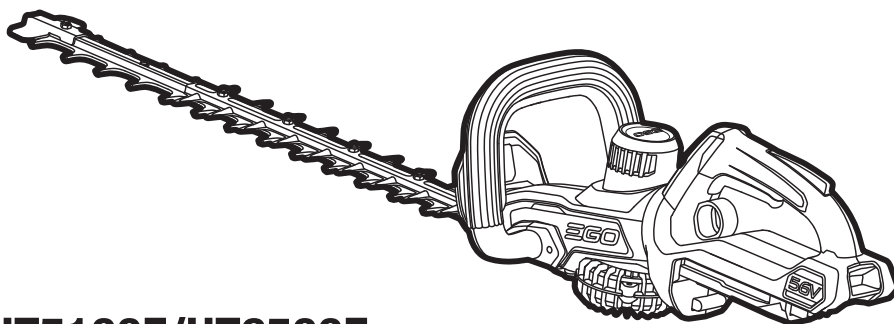


EGO™

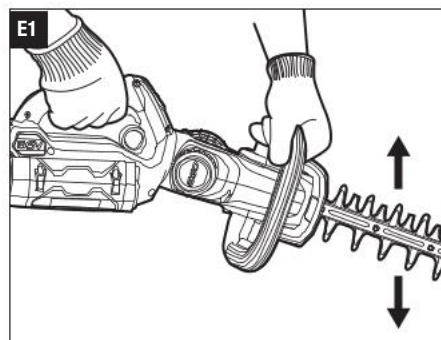
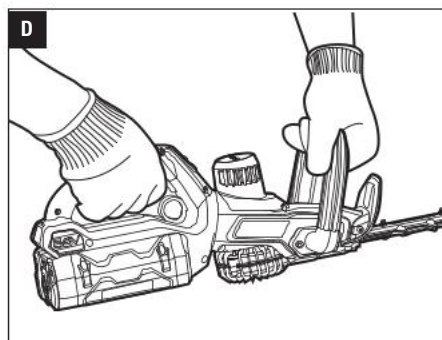
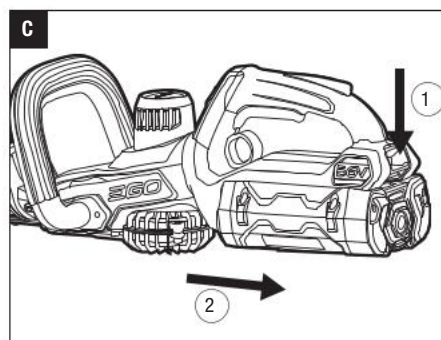
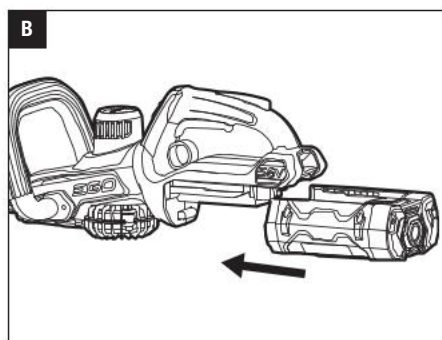
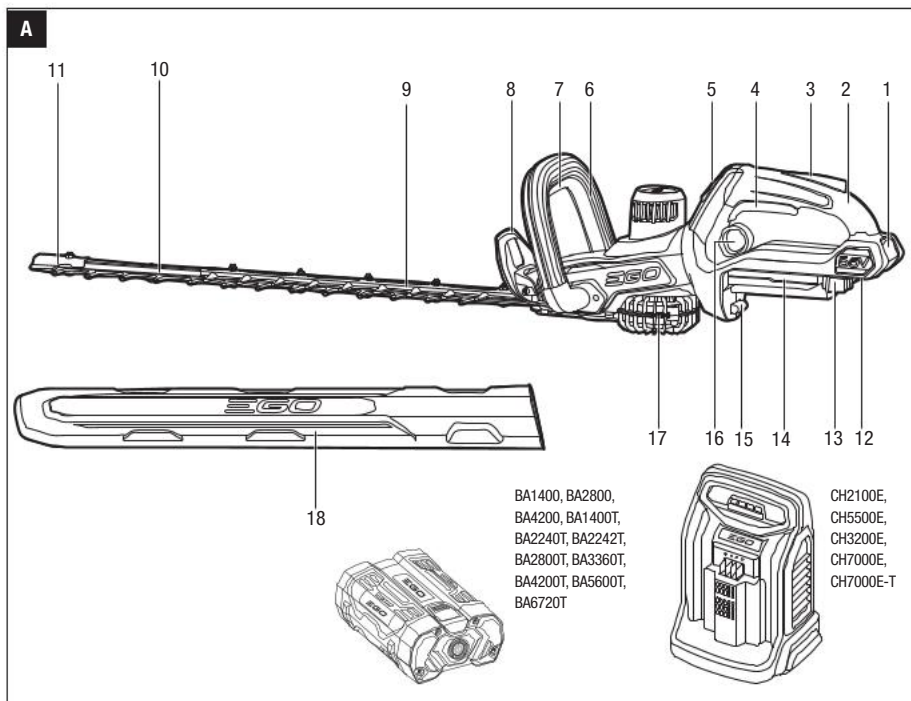
POWER⁺ HEDGE TRIMMER

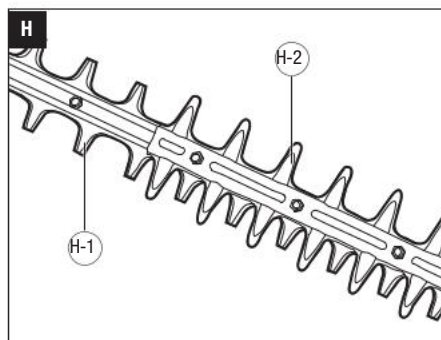
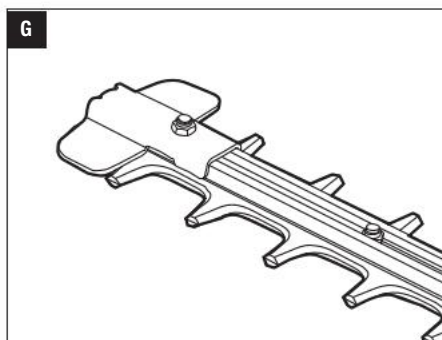
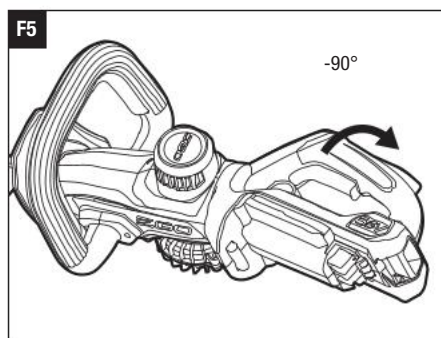
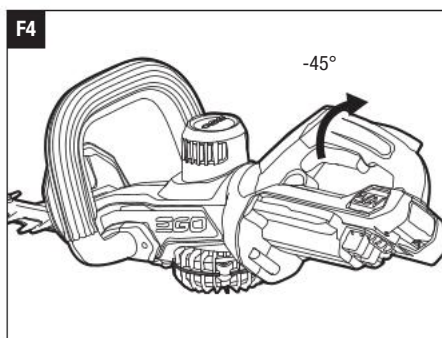
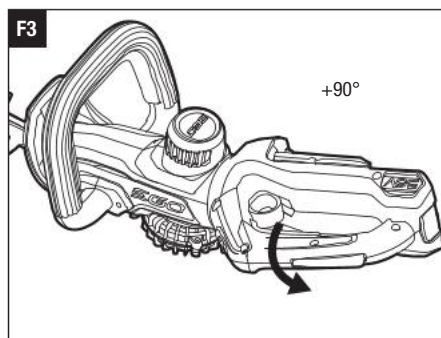
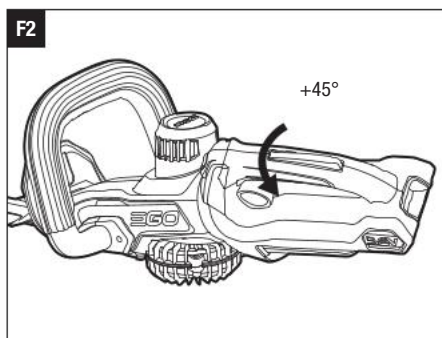
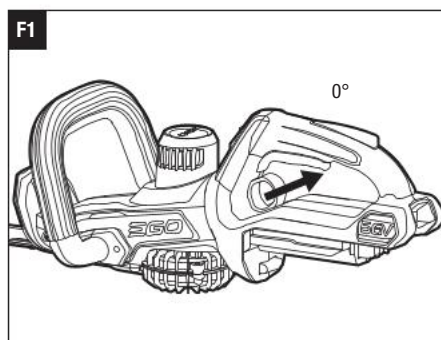
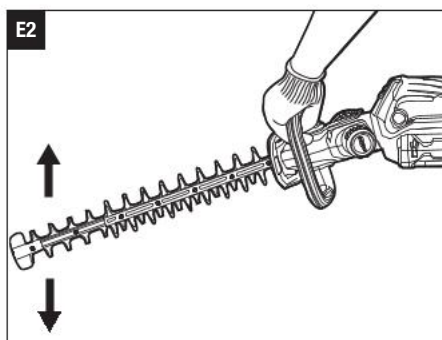


HT5100E/HT6500E

56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS HEDGE TRIMMER

EN	56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer	4	LT	56 voltų ličio jonų belaidis gyvatvorių pjūklas	112
DE	Kabellose heckenschere 56 Volt	10	LV	56 voltu litija jonu bezvadu dzīvzoga šķērēis	118
FR	Taille-daie sans fil lithium-ion 56V	16	GR	Ασύρματο ψαλίδι μπορντουρας λιθίου - ιοντων 56 volt	124
ES	Cortasetos inalámbrico de 56 voltios	22	TR	56 volt litium-iyon kabloşuz çit budama makinesi	130
PT	Corta-sebes sem fios de 56 volts	28	ET	56-voldise liitiumioonakuga juhtmeta hekitrimmer	136
IT	Tagliasiepi senza fili li-ion 56 volt	34	UK	56-вольтний літій-іонний акумуляторний тример для живоплоту	142
NL	56 Volt lithium-ion accuheggenschaar	40	BG	56 волта литиево-йонна безкабелна ножица за жив плет	148
DK	56 Volt lithium-ion akku hækkeklipper	46	HR	Bežični šišač živice s 56-voltnom litij-ionskom baterijom	154
SE	56 Volt lithium-ion-batteri sladdlös häcktrimmer	52	KA	56 ვოლტის ლითიუმ-იონის აკუმულატორიანი უსადენო ბუჩქის საკრეჭი	160
FI	56 Voltin litium-ion akkukäyttöinen pensasleikkuri	58	SR	Bežični trimer za živicu sa litijum-jonskom baterijom od 56 volti	169
NO	56 Volt lithium-ion hekktrimmer uten ledning	64	BS	Akumulatorske makaze za živicu s litij-ionskom baterijom od 56 V	175
RU	Беспроводной кусторез литий-ионным аккумулятором 56в	70	HE	גזזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט	191
PL	Bezprzewodowe nożyce do żywoplotu z baterią litowo-jonową 56 woltów	76	AR	جهاز سياح لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت	185
CZ	56 voltová lithium-iontová bezdrátové nůžky na živé ploty	82			
SK	56v litium-iónová bezdrôtové nožnice na živé ploty	88			
HU	56 voltos vezeték nélküli lítium-ion sövénynyíró	94			
RO	Trimmer fără fir pentru gard viu cu acumulator de litiu ion de 56 volți	100			
SL	56-voltni litij-ionski brezžični obrezovalnik žive meje	106			





EN

READ ALL INSTRUCTIONS!



READ & UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL

WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs and replacements should be performed by a qualified service technician.

SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger.

The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

WARNING: Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SYMBOL MEANING

SAFETY ALERT SYMBOL: Indicates **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.

WARNING: The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

SAFETY INSTRUCTIONS

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read operator's manual.
	Blade Length	The length of the blade
	Cutting Capacity	Max. Cutting capacity of the blade
	Keep hands and feet away from the cutting tool	Never attempt to operate your power tool with one hand. Loss of control of the power tool resulting in serious or fatal injury may result. To reduce the risk of cut injuries, keep hands and feet away from the cutting tool. Never attach a moving cutting tool with your hand or any other part of your body.
	Wear Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product.
	CE	This product is in accordance with applicable EC directives.
	UKCA	This product is in accordance with applicable UK legislation.
	WEEE	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.
IPX4	IP Symbol	Protection against water jets
V	Volt	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
	Alternating Current	Type of current
	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
... /min	Per Minute	Revolutions per minute
SPM	Strokes Per Minute	Stroke speed, at no load

SPECIFICATIONS

Model		HT5100E	HT6500E
Voltage		56 V ---	56 V ---
No-Load Speed	High	1600 /min	1600 /min
	Low	1400 /min	1400 /min
Recommended Operating Temperature:	0°C-40°C		
Recommended Storage Temperature:	-20°C-70°C		
Blade Length		51 cm	65 cm
Cutting Capacity		33 mm	33 mm
Weight (without battery pack)		3.6 kg	3,8 kg
Measured sound power level L_{WA}		90 dB(A) K=2.5 dB(A)	91.45 dB(A) K=2.5 dB(A)
Sound pressure level at operator's position L_{PA} K=2.5 dB(A)		82 dB(A)	83.45 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA} (according to 2000/14/EC)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K=1.5 m/s ²	Front Handle	3.369 m/s ²	5.313 m/s ²
	Rear Handle	1.876 m/s ²	3.115 m/s ²

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

NOTICE: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value in which the tool is used; In order to protect the operator, user should wear gloves and ear protectors in the actual conditions of use.

PACKING LIST

PART NAME	QUANTITY
Hedge Trimmer	1
Shield	1
Operator's manual	1

DESCRIPTION

KNOW YOUR HEDGE TRIMMER (Fig. A)

1. Battery-release Button
2. Rear Handle
3. Lock-off Trigger
4. Rear Switch Lever
5. Speed Adjustment Knob
6. Front Handle
7. Front Switch Lever
8. Hand Guard
9. Blade Guard
10. Blade
11. Tip Protector
12. Latch
13. Electric Contacts
14. Mounting Slot
15. Ejection Mechanism
16. Lock for Handle
17. Motor Housing
18. Shield

⚠ WARNING: This product has been shipped completely assembled. The hand guard shall never be removed during use. Once damaged, replace it immediately by a qualified service technician.

⚠ WARNING: The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual, as well as knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

OPERATION

⚠ WARNING: Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING: Always wear eye protection with side shields, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ WARNING: To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

**EN**

⚠ WARNING: Do not use any attachments or accessories not recommended by EGO™. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

APPLICATION

You may use this product for trimming the hedges, shrubs and bushes with a branch diameter of less than Ø33 mm.

NOTICE: The tool is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

INSTALLING/REMOVING THE BATTERY PACK

Charge before first use.

Use only with battery packs and chargers listed in fig. A.

To Install (Fig. B)

Align the battery ribs with the mounting slots and press the battery pack down until you hear a "click".

To Remove (Fig. C)

Depress the battery-release button and pull the battery pack out.

⚠ WARNING: Always be aware for the location of your feet, children, or pets when pressing the battery-release button. Serious injury could result if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack at a high location.

STARTING/STOPPING THE HEDGE TRIMMER

Before operating, remove the shield and hold the trimmer with both hands, one hand on the rear handle and the other on the front handle. Then check for balanced footing, upright standing and a proper cutting distance.

⚠ WARNING: Always keep both hands on the hedge trimmer handles. Never hold shrubs with one hand and operate the hedge trimmer with the other. Failure to heed this warning may result in serious injury.

To Start

Depress the lock-off trigger with palm and then press the rear switch level up. With rear switch level depressed, continue pressing the front switch lever to start.

To Stop

Release either of the switch levers to stop it.

NOTICE: Both switch levers need to be pressed for the hedge trimmer to start.

USING THE HEDGE TRIMMER

⚠ WARNING: If the blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

⚠ WARNING: To prevent serious personal injury, keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving. Make sure that the blades have totally stopped and the battery pack is removed before clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the unit.

⚠ WARNING: Clear the area to be cut before each use. Remove all objects, such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

⚠ WARNING: Avoid trimming too much at one time or through the heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow, reducing the cutting efficiency.

NOTICE: For new growth, a wide sweeping is suitable for the stems fed directly into the cutting blade. For older growth, a sawing movement is good for trimming the thicker stems. A non-powered hand saw or pruning saw is suggested for trimming the large stems first.

Top Cutting

Use a wide sweeping motion. A slight downward tilt of the cutting blades in the direction of motion gives the best cutting results. For better cutting effect, you might as well use the string to guide the hedge level as Fig. D shown.

Side Cutting

When trimming the sides of the hedge, begin at the bottom and cut upwards as Fig. E1 or Fig. E2 shown.

Radical Cutting

The hedge trimmer's rear handle can be set in five positions (0°/±45°/±90°) by pulling out the catch (Fig. F1 to Fig. F5). If a radical cut is necessary, set the rear handle to ±45° (Fig. F2 & F4) to do cutting.

⚠ WARNING: When the handle is adjusted, the cutting blade must not be running.

NOTICE: While working, the handle should always be facing upwards irrespective of how the hedge trimmer is directed.

Tip Protector

The tip protector (Fig. G) is used to protect the outer end of the blade.

Blade Guard

The outer part of the blades is shaped as blade guards (Fig. H).

H-1	Blade
H-2	Blade Guard

⚠ WARNING: Always check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace it if it is bent or damaged.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

⚠ WARNING: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

CLEANING

- Use a soft brush to remove debris from all air intakes and cutting blade.
- To remove pitch and other sticky residue, spray the blades with resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed.
- Wipe the surface with a dry cloth.

⚠ WARNING: Never use water for cleaning your trimmer. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

SHARPENING THE CUTTING BLADE

1. Remove the battery pack from your hedge trimmer.
2. Clamp the blade assembly in a vise and file the exposed cutting surface of each blade tooth. Remove as little material as possible.
3. Remove the hedge trimmer from the vise and adjust the unsharpened blade on the other side exposed. Repeat the above procedures until all the blade teeth sharpened.

NOTICE: Do not operate your hedge trimmer with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

LUBRICATING THE BLADE

For best operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade with light weight machine oil before and after each use.

Remove the battery pack and lay the trimmer onto a flat surface. Apply the oil along the edge of the top blade.

NOTICE: For extended using period, oil the blade during cutting operation.

⚠ WARNING: Do not oil while the hedge trimmer is running.

LUBRICATING THE GEARBOX

For best operation and longer lifetime, please lubricate the hedge trimmer gearbox with a special grease (5-6g in #1 and 10-12g in #2 each time) after every 25 hours of operation.

Note: Please contact your local EGO service dealer for assistance.

The special grease should meet the following requirements:

1. Belong to DIN51818: NLGI-2 cone penetration degree.
2. Composed of polyurea thickeners + synthetic lubricating oil.
3. Excellent low-temperature startup, EP, mechanical shearing, abrasion resistance and oxidative stability properties.
4. Operation temperature must contain -40~180°C.

TRANSPORTING AND STORING

- Always place the shield on the blade before storing or transporting the hedge trimmer. Use caution to avoid the sharp teeth of the blade.
- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing.
- Store the hedge trimmer indoors, in a dry place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.

⚠ WARNING: Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service the unit with battery pack installed.

Protecting the environment



Do not dispose of electrical equipment, battery charger and batteries/rechargeable batteries into household waste!

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipment that is no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

TROUBLESHOOTING

EN

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Hedge trimmer doesn't work.	■ The battery pack is not attached to the hedge trimmer.	■ Attach the battery pack to the hedge trimmer.
	■ No electrical contact between the trimmer and battery	■ Remove battery, check contacts and reinstall the battery pack.
	■ The battery pack is depleted.	■ Charge the battery pack.
	■ The battery pack is too hot.	■ Remove the battery pack from the tool and allow it to cool until the temperature drops below 67°C.
	■ The hedge trimmer is too hot.	■ Release both switch levers; allow the trimmer to cool until the temperature drops below 77°C.
	■ The two switch levers are not depressed simultaneously.	■ Depress the switch levers on the front and rear handle simultaneously.
	■ The blade is jammed.	■ Remove the battery pack from the tool, remove the obstruction carefully, then reinsert the battery and restart the tool.
Excessive vibration or noise.	■ Dry or corroded blades.	■ Lubricate the blades, following the section "LUBRICATING THE BLADE" in this manual.
	■ Blades or blade support is bent.	■ Replace with a new blade or support. Contact EGO service center for blade or support replacement service.
	■ Bent or damaged teeth.	■ Replace with a new blade. Contact EGO service center for blade replacement service.
	■ Loose blade bolts.	■ Tighten the blade bolts. Using a wrench, turn the bolt clockwise to tighten.

WARRANTY

EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website egopowerplus.eu for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

DE



**LESEN UND BEACHTEN SIE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG**

⚠️ WARNUNG: Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen und der Austausch von Teilen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

WARNSYMBOLS

Der Zweck von Sicherheitssymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Sicherheitssymbole und deren Erklärungen verdienen Ihre vollste Aufmerksamkeit und ihr Verständnis. Die Warnsymbole beseitigen nicht von sich aus die Gefahren.

Ihre Anweisungen und Warnungen sind kein Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen.

⚠️ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass Sie, bevor Sie das Gerät benutzen, alle Sicherheitsanweisungen dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, einschließlich aller Gefahrenzeichen wie „**VORSICHT**“, „**WARNUNG**“ und „**ACHTUNG**“. Die Nichtbeachtung der unten angeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

SYMBOLBEDEUTUNG

SYMBOL FÜR SICHERHEITSWARNUNGEN: Weist auf GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT hin. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Bildern verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Bedienung von Akku Geräten kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden und Sie dadurch schwerwiegende Augenschäden davontragen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn möglich mit Seitenschutz, oder, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz, bevor Sie mit der Bedienung der Akku Geräte beginnen. Wir empfehlen Ihnen, einen Gesichtsschutz über Ihrer eigenen Brille oder eine Standardsicherheitsbrille mit Seitenschutz zu tragen.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Seite zeigt und beschreibt die Sicherheitssymbole, die auf diesem Produkt erscheinen können. Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen auf der Maschine, bevor Sie versuchen, die Maschine zusammenzubauen oder zu bedienen.

	Sicherheitswarnung	Weist auf mögliche Verletzungsgefahr hin.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Messerlänge	Die Länge des Messers
	Mähkapazität	Max. Schnittleistung des Messers
	Halten Sie Hände und Füße von dem Schneide-werkzeug fern.	Versuchen Sie niemals, Ihr Elektrowerkzeug mit einer Hand zu benutzen. Es kann zum Kontrollverlust kommen, der schwere oder gar tödliche Verletzungen zur Folge haben kann. Um das Risiko von Schnittverletzungen zu verringern, halten Sie Hände und Füße von dem Schneidwerkzeug fern. Berühren Sie niemals ein Schneidwerkzeug, das in Bewegung ist, mit Ihrer Hand oder einem anderen Körperteil.
	Augenschutz tragen	Tragen Sie immer eine Schutzbrille, möglichst mit Seitenschutz, und einen Gesichtsschutz, wenn Sie das Gerät bedienen.
	CE	Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen EG-Richtlinien.
	UKCA	Dieses Produkt entspricht den geltenden Vorschriften des Vereinigten Königreichs.
	WEEE	Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem Wertstoffhof.
	IP-Symbol	Strahlwassergeschützt
	Volt	Spannung
	Ampere	Stromstärke
	Hertz	Frequenz
	Watt	Leistung
	Minuten	Zeit
	Wechselstrom	Stromzufuhr
	Gleichstrom	Art oder Eigenschaft der Stromzufuhr

n_v	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl im Leerlauf
... /min	pro Minute	Umdrehungen pro Minute
SPM	Hübe pro Minute	Hubgeschwindigkeit im Leerlauf

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer		HT5100E	HT6500E
Spannung		56 V ---	56 V ---
Leerlaufdrehzahl	Hoch	1600 /min	1600 /min
	Niedrig	1400 /min	1400 /min
Empfohlene Betriebstemperatur:	0°C-40°C		
Empfohlene Lagertemperatur:	-20°C-70°C		
Schnittlänge		51 cm	65 cm
Schnittleistung		33 mm	33 mm
Gewicht (ohne Akku)		3.6 kg	3,8 kg
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}		90 dB(A) K=2.5 dB(A)	91.45 dB(A) K=2.5 dB(A)
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners L_{PA} K=2.5 dB(A)		82 dB(A)	83.45 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} (nach 2000/14/EG gemessen)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K=1,5 m/s ²	Vorderer Griff	3.369 m/s ²	5.313 m/s ²
	Hinterer Griff	1.876 m/s ²	3.115 m/s ²

- Der angegebene Schwingungs-Gesamtwert wurde in Übereinstimmung mit einer Standard-Testmethode gemessen und kann verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
- Der angegebene Schwingungs-Gesamtwert kann auch als einleitende Feststellung der Belastung verwendet werden.

HINWEIS: Die Schwingungs-Emission während der tatsächlichen Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann vom angegebenen Wert abweichen. Um den Bediener zu schützen, sollte man unter den tatsächlichen Bedingungen Handschuhe und Gehörschutz tragen

PACKLISTE

TEILNAME	MENGE
Heckenschere	1
Schutz	1
Bedienungsanleitung	1

DE

BESCHREIBUNG

AUFBAU (Abb. A)

1. Akku-Freigabeknopf
2. Hinterer Griff
3. Sicherheitsschalter
4. Hinterer Schalthebel
5. Geschwindigkeitsregler
6. Vorderer Griff
7. Vorderer Schalthebel
8. Handschutz
9. Messerschutz
10. Messer
11. Schutzkappe der Spitze
12. Riegel
13. Elektrische Kontakte
14. Einschuböffnung
15. Ausstoßmechanismus
16. Verriegelung für Bügel
17. Motorgehäuse
18. Schutz

⚠️ WARNUNG: Dieses Produkt wird komplett montiert geliefert. Beim Gebrauch darf der Handschutz nicht entfernt werden. Wenn er beschädigt ist, muss er von einem geschulten Servicetechniker sofort ausgetauscht werden.

⚠️ WARNUNG: Der sichere Umgang mit diesem Produkt erfordert sowohl das Verstehen der Informationen auf dem Werkzeug und in dieser Anleitung als auch Wissen über die Arbeitsaufgabe, das Sie vorhaben. Machen Sie sich vor der Nutzung des Produkts mit allen Bedienmerkmalen und Sicherheitsregeln vertraut.

BEDIENUNG

⚠️ WARNUNG: Vermeiden Sie es, dass die Vertrautheit mit dem Produkt zu Nachlässigkeit führt. Denken Sie daran, dass ein kurzer Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenschutz und einen Gehörschutz. Wenn Sie das unterlassen, kann es dazu kommen, dass Objekte in Ihre Augen geschleudert werden oder dass Ihnen andere mögliche ernsthafte Verletzungen widerfahren.

⚠️ WARNUNG: Um einen unbeabsichtigten Geräteanlauf bei der Montage von Teilen, bei Einstellarbeiten, beim Reinigen oder bei Nichtgebrauch zu verhindern, muss der Akku vom Gerät abgenommen werden. Andernfalls besteht schwere Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie keine Zusätze oder Zubehörteile, die nicht von EGO™ empfohlen worden sind. Die Verwendung von anderen und nicht empfohlenen Zusätzen oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

Untersuchen Sie vor jedem Gebrauch das gesamte Produkt und prüfen Sie, ob Teile beschädigt, gelockert sind oder fehlen, z. B. Schrauben, Muttern, Bolzen, Kappen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Kappen gut fest und benutzen Sie dieses Produkt erst, wenn alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt worden sind.

ANWENDUNG

Dieses Gerät eignet sich für das Schneiden von Hecken, Sträuchern und Büschen mit einem Zweigdurchmesser unter Ø33 mm.

HINWEIS: Das Werkzeug darf nur für den dafür vorgesehenen Zweck eingesetzt werden. Jeder andere Geräteinsatz gilt als Zweckentfremdung.

ANBRINGEN/ABNEHMEN DES AKKUS

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.

Nur mit akkus und ladegeräten verwenden, die in abb. A aufgeführt sind.

Anschließen (Abb. B)

Lassen Sie die Rippen am Akkugehäuse mit den Öffnungen am Gerät fluchten und schieben Sie den Akku bis zum hörbaren Einrasten in das Gerät.

Abnehmen (Abb. C)

Drücken Sie die Batterieentriegelung und ziehen Sie den Akku heraus.

⚠️ WARNUNG: Seien Sie sich stets bewusst, wo sich Ihre Füße, Kinder oder Haustiere befinden, wenn Sie den Akku-Freigabeknopf drücken. Das Fallenlassen des Akkusatzes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Entfernen Sie den Akku NIEMALS an einer hohen Position.

STARTEN/STOPPEN DER HECKENSCHERE

Nehmen Sie den Messerschutzhülse vor Arbeitsbeginn ab und halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen fest. Dabei ergreift eine Hand den hinteren und die andere den vorderen Griff. Sorgen Sie anschließend für einen festen, aufrechten Stand im Gleichgewicht und einen angemessenen Sicherheitsabstand beim Schneiden.

⚠️ WARNUNG: Lassen Sie immer beide Hände an den Griffen der Heckenschere. Halten Sie niemals Büsche mit einer Hand und bedienen Sie die Heckenschere mit der anderen. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

Starten

Halten Sie den Sicherheitsschalter mit der Handfläche gedrückt. Bewegen Sie danach den hinteren Schalter nach oben. Halten Sie den hinteren Schalter waagrecht gedrückt und drücken Sie weiter den vorderen Schalter zum Starten des Geräts.

Anhalten

Lassen Sie einen der Schalthebel los, um das Gerät abzustellen.

HINWEIS: Zum Einschalten der Heckenschere müssen beide Schalthebel gedrückt werden.

BENUTZUNG DER HECKENSCHERE

⚠️ WARNUNG: Wenn die Klinge sich in ein elektrisches Kabel oder eine Leitung frisst, **BERÜHREN SIE NICHT DIE KLINGE! SIE KANN STROM FÜHREN UND SEHR GEFÄHRLICH SEIN:** Halten Sie die Heckenschere weiterhin am isolierten hinteren Griff oder legen Sie die Heckenschere auf sichere Weise und von Ihnen weg zeigend ab. Trennen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels, um die Klinge aus der Leitung oder dem Kabel zu entfernen. Die Missachtung dieser Warnung führt zu schweren Verletzungen oder möglicherweise zum Tod.

⚠️ WARNUNG: Um schwere Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände von den Klingen fern. Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen oder das Schnittgut

zu halten, wenn die Klingen in Bewegung sind. Stellen Sie sicher, dass die Klingen komplett stillstehen und der Akkusatz entfernt wurde, bevor Sie Schnittgut, das sich zwischen den Klingen verfangen hat, entfernen. Greifen Sie nicht die freiliegenden Klingen oder Schneiden, wenn Sie das Gerät aufnehmen oder halten.

⚠️ WARNUNG: Räumen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Gebrauch auf. Entfernen Sie alle Objekte wie Kabel, Lichter, Draht oder Schnur, die sich in den Klingen verheddern und eine Gefahr von schweren Verletzungen darstellen können.

⚠️ WARNUNG: Schneiden Sie nicht zu viele oder zu starke Sträucher auf einmal ab. Die Messer könnten verkanten. Das Werkzeug würde dadurch abgebremst und könnte nicht mehr effizient arbeiten.

HINWEIS: Beim Schneiden neuer Pflanzen eignet sich eine weite Schwenkbewegung, um dem Schneidmesser die Stängel direkt zuzuführen. Bei älteren Pflanzen sollte eher eine Sägebewegung zum Beschneiden dickerer Stämme ausgeführt werden. Eine Handsäge oder Baumsäge ohne Motorantrieb kommt für das Schneiden starker Stämme als erstes in Frage.

Spitzen schneiden

Führen Sie eine weite Schwenkbewegung aus. Wenn Sie die Messer in der Bewegungsrichtung beim Schneiden leicht nach unten neigen, erzielen Sie den besten Schnitt. Einen gleichmäßigeren Schnitt erhalten Sie, wenn Sie die Heckenhöhe vorher mit einer Richtschnur kennzeichnen Abb. D.

Seiten schneiden

Wenn Sie die Seiten der Hecke schneiden, beginnen Sie unten und schneiden Sie nach oben Abb. E1 oder E2 zu sehen.

Radikaler Schnitt

Der hintere Bügel der Heckenschere kann auf fünf Positionen eingestellt werden: $0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$. Dazu muss der Riegel herausgezogen werden (Abb. F1 bis F5). Wenn ein radikaler Schnitt notwendig ist, stellen Sie den hinteren Bügel auf $\pm 45^\circ$ (Abb. F2 & F4) Schneidwinkel ein.

⚠️ WARNUNG: Beim Verstellen des Bügels darf das Messer nicht in Betrieb sein.

HINWEIS: Beim Arbeiten sollte der Bügel immer nach oben zeigen, ganz gleich, in welche Richtung die Heckenschere gehalten wird.

Schutzkappe der Spitze

Die Schutzkappe (Abb. G) schützt das äußere Ende des Messers.

Messerschutz

Der äußere Messerteil ist wie der Messerschutz geformt (Abb. H).

H-1	Messer
H-2	Messerschutz

⚠️ WARNUNG: Prüfen Sie den Messerschutz immer auf Schäden oder Verzug. Bei Verzug oder Beschädigung auswechseln.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie für die Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Unfälle und Schäden am Produkt hervorrufen. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG: Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie immer den Akkusatz aus dem Produkt, wenn Sie das Gerät säubern oder Wartungsarbeiten vornehmen.

REINIGUNG

- Entfernen Sie mithilfe einer weichen Bürste Ablagerungen aus allen Lufteinlässen und der Klinge.
- Um Harz oder andere klebende Rückstände zu entfernen, sprühen Sie die Klingen mit einem Harzlöser ein. Lassen Sie den Motor kurz laufen, damit das Lösungsmittel gleichmäßig verteilt wird.
- Wischen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch ab.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Wasser, um Ihre Heckenschere zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln beschädigt werden. Nehmen Sie einen sauberen Lappen, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

SCHÄRFEN DES MESSERS

1. Entnehmen Sie den Akkusatz aus der Heckenschere.
2. Klemmen Sie die Klingeneinheit in einem Schraubstock fest und feilen Sie die freiliegende Oberfläche jedes Klingenzahns. Entfernen Sie so wenig Material wie möglich. Achten Sie darauf, den ursprünglichen Winkel jedes Zahns zu bewahren, wenn Sie feilen.

3. Nehmen Sie die Heckenschere aus dem Schraubstock und stellen Sie das ungeschärfte Messer so ein, dass es freiliegt. Wiederholen Sie diese Arbeitsschritte, bis alle Messer des Klingenblatts nachgeschliffen sind.

HINWEIS: Benutzen Sie Ihre Heckenschere nicht mit stumpfen oder beschädigten Klingen. Dies kann zu einer Überlastung und mangelhaften Schnittergebnissen führen.

ÖLEN DER KLINGE

Für den besten Betrieb und eine längere Messernutzungsdauer ölen Sie die Heckenscherenklinge vor und nach jeder Benutzung mit leichtem Maschinenöl.

Nehmen Sie den Akku ab und legen Sie die Heckenschere auf eine flache Unterlage ab. Tragen Sie das Öl auf die Oberkante des Klingenblatts auf.

HINWEIS: Damit das Werkzeug noch länger einsatzbereit ist, ölen Sie das Klingenblatt auch während des Arbeitseinsatzes.

⚠️ WARNUNG: Nicht ölen, während die Heckenschere eingeschaltet ist.

EINÖLEN DES GETRIEBEKASTENS

Für optimales funktionieren und eine längere lebensdauer sollten sie den getriebekasten der heckenschere nach jeweils 25 betriebsstunden mit einem speziellen öl schmieren (jedes mal 5-6 g in #1 und 10-12 g in #2).

ANMERKUNG: Bitte wenden sie sich an ihren lokalen ego-vertragshändler, um hilfe zu erhalten.

Dieses Öl sollte folgende Anforderungen erfüllen:

1. Fällt unter DIN51818: Walkpenetration NLGI-2.
2. Besteht aus Polyharnstoff-Verdickern und synthetischem Schmieröl
3. Hervorragende Kaltstart- und EP-Eigenschaften, mechanische Abscherung, Abriebfestigkeit und Oxidationsstabilität.
4. Die Betriebstemperatur muss zwischen -40 und 180°C liegen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Setzen Sie stets den Klingenschutz auf die Klinge, bevor Sie die Heckenschere lagern oder transportieren. Nehmen Sie sich vor den scharfen Zähnen der Klinge in acht.
- Reinigen Sie die Heckenschere gründlich, bevor Sie sie lagern.
- Lagern Sie die Heckenschere im Haus an einem trockenen Ort, der nicht für Kinder erreichbar ist.
- Halten Sie sie von zersetzenden Mitteln wie Gartenchemikalien oder Tausalzen fern.

⚠️ WARNUNG: Die Klingen sind scharf. Wenn Sie die Klingeneinheit handhaben, tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe. Legen Sie nicht Ihre Hand oder Finger zwischen die Klingen oder an eine Stelle, an der sie eingeklemmt oder geschnitten werden können. Berühren oder warten Sie die Klingen NIEMALS, wenn der Akkusatz eingelegt ist.

Schützen Sie die Umwelt



Entsorgen Sie elektronische Geräte, Ladegeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll!

Gemäß der europäischen Rechtsnorm 2012/19/EG müssen elektrische und elektronische Geräte, die nicht mehr benutzt werden, separat gesammelt werden. Dasselbe trifft gemäß der europäischen Rechtsnorm 2006/66/EG auch auf defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus zu.

Wenn elektrische Geräte auf Deponien oder Schutthalden entsorgt werden, dann können gefährliche Substanzen ins Grundwasser sickern und in die Nahrungskette übergehen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen kann.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

DE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Heckenschere funktioniert nicht	■ Der Akkusatz ist nicht in die Heckenschere eingesetzt.	■ Legen Sie den Akkusatz in die Heckenschere ein.
	■ Kein elektrischer Kontakt zwischen Heckenschere und Akku.	■ Entnehmen Sie den Akku, überprüfen Sie die Kontakte und setzen Sie ihn wieder ein.
	■ Der Akku ist leer.	■ Laden Sie den Akkusatz auf.
	■ Der Akku ist zu heiß.	■ Entnehmen Sie den Akkusatz aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn abkühlen, bis die Temperatur unter 67°C gesunken ist.
	■ Die Heckenschere ist zu heiß.	■ Lassen Sie beide Hebel los; lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bis ihre Temperatur unter 77° C gesunken ist.
	■ Die zwei Schalthebel werden nicht gleichzeitig gedrückt.	■ Drücken Sie die Schalthebel am vorderen und hinteren Griff gleichzeitig.
	■ Die Klinge ist blockiert.	■ Nehmen Sie den Akkusatz aus dem Werkzeug, entfernen Sie das Hindernis vorsichtig, legen Sie dann den Akku wieder ein und starten Sie das Werkzeug erneut.
Übermäßig starke Vibrationen oder lautes Geräusch	■ Trockene oder verrostete Klingen.	■ Die Messer einölen. Dazu die Schritte unter „EINÖLEN DES MESSERS“ in dieser Bedienungsanleitung befolgen.
	■ Klingen oder Klingenthalterung sind verbogen.	■ Neue Messer oder Halterung montieren. Wenden Sie sich an ein EGO Servicecenter, um das Klingenblatt oder die Halterung auswechseln zu lassen.
	■ Verbogene oder beschädigte Zähne.	■ Neue Messer montieren. Wenden Sie sich an ein EGO Servicecenter, um das Klingenblatt auswechseln zu lassen.
	■ Gelockerte Schrauben an der Klinge.	■ Ziehen Sie die Schrauben der Klinge an. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit einem Schraubenschlüssel an.

GARANTIE

EGO GEWÄHRLEISTUNGSRICHTLINIE

Bitte besuchen Sie unsere website egopowerplus.eu mit den kompletten EGO Garantiebedingungen.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

FR



**LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS
DU MANUEL D'UTILISATION**

⚠ AVERTISSEMENT: Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus avec attention et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers.

Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez et comprenez impérativement toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles de mise en garde de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cet outil. Ne pas respecter toutes les consignes listées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

SYMBOLE DE MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ:

Indique un **DANGER**, un **AVERTISSEMENT** ou une **PRÉCAUTION**. Peut être utilisé en conjonction d'autres symboles ou pictogrammes.

⚠ AVERTISSEMENT: L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut provoquer des lésions oculaires graves. Avant de mettre un outil électrique en marche, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux, ou un masque facial intégral quand cela est nécessaire. Nous vous recommandons de porter un Masque de Sécurité à Vision Panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec boucliers latéraux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur le produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.

	Alerte de sécurité	Indique un danger potentiel de blessure corporelle.
	Lire le manuel d'utilisation.	Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Longueur de la lame	Longueur de la lame
	Capacité de coupe	Capacité de coupe maximale de la lame
	Maintenir les mains et les pieds éloignés des pièces de coupe.	Ne jamais essayer d'utiliser votre outil électrique d'une main. La perte de contrôle de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Pour réduire le risque de blessures par coupure, maintenir les mains et les pieds éloignés de l'accessoire de coupe. Ne jamais toucher un accessoire de coupe mobile avec la main ou une autre partie de votre corps.
	Porter une protection oculaire	Toujours porter un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.
	CE	Ce produit est conforme aux directives CE applicables.
	UKCA	Ce produit est conforme à la législation britannique applicable.
	DEEE	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.
IPX4	Symbole IP	Protection contre les jets d'eau
V	Volt	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
min	Minutes	Durée
~	Courant alternatif	Type de courant
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n ₀	Régime à vide	Vitesse de rotation sans charge
.../min	Par minute	Tours par minute
SPM	Courses par minute	Nombre de courses à vide

SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle		HT5100E	HT6500E
Tension		56 V ---	56 V ---
Régime à vide	Haut	1600 /min	1600 /min
	Bas	1400 /min	1400 /min
Température d'utilisation recommandée :	0°C~40°C		
Température de stockage recommandée :	-20°C~70°C		
Longueur de coupe		51 cm	65 cm
Capacité de coupe		33 mm	33 mm
Poids (sans la batterie, sans fourreau de lame)		3,6 kg	3,8 kg
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}		90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur L_{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (conformément à la norme 2000/14/CE)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K=1,5 m/s ²	Poignée avant	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Poignée arrière	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.
- La valeur totale des vibrations indiquée peut également servir pour effectuer une première évaluation de l'exposition.

REMARQUE: L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique est fonction de la manière dont il est utilisé et peut différer de la valeur indiquée. Pour se protéger, l'opérateur doit porter des gants et un casque antibruit dans les conditions actuelles d'utilisation.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

NOM DE PIÈCE	QUANTITÉ
Taille-haie	1
Bouclier	1
Manuel d'utilisation	1

FR

DESCRIPTION

DESCRIPTION DE VOTRE TAILLE-HAIE (Image A)

1. Bouton de déblocage de la batterie
2. Poignée arrière
3. Verrou d'interrupteur
4. Interrupteur marche/arrêt arrière
5. Bouton de réglage de la vitesse
6. Poignée avant
7. Interrupteur marche/arrêt avant
8. Protège-main
9. Protections de lame
10. Lame
11. Protection de bout de lame
12. Loquet
13. Contacts électriques
14. Rainure d'assemblage
15. Mécanisme d'éjection
16. Verrou de poignée
17. Boîtier du moteur
18. Bouclier

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit a été expédié intégralement assemblé. Le protège-main ne doit jamais être retiré pendant l'utilisation. S'il est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT: L'utilisation sécurisée de ce produit nécessite de comprendre les informations présentes sur l'outil et dans ce manuel d'utilisation, ainsi que de connaître le travail que vous voulez effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et toutes les consignes de sécurité.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT: Veillez à ne pas devenir moins prudent au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Portez toujours une protection oculaire avec boucliers latéraux et une protection auditive. Sans ce type de protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour éviter un démarrage accidentel pouvant provoquer des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant toute opération d'assemblage de pièce, de réglage ou de nettoyage et quand l'outil n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par EGO™. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer de graves blessures corporelles.

Avant chaque utilisation, inspectez entièrement l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou desserrée, par exemple les vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Resserrez fermement toutes les fixations et fixez solidement tous les capuchons. N'utilisez pas ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

APPLICATION

Vous pouvez utiliser cet outil pour tailler les haies, les arbustes et les buissons dont les branches ont un diamètre inférieur à 33 mm.

REMARQUE: L'outil ne doit être utilisé qu'à la finalité spécifiée pour lui. Tout autre usage est considéré impropre.

INSTALLER/RETIRER LA BATTERIE

Rechargez la batterie avant la première utilisation.

Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs listés à la fig. A.

Insertion (Image B)

Alignez les arêtes de la batterie avec les rainures d'assemblage et appuyez la batterie vers le bas jusqu'à entendre un déclic.

Retrait (Image C)

Appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et tirez la batterie hors de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT: Soyez toujours conscient de la position de vos pieds, des enfants et des animaux lorsque vous appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie. Si la batterie tombe, cela peut provoquer des blessures graves. Ne retirez JAMAIS la batterie dans une position haute.

DÉMARRER ET ÉTEINDRE LE TAILLE-HAIE

Avant d'utiliser le taille-haie, retirez le fourreau de lame et saisissez le taille-haie à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre main sur la poignée avant. Puis vérifiez que vous avez des appuis des pieds stables et équilibrés, que vous vous tenez droit et à une distance de coupe appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT: Tenez toujours les poignées du taille-haie à deux mains. Ne tenez jamais les arbustes d'une main tout en manœuvrant le taille-haie de l'autre main. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves.

Allumer l'outil

Appuyez sur le verrou d'interrupteur avec la paume, puis appuyez l'interrupteur marche/arrêt arrière vers le haut. Quand l'interrupteur marche/arrêt arrière est appuyé, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt avant pour démarrer l'outil.

Arrêter l'outil

Relâchez l'un des interrupteurs marche/arrêt pour arrêter l'outil.

REMARQUE: Les deux interrupteurs marche/arrêt doivent être appuyés pour que le taille-haie démarre.

UTILISER LE TAILLE-HAIE

⚠ AVERTISSEMENT: Si la lame se coince sur un câble électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSE. Continuez de tenir le taille-haie par sa poignée arrière isolante ou posez-le loin de vous d'une manière non dangereuse. Débranchez le câble électrique endommagé de l'alimentation électrique avant d'essayer de décoinçer la lame du câble électrique. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour éviter des blessures corporelles graves, maintenez vos mains éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé

ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement. Assurez-vous que les lames se sont complètement arrêtées et que la batterie a été retirée avant d'enlever des matériaux coincés dans les lames. Ne saisissez pas les lames et les bords de coupe non protégés lorsque vous saisissez ou tenez l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT: Nettoyez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets pouvant s'emmêler dans les lames (par exemple les cordes et cordelettes, les lampes, les fils métalliques) et engendrer un risque de blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne taillez pas trop de végétaux en même temps ou des végétaux très denses. Cela peut tordre et ralentir les lames, et réduire l'efficacité de coupe.

REMARQUE: Lors de la taille de jeunes pousses, un grand mouvement de balayage permet de couper directement les tiges avec la lame. Pour couper les végétaux plus anciens, un mouvement de sciage permet de couper les tiges plus épaisses. Il est conseillé de d'abord couper les grosses branches avec une scie manuelle ou une scie à élaguer non électrique.

Coupe supérieure

Utilisez un grand mouvement de balayage. Pour obtenir un résultat optimal, inclinez légèrement les lames vers le bas dans le sens du mouvement. Pour un meilleur résultat de coupe, vous pouvez aussi utiliser une corde pour servir de guide et indiquer la hauteur de la haie, comme montré sur l'image D.

Coupe latérale

Lors de la coupe des côtés d'une haie, commencez par le bas et coupez vers le haut (Image E1 ou E2).

Coupe radiale

La poignée arrière du taille-haie peut être réglée dans cinq positions ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) en tirant le verrou vers l'extérieur (Images F1 à F5). Si une coupe radiale est requise, réglez la poignée arrière à $\pm 45^\circ$ (Images F2 et F4) pour effectuer la coupe.

⚠ AVERTISSEMENT: Pendant le réglage de la poignée, la lame ne doit pas être en mouvement.

REMARQUE: Pendant le travail, la poignée doit toujours être dirigée vers le haut quelle que soit l'orientation du taille-haie.

Protection de bout de lame

La protection de bout de lame (Image G) sert à protéger l'extrémité externe de la lame.

Protections de lame

La partie externe des dents a la forme des protections de lame (Image H).

H-1	Lame
H-2	Protection de lame

FR

⚠ AVERTISSEMENT: Vérifiez toujours que les protections de lame ne sont pas endommagées ni tordues. Changez-les si elles sont tordues ou.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT: L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identique. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer le produit. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT: Afin de vous prémunir contre des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

NETTOYAGE

- Utilisez une brosse souple pour enlever les débris de toutes les ouïes de ventilation et de la lame.
- Pour enlever la sève et les autres résidus collants, pulvérisez un solvant de résine sur les lames. Allumez brièvement le moteur pour répartir uniformément le solvant.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre outil. N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

AFFÛTER LA LAME

1. Retirez la batterie de votre taille-haie.
2. Fixez les lames dans un étau et limez les surfaces de coupe exposées sur chaque dent. Enlevez aussi peu de matière que possible.
3. Enlevez le taille-haie de l'étau et réglez-le en sorte d'exposer les dents de lame non affûtées. Répétez la procédure susmentionnée jusqu'à ce que toutes les dents de lame aient été affûtées.

REMARQUE: N'utilisez pas votre taille-haie avec des lames endommagées ou émoussées. Cela peut le mettre en surcharge et la coupe ne sera pas satisfaisante.

LUBRIFIER LA LAME

Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame du taille-haie avec une huile pour outil de faible viscosité avant et après chaque utilisation.

Retirez la batterie, puis posez le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l'huile sur le bord de la lame supérieure.

REMARQUE: Lors d'utilisations prolongées, huilez la lame pendant les opérations de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT: N'huilez pas la lame quand le taille-haie est en fonctionnement.

LUBRIFICATION DE LA BOITE DE VITESSES

Pour optimiser le fonctionnement et maximiser la durée d'utilisation, lubrifiez la boîte de vitesses du taille-haie à l'aide d'une graisse spéciale (5-6 g à la position #1 et 10-12 g à la position #2 à chaque fois) toutes les 25 heures d'utilisation.

REMARQUE : N'hésitez pas à contacter votre réparateur ego pour toute question.

La graisse spéciale doit satisfaire aux critères suivants :

1. Appartenir à la classe DIN51818 : NLGI-2 de profondeur de pénétration d'un cône.
2. Être composée d'épaississants de type polyurée et d'huile de lubrification synthétique.
3. Avoir d'excellentes propriétés de démarrage à basse température, de stabilité oxydative, de résistance aux pressions extrêmes, au cisaillement mécanique et à l'abrasion.
4. La température d'utilisation doit être comprise entre -40°C et 180°C.

TRANSPORT ET RANGEMENT

- Insérez toujours le fourreau de lame sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Faites attention à ne pas toucher les dents tranchantes de la lame.
- Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de le ranger.
- Rangez le taille-haie en intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il reste éloigné des produits corrosifs, par exemple les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglacage.

⚠ AVERTISSEMENT: Les lames sont tranchantes. Lors de la manipulation de la lame, portez des gants protecteurs antidérapants pour travaux lourds. Ne placez pas votre main ou vos doigts entre les lames ni dans aucune position où ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS les lames et ne réparez JAMAIS l'outil avec sa batterie installée.

Protection de l'environnement



Ne jetez pas les équipements électriques, les chargeurs de batterie, les batteries rechargeables et les piles avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques qui ne sont plus utilisables, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries rechargeables et les piles usagées ou défectueuses doivent être collectés séparément.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusque dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, avec un effet néfaste sur votre santé et votre bien-être.

DÉPANNAGE

FR

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le taille-haie ne s'allume pas	■ La batterie n'est pas insérée sur le taille-haie.	■ Insérez la batterie sur le taille-haie.
	■ Il n'y a pas de contact électrique entre l'outil et la batterie.	■ Retirez la batterie, inspectez les contacts, puis réinsérez la batterie.
	■ La batterie est déchargée.	■ Rechargez la batterie.
	■ La batterie est trop chaude.	■ Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir jusqu'à ce que sa température devienne inférieure à 67°C.
	■ Le taille-haie est trop chaud.	■ Relâchez les deux interrupteurs marche/arrêt et laissez l'outil refroidir jusqu'à ce que sa température devienne inférieure à 77°C.
	■ Les deux interrupteurs marche/arrêt ne sont pas appuyés en même temps.	■ Appuyez sur les interrupteurs marche/arrêt des poignées avant et arrière en même temps.
	■ La lame est coincée.	■ Retirez la batterie de l'outil, retirez précautionneusement les matières bloquant la lame, puis réinsérez la batterie et redémarrez l'outil.
Bruit/vibrations excessifs	■ Les lames sont sèches ou corrodées.	■ Lubrifiez les lames en procédant comme indiqué au chapitre « LUBRIFIER LA LAME » de ce manuel.
	■ Une ou plusieurs lames sont tordues.	■ Faites remplacer la lame par une lame neuve. Contactez le centre de réparation EGO pour faire remplacer les lames.
	■ Dents tordues ou endommagées.	■ Faites remplacer la lame par une lame neuve. Contactez le centre de réparation EGO pour faire remplacer les lames.
	■ Les boulons de lame sont desserrés.	■ Serrez les boulons de lame. Avec une clé, tournez les boulons dans le sens horaire pour les serrer.

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Veuillez consulter le site egopowerplus.eu pour trouver l'ensemble des modalités et conditions de la politique de garantie EGO.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!



ASEGÚRESE DE LEER Y ENTENDER PERFECTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, confíe cualquier reparación y sustitución de piezas que sea necesaria a personal técnico cualificado.

SÍMBOLOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es el de atraer su atención hacia los posibles peligros que conlleva la utilización del producto. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros que pudieran existir.

Las instrucciones y advertencias que aquí se incluyen no son sustitutas en modo alguno de las medidas de prevención adecuadas que deben tomarse para evitar posibles accidentes.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones incluidas en este Manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, tales como **"PELIGRO"**, **"ADVERTENCIA"** y **"PRECAUCIÓN"**. De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación podría existir un riesgo de incendio, electrocución, así como de lesiones físicas graves.

SIGNIFICADO DE LOS DISTINTOS SÍMBOLOS

SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD: señala algún tipo de PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Este símbolo podrá utilizarse de manera conjunta con otros símbolos o pictogramas.

ADVERTENCIA: Es posible que, cuando se utilizan herramientas eléctricas, salgan despedidos objetos que podrían causar lesiones oculares severas si no se utiliza equipo de protección personal adecuado. Antes de empezar a usar herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara. Recomendamos la utilización de máscaras de seguridad de amplia visión que pueden utilizarse encima de gafas graduadas, o bien gafas normales de seguridad equipadas con pantallas laterales.

INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Asegúrese de leer, entender perfectamente y observar todas las instrucciones estampadas o proporcionadas con el producto antes de proceder a su montaje y utilización.

	Aviso de seguridad	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar lugar a lesiones físicas.
	Lea el Manual del usuario	Para reducir en lo posible el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones suministrado con el producto.
	Longitud de corte de la cuchilla	Longitud de corte de la cuchilla
	Capacidad de corte	Capacidad de corte máx. de la cuchilla
	Mantenga las manos y los pies alejados del elemento de corte	No intente nunca usar la herramienta eléctrica con una sola mano. Podría perder el control de la herramienta y provocar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones por corte, mantenga las manos y los pies alejados del elemento de corte. No toque nunca con la mano ni con ninguna otra parte del cuerpo un elemento de corte en movimiento.
	Utilizar protección ocular	Utilice siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara cuando se sirva de este producto.
	CE	Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.

UK CA	UKCA	Este producto cumple la legislación aplicable del Reino Unido.
	RAEE	Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.
IPX4	Símbolo de tipo de protección IP	Protección contra chorros de agua
V	Voltios	Tensión
A	Amperios	Corriente
Hz	Hercios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia eléctrica
min	Minutos	Tiempo
	Corriente alterna	Tipo de corriente
	Corriente continua	Tipo o característica de la corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de giro, sin carga
.../min	Por minuto	Revoluciones por minuto
SPM	Ciclos por minuto	Velocidad de corte, sin carga

ESPECIFICACIONES

Número de modelo	HT5100E	HT6500E
Tensión	56 V ---	56 V ---
Revoluciones del motor en vacío	Alto 1600 /min Bajo 1400 /min	1600 /min 1400 /min
Temperatura Operativa Recomendada:	0°C-40°C	
Temperatura Recomendada de Almacenaje:	-20°C-70°C	
Longitud de corte	51 cm	65 cm
Capacidad de corte	33 mm	33 mm
Peso (sin acumulador)	3,6 kg	3,8 kg
Nivel de potencia acústica ponderado L _{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Nivel de presión acústica medido en la posición del usuario L _{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} (medido según 2000/14/CE)	92 dB(A)	93 dB(A)

Nivel de vibraciones a _h K=1,5 m/s²	Empuñadura delantera	3,369 m/s²	5,313 m/s²
	Empuñadura trasera	1,876 m/s²	3,115 m/s²

- El nivel total de vibraciones especificado ha sido medido conforme al método de prueba estándar empleado en la industria y puede utilizarse para efectuar comparaciones entre herramientas.
- Asimismo, el nivel total de vibraciones declarado podrá utilizarse para efectuar una evaluación preliminar de la exposición del usuario a los niveles de vibración generados por la herramienta.

AVISO: Las vibraciones generadas durante el uso real de la herramienta eléctrica podrán diferir del valor declarado en función de la manera en que se utilice. A modo de protección, el usuario deberá utilizar guantes y protectores auditivos en condiciones reales de uso.

LISTA DE EMBALAJE

DENOMINACIÓN DE PIEZA	CANTIDAD
Cortasetos	1
Pantalla	1
Manual del usuario	1

DESCRIPCIÓN

FAMILIARÍCESE CON SU CORTASETOS (fig. A)

1. Botón de liberación del acumulador
2. Empuñadura trasera
3. Gatillo de desbloqueo
4. Interruptor de palanca trasero
5. Mando de ajuste de la velocidad
6. Empuñadura delantera
7. Interruptor de palanca frontal
8. Protección de la empuñadura
9. Protector de cuchilla
10. Cuchilla
11. Protector de punta de cuchilla
12. Seguro
13. Contactos eléctricos
14. Ranura de montaje
15. Mecanismo de expulsión
16. Bloqueo de la empuñadura

17. Carcasa del motor

18. Pantalla

⚠ ADVERTENCIA: Este producto se ha enviado completamente montado. La protección de la empuñadura no debe quitarse nunca durante el uso. Si se ha dañado, llévela inmediatamente a un técnico de servicio cualificado.

⚠ ADVERTENCIA: Para una utilización segura de este producto, se requiere entender perfectamente la información proporcionada en la propia herramienta, así como en este Manual del usuario, además de poseer buenos conocimientos acerca de la tarea a realizar. Antes de utilizar este producto, familiarícese con todas sus características de funcionamiento y pautas de seguridad a observar.

UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: No permita que la confianza que supone el hecho de estar familiarizado con el producto dé lugar a descuidos. Recuerde que cualquier distracción de una fracción de segundos es suficiente para sufrir o provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre gafas de seguridad con pantallas de protección lateral, así como protección auditiva. De lo contrario, los objetos despedidos por la acción de la herramienta podrían alcanzar sus ojos y provocar lesiones graves oculares o de otro tipo.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar cualquier puesta en marcha accidental que pudiera causar lesiones físicas graves, asegúrese siempre de retirar el acumulador de la herramienta antes de proceder al montaje de cualquier pieza, de hacer ajustes o de limpiar la herramienta, así como cuando no la utilice.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice piezas o accesorios que no hayan sido recomendados por EGO™. La utilización de piezas o accesorios no recomendados por el fabricante podría resultar en lesiones físicas graves.

Antes de cada utilización, examine la totalidad del producto a fin de determinar la posible existencia de piezas dañadas, extraviadas o sueltas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapones, etc. Apriete todos los tornillos, fijaciones y tapones según sea necesario y no utilice el producto hasta haber sustituido las piezas dañadas o instalado las que faltan.

UTILIZACIÓN PREVISTA DE LA HERRAMIENTA

Puede usar este producto para cortar setos, arbustos y matorrales con un diámetro del tallo inferior a Ø33 mm.

AVISO: La herramienta debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará uso indebido.

INSTALAR/QUITAR EL ACUMULADOR

Recargar antes del primer uso.

Utilizar solo con los acumuladores y cargadores enumerados en la fig. A.

Instalación (fig. B)

Alinee las nervaduras del acumulador con las ranuras de montaje, e introduzca el acumulador presionándolo hacia abajo hasta oír un “clic”.

Extracción (fig. C)

Pulse el botón de liberación del acumulador y saque el acumulador.

⚠ ADVERTENCIA: Preste atención siempre a la posición de sus pies, así como a la presencia de niños o mascotas cuando pulse el botón de liberación del acumulador. Podrían producirse lesiones graves si el acumulador se cayese. NUNCA retire el acumulador con la herramienta situada en altura.

PUESTA EN MARCHA/PARADA DEL CORTASETOS

Antes de usar el cortasetos, quite el protector de la cuchilla y sostenga el cortasetos con las dos manos, una en la empuñadura trasera y otra en la delantera. A continuación, compruebe que tiene los pies en equilibrio, adopte una postura erguida y mantenga una distancia de corte adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga siempre ambas manos en las empuñaduras del cortasetos durante su utilización. Nunca sujete arbustos con una mano mientras procede a cortarlos sosteniendo el cortasetos con la otra mano. De no observarse esta advertencia, podría sufrir lesiones físicas graves.

Puesta en marcha

Pulse el interruptor de desbloqueo con la palma y, a continuación, presione hacia arriba el interruptor de palanca trasero. Manteniendo pulsado el interruptor de palanca trasero, siga presionando el interruptor de palanca delantero para arrancar la máquina.

Parada

Suelte cualquiera de los dos interruptores para parar la herramienta.

AVISO: Para poder poner en marcha el cortasetos, será absolutamente imprescindible accionar ambos interruptores.

UTILIZACIÓN DEL CORTASETOS

⚠ ADVERTENCIA: Si la cuchilla llega a trabarse en cualquier cable eléctrico, ¡NO LA TOQUE! PODRÍA ESTAR BAJO TENSIÓN Y RESULTAR EXTREMADAMENTE PELIGROSA. Continúe sujetando el cortasetos por la empuñadura trasera aislada o tiéndalo con cuidado a una distancia prudente. Corte el suministro eléctrico que alimenta el cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla del cable donde se ha trabado. De no observarse esta advertencia, podría sufrir lesiones físicas graves o incluso mortales.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar en lo posible el riesgo de sufrir lesiones físicas graves, mantenga las manos apartadas de la cuchilla. No intente retirar el material cortado ni sujetar el material a cortar mientras la cuchilla está en movimiento. Asegúrese de que la cuchilla se haya detenido por completo y de haber quitado do el acumulador de la herramienta antes de retirar cualquier material trabado en la cuchilla. No agarre la herramienta por la cuchilla expuesta ni por los filos de corte al levantarla o recogerla de alguna superficie.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de cada uso, despeje la zona de trabajo. Quite todos los objetos como cuerdas, luces, cables o alambres que puedan enredarse en la cuchilla y suponer un riesgo de lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Evite cortar demasiados tallos a la vez o a través de arbustos densos. De lo contrario, la cuchilla podría atascarse y frenar el motor, reduciendo así la eficacia de corte de la herramienta.

AVISO: Para los brotes nuevos, con una acción de barrido amplio los tallos se dirigen directamente a la cuchilla de corte. Para los tallos más viejos, conviene realizar un movimiento de serrado para podar los tallos más gruesos. Se recomienda usar una sierra no eléctrica o una sierra de podar para cortar primero los tallos grandes.

Recorte de la parte superior de los setos

Realice un movimiento de barrido amplio. Obtendrá los mejores resultados de corte si mantiene ligeramente inclinada hacia abajo la cuchilla en la dirección del movimiento. Para obtener un mejor efecto de corte, también puede usar la cuerda como guía para el nivel del seto, como se muestra en la fig. D.

Recorte de los laterales de los setos

Cuando recorte los laterales de un seto, comience por la parte de abajo y continúe el corte en dirección ascendente, como se muestra en la fig. E1 o la fig. E2.

Corte radical

La empuñadura trasera del cortasetos se puede ajustar en cinco posiciones ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) sacando el pestillo (fig. F1 a fig. F5). Si es necesario un corte radical, ajuste la empuñadura trasera a $\pm 45^\circ$ (fig. F2 y F4) para hacer el corte.

⚠ ADVERTENCIA: cuando ajuste la empuñadura, la cuchilla de corte no debe estar en marcha.

AVISO: cuando esté trabajando, la empuñadura debe estar siempre mirando hacia arriba, sea cual sea la forma de dirigir el cortasetos.

Protector de punta de cuchilla

El protector de punta de cuchilla (fig. G) se usa para proteger el extremo exterior de la cuchilla.

Protector de cuchilla

La parte exterior de las cuchillas tiene la forma de los protectores de cuchilla (fig. H).

H-1	Cuchilla
H-2	Protector de cuchilla

⚠ ADVERTENCIA: Compruebe siempre que el protector de cuchilla no esté dañado ni deformado. Sustitúyalo en caso de que esté doblado o deformado.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Cuando efectúe reparaciones en la herramienta, utilice únicamente piezas idénticas a las originales. La utilización de piezas diferentes o no homologadas podría suponer un peligro o causar daños en el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, confíe cualquier reparación que sea necesaria a personal técnico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar posibles riesgos de lesiones físicas graves, asegúrese siempre de retirar el acumulador de la herramienta antes de proceder a su limpieza o llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.

LIMPIEZA

- Utilice un cepillo suave para eliminar restos de recortes de material y acumulaciones de suciedad de todos los orificios de ventilación, así como de la cuchilla de corte.
- Para eliminar restos de savia y otros residuos pegajosos, rocíe la cuchilla con disolvente para resina.

Haga funcionar brevemente el motor a fin de repartir bien el disolvente por toda la cuchilla.

- Limpie la superficie con un paño seco.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice agua para limpiar su herramienta. Evite utilizar disolventes para limpiar los elementos plásticos del producto. La mayoría de las piezas de plástico utilizadas son susceptibles de sufrir daños si se limpian con algunos de los tipos de disolventes de uso industrial disponibles en el mercado. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad y los residuos de polvo, aceite, grasa, etc.

AFILADO DE LA CUCHILLA

1. Quite el acumulador del cortasetos.
2. Sujete la cuchilla en un tornillo de banco y lime la superficie de corte expuesta de cada uno de los dientes de la cuchilla. Retire la mínima cantidad de material posible.
3. Quite el cortasetos del tornillo de banco y ajuste la cuchilla expuesta que no está afilada. Repita los procedimientos anteriores hasta que todos los dientes de la cuchilla estén afilados.

AVISO: No utilice el cortasetos con una cuchilla escasamente afilada o dañada. De lo contrario, podría sobrecargar la herramienta y obtener unos resultados de corte poco satisfactorios.

LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para que la cuchilla de su cortasetos corte con mayor eficacia y a fin de prolongar su vida útil, lubríquela utilizando aceite de maquinaria de escasa viscosidad antes y después de cada uso.

Quite el acumulador y deposite el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique el aceite a lo largo del borde de la cuchilla superior.

AVISO: Si utiliza el cortasetos durante un periodo largo, lubrique la cuchilla durante el tiempo de uso.

⚠ ADVERTENCIA: No lubrique el cortasetos mientras está funcionando.

LUBRICACIÓN DE LA CAJA DE ENGRANAJES

Para obtener un funcionamiento óptimo y una vida útil más larga de la herramienta, lubrique la caja de engranajes del cortasetos con una grasa especial (5-6 g en #1 y 10-12 g en #2 cada vez) cada 25 horas de funcionamiento.

NOTA: Póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico de ego para solicitar asistencia.

La grasa especial debe cumplir los siguientes requisitos:

1. Estar incluida en DIN51818: NLGI-2 grado de penetración de cono.
2. Compuesta de espesantes de poliurea + aceite lubricante sintético.
3. Excelente arranque a baja temperatura, EP, cizallamiento mecánico, resistencia a la abrasión y propiedades de estabilidad oxidativa.
4. La temperatura de funcionamiento debe incluir -40~180°C.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Coloque siempre el protector de cuchilla antes de proceder a almacenar o transportar el cortasetos. Tenga cuidado para evitar cortarse con los dientes de la cuchilla, ya que están muy afilados.
- Limpie a fondo el cortasetos antes de guardarlo.
- Guarde el cortasetos en interiores, en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- Manténgalo apartado de agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería y sal para deshielo.

⚠ ADVERTENCIA: Las cuchillas están muy afiladas. Utilice guantes de protección robustos y antideslizantes cuando manipule la cuchilla. No ponga las manos ni los dedos entre las cuchillas ni en ninguna otra posición donde puedan sufrir cortes o pellizcos. NUNCA toque las cuchillas ni repare la herramienta con su acumulador instalado.

Protección del medio ambiente



No deseche aparatos eléctricos, cargadores de baterías, acumuladores recargables o baterías junto con los desperdicios domésticos!

Tanto la Directiva europea 2012/19/UE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles como la Directiva europea 2006/66/CE sobre la eliminación de baterías o acumuladores defectuosos o agotados estipulan que dichos elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Si los aparatos eléctricos acabaran tirándose a vertederos o basureros, podrían desprender sustancias perjudiciales que llegarían a contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y calidad de vida humana.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ANOMALÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
El cortasetos no funciona	■ El acumulador no está correctamente insertado en el cortasetos.	■ Inserte correctamente el acumulador en el cortasetos.
	■ No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cortasetos.	■ Retire el acumulador, compruebe los contactos eléctricos y vuelva a instalar el acumulador en su sitio.
	■ El acumulador está agotado.	■ Recargue el acumulador.
	■ El acumulador se ha sobrecalentado.	■ Retire el acumulador de la herramienta y espere a que se haya enfriado lo suficiente, hasta que su temperatura sea inferior a 67°C.
	■ El cortasetos se ha sobrecalentado.	■ Suelte ambos interruptores para apagar el cortasetos y espere a que se haya enfriado lo suficiente, hasta que su temperatura sea inferior a 77°C.
	■ No ha pulsado simultáneamente ambos interruptores.	■ Presione simultáneamente los interruptores situados en las empuñaduras delantera y trasera.
	■ La cuchilla está atascada.	■ Retire el acumulador de la herramienta, elimine con cuidado la obstrucción y, a continuación, vuelva a instalar el acumulador y ponga en marcha la herramienta.
Vibración o ruido excesivo en la herramienta	■ Cuchillas secas u oxidadas.	■ Lubrique las cuchillas como se indica en el apartado "LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA", en la de este manual.
	■ Cuchillas o espada dobladas.	■ Instale una cuchilla o espada nueva. Póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente de EGO para solicitar asistencia o la sustitución de la cuchilla.
	■ Dientes doblados o dañados.	■ Instale una cuchilla nueva. Póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente de EGO para solicitar la sustitución de la cuchilla.
	■ Tornillos de sujeción de la cuchilla sueltos.	■ Apriete los tornillos de sujeción de la cuchilla. Utilizando una llave adecuada, gire el tornillo en sentido horario para apretarlo.

ES

GARANTÍA

POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web egopowerplus.eu para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



LEIA E COMPREENDA O MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

AVISO: Para assegurar a segurança e bom funcionamento, todas as reparações e substituições deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

O intuito destes símbolos de segurança é chamar a sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações apresentadas com eles requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança, só por eles, não eliminam o perigo.

As instruções e avisos dados não são substitutos para medidas de prevenção adequadas a acidentes.

AVISO: Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções de segurança neste manual do utilizador, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como “**PERIGO**”, “**AVISO**”, e “**CUIDADO**” antes de utilizar esta ferramenta. O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA: Indica PERIGO, AVISO ou CUIDADO. Pode ser usado juntamente com outros símbolos ou imagens.

AVISO: O funcionamento de qualquer ferramenta elétrica pode dar origem ao resalto de quaisquer objetos estranhos que podem atingir os olhos, podendo dar origem a sérias lesões oculares. Antes de começar a utilizar a ferramenta elétrica, utilize sempre óculos de segurança com proteções laterais e uma proteção completa para o rosto, quando necessário. Recomendamos a utilização de máscaras de segurança com visão panorâmica por cima dos óculos ou óculos de segurança padrão com proteção lateral.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta página retrata e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina antes de tentar montar e utilizar.

	Alerta de segurança	Indica um potencial perigo de lesões pessoais.
	Leia o manual do utilizador	De modo a reduzir os riscos de ferimentos, o utilizador tem de ler o manual do utilizador.
	Comprimento da lâmina	O comprimento da lâmina
	Capacidade de corte	Máx. Capacidade de corte da lâmina
	Mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte.	Nunca tente utilizar a sua ferramenta elétrica apenas com uma mão. A perda de controlo da ferramenta elétrica pode dar origem a lesões sérias ou fatais. Para reduzir o risco de cortes, mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte. Nunca toque numa ferramenta de corte em movimento com as mãos ou qualquer outra parte do seu corpo.
	Utilize proteção ocular	Utilize sempre óculos de segurança com proteção lateral e, se necessário, uma proteção completa do rosto, quando utilizar este produto.
	CE	Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.
	UKCA	Este produto está em conformidade com a legislação aplicável do Reino Unido.
	REEE	Os resíduos elétricos não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.
	Símbolo IP	Proteção contra jatos de água
	Volts	Tensão
	Amperes	Corrente
	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
	Watt	Potência
	Minutos	Tempo
	Corrente alternada	Tipo de corrente
	Corrente direta	Tipo ou característica da corrente

n_0	Velocidade sem carga	Velocidade de rotação, sem carga
... /min	Por minuto	rotações por minuto
SPM	Batidas por minuto	Velocidade da batida sem carga

ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo		HT5100E	HT6500E
Tensão		56 V ~	56 V ~
Velocidade sem carga	Elevado	1600 /min	1600 /min
	Baixo	1400 /min	1400 /min
Temperatura de funcionamento recomendada:	0°C - 40°C		
Temperatura de funcionamento recomendada:	-20°C - 70°C		
Comprimento de corte		51 cm	65 cm
Capacidade de corte		33 mm	33 mm
Peso (sem a bateria)		3,6 kg	3,8 kg
Nível de potência do som medido L_{WA}		90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Nível da pressão do som na posição do operador L_{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Nível de potência do som garantido L_{WA} (medido de acordo com 2000/14/CE)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibração a_h K=1,5 m/s²	Pega dianteira	3,369 m/s²	5,313 m/s²
	Pega traseira	1,876 m/s²	3,115 m/s²

- O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar duas ferramentas;
- O valor total declarado da vibração também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: A emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado em que a ferramenta é usada. De modo a proteger o utilizador, este deverá utilizar luvas e proteção auditiva nas condições atuais de utilização.

LISTA DE PEÇAS

NOME DA PEÇA	QUANTIDADE
Corta-sebes	1
Proteção	1
Manual do utilizador	1

DESCRIÇÃO

CONHEÇA O SEU CORTA-SEBES (Fig. A)

1. Botão de libertação da bateria
2. Pega traseira
3. Gatilho de desbloqueio
4. Alavanca do interruptor traseira
5. Manípulo de ajuste de velocidade
6. Pega dianteira
7. Alavanca do interruptor dianteira
8. Protetor de mãos
9. Proteção da lâmina
10. Lâmina
11. Protetor da ponta
12. Aba
13. Contactos elétricos
14. Ranhura de montagem
15. Mecanismo de ejeção
16. Fixação da pega
17. Estrutura do motor
18. Proteção

⚠ AVISO: Este produto foi enviado completamente montado. O protetor de mãos nunca deve ser removido durante a utilização. Depois de danificado, substitua-o imediatamente por um técnico de reparação qualificado.

⚠ AVISO: A utilização segura deste produto requer uma compreensão da informação na ferramenta e neste manual do utilizador, bem como o conhecimento do trabalho que vai efetuar. Antes de utilizar este produto, familiarize-se com as características de funcionamento e regras de segurança.

FUNCIONAMENTO

⚠ AVISO: Não permita que a familiarização com este produto o torne descuidado. Lembre-se de que uma fracção de segundo de desatenção é o suficiente para sofrer uma lesão séria.

PT

⚠️ AVISO: Use sempre protecção ocular com protecções laterais, juntamente com a protecção auditiva. Se não o fizer, pode apanhar com objectos nos olhos, dando origem a possíveis lesões sérias.

⚠️ AVISO: Para evitar a ligação accidental que pode provocar ferimentos pessoais graves, retire sempre a bateria da ferramenta quando montar as peças, fizer ajustes, proceder à limpeza ou quando não em uso.

⚠️ AVISO: Não utilize quaisquer acessórios para além dos recomendados pela EGO™. A utilização de acessórios que não sejam recomendados pode dar origem a lesões pessoais sérias.

Antes de cada utilização, verifique se há peças soltas, danificadas ou em falta, tais como parafusos, porcas, tampões, etc. Aperte bem todos os fixadores e tampões e não utilize este produto, sem substituir primeiro todas as peças danificadas ou em falta.

APLICAÇÃO

Pode utilizar este produto para cortar sebes, arbustos e moitas com um diâmetro de ramo inferior a Ø33 mm.

AVISO: A ferramenta só deve ser utilizada para o seu propósito destinado. Qualquer outra utilização será considerada má utilização.

INSTALAR/RETIRAR A BATERIA

Carregue antes da primeira utilização.

Utilize apenas com as baterias e carregadores listados na imagem A.

Para instalar (Fig. B)

Alinhe as abas da bateria com as ranhuras de fixação e empurre a bateria para baixo até ouvir um “clique”.

Para retirar (Fig. C)

Prima o botão de libertação da bateria e puxe a bateria para fora.

⚠️ AVISO: Certifique-se sempre da localização dos seus pés, de crianças ou animais quando premir o botão de libertação da bateria. Se a bateria cair, podem ocorrer lesões sérias. NUNCA retire a bateria num local elevado.

LIGAR/DESLIGAR O CORTA-SEBES

Antes de colocar em funcionamento, retire o protetor da lâmina e segure o corta-sebes com ambas as mãos, com uma mão na pega traseira e a outra na pega dianteira. Depois verifique se existe equilíbrio, posicionamento vertical e uma distância de corte apropriada.

⚠️ AVISO: Mantenha sempre ambas as mãos nas pegas do corta-sebes. Nunca segure arbustos com uma mão e o corta-sebes com a outra. Não seguir este aviso pode dar origem a lesões pessoais sérias.

Para ligar

Prima o gatilho de desbloqueio com a palma da mão e, depois, levante a alavanca do interruptor traseira. Com a alavanca do interruptor traseira premida, continue a pressionar a alavanca do interruptor dianteira para ligar.

Para parar

Solte as alavancas do interruptor para parar.

⚠️ AVISO: Ambas as alavancas de interruptor têm de ser premidas para que o corta-sebes comece a funcionar.

UTILIZAR O CORTA-SEBES

⚠️ AVISO: Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! PODE ESTAR SOB TENSÃO E SER MUITO PERIGOSO. Continue a segurar o corta-sebes pela pega traseira isolada ou pouse-o afastado de si, de forma segura. Desligue a alimentação elétrica do fio danificado antes de tentar libertar a lâmina do fio. Não seguir este aviso pode dar origem a lesões pessoais sérias ou possibilidade de morte.

⚠️ AVISO: Para evitar lesões pessoais sérias, mantenha as mãos afastadas das lâminas. Não tente retirar o material de corte nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento. Certifique-se de que as lâminas pararam por completo e de que retira a bateria antes de limpar material preso nas lâminas. Não segure as lâminas de corte expostas ou extremidades de corte quando pegar ou segurar a unidade.

⚠️ AVISO: Limpe a área a cortar antes de cada utilização. Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de lesões pessoais sérias.

⚠️ AVISO: Evite cortar demasiado de uma só vez ou através de muitos arbustos. Isso pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem, reduzindo a eficiência de corte.

AVISO: Para um novo crescimento, um desbaste amplo é adequado para as hastes que alimentam diretamente a lâmina de corte. Para um crescimento mais antigo, um movimento de serra é bom para cortar as hastes mais grossas. Uma serra manual ou serra de poda é sugerida para cortar primeiro as hastes mais largas.

Corte superior

Utilize um movimento de desbaste amplo. Uma ligeira inclinação para baixo das lâminas de corte, na direção

do movimento, oferece um melhor resultado de corte. Para um melhor efeito de corte, também pode utilizar o aparador para guiar o nível da sebe, como apresentado na Fig. D.

Corte lateral

Quando cortar as partes laterais da sebe, comece do fundo e vá cortando para cima, como apresentado na Fig. E1 ou Fig. E2.

Corte radical

A pega traseira do corta-sebes pode ser definida em cinco posições ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) puxando para fora a aba (Fig. F1 a Fig F5). Se for necessário um corte radical, defina a pega traseira para $\pm 45^\circ$ (Fig. F2 e F4) para cortar.

AVISO: Quando a pega for ajustada, a lâmina de corte não deve estar em funcionamento.

AVISO: Em funcionamento, a pega deve estar sempre voltada para cima independentemente do direcionamento do corta-sebes.

Protetor da ponta

O protetor da ponta (Fig. G) é utilizado para proteger a extremidade exterior da lâmina.

Proteção da lâmina

A parte exterior das lâminas tem a forma de protetores de lâmina (Fig. H).

H-1	Lâmina
H-2	Proteção da lâmina

AVISO: Verifique sempre se o protetor da lâmina não está danificado ou torto. Substitua-o se estiver dobrado ou danificado.

MANUTENÇÃO

AVISO: Quando fizer reparações, utilize apenas peças sobressalentes idênticas. A utilização de outras peças pode criar um perigo ou provocar danos no produto. Para assegurar a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

AVISO: Para evitar lesões pessoais sérias, retire sempre a bateria do produto quando limpar ou efetuar qualquer manutenção.

LIMPEZA

- Use uma escova suave para retirar o lixo das entradas de ar e da lâmina de corte.
- Para retirar a resina e outros resíduos colantes, pulverize as lâminas com solvente para resina. Deixe o motor funcionar durante uns instantes para que o solvente seja distribuído uniformemente.
- Limpe a superfície com um pano seco.

AVISO: Nunca utilize água para limpar o seu equipamento. Evite utilizar solventes quando limpa peças plásticas. Os plásticos são mais suscetíveis a danos de vários tipos de solventes comerciais. Utilize panos de limpeza limpos para retirar sujidades, pó, óleo, gordura, etc.

AFIAR A LÂMINA DE CORTE

1. Retire a bateria do corta-sebes.
2. Fixe o conjunto da lâmina num torno e lime a superfície de corte exposta de cada dente da lâmina. Retire o mínimo de material possível.
3. Retire o corta-sebes do torno e ajuste a lâmina não limada exposta. Repita os procedimentos acima, até todos os dentes da lâmina terem sido limados.

AVISO: Não utilize o corta-sebes com lâminas de corte que não estejam afiadas ou que estejam danificadas. Isso pode causar sobrecarga e resultar em resultados de corte insatisfatórios.

LUBRIFICAR A LÂMINA

Para uma utilização facilitada e um maior tempo de vida da lâmina, lubrifique a lâmina do corta-sebes com óleo para máquinas leves antes e após cada utilização.

Retire a bateria e coloque o corta-sebes numa superfície plana. Aplique óleo nas extremidades da lâmina superior.

AVISO: Para um período de uso alargado, lubrifique a lâmina durante o funcionamento de corte.

AVISO: Não lubrifique enquanto o corta-sebes estiver a funcionar.

LUBRIFICAR A CAIXA DOS CARRETOS

Para um melhor funcionamento e maior tempo de vida útil, lubrifique a caixa dos carretos do corta-sebes com um lubrificante especial (5-6 g no #1 e 10-12 g no #2 de cada vez) a cada 25 horas de funcionamento.

NOTA: Contacte o seu reparador ego local para obter assistência.

PT

O lubrificante especial deverá ir ao encontro dos seguintes requisitos:

1. Pertence ao grau de penetração cônica DIN51818: NLGI-2.
2. Composto por espessantes de poliureia e óleo lubrificante sintético.
3. Excelente arranque a baixas temperaturas, EP, corte mecânico, propriedades de resistência à abrasão e estabilidade oxidativa.
4. A temperatura de funcionamento tem de se encontrar entre os -40°C e os 180°C.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Coloque sempre o protetor da lâmina antes de guardar ou transportar o corta-sebes. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da lâmina.
- Limpe bem o corta-sebes antes de o guardar. Guarde o corta-sebes no interior, num local seco e inacessível a crianças.
- Mantenha-o afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardinagem e sais de degelo.

⚠ AVISO: As lâminas são afiadas. Quando manusear o conjunto da lâmina, utilize luvas de proteção antiderrapantes e resistentes. Não coloque a mão ou os dedos entre as lâminas ou em qualquer posição em que possam ficar presos ou ser cortados. NUNCA toque nas lâminas nem repare a unidade com a bateria colocada.

Proteção do ambiente



Não elimine o equipamento elétrico, o carregador da bateria e as baterias/baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico comum!

De acordo com a norma europeia 2002/19/UE, o equipamento elétrico e eletrónico que deixe de ser usado e de acordo com a norma europeia 2006/66/CE, as baterias gastas ou defeituosas têm de ser recolhidas em separado.

Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O corta-sebes não funciona	■ A bateria não foi colocada no corta-sebes.	■ Fixe a bateria no corta-sebes.
	■ Não existe contacto elétrico entre o corta-sebes e a bateria.	■ Retire a bateria, verifique os contactos e volte a instalar a bateria.
	■ A bateria está gasta.	■ Carregue a bateria.
	■ A bateria está demasiado quente.	■ Retire a bateria da ferramenta e deixe-a arrefecer até que a temperatura atinja menos de 67°C.
	■ O corta-sebes está demasiado quente.	■ Liberte ambas as alavancas do interruptor e deixe o corta-sebes arrefecer até que a temperatura atinja menos de 77°C.
	■ As duas alavancas do interruptor não foram premidas em simultâneo.	■ Prima as alavancas do interruptor, na pega dianteira e traseira, em simultâneo.
	■ A lâmina está presa.	■ Retire a bateria da ferramenta, retire a obstrução com cuidado e depois volte a inserir a bateria e a reiniciar a ferramenta.
Vibração excessiva ou ruído	■ Lâminas secas ou corroídas.	■ Lubrifique as lâminas, tendo em conta a secção "LUBRIFICAR A LÂMINA" deste manual.
	■ As lâminas ou suporte das lâminas está dobrado.	■ Substitua por uma lâmina ou suporte novo. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para substituir a lâmina ou suporte.
	■ Dentes dobrados ou danificados.	■ Coloque uma lâmina nova. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para efetuar a substituição da lâmina.
	■ Parafusos da lâmina soltos.	■ Aperte os parafusos da lâmina. Com uma chave, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

GARANTIA

POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Por favor, visite o website egopowerplus.eu para saber todos os termos e condições da política de garantia EGO.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI

AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

IT

SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi.

Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

AVVERTENZA! Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come **"PERICOLO"**, **"AVVERTENZA"** e **"ATTENZIONE"**, prima di usare questo apparecchio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni riportate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

AVVERTENZA DI SICUREZZA: indica PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. Può essere usato in combinazione con altri simboli.

AVVERTENZA! L'uso di apparecchi elettrici può causare il lancio di oggetti estranei verso l'operatore, con il rischio di gravi lesioni agli occhi. Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, una maschera facciale. Si consiglia di indossare una maschera di sicurezza con ampio campo visivo sopra gli occhiali o gli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono comparire sul prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e ripararlo.

	Avvertenza di sicurezza	Indica un potenziale rischio di infortunio.
	Leggere il manuale di istruzioni	Per ridurre il rischio di infortunio, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.
	Lunghezza della lama	Lunghezza della lama
	Capacità di taglio	Profondità di taglio max. della lama
	Tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio.	Non tentare di usare l'utensile elettrico con una sola mano. La perdita di controllo dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi o fatali. Per ridurre il rischio di lesioni da taglio, tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio. Non toccare un accessorio di taglio in movimento con le mani o altre parti del corpo.
	Indossare protezioni per gli occhi	Durante l'uso del prodotto, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e una maschera facciale.
	Non esporre alla pioggia	Non usare l'apparecchio in caso di pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.
	CE	Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.
	Triman	Simbolo di riciclaggio unificato Triman. Si raccomanda di non gettare i prodotti, ma di riciclarli!
IPX4	Simbolo IP	Protezione contro i getti d'acqua
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Watt	Potenza
min	Minuti	Tempo
	Corrente alternata	Tipo di corrente
	Corrente continua	Tipo o caratteristica della corrente
n_0	Velocità a vuoto	Velocità di rotazione, senza carico
.../min	Al minuto	Rotazioni al minuto
SPM	Colpi al minuto	Velocità di taglio, senza carico

SPECIFICHE TECNICHE

Numero modello	HT5100E	HT6500E
Voltaggio	56 V ---	56 V ---
Velocità a vuoto	Alta	1600 /min
	Bassa	1400 /min
Temperatura di funzionamento raccomandata:	da 0°C a 40°C	
Temperatura di conservazione raccomandata:	da -20°C a 70°C	
Lunghezza di taglio	51 cm	65 cm
Profondità di taglio	33 mm	33 mm
Peso (senza gruppo batteria)	3,6 kg	3,8 kg
Livello di potenza sonora misurato L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Livello di pressione sonora a livello dell'operatore L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA} (misurato conformemente a 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibrazioni a_h K=1,5 m/s ²	Impugnatura anteriore	3,369 m/s ²
	Impugnatura posteriore	1,876 m/s ²
		5,313 m/s ²
		3,115 m/s ²

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato tramite il metodo di collaudo standard e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.

- Il valore totale di vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

ATTENZIONE! L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'apparecchio può variare rispetto al valore indicato in base a come viene utilizzato l'utensile. Per proteggersi, l'operatore deve indossare guanti e dispositivi di protezione per le orecchie in base alle reali condizioni d'uso.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

PART NAME	QUANTITY
Tagliasiepi	1
Schermo	1
Manuale di istruzioni	1

DESCRIZIONE

DESCRIZIONE DEL TAGLIASIEPI (Fig. A)

1. Pulsante di rilascio della batteria
2. Impugnatura posteriore
3. Leva di sbloccaggio
4. Interruttore a leva posteriore
5. Manopola di regolazione della velocità
6. Impugnatura anteriore
7. Interruttore a leva anteriore
8. Paramano
9. Coprilama
10. Lama
11. Protezione della punta
12. Dispositivo di chiusura
13. Contatti elettrici
14. Scanalatura di assemblaggio
15. Meccanismo di espulsione
16. Blocco impugnatura
17. Vano motore
18. Schermo

AVVERTENZA! Questo prodotto è uscito dalla fabbrica completamente assemblato. Non rimuovere mai il paramano durante l'uso. Se danneggiato, farlo sostituire immediatamente da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA! L'uso sicuro di questo prodotto richiede la comprensione delle informazioni riportate sull'apparecchio e in questo manuale e la conoscenza del progetto di lavoro. Prima di usare l'apparecchio, familiarizzarsi con tutte le funzioni operative e le norme di sicurezza.

IT

FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZA! La familiarità con questo apparecchio non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Indossare sempre protezioni per gli occhi con protezioni laterali e protezioni per le orecchie. Il mancato rispetto di questa istruzione comporta il rischio di oggetti proiettati verso gli occhi dell'operatore e altre lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare l'avvio accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti, le operazioni di regolazione e pulizia e quando non è in uso.

⚠ AVVERTENZA! Non usare accessori non raccomandati da EGO™. L'uso di accessori non raccomandati comporta il rischio di lesioni gravi.

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'intero apparecchio per verificare che nessun elemento sia mancante e non siano presenti componenti danneggiati o allentati, ad esempio viti, dadi, bulloni, tappi, ecc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e le coperture e non usare l'apparecchio finché tutti componenti mancanti o danneggiati non vengono sostituiti.

DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato alla rifinitura di siepi, arbusti e cespugli con rami di diametro inferiore a Ø33mm

ATTENZIONE! Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi uso improprio.

INSTALLARE/RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIA

Ricaricare prima del primo utilizzo.

Usare esclusivamente con i gruppi batteria e i caricabatteria elencati in fig. A.

Installazione (Fig. B)

Allineare i rilievi sul gruppo batteria con le scanalature di assemblaggio e premere il gruppo batteria fino a udire un "clic".

Rimozione (Fig. C)

Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il gruppo batteria.

⚠ AVVERTENZA! Prestare sempre attenzione ai propri piedi e all'eventuale presenza di bambini o animali attorno a sé durante la rimozione del gruppo batteria. La caduta del gruppo batteria comporta il rischio di lesioni gravi. Non rimuovere MAI il gruppo batteria quando si è in posizione elevata.

AVVIARE/ARRESTARE IL TAGLIASIEPI

Prima di avviare il tagliasiepi, rimuovere il coprilama e tenere il tagliasiepi con entrambe le mani: una mano sull'impugnatura posteriore e l'altra sull'impugnatura anteriore. Assumere quindi una posizione eretta e in equilibrio e osservare una corretta distanza di taglio.

⚠ AVVERTENZA! Tenere sempre entrambe le mani sulle impugnature del tagliasiepi. Non tenere mai il cespuglio con una mano e il tagliasiepi in funzione con l'altra mano. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni gravi.

Avvio

Premere la leva di sbloccaggio con il palmo, quindi premere l'interruttore a leva posteriore. Tenere premuto l'interruttore a leva posteriore e premere l'interruttore a leva anteriore per avviare l'apparecchio.

Arresto

Rilasciare uno dei due interruttori a leva per arrestare l'apparecchio.

ATTENZIONE! Entrambi gli interruttori a leva devono essere premuti per mettere in funzione il tagliasiepi.

COME USARE IL TAGLIASIEPI

⚠ AVVERTENZA! Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ DIVENTARE ELETTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA. Continuare a tenere il tagliasiepi tramite l'impugnatura isolata posteriore o appoggiarlo lontano da sé in modo sicuro. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama dal cavo. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare lesioni gravi, tenere le mani a distanza dalle lame. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Verificare che le lame si siano arrestate completamente e che il gruppo

batteria sia stato rimosso prima di rimuovere il materiale incastrato sulle lame. Non afferrare la parte esposta delle lame di taglio o i bordi taglienti quando si raccoglie o si usa il tagliasiepi.

AVVERTENZA! Sgombrare l'area da tagliare prima di ogni utilizzo. Rimuovere oggetti come cavi, luci o corde perché potrebbero impigliarsi nella lama di taglio con il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Evitare di tagliare una quantità eccessiva di materiale in una volta sola o cespugli troppo folti per evitare che le lame si pieghino e rallentino, riducendo l'efficienza di taglio.

ATTENZIONE! Durante il taglio di vegetazione giovane, usare un movimento ampio, affinché la lama di taglio raggiunga direttamente i rami. La vegetazione meno giovane ha rami più spessi: per facilitare il taglio, usare un movimento a sega. Usare una sega a mano o delle cesoie per tagliare preventivamente i rami più spessi.

Taglio superiore

Usare un movimento ampio. Una leggera inclinazione delle lame di taglio verso il basso in direzione del movimento darà i migliori risultati di taglio. È anche possibile usare una corda come guida durante il taglio, come illustrato in Fig. D.

Taglio laterale

Durante il taglio dei lati della siepe, iniziare dal basso e tagliare verso l'alto, come illustrato in Fig. E1 o Fig. E2.

Taglio radicale

L'impugnatura posteriore del tagliasiepi può essere impostata in cinque posizioni ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) estraendo il fermo (da Fig. F1 a Fig. F5). Se è necessario effettuare un taglio radicale, impostare l'impugnatura posteriore a $\pm 45^\circ$ (Fig. F2 e F4).

AVVERTENZA! Durante la regolazione dell'impugnatura la lama di taglio deve essere ferma.

NOTA: durante il lavoro, l'impugnatura deve essere sempre rivolta verso l'alto, indipendentemente da come è direzionato il tagliasiepi.

Protezione della punta

La protezione della punta (Fig. G) serve per proteggere l'estremità esterna della lama.

Coprilama

La parte esterna delle lame si adatta al coprilama (Fig. H).

H-1	Lama
H-2	Coprilama

AVVERTENZA! Controllare sempre che il coprilama non sia danneggiato distorto. Sostituirlo se è piegato o danneggiato.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA! Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA! Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio prima delle operazioni di pulizia o manutenzione.

PULIZIA

- Usare una piccola spazzola per rimuovere i detriti dalle aperture di ventilazione e dalla lama di taglio.
- Per rimuovere catrame e altri residui collosi, spruzzare sulle lame del solvente per resine. Avviare brevemente il motore affinché il solvente si distribuisca omogeneamente.
- Pulire la superficie con un panno asciutto.

AVVERTENZA! Non usare mai acqua per pulire l'apparecchio. Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici può essere danneggiata da diversi tipi di solventi in commercio. Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

AFFILARE LA LAMA DI TAGLIO

1. Rimuovere il gruppo batteria dal tagliasiepi.
2. Serrare il gruppo lama in una morsa e affilare la superficie di taglio esposta di ogni tagliente. Rimuovere meno materiale possibile.
3. Rimuovere il tagliasiepi dalla morsa e regolare la parte esposta non ancora affilata. Ripetere questa procedura fino ad affilare tutti i taglienti della lama.

ATTENZIONE! Non usare il tagliasiepi con una lama di taglio smussata o danneggiata per evitare il rischio di surriscaldamento e risultati di taglio non soddisfacenti.

LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per le migliori prestazioni e una maggiore durata di vita, lubrificare la lama del tagliasiepi con dell'olio per macchine leggero prima e dopo ogni utilizzo.

IT

Rimuovere il gruppo batteria e appoggiare l'apparecchio su una superficie piana. Applicare il lubrificante sulla punta della lama superiore.

ATTENZIONE! Per una maggiore durata operativa, lubrificare la lama durante l'uso.

AVVERTENZA! Non lubrificare la lama mentre il tagliasiepi è in funzione.

LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Per un funzionamento ottimale e una maggiore durata di vita, lubrificare la scatola ingranaggi del tagliasiepi con del grasso speciale (5-6 g in #1 e 10-12 g in #2 alla volta) dopo circa 25 ore di utilizzo.

NOTA: Contattare il rivenditore ego locale per ricevere assistenza.

Il grasso deve rispettare i requisiti elencati di seguito.

1. Grado di consistenza conforme a DIN51818: NLGI-2.
2. Composto da addensatori in poliurea + olio lubrificante sintetico.
3. Bassa temperatura di avviamento, EP, abbassamento meccanico, resistenza all'abrasione e proprietà ossidative stabili.
4. La temperatura operativa deve essere compresa tra -40°C e 180°C.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi. Prestare attenzione per evitare il contatto con i denti affilati della lama.
- Pulire accuratamente il tagliasiepi prima di riporlo.
- Conservare il tagliasiepi in un luogo al chiuso, asciutto e inaccessibile ai bambini.
- Tenerlo al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

AVVERTENZA! Le lame sono affilate. Durante la manipolazione del gruppo lama, indossare guanti protettivi robusti e antiscivolo. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in qualsiasi posizione in cui potrebbero venire schiacciate o tagliate. Non toccare MAI le lame e non riparare l'apparecchio con il gruppo batteria installato.

Protezione dell'ambiente



Non smaltire gli apparecchi elettrici, caricabatteria e batterie/batterie ricaricabili insieme ai rifiuti indifferenziati!

Conformemente alle direttive europee 2012/19/EU e 2006/66/CE, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, pile e accumulatori devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti nelle discariche, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e contaminare la catena alimentare, con effetti dannosi sulla salute e il benessere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il tagliasiepi non funziona	■ Il gruppo batteria non è installato sul tagliasiepi.	■ Installare il gruppo batteria sul tagliasiepi.
	■ Il contatto elettrico tra il tagliasiepi e la batteria è mancante.	■ Rimuovere la batteria, ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria.
	■ Il gruppo batteria è scarico.	■ Ricaricare il gruppo batteria.
	■ Il gruppo batteria è troppo caldo.	■ Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio e attendere che la temperatura scenda al di sotto di 67°C.
	■ Il tagliasiepi è troppo caldo.	■ Rilasciare entrambi gli interruttori a leva; attendere che la temperatura del tagliasiepi scenda al di sotto di 77°C.
	■ I due interruttori a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	■ Premere simultaneamente l'interruttore a leva sull'impugnatura anteriore e l'interruttore a leva sull'impugnatura posteriore.
	■ La lama è inceppata.	■ Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio, rimuovere attentamente l'ostruzione, quindi reinserire la batteria e riavviare il tagliasiepi.
Rumore o vibrazioni eccessivi	■ Le lame sono asciutte o corrose.	■ Lubrificare le lame seguendo le istruzioni alla sezione "LUBRIFICARE LA LAMA" di questo manuale.
	■ Le lame o il supporto della lama sono piegati.	■ Sostituire con una lama nuova o un supporto nuovo. Contattare il centro di assistenza EGO per la sostituzione della lama o del supporto
	■ I denti sono piegati o danneggiati.	■ Sostituire con una lama nuova. Contattare il centro di assistenza EGO per la sostituzione della lama
	■ I bulloni della lama sono allentati.	■ Serrare i bulloni della lama. Con una chiave, ruotare il bullone in senso orario per serrarlo.

IT

GARANZIA

CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web egopowerplus.eu per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

LEES EN BEGRIJP



DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

⚠ WAARSCHUWING: Om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen, dienen alle reparaties en vervangingen van onderdelen uitgevoerd te worden door een vakbekwame reparateur.

NL

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Het doel van de veiligheidssymbolen is om u te wijzen op mogelijke gevaren. Besteed daarom voldoende aandacht hieraan en begrijp de veiligheidssymbolen en bijbehorende uitleg. De symbolowaarschuwingen op zich elimineren geen enkel gevaar.

De gegeven instructies en waarschuwingen gelden niet als vervanging voor gepaste voorzorgsmaatregelen tegen ongevallen.

⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle veiligheidsinstructies die in deze gebruikershandleiding zijn vermeld, waaronder alle veiligheidssymbolen zoals "GEVAAR", "WAARSCHUWING", en "OPGELET" voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

WAARSCHUWINGSSYMBOL: Geeft GEVAAR, WAARSCHUWING of OPGELET aan. Kan worden gebruikt in combinatie met andere symbolen of pictogrammen.

⚠ WAARSCHUWING: De werking van het apparaat kan leiden tot het rondslingeren van (vreemde) objecten die in uw ogen kunnen terechtkomen. Dit kan leiden tot ernstig oogletsel. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, zorg er dan voor dat u altijd een veiligheidsbril (met zijschermen) of een gelaatsscherm draagt. We bevelen aan om een gelaatsscherm over uw bril of standaard veiligheidsbril met zijschermen te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze pagina toont en beschrijft alle veiligheidssymbolen die zich op dit product kunnen bevinden. Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine voordat u deze in elkaar zet en gebruikt.

	Veiligheidswaarschuwing	Geeftn een risico op persoonlijk letsel aan.
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	De gebruiker moet de gebruikershandleiding lezen om het risico op letsel te beperken
	Zwaardlengte	De lengte van het blad
	Zaagcapaciteit	Maximale zaagcapaciteit van het zwaard
	Houd handen en voeten uit de buurt van het snijgereedschap	Probeer nooit uw elektrisch gereedschap met één hand te bedienen. Controleverlies over het elektrisch gereedschap kan resulteren in ernstig of fataal letsel. Om het risico op snijwonden te verminderen, dient u handen en voeten uit de buurt van het snijgereedschap te houden. Raak nooit een bewegend snijgereedschap aan met uw hand of een ander deel van uw lichaam.
	Draag oogbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril met zijschermen en een gelaatsscherm als u dit product gebruikt.
	CE	Dit product is in overeenstemming met de EG-richtlijnen.
	UKCA	Dit product is in overeenstemming met de geldende wetgeving van het VK.
	WEEE	Gooi elektrisch afval niet via het huishoudelijk afval weg. Breng het naar een geautoriseerd recyclingbedrijf.
	IP symbool	Bescherming tegen waterstralen
	Volt	Spanning
	Ampère	Stroom
	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
	Watt	Vermogen
	Minuten	Tijd
	Wisselstroom	Stroomtype
	Gelijkstroom	Stroomtype of -karakteristiek

n_0	Snelheid zonder belasting	Draaisnelheid, zonder belasting
... /min	Per minuut	Toeren per minuut
SPM	Slagen per minuut	Slagsnelheid, zonder belasting

SPECIFICATIES

Modelnummer		HT5100E	HT6500E
Spanning		56 V ---	56 V ---
Snelheid zonder belasting	Hoog	1600 /min	1600 /min
	Laag	1400 /min	1400 /min
Aanbevolen gebruikstemperatuur:		tussen 0°C en 40°C	
Aanbevolen opslagtemperatuur:		tussen -20° en 70°C	
Snijlengte		51 cm	65 cm
Snijvermogen		33 mm	33 mm
Gewicht (zonder accupack)		3,6 kg	3,8 kg
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA}		90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Geluidsdruk niveau aan de positie van de bediener L_{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} (gemeten volgens 2000/14/EG)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibratie a_h K=1,5 m/s ²	Voorste handvat	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Achterste handvat	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten volgens de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het apparaat met een ander apparaat te vergelijken;
- De opgegeven totale vibratiewaarde kan ook worden gebruikt in een voorafgaande beoordeling op blootstelling.

MEDEDELING: De vibratie-afgifte tijdens het werkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde; Om de bediener te beschermen dient de gebruiker tijdens het gebruik handschoenen en gehoorbescherming te dragen.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

NAAM ONDERDEEL	AANTAL
Accuheggenchaar	1
Beschermkap	1
Gebruikershandleiding	1

BESCHRIJVING

KEN UW HEGGENSCHAAR (afb. A)

- Accuvrijgaveknop
- Achterste handvat
- Ontgrendelingsknop
- Achterste schakelaar
- Snelheidsregelaar
- Voorste handvat
- Voorste schakelaar
- Handscherf
- Zaagbladbeschermer
- Zaagblad
- Puntbeschermer
- Vergrendeling
- Elektrische contacten
- Montagegleuf
- Uitwerpmechanisme
- Slot voor handvat
- Motorbehuizing
- Beschermkap

⚠ WAARSCHUWING: Dit product werd reeds volledig gemonteerd verzonden. Haal het handscherf tijdens gebruik nooit af. Eenmaal beschadigd, laat het onmiddellijk door een vakbekwame reparateur vervangen.

⚠ WAARSCHUWING: Om dit product op een veilige manier te gebruiken, moet men zowel de informatie vermeld op het gereedschap en in deze gebruikershandleiding goed begrijpen als een goede kennis hebben van de taak die men wilt uitvoeren. Voordat u dit product gebruikt, maak uzelf vertrouwd met alle gebruiksfuncties en veiligheidsvoorschriften.

WERKING

⚠ WAARSCHUWING: Vertrouwdheid kan leiden tot onvoorzichtigheid. Opgelet, één seconde van onvoorzichtigheid kan ernstig letsel teweegbrengen.

NL

⚠ WAARSCHUWING: Draag altijd oogbescherming met zijschermen en gehoorbescherming. Het niet dragen van deze beschermingsuitrusting kan ertoe leiden dat voorwerpen in uw ogen terechtkomen of kan een ander ernstig letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Om het per ongeluk starten van het gereedschap, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken, te voorkomen, dient u altijd het accupack uit het gereedschap te halen als u onderdelen monteert, instellingen uitvoert, het reinigt of als het niet in gebruik is.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik geen opzetstukken of toebehoren die niet door EGO™ zijn aanbevolen. Het gebruik van niet aanbevolen opzetstukken of toebehoren kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voor elk gebruik, controleer het volledig product op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, etc. Maak alle bevestigingen en doppen stevig vast en gebruik dit product pas opnieuw eenmaal alle ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn geplaatst.

TOEPASSING

U mag dit product gebruiken voor het snijden van heggen, struiken en bosjes met een takdiameter van minder dan Ø33 mm.

OPMERKING: Het gereedschap mag alleen voor het voorheen genoemde doeleinde worden gebruikt. Ieder ander gebruik is in dit geval misbruik.

INSTALLEREN/VERWIJDEREN VAN HET ACCUPACK

Voor de eerste ingebruikname opladen.

Gebruik alleen met in afb. A vermelde accupacks en opladers.

Installeren (afb. B)

Breng de geleiders van de accu overeen met de montagesleuven en druk het accupack naar beneden totdat u "klik" hoort.

Verwijderen (afb. C)

Druk de accu-ontgrendelingsknop naar beneden en trek het accupack eruit.

⚠ WAARSCHUWING: Houd altijd uw voeten, kinderen of huisdieren die zich in de buurt bevinden in het oog wanneer u op de accuvrijgaveknop drukt. Ernstig letsel kan zich voordoen wanneer de accu valt. Haal het accupack NOOIT uit wanneer u zich in een hoge positie bevindt.

DE HEGGENSCHAAR STARTEN/STOPPEN

Voor het gebruik dient u de bescherming van het blad te verwijderen en de trimmer met beide handen vast te houden, één hand aan het achterste handvat en één aan het voorste handvat. Let vervolgens op een goede, rechtop staande stand en een goede maai-afstand.

⚠ WAARSCHUWING: Houd altijd beide handen op de handvatten. Houd nooit struiken met uw ene hand vast terwijl u de heggenschaar met uw andere hand bedient. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel.

Starten

Druk de ontgrendelingsknop met uw handpalm in en duw de achterste schakelaar vervolgens omhoog. Met de achterste schakelaar ingedrukt, houd de voorste schakelaar ingedrukt om het apparaat te starten.

Stoppen

Laat één van de schakelhendels los om te stoppen.

OPMERKING: Beide schakelaars moeten worden ingedrukt om de heggenschaar te starten.

DE HEGGENSCHAAR GEBRUIKEN

⚠ WAARSCHUWING: Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN! DEZE KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN. Blijf de heggenschaar bij het geïsoleerd achterste handvat vasthouden of leg het neer en uit uw buurt op een veilige manier. Ontkoppel de stroomtoevoer naar de beschadigde leiding of kabel voordat u probeert om het zaagblad van de leiding of kabel los te maken. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING: Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen, houd uw handen uit de buurt van de zaagbladen. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de zaagbladen in beweging zijn. Zorg dat de zaagbladen tot een volledige stilstand zijn gekomen en het accupack is verwijderd voordat u vastzittend materiaal uit de zaagbladen haalt. Neem de blootgestelde zaagbladen of -randen niet vast wanneer u het gereedschap opneemt of vasthoudt.

⚠ WAARSCHUWING: Voor gebruik, verwijder alle mogelijke obstakels uit de te maaien zone. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, verlichting, draad of koord. Deze kunnen in het zaagblad vast komen te zitten en een risico op persoonlijk letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom dat u te veel in één keer snijdt of door te dikke takken snijdt. De zaagbladen kunnen vastklemmen en vertragen wat voor lagere snoeiresultaten zorgt.

OPMERKING: Voor nieuwe groei is een brede, zwaaiende beweging voldoende om de stammen rechtstreeks in het zaagblad terecht te laten komen. Voor oudere groei is een zaagbeweging goed voor het trimmen van dikkere stammen. Een stroomloze zaag of snoeizaag is aan te raden voor het zagen van dikke stammen.

De bovenkant snoeien

Gebruik een brede, zwaaiende beweging. Een lichtjes neerwaartse schuine stand van de zaagbladen in de bewegingsrichting zorgt voor de beste snoeibeurt. Voor een beter zaageffect kunt u ook een koord gebruiken om het niveau van de heg te begeleiden zoals weergegeven in afb. D.

De zijkant snoeien

Voor het snoeien van de zijkant van de haag, start onderaan en snoei omhoog zoals weergegeven in afb. E1 of afb. E2.

De onderkant snoeien

Het achterste handvat van de heggenschaar kan in vijf verschillende posities ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) worden ingesteld door de vergrendeling uit te trekken (afb. F1 tot afb. F5). Als de onderkant van de haag gesnoeid moet worden, stel het achterste handvat in op $\pm 45^\circ$ (afb. F2 & F4).

⚠ WAARSCHUWING: Zorg dat het zaagblad tijdens het aanpassen van het handvat niet in werking is.

OPMERKING: Tijdens gebruik moet het handvat altijd naar boven zijn gericht, ongeacht in welke positie de heggenschaar zich bevindt.

Puntbeschermmer

De puntbeschermmer (afb. G) wordt gebruikt om het uiteinde van het zaagblad te beschermen.

Zaagbladbeschermmer

Het buitenste deel van de zaagbladen heeft de vorm van een zaagbladbeschermmer (afb. H).

H-1	Zaagblad
H-2	Zaagbladbeschermmer

⚠ WAARSCHUWING: Controleer altijd of de zaagbladbeschermmer niet beschadigd of vervormd is. Vervang het als het gebogen of beschadigd is.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Bij reparatie, gebruik uitsluitend identieke reserve-onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken. Laat alle reparaties uitvoeren door een vakbekwame reparateur om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen.

⚠ WAARSCHUWING: Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen dient u het accupack voor de reiniging of het onderhoud altijd uit het product te halen.

REINIGING

- Verwijder alle vuil van de luchtinlaten en het zaagblad met behulp van een zachte borstel.
- Om pek en andere kleefresten te verwijderen, besprenkel de zaagbladen met harsoplosmiddel. Draai de motor kortstondig zodat het oplosmiddel gelijkmatig wordt verdeeld.
- Maak het oppervlak schoon met een droge doek.

⚠ WAARSCHUWING: Maak uw grastrimmer nooit schoon met water. Maak de kunststof onderdelen niet schoon met oplosmiddelen. De meeste kunststoffen kunnen door verschillende soorten van commercieel beschikbare oplosmiddelen schade oplopen. Gebruik een schone doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, smeer, etc.

HET ZAAGBLAD SLIJPEN

1. Verwijder het accupack van uw heggenschaar.
2. Klem het zaagbladgedeelte in een bankschroef vast en vijl het blootgesteld snijoppervlak van elke zaagtand. Verwijder zo weinig mogelijk materiaal.
3. Verwijder de heggenschaar uit de bankschroef en pas het botte gedeelte aan. Herhaal de bovenstaande procedures totdat alle tanden scherp zijn.

OPMERKING: Gebruik uw heggenschaar niet wanneer de zaagbladen bot of beschadigd zijn. Dit kan tot overbelasting van het gereedschap en ontoereikende snoeiresultaten leiden.

HET MES SMEREN

Voor de beste werking en een langere levensduur van het zaagblad, smeer het zaagblad met hoogwaardige machine-olie voor en na elk gebruik.

Verwijder het accupack en plaats de trimmer op een vlakke ondergrond. Breng de olie langs de bovenste rand van het blad aan.

OPMERKING: Voor een langere gebruiksperiode dient u het blad tijdens het zagen van olie te voorzien.

⚠ WAARSCHUWING: Breng geen olie aan terwijl de heggenschaar in werking is.

DE TANDWIELKAST SMEREN

Voor de beste werking en een langere levensduur smeert u de tandwielkast van de heggenschaar met een speciaal vet (iedere keer ongeveer 5-6g in #1 en 10-12g in #2) na elke 25 bedrijfsuren.

NL

OPMERKING: Neem alstublieft contact op met uw lokale ego service-dealer voor hulp.

Het speciale vet moet voldoen aan de volgende eisen:

1. Behoort tot DIN51818: NLGI-2 kegel penetratiegraad.
2. Samengesteld uit polyureum verdikkingsmiddel + synthetische smeerolie.
3. Uitstekende start bij lage temperaturen, EP, mechanische schering, bestendig tegen slijtage en oxidatieve stabiliteitseigenschappen.
4. Gebruikstemperatuur moet tussen -40~180°C liggen.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Plaats de zaagbladbeschermer altijd op het zaagblad voordat u de heggenschaar opbergt of transporteert. Let op voor de scherpe tanden van het zaagblad.
- Maak de heggenschaar grondig schoon voordat u deze opbergt.
- Berg de heggenschaar binnenshuis op in een droge ruimte die voor kinderen ontoegankelijk is.
- Houd uit de buurt van corrosieve middelen, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

⚠ WAARSCHUWING: De zaagbladen zijn scherp, Wanneer u het zaagbladgedeelte aanraakt, draag slipvaste en stevige werkhandschoenen. Steek uw hand of vingers niet tussen de zaagbladen of in een positie waar deze letsel kunnen oplopen of geklemd kunnen raken. Raak de zaagbladen NOOIT aan en voer geen onderhoud op het gereedschap uit wanneer het accupack geïnstalleerd is.

Het milieu beschermen



Gooi geen elektrische apparaten, acculaders en accu's/oplaadbare batterijen met het huisafval weg!

Elektrische en elektronische apparaten, in overeenstemming met de Europese wet 2012/19/EG, en defecte of verbruikte accupacks/batterijen, in overeenstemming met 2006/66/EG, moeten afzonderlijk worden ingezameld.

Als elektrische apparaten op een stortterrein of vuilnisbelt terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen komen wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De heggen- schaar werkt niet	■ Het accupack is niet met de heggen- schaar verbonden.	■ Verbind het accupack met de heggen- schaar.
	■ Er is geen elektrisch contact tussen de heggen- schaar en accu.	■ Verwijder het accupack, controleer de aansluitklemmen en plaats het accupack terug.
	■ Het accupack is uitgeput.	■ Laad het accupack op.
	■ Het accupack is te warm.	■ Haal het accupack uit het gereedschap en laat afkoelen totdat de temperatuur lager dan 67°C is.
	■ De heggen- schaar is te warm.	■ Laat beide schakelaars los en laat de heggen- schaar afkoelen totdat de temperatuur lager dan 77°C is.
	■ De twee schakelaar zijn niet gelijktijdig ingedrukt.	■ Druk de schakelaars op het voorste en achterste handvat gelijktijdig in.
	■ Het zaagblad zit vast.	■ Verwijder het accupack uit het gereedschap, verwijder voorzichtig het obstakel, breng vervolgens het accupack opnieuw in en start het gereedschap opnieuw.
Overmatige trilling of geluid	■ Droge of verroeste zaagbladen.	■ Smeer de zaagbladen. Zie sectie "HET ZAAGBLAD SMEREN" in deze handleiding.
	■ Zaagbladen of zaagbladhouder is gebogen.	■ Vervang door een nieuw zaagblad of de houder. Neem contact op met het EGO servicecentrum voor het vervangen van het zaagblad of de houder.
	■ Gebogen of beschadigde tanden.	■ Vervang door een nieuw zaagblad. Neem contact op met het EGO servicecentrum voor het vervangen van het zaagblad.
	■ Losse zaagbladbouten.	■ Draai de zaagbladbouten vast. Draai de bouten met de klok mee vast met behulp van een moersleutel.

NL

GARANTIE

EGO GARANTIEVOORWAARDEN

Bezoek onze website egopowerplus.eu voor alle voorwaarden van de EGO garantie.

LÆS ALLE ANVISNINGER!



LÆS & FORSTÅ BRUGSANVISNING

ADVARSEL: For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret servicetekniker.

SIKKERHEDSSYMBOLER

DK

Formålet med sikkerhedssymboler er at gøre dig opmærksom på mulige farer. Du bør være meget opmærksom på sikkerhedssymbolerne og forklaringer til dem og lære at forstå dem. Symboladvarsel fjerner ikke i sig selv eventuelle farer.

Anvisningerne og advarselerne er ingen erstatning for korrekte forebyggelsesforanstaltninger mod ulykker.

ADVARSEL: Sørg for at læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning, inklusive alle sikkerhedssymboler, såsom "FARE", "ADVARSEL" og "FORSIGTIG", før du bruger dette værktøj. Hvis man ikke følger nedenstående anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

SYMBOLBETYDNING

SYMBOL FOR SIKKERHEDSVARSEL: Angiver FARE, ADVARSEL eller FORSIGTIG. Kan anvendes i kombination med andre symboler eller piktogrammer.

ADVARSEL: Brugen af et elværktøj kan resultere i, at du får fremmedlegemer i øjnene, hvilket kan give alvorlige øjenskader. Inden du begynder at bruge et elværktøj, skal du altid bære beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse og om nødvendigt en fuld ansigtsmaske. Vi anbefaler en maske med bredt udsyn til brug over briller eller standardsikkerhedsbriller med sidebeskyttelse.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Denne side viser og beskriver sikkerhedssymboler, der kan forekomme på dette produkt. Læs, forstå, og følg alle anvisninger på apparatet, før du forsøger at samle og betjene det.

	Sikkerhedsvarsel	Angiver en potentiel fare for personskade.
	Læs brugsanvisningen	For at mindske risikoen for skader, skal brugeren læse betjeningsvejledningen.
	Knivens længde	Længden af kniven
	Klippekapacitet	Knivens maks. klippekapacitet
	Hold hænder og fødder borte fra klippeværktøjet	Forsøg aldrig at betjene dit elværktøj med én hånd. Hvis du mister kontrollen over elværktøjet, kan det forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. For at reducere risikoen for at skære sig holdes hænder og fødder væk fra klippeværktøjet. Rør aldrig et arbejdende klippeværktøj med hånden eller nogen anden del af kroppen.
	Bær beskyttelsesbriller	Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse og om nødvendigt en fuld ansigtsmaske.
	CE	Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.
	UKCA	Dette produkt overholder gældende britisk lovgivning.
	WEEE	Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bring det til en godkendt genbrugsplads.
IPX4	IP-symbol	Beskyttelse mod vandstråler
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (cyklusser pr. sekund)
W	Watt	Effekt
min	Minutter	Tid
	Vekselstrøm	Type spænding
	Jævnstrøm	Type af eller egenskab for strøm
n_0	Hastighed uden belastning	Rotationshastighed uden belastning
... /min	Pr. minut	Omdrejninger pr. minut
SPM	Slag i minuttet	Slaghastighed uden belastning

SPECIFIKATIONER

Modelnummer	HT5100E	HT6500E
Spænding	56 V ---	56 V ---
Ubelastet hastighed	Høj 1600 /min Lav 1400 /min	1600 /min 1400 /min
Anbefalet driftstemperatur:	0 °C - 40 °C	
Anbefalet opbevaringstemperatur:	-20°C - 70°C	
Knivens længde	51 cm	65 cm
Klippekapalet	33 mm	33 mm
Vægt (uden batteri)	3,6 kg	3,8 kg
Målt lydeffektniveau L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Lydtryk tæt ved brugeren L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau L_{WA} (målt i henhold til direktiv 2000/14/EF)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K=1,5 m/s ²	Forreste håndtag	3,369 m/s ²
	Bageste håndtag	3,115 m/s ²

- Den samlede værdi af angivne vibrationer er målt i overensstemmelse med en standardiseret prøvningsmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet
- Den samlede angivne værdi for vibrationer kan også anvendes ved en foreløbig vurdering af eksponeringen.

BEMÆRK: Udsendelsen af vibrationer ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi, der hvor værktøjet anvendes. For at beskytte operatøren, bør vedkommende bære handsker og høreværn under de faktiske brugsbetingelser.

PAKKELISTE

DELENS NAVN	ANTAL
Hækkeklipper	1
Skærm	1
Brugsanvisning	1

BESKRIVELSE

KEND DIN HÆKKEKLIPPER (fig. A)

- Udløserknap til batteriet
- Baghåndtag
- Sikkerhedsafbryder
- Gashåndtag bagpå
- Knap til hastighedsjustering
- Forhåndtag
- Gashåndtag foran
- Håndskærm
- Klingskærm
- Klinge
- Spidskærm
- Lås
- Kontakter
- Monteringsstik
- Udstødningsmekanisme
- Lås til håndtag
- Motorhus
- Skærm

⚠ ADVARSEL: Dette produkt afsendes færdigmonteret. Håndskærmen må aldrig tages af under brug. Hvis den beskadiges, skal den straks udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: Sikker brug af dette produkt kræver en forståelse af oplysningerne om værktøjet og i denne brugsanvisning samt kendskab til det arbejde, du vil udføre. Før brug af dette produkt skal du gøre dig fortrolig med alle funktioner og sikkerhedsregler.

BETJENING

⚠ ADVARSEL: Selvom du kender dette produkt, så bliv ikke skodesløs. Husk, at skodesløshed i en brøkdelt af et sekund kan forvolde betydelig personskaade.

⚠ ADVARSEL: Bær altid sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse samt høreværn. Uden disse kan man blive ramt af genstande, der kastes ind i øjnene eller forårsager andre alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL: For at forebygge utilsigtet start, der kunne forårsage alvorlig personskaade, skal man altid fjerne batteripakken fra produktet, når der monteres dele, foretages justeringer, rengøres, eller når den ikke bruges.

DK



⚠ ADVARSEL: Brug ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af EGO™. Brugen af påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales, kan resultere i alvorlige personskader.

Før hver brug, eftersers hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte, hætter osv. Stram alle møtrikker og hætter helt til, og betjen ikke dette produkt, før alle manglende eller beskadigede dele er udskiftet.

ANVENDELSE

DK

Du kan bruge dette produkt til at klippe hække og buske med en grendiameter på under Ø33 mm i diameter.

BEMÆRK: Værktøjet skal kun bruges til det formål, det er beregnet til. Enhver anden anvendelse anses for at være et tilfælde af fejlbrug.

INSTALLATION / FJERNELSE AF BATTERIPAKKE

Oplad før første brug.

Produktet må kun bruges med batteripakkerne og opladerne, der står på listen i fig. A.

Installation (fig. B)

Flugt batteriets ribber med monteringsrillerne, og tryk batteripakken ned, indtil du hører et "klik".

Adskillelse (fig. C)

Tryk på knappen til batteriudløseren, og træk batteriet ud.

⚠ ADVARSEL: Vær altid opmærksom på dine fødders placering og på børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på udløserknappen til batteriet. Der kan opstå alvorlig skade, hvis batteripakken falder. Fjern ALDRIG batteriet, når du står højt hævet.

START / STOP AF HÆKKEKLIPPER

Før betjening fjernes hylsteret til kniven, og hækkeklipperen holdes med begge hænder: den ene hånd på det bageste håndtag og den anden på det forreste håndtag. Kontrollér så, at du er i balance, står oprejst og i korrekt klippeafstand.

⚠ ADVARSEL: Hold altid begge hænder på hækkeklipperens håndtag. Man må aldrig holde i grene med den ene hånd og betjene hækkeklipperen med den anden. Overholdes denne advarsel ikke, kan det medføre alvorlig personskade.

Start

Tryk sikkerhedsafbryderen ned med håndfladen, og tryk derefter gashåndtaget bagpå opad. Med gashåndtaget bagpå trykkes ned, skal du trykke gashåndtaget foran ned, for at starte maskinen.

Stop

Der stoppes ved at slippe et af betjeningsgrebene.

BEMÆRK: Begge betjeningsgreb skal være trykket ned, for at hækkeklipperen kan starte.

BRUG AF HÆKKEKLIPPEREN

⚠ ADVARSEL: Hvis kniven går i stå ved klip i en elledning: RØR IKKE VED KNIVEN! DET KAN BLIVE STRØMFØRENDE OG MEGET FARLIGT. Fortsæt med at holde i hækkeklipperens isolerede bageste håndtag eller læg den ned og væk fra dig på en sikker måde. Afbryd strømmen til det/den kabel/ledning, der er beskadiget, inden du forsøger at frigøre kniven fra kabel eller ledning. Efterkommes denne advarsel ikke, kan det medføre alvorlig personskade eller evt. døden.

⚠ ADVARSEL: For at undgå alvorlig personskade skal man holde hænderne væk fra knivene. Fjern ikke afklippet materiale, når knivene bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden. Sørg for, at knivene er gået helt i stå og batteripakken fjernet, før der fjernes fastklemt materiale fra knivene. Grib ikke om de fritliggende knive eller skær, når hækkeklipperen samles op eller holdes.

⚠ ADVARSEL: Ryd området, hvor der skal klippes, før hver brug. Fjern alle genstande, såsom ledninger, lamper, ståltråd eller snor, der kan blive viklet ind i kniven og skabe risiko for alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: Undgå at klippe for meget på én gang eller gennem tæt buskads. Dette kan medføre, at knivene binder og går ned i hastighed og gør klipperen mindre effektiv.

BEMÆRK: Ved en ny hæk kan der klippes med en bred fejende bevægelse og lade grenene gå direkte ind i kniven. Ved ældre hække er en savende bevægelse velegnet til klipning af tykkere grene. Det foreslås først at bruge en håndsav eller grensav til at fjerne tykke grene med.

Klipning i toppen

Klip med en bred fejende bevægelse. En svag nedadgående hældning af knivene i bevægelsesretningen giver den bedste klipning. Hvis klipningen skal være rigtig god, kan du også bruge en snor til at klippe efter. Se fig. D.

Klipning på siderne

Når hækens skal klippes, så begynd fra neden af, og klip opad. Se fig. E1-E2.

Klipning i en bue

Hækkeklipperens bagerste håndtag har fem forskellige indstillinger ($0^\circ \pm 45^\circ \pm 90^\circ$), som kan justeres ved at trække i hagen (fig. F1-F5). Hvis du skal klippe i en bue, skal det bageste håndtag indstilles til $\pm 45^\circ$ (fig. F2-F4).

ADVARSEL: Klingen på ikke køre, når håndtaget justeres.

Bemærk: Under brug, skal håndtaget altid vende opad, uanset hvordan hækkeklipperen er rettet.

Spidsskærm

Spidsskærm (fig. G) bruges til at beskytte spidsen af klingen.

Klingeskærm

Den ydre del af klingen er udformet som en klingeskærm (fig. H).

H-1	Klinge
H-2	Klingeskærm

ADVARSEL: Sørg altid for at klingeskærmen ikke er beskadiget eller skæv. Skift skærmen, hvis den er blevet beskadiget eller skæv.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Ved service må der kun bruges originale reservedele. Brug af andre reservedele kan medføre fare eller forårsage skader på produktet. For at sikre sikkerhed og pålidelighed skal alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.

ADVARSEL: For at undgå alvorlig personskade skal batteripakken altid fjernes fra produktet, når der skiftes tilbehør, under rengøring eller vedligeholdelse.

RENGØRING

- Brug en blød børste til at fjerne snavs fra alle luftindtag og kniv.
- Beg eller tjære og andre klæbrige stoffer fjernes ved at sprøjte knivene med opløsningsmiddel på grundlag af kunstharpiks. Lad motoren køre kortvarigt, så opløsningsmidlet fordeles jævnt.
- Tør eftermed en tør klud.

ADVARSEL: Brug aldrig vand til rengøring af din hækkeklipper. Undgå at bruge opløsningsmidler ved rengøring af plastdele. De fleste plastmaterialer risikerer at blive ødelagt ved brug af forskellige typer af alment tilgængelige opløsningsmidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt etc.

SLIBNING AF KNIVE

1. Fjern batteripakken fra din hækkeklipper.
2. Sæt knivdelen fast i en skruestik, og slib den fritliggende skæreflade på hver af knivens tænder. Slib så let som muligt.
3. Tag hækkeklipperen ud af skruestikket, og få den uslebne del til at ligge frit. Gentag ovennævnte procedurer, indtil alle knivens tænder er slebet.

BEMÆRK: Brug ikke din hækkeklipper med sløve eller beskadigede knive. Dette kan medføre overbelastning og vil give en utilfredsstillende klipning.

SMØRING AF KNIV

Arbejdet er lettere, og kniven holder længere, hvis man smører hækkeklipperens kniv med let motorolie før og efter hver brug.

Fjern batteripakken, og læg hækkeklipperen på en flad overflade. Hæld olien langs kanten af den øverste kniv.

BEMÆRK: Ved længere arbejdsperioder smøres kniven løbende under arbejdet.

ADVARSEL: Må ikke smøres, mens hækkeklipperen kører.

SMØRING AF GEARKASSEN

For optimal drift og længere levetid, skal du smøre gearkassen med en særlig slags fedt (5-6 g. Første gang, 10-12 g anden gang) efter hver 25 timers brug.

BEMÆRK: Kontakt venligst din lokale ego-forhandler for hjælp.

Det særlige fedt, skal opfylde følgende krav.

1. Tilhører DIN51818: NLGI-2-kegle indtrængningsgrad.
2. Består af polyureafortykningmidler + syntetisk smørelolie.
3. Fremragende start i lave temperaturer, EP, mekanisk forskydning, slidstærk og oxidative stabilitetsegenskaber.
4. Driftstemperaturen skal være inden for $-40 \sim 180^\circ\text{C}$.

DK

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Anbring altid knivhylsteret på kniven, før opbevaring eller transport af hækkeklipperen. Vær forsigtig, og undgå knivens skarpe tænder.
- Rengør hækkeklipperen grundigt før opbevaring.
- Opbevar hækkeklipperen indendørs på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.
- Holdes væk fra ætsende stoffer, såsom havekemikalier og vejsalt.

DK

⚠ ADVARSEL: Knivene er skarpe. Ved håndtering af knivdelen bæres skridsikre og kraftige handsker. Placér ikke din hånd eller dine fingre mellem knivene eller andre steder, hvor de kunne blive klemt eller snittet. Rør ALDRIG knivene, og udfør heller ikke service på apparatet med batteripakken isat.

Beskyttelse af miljøet



Smid ikke elektrisk udstyr, batterioplader og batterier / genopladelige batterier i affaldsspanden!

Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU og EU-direktiv 2006/66/EF skal henholdsvis elektrisk og elektronisk udstyr, der ikke længere er brugbart, og defekte eller brugte batterier / batteripakker indsamles særskilt.

Hvis elektriske apparater smides på lossepladsen eller affaldsdeponier kan der sive giftige stoffer ned i grundvandet og komme ud i fødekæden og gøre skade på menneskers sundhed og velfærd.

FEJLFINDING

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Hækkeklipperen virker ikke	■ Batteripakken er ikke sat på hækkeklipperen.	■ Sæt batteripakken på hækkeklipperen.
	■ Ingen elektrisk kontakt mellem hækkeklipper og batteri	■ Fjern batteriet, kontrollér kontakterne, og sæt batteripakken på igen.
	■ Batteripakken er afladet.	■ Oplad batteripakken.
	■ Batteripakken er for varm.	■ Fjern batteripakken fra værktøjet, og lad det køle indtil temperaturen falder til under 67°C.
	■ Hækkeklipperen er for varm.	■ Slip begge betjeningsgreb; lad hækkeklipperen køle, indtil temperaturen falder til under 77°C.
	■ De to betjeningsgreb er ikke trykt ned samtidigt.	■ Tryk forreste og bageste betjeningsgreb ned samtidigt.
	■ Kniven sidder fast.	■ Fjern batteripakken fra værktøjet, fjern forsigtigt det, der sidder i klemme, og sæt så batteriet på igen, og genstart værktøjet.
Kraftig vibration eller støj	■ Tørre eller rustne knive.	■ Smør knivene i overensstemmelse med afsnittet "SMØRING AF KNIV" på denne vejledning.
	■ Knive eller skinne er bøjet.	■ Udskift med en ny kniv eller skinne. Kontakt EGO's servicecenter og bed om hjælp til udskiftning af kniv eller skinne.
	■ Bøjede eller beskadigede tænder.	■ Udskift med en ny kniv. Kontakt EGO's servicecenter for udskiftning af kniv.
	■ Løse knivbolte	■ Spænd knivboltene. Med en skruenøgle drejes boltene med uret for at spænde.

DK

GARANTI

EGO's GARANTIPOLITIK

Besøg venligst hjemmesiden egopowerplus.eu for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER!



LÄS IGENOM OCH FÖRSTÅ BRUKSANVISNINGEN

⚠ VARNING! Alla reparationer bör utföras av en kvalificerad servicetekniker för att upprätthålla produktens säkerhet och driftssäkerhet.

SÄKERHETSSYMBOLER

Syftet med säkerhetssymboler är att fästa din uppmärksamhet på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och deras betydelser bör uppmärksammas nogga och förstås. Själva varningssymboler kan dock inte förebygga någon fara.

De instruktioner och varningar som de hänvisar till kan aldrig ersätta lämpliga olycksförebyggande åtgärder.

⚠ VARNING! Se till att läsa igenom och förstå alla säkerhetsinstruktioner i bruksanvisningen, inklusive alla varningssymboler såsom **"RISK"**, **"VARNING"** och **"VAR FÖRSIKTIG"**, innan produkten tas i bruk. Underlåtenhet att följa alla nedan angivna instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller svår personskada.

SYMBOLERNAS BETYDELSE

A SÄKERHETSRELATERAD VARNINGSSYMBOL:

Betecknar RISK, VARNING eller VAR FÖRSIKTIG. Kan förekomma i samband med andra symboler eller piktogram.

⚠ VARNING! Arbete med eldrivna verktyg kan medföra att främmande föremål slungas upp i ögonen vilket kan orsaka svåra ögonskador. Ta alltid på dig skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd och vid behov ett komplett ansiktsskydd innan du börjar arbeta med eldrivna verktyg. Vi rekommenderar att använda en Bred skyddsmask ovanpå glasögon eller vanliga skyddsglasögon med sidoskydd.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

På denna sida anges säkerhetssymboler som kan förekomma på produkten. Alla instruktioner som anges på enheten bör granskas, förstås och följas innan du försöker montera och använda den.

	Säkerhetsvarning	Hänvisar till eventuell risk för personskada
	Läs igenom bruksanvisningen	Användaren bör läsa igenom bruksanvisningen för att minska risken för personskada.
	Svärdlängd	Svärdlängd
	Skärkapacitet	Max skärkapacitet av svärdet
	Håll händer och fötter borta från skärverktyget.	Försök aldrig att använda elverktyget med endast en hand. Om du tappar kontrollen över elverktyget kan det resultera i allvariga personskador eller dödsfall. För att minska risken för skärsår, håll händer och fötter på avstånd från skärverktyget. Vidrör aldrig ett rörligt skärverktyg med handen eller någon annan kroppsdel.
	Använd skyddsglasögon	Ha alltid på dig skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd och ett komplett ansiktsskydd under arbete med denna produkt.
	CE	Denna produkt är i enlighet med gällande EG-direktiv.
	UKCA	Denna produkt uppfyller tillämplig lagstiftning i Storbritannien.
	WEEE	Förbrukade elektriska produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in dem till en auktoriserad återvinningsstation.
IPX4	IP-symbol	Skydd mot vattenstrålar
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Watt	Effekt
min	Minuter	Tid
	Växelström	Strömtyp
	Likström	Strömtyp eller -specifikation
n_0	Obelastad hastighet	Rotationshastighet obelastad
... /min	Per minut	Rotationer per minut
SPM	Slag per minut	Slaghastighet obelastad

SPECIFIKATIONER

Modellnr	HT5100E	HT6500E
Spänning	56 V ---	56 V ---
Obelastad hastighet	Hög	1600 /min
	Låg	1400 /min
Rekommenderad drifttemperatur:	0°C - 40°C	
Rekommenderad förvaringstemperatur:	-20°C - 70°C	
Svärdlängd	51 cm	65 cm
Skärkapacitet	33 mm	33 mm
Vikt (utan batteripack)	3,6 kg	3,8 kg
Uppmätt ljudeffektnivå L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Ljudtrycksnivå vid operatörens position L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} (uppmätt i enlighet med 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K=1,5 m/s ²	Främre handtag	3,369 m/s ²
	Bakre handtag	1,876 m/s ²
		5,313 m/s ²
		3,115 m/s ²

- Det angivna totalvärdet för vibration är uppmätt enligt standardprovningemetoden och kan användas för att jämföra olika verktyg;
- Det angivna totalvärdet för vibration kan även användas vid preliminär utvärdering av exponering.

OBS! Den verkliga vibrationen under arbete med det eldrivna verktyget kan avvika från det angivna värdet. Användaren bör ha på sig lämpliga handskar och hörselskydd för de aktuella arbetsförhållandena för att skydda sig

LEVERANSLISTA

ARTIKEL	ANTAL
Häcktrimmer	1
Skydd	1
Bruksanvisning	1

BESKRIVNING

LÄRA KÄNNA DIN HÄCKTRIMMER (bild A)

1. Frigöringsknapp för batteriet
2. Bakre handtag
3. Lås av-kontroll
4. Bakre omkopplingsspak
5. Justeringsratt för hastighet
6. Främre handtag
7. Främre omkopplingsspak
8. Handskydd
9. Skärbladsskydd
10. Skärblad
11. Spetssskydd
12. Spärr
13. Elektriska kontakter
14. Monteringsplats
15. Utmatningsmekanism
16. Handtagslås
17. Motorhölje
18. Skydd

⚠ VARNING! Denna produkt levereras helt monterad. Handskyddet får aldrig tas bort under användning. Om det är skadat, låt en kvalificerad servicetekniker byta ut det omedelbart.

⚠ VARNING! Säker användning av produkten förutsätter att man har förstått informationen om enheten och informationen i denna bruksanvisning samt är förtrogen med arbetet som ska utföras. Lär känna alla funktioner och säkerhetsregler innan produkten tas i bruk.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Var aldrig vårdslös, även om du är väl förtrogen med verktyget. Glöm inte att en bråkdel av en sekund av ouppmärksamhet är tillräcklig för att orsaka svåra personskador.

⚠ VARNING! Använd alltid skyddsglasögon med sideskydd och hörselskydd. Annars kan det förekomma ögonskador pga utslungade föremål och andra svåra personskador.

SE

⚠ VARNING! För att förhindra att maskinen startas oavsiktligt, vilket kan orsaka allvarliga personskador, ta alltid ut batteriet ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring eller när den inte används.

⚠ VARNING! Använd inga detaljer eller tillbehör som inte rekommenderas av EGO™. Användning av ej rekommenderade detaljer eller tillbehör kan leda till svåra personskador.

Kontrollera hela produkten för skadade, saknade eller lösa detaljer såsom skruvar, muttrar, bultar, lock osv före varje användning. Dra åt alla fästen och lock noga och använd produkten först när alla saknade eller skadade detaljer är utbytta.

SE

TILLÄMPNING

Du kan använda denna produkt för att trimma häckar, buskar vars grenar har en diameter som är mindre än Ø33 mm.

OBS! Verktyget får endast användas för sitt avsedda ändamål. All annan användning bedöms som felaktig användning.

INSTALLERA/TA UT BATTERIPACKET

Ladda före första användning.

Använd endast med de batteripack och laddare som listas i bild A.

Installation (bild B)

Rikta in listerna på batteriet med monteringsspåren och tryck sedan ner batteripacket tills du hör ett "klick".

Borttagning (bild C)

Tryck in frigöringsknappen för batteriet och dra sedan ut batteripacket.

⚠ VARNING! Var alltid medveten om placeringen av dina fötter och var eventuellt närvarande barn eller husdjur befinner sig medan du trycker på lossningsknappen för batteriet. Ett tappat batteripack kan orsaka svåra skador. Ta ALDRIG ut batteripacket på ett högt belägen plats.

STARTA/STOPPA HÄCKTRIMMERN

Före användning, ta bort skärbladsskyddet och håll trimmern med båda händerna, en på det bakre handtaget och den andra på det främre handtaget. Se sedan till att du har ett bra fotfäste, upprättstående position och ett lämpligt skärningsavstånd.

⚠ VARNING! Håll handtagen med båda händerna hela tiden. Försök aldrig att hålla grenarna med ena handen medan du använder häcksaxen med den andra. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till svåra personskador.

Starta

Tryck ner Lås av-kontrollen med handflatan och tryck sedan den bakre omkopplingsspaken uppåt. Med den bakre omkopplingsspaken uppträckt, fortsätt trycka in den främre omkopplingsspaken för att starta.

Stoppa

Släpp upp någon av spakarna för att stoppa maskinen.

OBS! Båda spakarna måste hållas in för att häcktrimmern ska starta.

ANVÄNDNING AV HÄCKSAXEN

⚠ VARNING! Om svärdet skär i en elkabel eller -linje, RÖR INTE VID SVÄRDET! DET KAN VARA SPÄNNINGSFÖRÄNDRING OCH YTTREST FARLIGT. Fortsätt att hålla häcksaxen i det isolerade bakre handtaget eller lägg ner den så att den riktas bort från dig på ett säkert sätt. Koppla ur strömmen till den skadade kabeln eller linjen innan du försöker att lossa svärdet från kabeln eller linjen. Underlåtenhet att följa denna varning medför risk för svåra personskador eller död.

⚠ VARNING! Håll händerna borta från skärbladen för att förebygga svåra personskador. Försök inte att ta bort avklippt material eller hålla materialet som ska klippas av medan skärbladen är i rörelse. Se till att skärbladen har stannat helt och batteripacket är avlägsnat innan du rengör skärbladen från fastnat material. Ta inte i det oskyddade svärdet eller skärbladen medan du lyfter upp eller håller i enheten.

⚠ VARNING! Förbered klippningsområdet före varje användning. Avlägsna alla föremål såsom kablar, lampor, metalltråd eller snören som kan fastna i skärbladen och medföra risk för svåra personskador.

⚠ VARNING! Undvik att trimma för mycket på en gång eller att köra genom kraftigt buskage. Det kan få skärbladen att hamna i kläm och sakta ner, vilket minskar effektiviteten.

OBS! Vid nytt buskage är stora svep lämpliga för att trycka in stammarna direkt i skärbladet. Vid äldre buskage är en sågande rörelse lämplig för att trimma tjockare stammar. En handsåg eller beskärningssåg rekommenderas för att trimma stora stammar först.

Hög beskärning

Använd en bred svepande rörelse. Luta skärbladen något i nedgående riktning mot beskärningens riktning för bästa resultat. För bättre skäreffekt kan du använda strängen som vägledning för häckens nivå (bild D).

KLIPPNING AV SIDORNA

När du klipper häckens sidor, börja nerifrån och flytta saxen uppåt (bild E1 eller E2)

Kapning i marknivå

Häcktrimmers bakre handtag kan ställas in i 5 olika positioner ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) genom att spärren dras ut (bild F1 till F5). Om kapning i marknivå krävs, ställ in det bakre handtaget i $\pm 45^\circ$ (bild F2 och F4) för att kapa.

⚠️ WARNING! Skärbladet får inte vara i drift vid justering av handtaget.

OBS! Under arbetet måste handtaget alltid vara vänt uppåt oberoende av häcktrimmers riktning.

Spetssskydd

Spetssskyddet (bild G) används för att skydda skärbladets yttersta del.

Skärbladsskydd

Skärbladens yttersta del är formad efter skärbladsskydden (bild H).

H-1	Skärblad
H-2	Skärbladsskydd

⚠️ WARNING! Kontrollera alltid att skärbladsskyddet inte är skadat eller ur position. Byt ut det om det böjts eller skadats.

UNDERHÅLL

⚠️ WARNING! Använd endast identiska reservdelar vid service. Användning av andra detaljer kan leda till risker eller skada på produkten. Alla reparationer bör utföras av en kvalificerad servicetekniker för att upprätthålla säkerhet och driftssäkerhet.

⚠️ WARNING! Ta alltid ut batteripacket ur produkten före rengöring eller underhåll för att undvika svåra personskador.

RENGÖRING

- Använd en mjuk borste för att rengöra alla luftintag och svärdet från skräp.
- Spraya skärbladen med hartslösningsmedel för att avlägsna harts och andra klabbiga ämnen. Kör motorn för en stund för att sprida lösningsmedlet jämnt.
- Torka ytan med en ren trasa.

⚠️ WARNING! Använd aldrig vatten för att rengöra saxen. Undvik användning av lösningsmedel vid rengöring av plastdetaljer. De flesta plastmaterialen är känsliga mot olika vanliga lösningsmedel. Använd rena trasor för att avlägsna smuts, damm, olja, smörjmedel osv.

VÄSSA SKÄRBLADET

1. Ta ut batteripacket från häcktrimmern.
2. Fäst svärdet i ett skruvstöd och fila de blottade skärtyrorna av varje skärtand. Fila av så lite material som möjligt. Se till att den ursprungliga vinkeln av varje tand upprätthålls.
3. Ta bort häcktrimmern från stådet och justera det oslipade skärbladet så att det visas. Upprepa ovanstående förfaranden tills alla sågtänder har vässats.

OBS! Använd inte häcksaxen med slöa eller skadade skärblad. Detta kan orsaka överbelastning och ge dåliga arbetsresultat.

SMÖRJA IN SKÄRBLADET

Smörj häcksaxens svärd med lätt maskinolja före och efter varje användning för bästa arbetsresultat och längre livslängd av svärdet.

Ta ut batteripacket och lägg trimmern på en platt yta. Applicera oljan längs med kanten på det över knivbladet.

OBS! För långvarig användning, olja in skärbladet under beskärningen.

⚠️ WARNING! Häcksaxen får inte oljas medan den är påslagen.

SMÖRJA VÄXELLÅDAN

För bästa drift och längre livslängd, smörj häcktrimmers växellåda med specialfett (5-6g i #1 och 10-12g i #2 varje gång) efter varje 25 timmars användning.

NOTERA: Kontakta din lokala ego serviceåterförsäljare för hjälp.

Specialfettet skall uppfylla följande krav:

1. Tillhör DIN51818: NLGI-2 konpenetreringsgrad.
2. Består av polyurea-förtjockningsmedel + syntetisk smörjolja.
3. Excellent lågtemperaturstart, EP, mekanisk skjivning, friktionsmotståndskraftig och oxideringsstabila egenskaper.
4. Drifttemperatur måste vara $-40\sim 180^\circ\text{C}$.

SE

TRANSPORTERING OCH FÖRVARING

- Sätt alltid svärdskyddet på svärdet innan du ställer av eller transporterar häcksaxen. Var försiktig och undvik de vassa skärbladen.
- Rengör häcksaxen nog innan den ställs av
- Förvara häcksaxen inomhus, i ett torrt ställe och oåtkomligt för barn.
- Håll saxen borta från korrosiva ämnen såsom trädgårdskemikalier och avisningssalter.

⚠ VARNING! Skärbladen är vassa. Ha på dig halkfria, starka skyddshandskar medan du hanterar svärdsenheten. Placera aldrig handen eller fingrarna mellan skärbladen eller i vilken som helst position där de kan komma i kläm eller få skärsår. Rör **ALDRIG** vid skärbladen eller utför underhåll medan batteripacket sitter på verktyget.

SE

Miljöskydd



Elektriska enheter, batteriladdare och batterier/uppladdningsbara batterier får inte kastas med hushållsavfall!

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU ska uttjänta elektriska och elektroniska enheter samlas separat och hanteras på ett miljövänligt sätt; samma gäller för defekta eller uttjänta batteripack/batterier enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG.

Om elektriska enheter hamnar i soptippar eller avfallsdepåer kan farliga ämnen läcka ut till grundvattnet, hamna i näringskedjan och skada din hälsa och ditt välmående.

FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Häcksaxen fungerar inte	■ Batteripacket sitter inte på häcktrimmern.	■ Sätt batteripacket på häcktrimmern.
	■ Ingen elektrisk anslutning mellan saxen och batteriet.	■ Ta ut batteriet, kontrollera kontakterna och sätt i batteripacket igen.
	■ Batteripacket är urladdat.	■ Ladda batteripacket.
	■ Batteripacket är för varmt.	■ Ta ut batteripacket och låt det svalna ned tills temperaturen är under 67°C.
	■ Häcksaxen är för varmt.	■ Släpp båda avtryckare; låt saxen svalna ned tills temperaturen är under 77°C.
	■ De två avtryckarna är inte nedtryckta samtidigt.	■ Håll avtryckarna på det främre och det bakre handtaget nedtryckta samtidigt.
	■ Svärdet har kört fast.	■ Ta ut batteripacket, avlägsna tilltäppningen försiktigt, sätt i batteriet igen och starta verktyget.
Kraftig vibration eller högt ljud	■ Torra eller korroderade skärblad.	■ Smörj skärbladen enligt avsnittet "SMÖRJNING AV SVÄRDET" i bruksanvisningen.
	■ Böjda skärblad eller böjt skärbladsstöd.	■ Byt ut mot ett nytt skärblad eller stöd. Kontakta servicecentret av EGO för byte av skärblad eller stöd.
	■ Böjda eller skadade tänder.	■ Byt ut skärbladet. Kontakta servicecentret av EGO för byte.
	■ Lösa skärbladsbultar.	■ Dra åt bultarna. Skruva bulten medurs med en nyckel för att dra åt den

SE

GARANTI

GARANTIVILLKOREN AV EGO

Var god besök webbplatsen egopowerplus.eu för att se de fullständiga garantivillkoren av EGO.

LUE KAIKKI OHJEET!



LUE KÄYTTÖOHJE SITEN, ETTÄ MYÖS YMMÄRRÄT SEN SISÄLLÖN

VAROITUS: Valtuutetun huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset ja osien vaihdot, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

TURVAMERKIT

Turvamerkkien tavoitteena on kiinnittää huomiota mahdollisiin vaaroihin. Sinun tulee lukea huolellisesti käyttöohjeet ja ymmärtää turvamerkit ja niiden selitteet. Turvamerkit eivät itsessään poista vaaraa.

Niiden antamat ohjeet ja varoitukset eivät korvaa asianmukaisia tapaturman torjuntatoimenpiteitä.

VAROITUS: Varmista, että luet ja ymmärrät kaikki tämän käyttäjän käsikirjan turvallisuusohjeet, mukaan lukien kaikki vaaramerkit, kuten **“VAARA”**, **“VAROITUS”** ja **“HUOMIO”**, ennen kuin käytät työkalua. Alla mainittujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

MERKIN SISÄLTÖ

ILMAISEE SEURAAVIA: VAARA, VAROITUS TAI HUOMIO. Voidaan käyttää yhdessä muiden merkkien tai kuvamerkkien kanssa.

VAROITUS: Vierasesineitä voi sähkötyökalujen käytön seurauksena lentää silmiin, ja ne voivat aiheuttaa vakavan silmävamman. Käytä aina suojalaseja tai turvalaseja sivusuojilla ja tarvittaessa kokokasvosuojusta ennen sähkötyökalun käytön aloittamista. Suosittelemme laajan näkökentän kasvosuojusta silmälasien päälle tai vakioturvalaseja sivusuojilla.

TURVALLISUUSOHJEET

Tällä sivulla esitetään ja kuvataan tähän tuotteeseen mahdollisesti liittyvät turvamerkit. Lue kaikki koneen ohjeet siten, että ymmärrät ne, ja noudata niitä ennen kuin kasaat koneen ja käytät sitä

	Turvallisuusvaroitukset	Ilmaisee mahdollista henkilövahingon vaaraa.
	Lue käyttäjän käsikirja	Tapaturmariskin pienentämiseksi käyttäjän täytyy lukea käyttäjän käsikirja.
	Terän pituus	Terän pituus
	Leikkuuteho	Terän maks. leikkuuteho
	Pidä kätesi ja jalkasi etäällä leikk-uuterästä	Älä koskaan yritä käyttää sähkötyökalua yhdellä kädellä. Sähkötyökalun hallinnan menetyks johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan. Vähennät viiltovammojen vaaraa pitämällä kätesi ja jalkasi etäällä leikkuuterästä. Älä koske liikkuvaan terään kädelläsi tai muulla kehon osalla.
	Käytä suojalaseja	Käytä aina suojalaseja tai turvalaseja sivusuojilla ja kokokasvosuojusta, kun käytät tätä tuotetta.
	CE	Tämä tuote vastaa sovellettavia EU-direktiivejä.
	UKCA	Tämä tuote on Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukainen.
	WEEE	Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun kierrätyslaitokseen.
	IP-symbolit	Suojaus vesisuihkuja vastaan
	Voltti	Jännite
	Ampeerit	Virta
	Hertsi	Taajuus (sykliä sekunnissa)
	Watti	Teho
	Minuuttia	Aika
	Vaihtovirta	Virran tyyppi
	Tasavirta	Virran tyyppi tai virtajännite-ominaiskäyrä
	Tyhjäkäyntinopeus	Pöörimisnopeus, kuormittamattomana
	Pyörintänopeus	Kierrosta minuutissa
	Iskua minuutissa	Iskunopeus, kuormittamattomana

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	HT5100E	HT6500E
Jännite	56 V ---	56 V ---
Tyhjäkä-äyntinopeus	Korkea	1600 /min
	Matala	1400 /min
Suosittelukäyttölämpötila:	0–40°C	
Suosittelusäilytyslämpötila:	-20–70°C	
Terän pituus	51 cm	65 cm
Maksimi leikkuukapasiteetti	33 mm	33 mm
Paino (ilman akkua)	3,6 kg	3,8 kg
Mitattu äänen tehotaso L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Äänenpainetaso käyttäjän asennossa L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Taattu äänen tehotaso L_{WA} (mitattu 2000/14/EC:n mukaisesti)	92 dB(A)	93 dB(A)
Väriä a_n K=1,5 m/s ²	Etukahva	3,369 m/s ²
	Takakahva	1,876 m/s ²
		3,115 m/s ²

- Ilmoitettu värinän kokonaisarvo on mitattu standardikoemenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään.
 - Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa voidaan myös käyttää altistumisen ennakoarvioinnissa.
- HUOMAA:** Sähkötyökalun todellisen käytön aikana esiintyvä värinä voi erota työkalun käytölle ilmoitetusta arvosta. Käyttäjän suojelemiseksi on todellisissa käyttöolosuhteissa käytettävä käsiineitä ja kuulosuojaimia.

PAKKAUSLUETTELO

OSAN NIMI	MÄÄRÄ
Pensasleikkuri	1
Suojalevy	1
Käyttäjän käsikirja	1

KUVAUS

OPETTELE TUNTEMAAN PENSASLEIKKURI (kuva A)

1. Akun vapautuspainike
2. Takakahva
3. Lukituksenpoistokytkin
4. Takakytkimen vipu
5. Nopeudensäätimen kahva
6. Etukahva
7. Etukytken vipu
8. Käsisuoja
9. Terän suoja
10. Terä
11. Terän suojus
12. Salpa
13. Sähköliitännät
14. Kiinnityskohta
15. Poistomekanismi
16. Kahvan lukitus
17. Moottorin kotelo
18. Suojalevy

VAROITUS: Tämä tuote on toimitettu täysin koottuna. Käsisuoja ei koskaan saa poistaa käytön aikana. Jos se vahingoittuu, anna pätevän huoltoteknikon vaihtaa se välittömästi.

VAROITUS: Tuotteen turvallinen käyttö edellyttää työkalussa mainittujen ja tämän käyttäjän käsikirjan tietojen ymmärtämistä ja sen työn tuntemista, johon tuotetta käytetään. Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin toimintoihin ja turvamääräyksiin.

KÄYTTÖ

VAROITUS: Älä anna perehtyneisyyden tuotteeseen saada sinua huolimattomaksi. Muista, että sekunnin murto-osa huolimattomuutta riittää aikaansaamaan vakavan henkilövahingon.

VAROITUS: Käytä aina suojalaseja sivusuojilla sekä kuulosuojaimia. Muussa tapauksessa silmiin voi lentää roskia ja muita mahdollisia vakavia vahinkoja tapahtua.

VAROITUS: Poista akku työkalusta aina, kun kokoat osia, teet muutoksia tai puhdistat laitetta tai kun et käytä sitä. Näin varmistat, ettei laite käynnisty vahingossa eikä aiheuta vakavia henkilövahinkoja.

VAROITUS: Älä käytä kiinnityskappaleita tai lisävarusteita, joita EGO™ ei ole suositellut. Suosittelemattomien kiinnityskappaleiden tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Tarkasta ennen jokaista käyttöä koko tuote vaurioituneiden, puuttuvien tai irrallisten osien varalta, joita ovat esim. ruuvit, mutterit, pultit ja suojukset. Kiristä tiukasti kaikki kiinnittimet ja suojukset äläkä käytä tuotetta ennen kuin kaikki puuttuvat tai vaurioituneet osat on korvattu.

FI

KÄYTTÖTARKOITUS

Tätä tuotetta voi käyttää pensaiden, pensasaitojen ja varpujen leikkaamiseen, jos oksien läpimitta ei ylitä Ø33 mm:iä.

HUOMAA: Laitetta tulee käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Muunlainen käyttö lasketaan väärinkäytöksi.

AKUN ASENNUS/POISTAMINEN

Lataa ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käytä vain kuvassa A lueteltujen akkujen ja latureiden kanssa.

Asennus (kuva B)

Aseta akun urat kiinnitysaukoihin ja paina akkua alaspiin, kunnes kuulet naksahduksen.

Poistaminen (kuva C)

Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku ulos.

VAROITUS: Huomioi aina jalkojesi, lasten ja lemmikkieläinten sijainti, kun painat akun vapautuspainiketta. Akkuyksikön putoamisesta voi aiheutua vakava loukkaantuminen. Älä KOSKAAN irrota akkuyksikköä korkealla.

PENSASLEIKKURIN KÄYNNISTYS/SAMMUTUS

Poista terän suoja ennen käyttöä ja pidä leikkurista kiinni molemmilla käsillä niin, että toinen käsi tarttuu etukahvaan ja toinen takakahvaan. Tarkista sitten, että seisot tasapainoisesti pystyasennossa ja sopivan leikkausmatkan päässä.

VAROITUS: Pidä molemmat kädet aina pensasleikkurin kahvoilla. Älä koskaan pidä kiinni pensaasta yhdellä kädellä ja käytä pensasleikkuria toisella kädellä. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Käynnistys

Paina ensin lukituksenpoistokytkin pohjaan kämmenellä ja sen jälkeen paina takakytkimen vipu ylös. Pidä etukytkinvipua pohjassa ja jatka takakytkinvivun painamista käynnistääksesi laitteen.

Sammutus

Vapauta kumpi tahansa kytkinvivusta, niin laite sammuu.

HUOMAA: Molempia kytkinvipuja on painettava, jotta pensasleikkuri käynnistyy.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

VAROITUS: Jos terä osuu sähköjohtoon, ÄLÄ KOSKETA TERÄÄ! TERÄ VOI SAADA SÄHKÖJÄNNITTEEN JA SIITÄ VOI TULLA ERITTÄIN VAARALLINEN. Kanna tämän jälkeen pensasleikkuria eristetyistä takakahvasta tai laske se alas ja etäälle itsestäsi turvallisella tavalla. Kytke vaurioitunut johto irti sähkönsyötöstä ennen kuin yrität irrottaa terän johdosta. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai mahdollisen kuoleman.

VAROITUS: Estä vakava henkilövahinko pitämällä kädet etäällä teristä. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista terien liikkeessä. Varmista, että terät ovat pysähtyneet kokonaan ja akkuyksikkö on poistettu ennen kuin irrotat kiinnijuuuttunutta materiaalia teristä. Älä tartu näkyvissä oleviin leikkuuteriin tai leikkusuärmiin, kun nostat laitteen tai pidät sitä kädessä.

VAROITUS: Puhdista leikattava alue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten johdot, valot, vajjerit tai siimat, jotka voivat sotkeutua leikkuuterään ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon riskin

VAROITUS: Vältä liiallista trimmausta kerralla tai paksun pensaikon leikkaamista kerralla. Näin vältetään leikkaustehokkuutta vähentävä terien sotkeutuminen ja hidastuminen.

HUOMAA: Uudelle kasvustolle sopii leveä pyyhkäisy, kun varret osuvat suoraan leikkurin terään. Vanhemmalle kasvustolle toimii sahaava liike, joka leikkaa paksampia varsia paremmin. Suurempien varsien katkaisuun suositellaan käsisahaa tai oksasahaa.

LEIKKAUS YLHÄÄLLÄ

Käytä leveää pyyhkäisyliikettä. Leikkurin terien hienoinen liikkeen suuntaan ja alaspäin osoittava kulma on leikkaustuloksen kannalta paras. Parempaa leikkaustulosta varten voit käyttää lankaa ohjeistamaan aidan yläosan tason kuvan D osoittamalla tavalla.

SIVULEIKKAUS

Kun leikkaat aidan reunoja, aloita alhaalta ja leikkaa ylöspäin kuvan E1 tai E2 osoittamalla tavalla.

Perusteellinen leikkaaminen

Pensasleikkurin takakahva voidaan asettaa viiteen asentoon ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) vetämällä säppi ulos (kuvat F1 – F5). Jos perusteellinen leikkaaminen on tarpeen, aseta takakahva asentoon $\pm 45^\circ$ (kuvat F2 ja F4) leikataksesi.

VAROITUS: Kun kahvaa säädetään, leikkuuterä ei saa olla toiminnassa.

HUOMAA: Työskenneltäessä kahvan on oltava suunnattu aina ylöspäin riippumatta siitä, kuinka pensasleikkuri on suunnattu.

Terän suojus

Terän suojusta (kuva G) käytetään suojaamaan terän ulkoreunaa.

Terän suoju

Terien ulompi osa on muotoiltu kuten terän suojat (kuva H).

H-1	Terä
H-2	Terän suoju

VAROITUS: Tarkista aina, ettei terän suoju ole vahingoittunut eikä vääntynyt. Vaihda se, jos se on taipunut tai vahingoittunut.

HUOLTO

VAROITUS: Käytä huollon yhteydessä vain valmistajan hyväksymiä varaosia. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vahingoittaa tuotetta. Valtuutetun huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

VAROITUS: Irrota vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi akkuyksikkö aina tuotteesta, kun puhdistat sitä tai suoritat siihen jonkin huoltotoimenpiteen.

PUHDISTUS

- Poista pehmeällä harjalla lika kaikista ilmanottoaukoista ja leikkuuterästä.
- Poista pihka ja muut tahmeat jätteet suihkuttamalla teriin pihkaa liuottavaa ainetta. Käynnistä moottori hetkeksi siten, että liuotin jakautuu tasaisesti.
- Pyyhi pinta kuivalla liinalla.

VAROITUS: Älä käytä koskaan vettä leikkurin puhdistamiseen. Vältä liuottimien käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muoviosat ovat herkkiä erilaisten kaupallisten liuottimien vaikutukselle. Käytä puhtaita liiinoja esim. lian, pölyn, öljyn ja rasvan poistamiseen.

LEIKKUUTERÄN TEROITUS

1. Irrota akkuyksikkö pensasleikkurista.
2. Kiinnitä teräjärjestelmä ruuvipuristimeen ja viilaa kunkin terän hampaan näkyvät leikkuupinnat. Poista mahdollisimman vähän materiaalia. Varmista, että säilytät viilatessa kunkin hampaan alkuperäisen kulman..
3. Poista pensasleikkuri ruuvipuristimesta ja säädä, kunnes teroittamaton terän osa on näkyvillä. Toista yllä kerrotut kohdat, kunnes kaikki terän hampaat on teroitettu.

HUOMAA: Älä käytä pensasleikkuria, jos leikkuuterät ovat tylsiä tai ne ovat vaurioituneet. Tästä voi seurata ylikuormittuminen, jolloin leikkaustulos ei ole tyydyttävä.

TERÄN VOITELU

Voitele pensasleikkurin terä ohuella koneöljyllä ennen käyttöä ja sen jälkeen, jotta se toimii parhaalla mahdollisella tavalla ja kestää pidempään.

Poista akku ja laita leikkuri tasaiselle alustalle. Levitä öljyä terän ylemmälle tasolla osoittamalla tavalla.

HUOMAA: Jos käytät leikkuria pitkään, öljyä terä leikkaamisen aikana.

VAROITUS: Älä öljyä terää, kun pensasleikkuri on käynnissä.

VAIHDELAATIKON VOITELU

Parhaan toimivuuden ja pitkän käyttöiän takaamiseksi voitele pensasleikkurin vaihdelaatikko erikoisrasvalla (noin 5–6 g nro 1 ja 10–12 g nro 2 joka kerta) 25 käyttötunnin välein.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä paikalliseen ego-huoltoliikkeeseen.

FI

Erikoisrasvan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

1. Kuuluttava luokkaan DIN51818: NLGI-2 kartion tunkeutumisaste.
2. Koostua polyureasakeutusaineista + synteettisestä voiteluöljystä.
3. Erinomainen alhaisen lämpötilan käynnistys, EP, mekaaninen leikkaus, hankauksen kestävyys ja hapettumisenkestävyyssominaisuudet.
4. Käyttölämpötilan on oltava -40–180°C.

KULJETUS JA VARASTOINTI

- Aseta teränsuojus aina terään ennen pensasleikkurin varastointia tai kuljetusta. Varo terän hampaita.
- Puhdista pensasleikkuri perusteellisesti ennen varastointia.
- Säilytä pensasleikkuria sisätiloissa kuivassa paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Pidä syövyttävien aineiden, kuten puutarhakemikaalien ja tiesuolan, ulottumattomissa.

VAROITUS: Terät ovat teräviä. Kun käsittelet teräjärjestelmää, käytä liukumisen estäviä, kestäviä suojakäsineitä. Älä laita kättä tai sormia terien väliin tai muuhun paikkaan, jossa ne voivat jäädä puristuksiin tai leikkautua. Älä KOSKAAN kosketa teriä tai huolla laitetta, kun akkuyksikkö on asennettuna.

Ympäristönsuojelu



Älä hävitä sähkölaitteita, akun latauslaitteita ja akkuja/ladattavia akkuja kotitalousjätteen mukana!

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai käytetyt akkuyksiköt/ akut täytyy kerätä erikseen.

Jos sähkölaitteet hävitetään viemällä kaatopaikoille tai roskaläjiin, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun ja vahingoittaa täten ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Pensasleikkuri ei toimi	■ Akkuyksikköä ei ole asetettu pensasleikkuriin.	■ Aseta akkuyksikkö pensasleikkuriin.
	■ Ei sähkökontaktia leikkurin ja akun välillä	■ Irrota akku, tarkasta koskettimet ja asenna akkuyksikkö takaisin.
	■ Akkuyksikkö on tyhjä.	■ Lataa akkuyksikkö.
	■ Akkuyksikkö on liian kuuma.	■ Irrota akkuyksikkö työkalusta ja anna sen jäähtyä, kunnes lämpötila putoaa alle 67°C:een.
	■ Pensasleikkuri on liian kuuma.	■ Vapauta molemmat kytkinvivut. Anna leikkurin jäähtyä, kunnes lämpötila putoaa alle 77°C:een.
	■ Kahta kytkinvipua ei paineta samanaikaisesti.	■ Paina etu- ja takakahvan kytkinvipuja samanaikaisesti.
	■ Terä on juuttunut kiinni.	■ Irrota akkuyksikkö työkalusta, poista tukkeuma varovasti, laita sen jälkeen akku takaisin paikalleen ja käynnistä työkalu uudelleen.
Merkittävä värinä tai äänentaso	■ Kuivat tai syöpyneet terät.	■ Voitele terät tämän käsikirjan osan "TERÄN VOITELU" mukaan.
	■ Terät tai terien tuki on taipunut.	■ Vaihda uusi terä tai tuki. Ota yhteyttä EGO-huoltopisteeseen terän tai tuen vaihtamiseksi.
	■ Taipunut tai vaurioitunut hammas.	■ Vaihda uusi terä. Ota yhteyttä EGO-huoltopisteeseen terän vaihtamiseksi.
	■ Löystyneet terän pultit.	■ Kiristä terän pultit. Kiristä kääntämällä pulttia myötäpäivään kiintoavaimella.

FI

TAKUU

EGO-TAKUUKÄYTÄNTÖ

Katso verkkosivuilta osoitteesta egopowerplus.eu EGO-takuukäytännön ehdot ja edellytykset kokonaisuudessaan.

LES ALLE INSTRUKSJONER!



LES OG FORSTÅ INSTRUKSJONSBOKEN

ADVARSEL: For sikre både sikkerheten og påliteligheten, skal alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

SIKKERHETSSYMBOLER

Formålet med sikkerhetssymbolene er å trekke oppmerksomheten din mot mulige faresituasjoner. Sikkerhetssymbolene og forklaringene krever din fulle oppmerksomhet og forståelse. Symbolvarslene eliminerer ikke farer på egen hånd.

Instruksjonene og advarslene som finnes i dem er ikke erstatninger for passende ulykkesforebyggende tiltak.

ADVARSEL: Sørg for å lese og forstå alle sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen, inkludert alle sikkerhetsvarselssymboler så som «**FARE**», «**ADVARSEL**» og «**FORSIKTIG**» før du bruker dette verktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlig personskade.

SYMBOLFORKLARINGER

SIKKERHETSSYMBOL: Indikerer FARE, ADVARSEL eller FORSIKTIG. Kan brukes sammen med andre symboler eller piktogrammer.

ADVARSEL: Bruk av hvilke som helst elektroverktøy kan føre til at fremmedlegemer blir kastet mot øynene, og dette kan føre til alvorlig øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøyet, skal du alltid bruke vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse, og en full ansiktsskjerm der det trengs. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med bredt synsfelt til bruk over briller, eller standard vernebriller med sidebeskyttelse.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne siden viser og beskriver sikkerhetssymboler som finnes på produktet. Les, forstå og følg alle instruksjoner på maskinen før begynner montering og bruk.

	Sikkerhet-svarsel	Angir en fare for mulig personskade.
	Les bruksanvisningen	For å redusere risikoen for skader, må brukeren lese bruksanvisningen.
	Bladlengde	Lengden av bladet
	Kuttekapasitet	Max. Kuttekapasiteten til bladet
	Hold hender og føtter unna skjæreverktøyet	Du må aldri betjene elektroverktøyet bare med én hånd. Hvis du ikke har kontroll på verktøyet, kan det føre til alvorlige skader eller dødsulykke. For å redusere risikoen for skader må du holde hender og føtter unna skjæreverktøyet. Mens verktøyet er i bevegelse, må du unngå å ta på det eller komme borti det med andre deler av kroppen.
	Bruk vernebriller	Bruk alltid vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse, og full ansiktsskjerm når du bruker dette produktet.
	CE	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EF-direktiver.
	UKCA	Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning.
	WEEE Elektrisk og elektronisk avfall	Elektrisk avfall skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Innlever ved en godkjent gjenvinningsstasjon.
	IP-symbol	Beskyttelse mot vannstråler
	Volt	Spennning
	Ampere	Strøm
	Hertz	Frekvens (sykluser per sekund)
	Watt	Effekt
	Minutter	Klokkeslett
	Vekselstrøm	Typen spenning
	Likestrøm	Type eller karakteristikk for spenningen
	Hastighet uten last	Rotasjonshastighet, uten last
	Pr. minutt	Omdreininger pr. minutt
	Slag i minuttet	Slaghastighet, uten last

SPESIFIKASJONER

Modellnummer	HT5100E	HT6500E
Spenning	56 V ---	56 V ---
Hastighet uten last	Høy	1600 /min
	Lav	1400 /min
Anbefalt driftstemperatur:	0°C – 40°C	
Anbefalt oppbevaringstemperatur:	-20°C – 70°C	
Bladlengde	51 cm	65 cm
Kuttekapasitet	33 mm	33 mm
Vekt (uten batteripakke)	3,6 kg	3,8 kg
Målt lydeffektnivå L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Lydtrykksnivå ved førerplassen L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garantert lydeffektnivå L_{WA} (målt i henhold til 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibrasjon a_n K=1,5 m/s ²	Front håndtak	3,369 m/s ²
	Bakre håndtak	1,876 m/s ²
		5,313 m/s ²
		3,115 m/s ²

Den deklarerte totale vibrasjonsverdien er målt i overensstemmelse med en standard testmetode, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet;

- Den deklarerte totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

MERK: Vibrasjoner under faktisk bruk av elektroverktøyet kan variere fra den opplyste verdien der verktøyet brukes; For å beskytte brukeren, skal det brukes hansker og hørselsvern under de faktiske bruksforholdene.

PAKKELISTE

NAVN PÅ DEL	MENGDE
Hekktrimmer	1
Skjold	1
Bruksanvisning	1

BESKRIVELSE

KJENN HEKKSAXEN DIN (fig. A)

1. Batteriutløsningsknapp
2. Bakhåndtak
3. Låseutløser
4. Bakre bryterspak
5. Justeringsknott for hastighet
6. Fronthåndtak
7. Fremre bryterspak
8. Håndskjerm
9. Bladskjerm
10. Blad
11. Tuppbeskytter
12. Låsehake
13. Elektriske kontakter
14. Festespor
15. Utkastingsmekanisme
16. Lås for håndtak
17. Motorhus
18. Skjerm

⚠ ADVARSEL: Dette produktet er levert ferdig montert. Håndbeskyttelsen skal aldri fjernes under bruk. Når den er skadet, må den byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: Sikker bruk av dette produktet krever at man forstår informasjonen på verktøyet og i bruksanvisningen, samt at man har kjennskap til prosjektet du prøver deg på. Før bruk av dette produktet, må man gjøre seg kjent med alle driftsfunksjonene og sikkerhetsreglene.

DRIFT

⚠ ADVARSEL: Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at et uforsiktig tiendedel av et sekund er nok til å forårsake alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL: Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttelse, og hørselsvern. Unnlattelse av å gjøre dette kan resultere i at gjenstander som blir kastet kommer inn i øynene, og andre mulige og alvorlige skader.

NO

⚠ ADVARSEL: For å hindre utilsiktet start som kan føre til alvorlig personskade, skal batteripakken alltid tas ut av verktøyet når du monterer deler, gjør justeringer, rengjør, eller når verktøyet ikke er i bruk.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk eventuelle tilsatser eller tilbehør som ikke er anbefalt av EGO™. Bruk av tilbehør eller deler som ikke er anbefalt kan føre til alvorlige personskader.

Før hver bruk skal hele produktet for inspiseres for skader, mangler eller løse deler, for eksempel skruer, muttere, bolter, heter, osv. Trekk til alle festene og hettene godt, og ikke bruk dette produktet før alle manglende eller skadede deler har blitt byttet.

APPLIKASJON

Du kan bruke dette produktet for trimming av hekker og busker med en grendiameter på mindre enn Ø33 mm.

MERK: Verktøyet skal bare brukes til det foreskrevne formålet sitt. All annen bruk anses å være misbruk.

INSTALLERING/FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Lad opp før første gangs bruk.

Bruk kun med batteripakker og ladere som oppført i fig. A.

Installering (fig. B)

Juster batteririllene sammen med monteringssporene, og trykk batteripakken ned til du hører et "klikk".

Fjerning (fig. C)

Trykk ned batteriutløserknappen, og trekk batteripakken ut.

⚠ ADVARSEL: Legg alltid merke til hvor føttene dine er, og hvor barn eller kjæledyr er når du trykker på batteriutløserknappen. Alvorlig personskade kan oppstå hvis batteripakken faller ned. ALDRI ta ut batteriet på et høyt sted.

START/STOPP AV HEKKSAXEN

Før du bruker den, må bladbeskytteren fjernes, trimmeren holdes med begge hender, en hånd på det bakre håndtaket og den andre på det fremre håndtaket. Sjekk at du har balansert fotfeste, er i oppreist stilling og har riktig kutteavstand.

⚠ ADVARSEL: Hold alltid begge hendene på håndtakene på hekksaksen. Ikke hold busker med den ene hånden og kjør hekksaksen med den andre. Unnlatelse av å følge denne advarselen, kan føre til alvorlige skader.

For å starte

Trykk inn låseutløseren med håndflaten og trykk deretter den bakre avtrekkeren opp. Når den bakre avtrekkeren er trykket inn, fortsetter du å trykke på den bakre avtrekkeren for å starte.

For å stoppe

Slipp en av bryterspakene for å stoppe den.

MERK: Både bryterspakene må trykkes for at hekksaksen skal starte.

BRUKE HEKKSAXEN

⚠ ADVARSEL: Hvis bladet kjører seg fast på en elektrisk ledning eller linje, MÅ DU IKKE BERØRE BLADET! DEN KAN BLI STRØMFØRENDE OG MEGET FARLIG. Fortsett å holde hekksaksen i det isolerte bakre håndtaket, eller legg den ned og beveg deg unna på en sikker måte. Koble fra elektrisiteten til den skadede kabelen, eller ledningen før du forsøker å frigjøre bladet fra kabelen eller ledningen. Unnlatelse av å ta hensyn til denne advarselen kan resultere i alvorlig personskade eller mulig død.

⚠ ADVARSEL: For å unngå alvorlig personskade, skal hendene alltid holdes borte fra bladene. Ikke forsøk å fjerne løse materialer eller holde i materialer som skal kuttes når bladene er i bevegelse. Pass på at bladene har stoppet helt og at batteripakken fjernes før du fjerner fastkjørt materiale fra bladene. Ikke ta tak i eksponerte kutterblader eller kutterkanter når du plukker opp eller holder enheten.

⚠ ADVARSEL: Rydd området som skal skjæres før hver bruk. Fjern alle objekter, for eksempel ledninger, lys, kabler eller streng som kan vikle seg inn i skjæreblandet og skape fare for alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: Unngå å trimme for mye på en gang, eller gjennom tunge buskas. Dette kan føre til at bladene bindes opp og blir langsomme, noe som reduserer kutteeffektiviteten.

MERK: For ny vekst er en bred, sveipende bevegelse for å mate stilkene direkte inn i kutterbladet. For eldre vekst er en sagende bevegelse bra for trimming av tykkere stilker. Ikke-drevne håndsager eller beskjæringssager anbefales for å trimme store stammer først.

Toppklipping

Bruk et bred, sveipende bevegelse. En svak nedadgående vinkel på bladene i bevegelsesretningen gir best kutteresultat. For bedre kutteeffekt, kan du like godt bruke strengen til å guide hekknivået som vist i fig. D.

NO

Sidekutting

Når man trimmer hekksidene, begynner man nederst og klipper oppover som vist i fig. E1 eller Fig. E2.

Radikal kutting

Håndtaket til hekksaksen kan settes i fem stillinger ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ved å trekke ut låsen (fig. F1 til fig F5). Hvis radikal kutting er nødvendig, setter du det bakhåndtaket til kuttestillingen $\pm 45^\circ$ (fig. F2 og F4).

ADVARSEL: Skjærebladet må ikke være i bevegelse mens håndtaket justeres.

MERK: Mens du jobber, skal håndtaket alltid vende oppover uansett hvor hekksaksen peker.

Tuppeskytter

Tuppeskytteren (fig. G) brukes til å beskytte den ytre enden av bladet.

Bladskjerm

Den ytre delen av bladene er formet som bladbeskyttere (fig. H).

H-1	Blad
H-2	Bladskjerm

ADVARSEL: Kontroller alltid at bladbeskytteren ikke er skadet eller forvrengt. Bytt den hvis den er bøyd eller skadet.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL: Ved service skal det bare brukes originale reservedeler. Bruk av andre deler kan forårsake farer eller skader på produktet. For sikre både sikkerheten og påliteligheten, skal alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

ADVARSEL: For å unngå alvorlige personskader, skal batteripakken alltid tas ut fra produktet når du rengjør eller utfører vedlikehold.

RENGJØRING

- Bruk en myk børste til å fjerne smuss fra alle luftinntak og fra kutterbladet.
- For å fjerne bek og andre klissete rester, sprays bladene med harpiks-løsemiddel. Kjør motoren en kort stund, slik at løsningsmidlet blir jevnt fordelt.
- Tørk overflaten med en tørr klut.

ADVARSEL: Bruk aldri vann til rengjøring av trimmeren din. Unngå å bruke løsemidler når plastdeler skal rengjøres. De fleste plasttyper er utsatt for skader fra ulike typer kommersielle løsemidler. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, fett, osv.

SLIPING AV KUTTEBLADET

1. Fjern batteripakken fra hekksaksen din.
2. Sett bladmonteringen i en skrustikke og fil den eksponerte snittflaten til hver bladtann. Fjern så lite materiale som mulig.
3. Fjern hekksaksen fra skrustikken, og juster slik at sløve blad synes. Gjenta fremgangsmåten ovenfor til alle bladets tenner er skarpe.

MERK: Ikke bruk hekksaksen med sløve eller skadede kutterblader. Dette kan føre til overbelastning og vil ikke gi tilfredsstillende kutteresultat.

SMØRING AV BLADET

For beste drift og lengre bladlevetid, smør hekksaksens blad med lett maskinolje før og etter hver bruk.

Ta ut batteriet og legg trimmeren på et flatt underlag. Påfør oljen langs kanten av det øverste bladet.

MERK: Ved lengre bruksperioder, skal bladet oljes under kutting.

ADVARSEL: Ikke smør hekksaksen mens den er i gang.

SMØRING AV GIRKASSEN

For best mulig drift og lengre levetid, smør hegnetrimmergirkassen med et spesielt fett (5-6 g i nr. 1 Og 10-12 g i nr. 2 Hver gang) etter hver 25. Driftstime.

MERK: Kontakt din lokale ego-forhandler for å få hjelp.

Spesialfettet må oppfylle følgende krav:

1. Klassifisert iht. DIN51818: NLGI-2 inntrengningsgrad av kjegle.
2. Bestående av polyurea-fortykningmidler + syntetisk smøreolje
3. Enestående egenskaper mht. oppstart ved lav temperatur, EP, mekanisk avklipping, slitasjebestandighet og oksideringsstabilitet.
4. Betjeningstemperatur må være innenfor $-40 \sim 180^\circ\text{C}$.

NO

TRANSPORT OG LAGRING

- Plasser alltid bladbeskyttelsen på bladet før du lagrer eller transporterer hekksaksen. Vær nøye med å unngå de skarpe tennene på bladet.
- Rengjør hekksaksen grundig før lagring.
- Oppbevar hekksaksen innendørs, på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
- Holdes vekk fra etsende midler, for eksempel hagekjemikalier og avisingsalter.

⚠ ADVARSEL: Bladene er skarpe. Når du håndterer bladenheten, skal det brukes sklisikre, tunge vernehansker. Ikke plasser hånden eller fingrene mellom bladene eller i noen posisjon der de kan bli klemt eller kuttet. ALDRI ta på bladene eller utfør vedlikehold på enheten med batteripakken installert.

Beskytt miljøet



Elektrisk utstyr, batterilader og batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes i husholdningsavfall.

Ifølge EU-forskrift 2012/19/EU, skal elektrisk og elektronisk utstyr som ikke lenger er brukbart, og som i henhold til EU-forskrift 2006/66/EC har defekte eller brukte batteripakker/batterier, samles inn separat.

Hvis elektrisk apparater kastes på søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, og forårsake skader på helse og velvære.

NO

FEILSØKING

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Hekksaksen virker ikke	■ Batteripakken er ikke festet til hekksaksen.	■ Fest batteripakken til hekksaksen.
	■ Ingen elektrisk kontakt mellom trimmeren og batteriet	■ Fjern batteriet, sjekk kontakter og installer batteripakken.
	■ Batteripakken er tom.	■ Lad opp batteripakken.
	■ Batteripakken er for varm.	■ Fjern batteripakken fra verktøyet og la den avkjøles inntil temperaturen synker under 67°C.
	■ Hekksaksen er for varm.	■ Slipp begge bryterspakene; la trimmer avkjøles inntil temperaturen synker under 77°C.
	■ De to bryterspakene ble ikke trykket ned samtidig.	■ Trykk ned bryterspakene på fremre og bakre håndtak samtidig.
	■ Bladet har kjørt seg fast.	■ Fjern batteripakken fra verktøyet, fjern gjenstandene nøye, og sett inn batteriet igjen, og start verktøyet igjen.
Overdreven vibrasjon og støy	■ Tørre eller korroderte blader.	■ Smør knivene som beskrevet i avsnittet «SMØRING AV BLADET» i denne bruksanvisningen.
	■ Bladene eller bladstøttene er bøyd.	■ Bytt ut med et nytt blad eller ny støtte. Kontakt EGO-servicesenteret for hjelp med blad eller bytte.
	■ Bøyde eller ødelagte tenner.	■ Bytt ut med et nytt blad. Kontakt EGO-servicesenteret for å få byttet bladet service.
	■ Løse bladbolter.	■ Stram bladboltene. Bruk en skiftenøkkel, og skru boltene med klokken for å stramme den.

NO

GARANTI

EGOs GARANTIREGLER

Besøk nettsiden egopowerplus.eu for å se fullstendige vilkår og betingelser for EGO-garantireglene.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!



ПРОЧИТАЙТЕ И РАЗБЕРИТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы обеспечить безопасность и надежность устройства, его ремонт и замену частей должен выполнять квалифицированный специалист.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Символы безопасности предназначены для привлечения внимания к возможным рискам. Символы безопасности, а также объяснения к ним, требуют особого внимания и понимания. Предупреждения по технике безопасности сами по себе не устраняют опасность.

Инструкции и предупреждения не заменяют соответствующие меры по предотвращению несчастных случаев.

RU

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции в данном руководстве пользователя и ознакомьтесь с предупреждающими символами безопасности, такими как «ОПАСНОСТЬ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ». Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИМВОЛ Означает **УВЕДОМЛЕНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**. Может использоваться с другими символами или изображениями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В результате работы электроинструмента в глаза могут попасть посторонние предметы, что приведет к серьезному повреждению глаз. Перед началом использования электроинструмента всегда надевайте защитную маску или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску (при необходимости). Поверх очков или стандартных защитных очков рекомендуется надевать защитную маску с широким обзором.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Далее приведено изображение и описание символов безопасности, которые могут присутствовать на данном устройстве. Перед сборкой или использованием внимательно прочитайте все инструкции, приведенные на устройстве, и соблюдайте их.

	Предупреждение об опасности	Указывает на потенциальную опасность получения травмы.
	Внимательно прочитайте руководство пользователя.	Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.
	Длина ножа	Длина ножа
	Производительность резания	Макс. производительность резки ножа
	Всегда держите руки и ноги подальше от режущего инструмента.	Во время работы держите электроинструмент обеими руками. Потеря контроля над электроинструментом может привести к получению тяжелых или смертельных травм. Чтобы снизить риск получения травм от порезов, держите руки и ноги подальше от режущего инструмента. Никогда не прикасайтесь к движущемуся режущему инструменту руками и любыми другими частями тела.
	Надевайте защитные очки.	При работе с данным устройством всегда используйте защиту для глаз или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску.
	CE	Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив.
	UKCA	Данный продукт соответствует действующему законодательству Великобритании.
	WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования)	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их в авторизованные пункты сбора и утилизации.
	Класс защиты IP	Защита от струй воды
	Вольт	Напряжение
	Амперы	Сила тока

Hz	Герц	Частота (оборотов в секунду)
W	Ватт	Мощность
min	Минуты	Время
	Переменный ток	Тип тока
	Постоянный ток	Тип или характеристика тока
n_0	Скорость работы без нагрузки	Скорость вращения без нагрузки
... /min	В минуту	Оборотов в минуту
SPM	Тактов в минуту	Скорость хода без нагрузки

- Указанный общий показатель уровня вибрации был определен с помощью стандартного теста и может быть использован для сравнения разных инструментов.
- Указанный общий уровень вибрации может использоваться также для предварительной оценки уровня воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Реальное вибрационное воздействие электроинструмента может отличаться от указанного в зависимости от способа использования. В целях безопасности оператор должен надевать перчатки и средства защиты органов слуха во время использования устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели		HT5100E	HT6500E
Напряжение		56 В ---	56 В ---
Скорость работы без нагрузки	Высокая	1600 об/мин	1600 об/мин
	Низкая	1400 об/мин	1400 об/мин
Рекомендуемая рабочая температура:		от 0 до 40°C	
Рекомендуемая температура хранения:		от -20 до -70°C	
Длина ножа		51 см	65 см
Производительность резания		33 мм	33 мм
Масса (без батарейного блока)		3,6 кг	3,8 кг
Измеренный уровень звуковой мощности L_{WA}		90 дБ (A) K = 2,5 дБ (A)	91,45 дБ (A) K = 2,5 дБ (A)
Уровень звукового давления в рабочем состоянии L_{pA} K = 2,5 дБ (A)		82 дБ (A)	83,45 дБ (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WA} (измерен в соответствии с 2000/14/ЕС)		92 дБ (A)	93 дБ (A)
Вибрация a_h K = 1,5 м/с ²	Передняя рукоятка	3,369 м/с ²	5,313 м/с ²
	Задняя рукоятка	1,876 м/с ²	3,115 м/с ²

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	КОЛИЧЕСТВО
Кусторез	1
Щиток	1
Руководство по эксплуатации	1

RU

ОПИСАНИЕ

ЧАСТИ КУСТОРЕЗА (Рис. А)

1. Кнопка фиксации аккумулятора
2. Задняя рукоятка
3. Курок блокировки
4. Задний рычаг переключения
5. Ручка регулировки скорости
6. Передняя рукоятка
7. Передний рычаг переключения
8. Щиток для защиты руки
9. Щиток ножа
10. Нож
11. Защита наконечника
12. Фиксатор
13. Электрические контакты
14. Крепежное отверстие
15. Выталкивающий механизм
16. Фиксатор рукоятки
17. Корпус двигателя
18. Щиток

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данный инструмент поставляется в полностью собранном состоянии. Никогда не демонтируйте щиток для защиты руки во время использования. Если щиток поврежден, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для безопасного использования устройства необходимо изучить и понять информацию, указанную на самом устройстве и в настоящем руководстве пользователя, а также иметь ясное представление о планируемой работе. Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми функциями и правилами безопасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

RU

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не допускайте небрежности и беспечности при работе с устройством. Помните, что потери бдительности на долю секунды достаточно для получения серьезной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, а также используйте защиту органов слуха. В противном случае выбрасываемые предметы попадут в глаза, что может привести к получению серьезной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы предотвратить случайное включение устройства и получение серьезной травмы, извлекайте аккумулятор перед выполнением сборки, регулировки и очистки, а также когда устройство не используется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте насадки или дополнительные приспособления, не рекомендованные EGO™. Использование нерекондованных дополнительных приспособлений может привести к серьезным травмам.

Перед каждым использованием полностью проверяйте устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или ослабленных частей, таких как винты, гайки, болты, заглушки и т. д. Надежно закрепите все фиксаторы и заглушки и не пользуйтесь устройством до тех пор, пока не будут заменены поврежденные или отсутствующие части.

ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство можно использовать для обрезки живых изгородей, кустов и кустарниковых растений с диаметром веток не более Ø33 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается неправильным.

УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

Зарядите перед первым использованием.

Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, указанные на рис. А.

Установка (Рис. В)

Совместите ребра аккумулятора с крепежными отверстиями и вставьте аккумулятор до щелчка.

Демонтаж (Рис. С)

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда следите за положением своих ног, а за также за местонахождением детей и животных, когда нажимаете на кнопку фиксации аккумулятора. Падение аккумулятора может привести к серьезным травмам. НИКОГДА не извлекайте аккумулятор, если находитесь на возвышенности.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ КУСТОРЕЗА

Перед использованием устройства снимите щиток ножа и возьмите кусторез обеими руками за заднюю и переднюю рукоятки. Затем примите устойчивое вертикальное положение, соблюдая надлежащее расстояние для работы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда держите кусторез обеими руками за рукоятки. Никогда не управляйте кусторезом одной рукой, чтобы другой держать кустарник. Несоблюдение данного требования может привести к получению серьезных травм.

Включение

Нажмите и удерживайте курок блокировки ладонью, а затем сдвиньте задний рычаг переключения вверх. Удерживая задний рычаг переключения, нажмите на передний рычаг переключения, чтобы запустить устройство.

Выключение

Отпустите оба рычага переключения, чтобы остановить кусторез.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы запустить кусторез, необходимо нажать и удерживать оба рычага переключения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если в нож попал электропровод, НЕ КАСАЙТЕСЬ НОЖА! ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И ОЧЕНЬ ОПАСЕН. Продолжайте удерживать кусторез за изолированную заднюю рукоятку или отложите в сторону безопасным способом. Прежде чем удалить застрявший в ноже провод, отключите поврежденный провод от электросети. В противном случае это может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы предотвратить получение серьезных травм, держите руки подальше от ножа. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения ножей. Прежде чем очистить нож от застрявшего материала, убедитесь, что нож полностью остановился и аккумулятор извлечен из устройства. При обращении с инструментом не беритесь за открытые ножи или режущие края.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Очищайте обрабатываемый участок перед каждым использованием инструмента. Удалите все предметы, такие как кабели, осветительные приборы, проволока или веревки, которые могут запутаться в ноже и создать риск получения серьезных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не срезайте сразу большие объемы и не пытайтесь прорезать плотный кустарник. В противном случае ножи запутаются, а производительность резки снизится.

ПРИМЕЧАНИЕ. При подравнивании подроста выполняйте широкие махи (подобно подметанию), чтобы подача стволов выполнялась непосредственно в ножи. У более старых зарослей стволы толще и их легче всего обрезать движением распиливания. Для обрезки крупных стволов используйте неприводную ручную пилу или пилу для обрезки ветвей.

Обрезка верхушек

Используйте широкие махи (подобно подметанию). Для достижения наилучших результатов слегка наклоните нож в направлении движения. Также для достижения наилучших результатов можно использовать веревку для обозначения уровня обрезки куста, как показано на Рис. D.

Боковая обрезка

При обрезании боковых веток работайте снизу вверх, как показано на Рис. E1 или E2.

Прикорневая резка

Ослабьте фиксатор, чтобы установить заднюю рукоятку кустореза в одно из пяти положений ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) (Рис. F1-F5). Для прикорневой резки установите заднюю рукоятку под углом $\pm 45^\circ$ (Рис. F2 и F4).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время регулировки рукоятки устройство должно быть выключено.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время работы рукоятка всегда должна быть направлена вверх, независимо от того, в какую сторону направлен кусторез.

Защита наконечника

Защита наконечника (Рис. G) необходима для защиты внешнего конца ножа.

Щиток ножа

Внешняя часть ножей имеет такую же форму, что и щитки (Рис. H).

H-1	Нож
H-2	Щиток ножа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда следите за тем, чтобы щиток ножа был не поврежден и не деформирован. Если щиток деформирован или поврежден, замените его.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к травмам или повреждению устройства. Чтобы обеспечить безопасность и надежность устройства, его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание травм всегда извлекайте аккумулятор из устройства перед чистой или обслуживанием.

ОЧИСТКА

- Используйте мягкую щетку, чтобы удалить загрязнения из воздухозаборных отверстий и с ножа.
- Для удаления смолы и других липких загрязнений распылите на нож растворитель для смол. Запустите двигатель на короткое время, чтобы растворитель равномерно распределился по ножу.
- Протрите поверхность сухой тканью.

RU

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не используйте воду для очистки кустореза. Не используйте растворители для очистки пластиковых элементов. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

ЗАТОЧКА НОЖА

1. Извлеките аккумулятор из кустореза.
2. Зафиксируйте узел ножа в тисках и используйте напильник, чтобы удалить выступающую режущую поверхность с каждого зубца. Постарайтесь снять как можно меньше материала.
3. Извлеките кусторез из тисков и переверните на необработанную поверхность. Повторяйте описанные процедуры до тех пор, пока все зубцы не будут заточены.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте кусторез с тупыми или поврежденными режущими ножами. Это может вызвать перегрузку и стать причиной неудовлетворительных результатов резки.

СМАЗКА НОЖА

Для обеспечения наилучшей производительности и увеличения срока службы кустореза смазывайте его легким машинным маслом перед каждым использованием и после него.

Извлеките аккумулятор и положите кусторез на ровную поверхность. Распределите масло по краю верхнего ножа.

ПРИМЕЧАНИЕ. При длительном использовании кустореза смазывайте нож во время резки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не наносите смазочный материал во время работы кустореза.

СМАЗКА РЕДУКТОРА

Для максимальной эффективности и продления срока службы смазывайте редуктор кустореза специальной смазкой (5–6 г в точке #1 и 10–12 г в точке #2) после каждых 25 часов эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ. При необходимости обратитесь к ближайшему дилеру ego.

Специальная смазка должна удовлетворять следующим требованиям.

1. Соответствие степени конусной пенетрации по стандарту DIN51818: NLGI-2.

2. Состав: полиуретановые загустители и синтетическое смазочное масло.
3. Отличный низкотемпературный запуск, EP, механическая резка, устойчивость к истиранию и свойства окислительной стабильности.
4. Диапазон рабочей температуры от -40 до 180°C.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением или транспортировкой кустореза всегда устанавливайте щиток ножа. Будьте осторожны с острыми зубьями ножа.
- Перед помещением на хранение тщательно очистите кусторез.
- Храните кусторез в сухом, хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей.
- Храните вдали от источников коррозии, таких как садовые удобрения и техническая соль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ножи очень острые. При работе с узлом ножа надевайте нескользящие, сверхпрочные защитные перчатки. Не помещайте руки или пальцы между ножами и в любое другое положение, где они могут быть защемлены или отрезаны. НИКОГДА не прикасайтесь к ножам и не ремонтируйте устройство, если в нем установлен аккумулятор.

Защита окружающей среды



Не выбрасывайте электрооборудование, зарядные устройства, батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами! В соответствии с европейским законом 2012/19/EU электрическое и электронное оборудование, которое не подлежит дальнейшей эксплуатации, а также непригодные и использованные батарейки и аккумуляторы (согласно европейскому закону 2006/66/EC) должны быть утилизированы отдельно.

При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кусторез не работает	■ Аккумулятор не установлен в кусторез.	■ Установите аккумулятор в кусторез.
	■ Нет электрического контакта между кусторезом и аккумулятором.	■ Извлеките аккумулятор, проверьте контакты и установите его снова.
	■ Аккумулятор разряжен.	■ Зарядите аккумулятор.
	■ Аккумулятор перегрелся.	■ Извлеките аккумулятор из устройства и дайте ему остыть, пока температура не упадет ниже 67°C.
	■ Кусторез перегрелся.	■ Отпустите оба рычага переключения, дайте кусторезу остыть, пока температура не упадет ниже 77°C.
	■ Два рычага переключения не зажаты одновременно.	■ Одновременно нажмите два рычага на передней и задней рукоятке и удерживайте их в этом положении.
	■ Нож заклинило.	■ Извлеките аккумулятор из устройства, удалите застрявшие материалы, затем установите аккумулятор на место и снова запустите устройство.
Сильная вибрация или шум	■ Сухие или ржавые ножи.	■ Смажьте ножи, следуя инструкциям в разделе «СМАЗКА НОЖА» данного руководства.
	■ Нож или его основание погнуты.	■ Замените нож или его основание. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены ножа или его основания
	■ Согнутый или поврежденный зубец на ноже.	■ Замените нож. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены ножа
	■ Открутите болты ножа.	■ Закрутите болты ножа. При помощи гаечного ключа закрутите болт по часовой стрелке, чтобы затянуть его.

RU

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO

Посетите веб-сайт egopowerplus.eu, чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE!



PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM INSTRUKCJE OBSŁUGI

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy i wymiany części powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi użytkownika na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia do nich zasługują na to, by je uważnie przestudiować i zrozumieć. Symbole bezpieczeństwa nie eliminują same z siebie jakichkolwiek zagrożeń.

Podawane w nich instrukcje i ostrzeżenia nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

PL

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia prosimy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika, łącznie z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi takimi jak „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA”. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

ZNACZENIE SYMBOLI

SYMBOL OSTRZEGAWCZY: Oznacza **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **PRZESTROGĘ**. Może być używany razem z innymi symbolami lub piktogramami.

⚠ OSTRZEŻENIE: Praca elektronarzędziami może spowodować wyrzucenie ciał obcych w oczy użytkownika, co może doprowadzić do poważnych urazów oczu. Przed rozpoczęciem pracy elektronarzędziem należy zawsze założyć gogle ochronne lub okulary z osłonami bocznymi, a w stosownych przypadkach także pełną osłonę na twarz. Zalecamy nakładanie na zwykłe okulary maski zabezpieczającej o szerokim polu widzenia lub stosowanie standardowych okularów zabezpieczających z osłonami bocznymi.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Na tej stronie pokazano i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą występować na produkcie. Przed podjęciem próby złożenia i użycia urządzenia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące maszyny oraz zastosować się do nich.

	Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa	Wskazuje na potencjalne ryzyko urazów ciała.
	Przeczytaj instrukcję operatora	Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję operatora.
	Długość ostrza	Długość ostrza
	Grubość cięcia	Maks. szerokość cięcia ostrzem
	Ręce i stopy trzymaj z dala od elementów tnących	Nigdy nie należy próbować używać elektronarzędzia jedną ręką. Utrata kontroli nad elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Aby ograniczyć ryzyko ran ciętych, ręce i stopy należy trzymać z dala od narzędzia tnącego. Nigdy nie należy mocować poruszającego się narzędzia tnącego do ręki lub innej części ciała.
	Noś okulary ochronne	Podczas używania produktu należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi, a także pełną osłonę na twarz.
	CE	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.
	UKCA	Produkt jest zgodny z obowiązującym ustawodawstwem Wielkiej Brytanii.
	WEEE	Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu recyklingu.
IPX4	Symbol IP	Ochrona przed strumieniami wody
V	Wolt	Napięcie
A	Ampery	Prąd
Hz	Herc	Częstotliwość (cykli na sekundę)

W	Wat	Moc
min	Minuty	Czas
	Prąd zmienny	Rodzaj prądu
	Prąd stały	Rodzaj lub charakterystyka prądu
n_0	Prędkość bez obciążenia	Prędkość obrotowa bez obciążenia
.../min	Na minutę	Obroty na minutę
SPM	Obroty na minutę	Prędkość skoku, bez obciążenia

SPECYFIKACJA

Numer modelu		HT5100E	HT6500E
Napięcie		56 V 	56 V 
Prędkość bez obciążenia	Wysoka	1600 /min	1600 /min
	Niska	1400 /min	1400 /min
Zalecana temperatura użytkowania:	0°C-40°C		
Zalecana temperatura przechowywania:	-20°C-70°C		
Długość ostrza		51 cm	65 cm
Grubość cięcia		33 mm	33 mm
Waga (bez akumulatora)		3,6 kg	3,8 kg
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} (zmierzony zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE)		92 dB(A)	93 dB(A)
Drgania a_n K = 1,5 m/s ²	Uchwyt przedni	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Uchwyt tylny	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może służyć do porównywania różnych narzędzi.

- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

UWAGA: W zależności od sposobu eksploatacji, emisja wibracji podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej. Aby chronić operatora, w rzeczywistych warunkach użytkowania użytkownik powinien nosić rękawice i nauszniki ochronne.

LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

NAZWA CZĘŚCI	ILOŚĆ
Nożyce do żywopłotu	1
Oslona	1
Instrukcja operatora	1

OPIS

ZAPOZNANIE SIĘ Z NOŻYCAMI DO ŻYWOPŁOTU (Rys. A)

1. Przycisk wyjmowania akumulatora
2. Uchwyt tylny
3. Spust odblokowujący
4. Tylna dźwignia przełączająca
5. Pokrętko regulacji prędkości
6. Uchwyt przedni
7. Przednia dźwignia przełączająca
8. Oslona ręki
9. Oslona ostrza
10. Ostrze
11. Oslona końcówki
12. Zatrask
13. Styki elektryczne
14. Szczelina mocująca
15. Mechanizm odłączania
16. Blokada uchwytu
17. Obudowa silnika
18. Oslona

⚠ OSTRZEŻENIE: Wyrób został dostarczony w postaci całkowicie złożonej. W czasie użytkowania nigdy nie wolno zdejmować osłony ręki. W przypadku uszkodzenia należy ją natychmiast oddać do wymiany wykwalifikowanemu technikowi serwisu.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE: Bezpieczne używanie tego produktu wymaga zrozumienia informacji podanych na narzędziu oraz w niniejszej instrukcji operatora. Konieczna jest także znajomość realizowanego projektu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z wszystkimi jego funkcjami oraz z zasadami dotyczącymi bezpieczeństwa.

UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wolno dopuścić do tego, aby znajomość narzędzia doprowadziła do nieuwagi. Należy pamiętać, że do spowodowania poważnych obrażeń wystarczy zaledwie chwila nieuwagi.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze nosić środki ochrony oczu z osłonami bocznymi, a także środki ochrony uszu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu odłamkiem lub skrawkiem materiału wyrzuconym przez pracujące narzędzie, a także grozi innymi możliwymi urazami.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować ciężkie urazy, z narzędzia należy zawsze wyjmować akumulator na czas mocowania części, regulacji, czyszczenia lub gdy narzędzie nie jest używane.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy używać końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane przez EGO™. Używanie końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Przed każdym użyciem należy skontrolować cały produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych części takich jak śruby, nakrętki, kołpaki, korki itp. Wszystkie elementy mocujące i korki należy mocno dokręcić. Produktu nie należy włączać do czasu aż wszystkie brakujące lub uszkodzone części nie zostaną wymienione.

ZASTOSOWANIE

Narzędzia można używać do przycinania żywopłotów, krzewów i krzaków o średnicy gałęzi poniżej Ø33 mm.

UWAGA: Narzędzia należy używać tylko do celów zgodnych z przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

INSTALOWANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA

Naładować przed pierwszym użyciem.

W urządzeniu należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek podanych na rys. A.

Instalowanie (Rys. B)

Należy wyrównać żeberka akumulatora względem szczelin mocujących i wsunąć akumulator do ładowarki aż da się słyszeć kliknięcie.

Wyjmowanie (Rys. C)

Należy wcisnąć przycisk wyjmowania akumulatora i wysunąć akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE: Gdy użytkownik naciska przycisk wyjmowania akumulatora, należy mieć zawsze świadomość tego, gdzie znajdują się stopy użytkownika, dzieci i zwierzęta. Upuszczenie akumulatora może doprowadzić do poważnych urazów. NIGDY nie należy wyjmować akumulatora na znacznej wysokości.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć osłonę ostrza i chwycić nożyce obydwiema rękoma, jedną ręką na uchwycie tylnym, a drugą na uchwycie przednim. Następnie należy sprawdzić stabilność podłoża. Użytkownik powinien stać wyprostowany w odpowiedniej odległości od przycinanego żywopłotu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nożyce do żywopłotu należy zawsze trzymać oburącz. Nigdy nie należy przytrzymywać krzewów jedną ręką, a drugą ręką manewrować nożycami. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może doprowadzić do poważnych urazów.

Włączanie

Należy nacisnąć dłońią spust odblokowujący, a następnie przestawić tylną dźwignię przełączającą w górę. Aby włączyć narzędzie, należy trzymać tylną dźwignię przełączającą wciśniętą i dalej wcisnąć przednią dźwignię przełączającą.

Wyłączanie

Aby wyłączyć, wystarczy puścić którąkolwiek z dźwigni.

UWAGA: Aby włączyć nożyce do żywopłotu, obydwie dźwignie przełączające muszą być wciśnięte.

UŻYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeżeli OSTRZE zakleszczy się na jakimkolwiek przewodzie elektrycznym lub kablu, NIE WOLNO GO DOTYKAĆ! OSTRZE MOŻE BYĆ POD NAPIĘCIEM I MOŻE BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE. Należy nadal trzymać nożyce do żywopłotu za izolowany uchwyt tylny lub odłożyć je w bezpieczny sposób. Następnie trzeba wyłączyć zasilanie przewodu/kabla. Dopiero potem można spróbować wypłatać ostrze z przewodu lub kabla. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia doprowadzi do poważnych urazów i grozi śmiercią.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby nie dopuścić do poważnych urazów ciała, ręce należy trzymać z daleka od ostrza. Gdy noże ostrza poruszają się, nie należy próbować usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi. Aby zebrać przycięte gałęzie, należy upewnić się, że noże ostrza całkowicie się zatrzymały i że akumulator został wyjęty z narzędzia. Podczas podnoszenia lub trzymania nożyc do żywopłotu nie należy chwycić za nieosłonięte noże lub krawędzie tnące.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed każdym użyciem narzędzia należy uprzątnąć teren pracy. Należy usunąć z niego wszystkie przedmioty takie jak przewody, oświetlenie, druty lub sznurki, które mogłyby się zaplątać w ostrze tnące i które stwarzałyby ryzyko poważnych urazów ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy unikać jednoczesnego przycinania zbyt dużych ilości gałęzi lub strzyżenia bardzo gęstych i zbitych krzewów. Może to doprowadzić do zacięcia się noży i spowolnienia ich pracy, co zmniejszyłoby wydajność cięcia.

UWAGA: Młode pędy najlepiej jest przycinać szerokimi ruchami zagarniającymi je bezpośrednio do ostrza tnącego. W przypadku starszych, grubszych gałęzi dobrze jest wykonywać ruchy podobne do pilowania. Zaleca się, aby przed rozpoczęciem wyciąć wszystkie grube gałęzie piłą ręczną.

Strzyżenie z góry

Należy wykonywać szerokie, zagarniające ruchy. Najlepsze efekty daje lekkie nachylenie noży w dół w kierunku ruchu. Aby zwiększyć efektywność cięcia, można także używać sznurka jako przewodnicy pozwalającej wyrównać górną krawędź żywopłotu tak jak na Rys. D.

Strzyżenie po bokach

Podczas przycinania boków żywopłotu należy rozpoczynać od dołu i strzyc w górę tak jak na Rys. E1 i E2.

Radykalne przycinanie

Tylny uchwyt nożyc do żywopłotu można ustawić w pięciu pozycjach ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) – należy wysunąć zatrask (Rys. F1-F5). Jeśli konieczne jest radykalne przycięcie, w celu przeprowadzenia strzyżenia tylny uchwyt należy ustawić na $\pm 45^\circ$ (Rys. F2 i F4).

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania uchwytu ostrze tnące nie może pracować.

UWAGA: Podczas pracy uchwyt powinien być zawsze skierowany do góry niezależnie od ustawienia nożyc.

Oslona końcówki

Oslona końcówki (Rys. G) służy do ochrony zewnętrznego końca ostrza.

Oslona ostrza

Zewnętrzna część ostrzy ma kształt osłony ostrza (Rys. H).

H-1	Ostrze
H-2	Oslona ostrza

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze skontrolować, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona lub odkształcona. Jeżeli osłona ostrza jest skrzywiona lub uszkodzona, należy ją wymienić.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas serwisowania należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie jakichkolwiek innych części stwarza ryzyko i może spowodować usterkę produktu. Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, na czas czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych należy zawsze wyjmować z urządzenia akumulator.

CZYSZCZENIE

- Do usuwania zanieczyszczeń z wlotów powietrza i z ostrza tnącego należy używać miękkiej szczoteczki.
- W celu usunięcia smoły i innych lepjących się osadów należy spryskać noże rozpuszczalnikiem do żywicy. Aby równomiernie rozprzecznić rozpuszczalnik, wystarczy na chwilę włączyć silnik.
- Przetrzeć powierzchnię suchą ściereczką.

⚠ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia nożyc nigdy nie należy używać wody. Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem działania różnego rodzaju dostępnych w handlu rozpuszczalników większość tworzyw sztucznych ulega uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

OSTRZENIE OSTRZA TNĄCEGO

1. Wyjąć akumulator z nożyc do żywopłotu.
2. Zaciśnąć ostrze w imadle i przeszlifować pilnikiem odsłonięte powierzchnie tnące wszystkich zębów ostrza. Należy zeszlifowywać możliwie jak najmniejszą ilość materiału.
3. Wyjąć nożycę z imadła i wyregulować nienaostrome części ostrza tak, aby były dostępne. Powtarzać powyższe kroki aż do naostrenia wszystkich zębów ostrza.

UWAGA: Nie należy używać nożyc z tępyimi lub uszkodzonymi nożami. Mogłoby to doprowadzić do przecięcia narzędzia i spowodować, że efekty strzyżenia byłyby niezadowalające.

SMAROWANIE OSTRZA

Aby uzyskać optymalne działanie ostrza i przedłużyć jego żywotność, ostrze nożyc do żywopłotu należy smarować lekkim olejem maszynowym każdorazowo przed i po użyciu.

Wyjąć akumulator i położyć nożyce na płaskiej powierzchni. Nałożyć olej wzdłuż krawędzi górnego ostrza.

UWAGA: W przypadku użytkowania przez dłuższy czas, ostrze należy smarować olejem również w przerwach w czasie pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nożyc do żywopłotu nie należy smarować w czasie, kiedy pracują.

SMAROWANIE PRZEKŁADNI

Aby narzędzie działało optymalnie i przez długi czas, po każdych 25 godzinach pracy, przekładnię nożyc do żywopłotu należy nasmarować specjalnym smarem (każdorazowo 5-6 g w #1 i 10-12 g w #2).

UWAGA: W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem marki ego.

Smar ten powinien spełniać następujące wymagania:

1. Należać do klasy DIN51818: stopień NLGI-2 w badaniu penetracji sondą stożkową.
2. Zawiera zagęszczacze polimocznikowe + syntetyczny olej smarowy.
3. Posiadać znakomite właściwości w warunkach uruchamiania na zimno i podczas zwiększonego nacisku (EP), doskonałą odporność na ścinanie mechaniczne i ścieranie oraz własności stabilizujące utlenianie.
4. Temperatura pracy musi zawierać przedział od -40 do 180°C.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportowaniem nożyc do żywopłotu należy zawsze założyć na ostrze osłonę na ostrze. Aby nie skaleczyć się zębami ostrza, prosimy zachować ostrożność.
- Przed schowaniem nożyce do żywopłotu należy dokładnie wyczyścić.
- Nożyce do żywopłotu należy przechowywać w suchym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
- Narzędzie należy chronić przed żrącymi substancjami takimi jak chemia ogrodnicza i sól do usuwania lodu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Noże są ostre. Prace przy ostrzu z nożami, należy wykonywać w antypoślizgowych solidnych rękawicach ochronnych. Nie należy wkładać dłoni lub palców między noże lub w jakiegokolwiek inne miejsce, w którym mogłyby zostać przytrzaśnięte lub skaleczone. NIGDY nie należy dotykać noży lub wykonywać czynności serwisowych, gdy w urządzeniu jest zainstalowany akumulator.

Ochrona środowiska



Urządzeń elektrycznych, ładowarki do akumulatorów oraz akumulatorów/baterii akumulatorowych nie należy wyrzucać do zwykłych zmieszanych śmieci domowych!

Zgodnie z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej, odpowiednio nr 2012/19/WE i 2006/66/WE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nienadające się dłużej do użycia oraz uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie trzeba zbierać oddzielnie.

Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nożyce do żywopłotu nie działają	■ Do nożyc nie włożono akumulatora.	■ Włożyć akumulator do nożyc do żywopłotu.
	■ Nożyce i akumulator nie kontaktują.	■ Wyjąć akumulator, sprawdzić styki i założyć akumulator z powrotem.
	■ Akumulator jest rozładowany.	■ Naładować akumulator.
	■ Akumulator jest zbyt gorący.	■ Wyjąć akumulator z narzędzia i pozwolić mu ostygnąć do temperatury poniżej 67°C.
	■ Nożyce do żywopłotu są zbyt gorące.	■ Puścić obie dźwignie przełączające, pozwolić nożycom ostygnąć do temperatury poniżej 77°C.
	■ Dźwignie przełączające (dwie) nie zostały wciśnięte jednocześnie.	■ Jednocześnie wcisnąć dźwignie przełączające na przednim i tylnym uchwycie.
	■ Ostrze zablokowało się.	■ Wyjąć akumulator z narzędzia, ostrożnie usunąć to, co blokuje narzędzie i ponownie włożyć akumulator do narzędzia.
Nadmierne drgania lub hałas	■ Suche lub skorodowane noże.	■ Nasmarować noże zgodnie z zaleceniami podanymi w części „SMAROWANIE OSTRZA” niniejszej instrukcji.
	■ Wygięte noże lub wspornik noży.	■ Wymienić ostrze lub wspornik na nowe. Skontaktować się z punktem serwisowy EGO w celu wymiany ostrza i wspornika.
	■ Wygięte lub uszkodzone zęby.	■ Wymienić ostrze na nowe. Skontaktować się z punktem serwisowy EGO w celu wymiany ostrza.
	■ Poluzowane śruby ostrza.	■ Dokręcić śruby ostrza. Dokręcić śrubę kluczem, kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

PL

GWARANCJA

POLITYKA GWARANCYJNA EGO

W celu zapoznania się z wszystkimi warunkami polityki gwarancyjnej EGO prosimy odwiedzić stronę egopowerplus.eu.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!



PŘEČTĚTE SI A SEZNAMTE SE S NÁVODEM K OBSLUZE

VAROVÁNÍ: Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy a výměny provádět kvalifikovaný servisní technik.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Účelem bezpečnostních symbolů je upoutat vaši pozornost k případným nebezpečím. Bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení vyžadují vaši zvýšenou pozornost a porozumění. Výstražné symboly samy o sobě nevylučují žádné nebezpečí.

Pokyny a varování nejsou náhradou vhodných opatření pro prevenci úrazů.

VAROVÁNÍ: Před použitím tohoto nástroje si přečtěte a seznámte se se všemi bezpečnostními pokyny v tomto návodu k obsluze včetně veškerých výstražných symbolů, jako např. „**NEBEZPEČÍ**“, „**VAROVÁNÍ**“ nebo „**UPOZORNĚNÍ**“. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná poranění osob.

CZ

VÝZNAM SYMBOLŮ

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY: Upozorňují na **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, nebo **UPOZORNĚNÍ**. Lze je používat ve spojení s jinými symboly nebo piktogramy.

VAROVÁNÍ: Při použití elektrického nářadí může dojít k vymrštění cizích těles do očí, což může způsobit jejich závažné poškození. Před použitím elektrického nářadí si vždy nasadte ochranné brýle, ochranné brýle s bočními kryty nebo v případě potřeby obličejový štít. Na brýle nebo standardní ochranné brýle s bočními kryty doporučujeme použít ochrannou masku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Na této stránce jsou zobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které se mohou objevit na výrobku. Před montáží a provozem si přečtěte, seznámte se a dodržujte veškeré pokyny ke stroji.

	Bezpečnostní upozornění	Upozorňuje na možné riziko úrazu.
	Přečtěte si návod k obsluze	Z důvodu snížení rizika úrazu si musí uživatel přečíst návod k obsluze
	Délka lišty	Délka lišty
	Řezný výkon	Max. Řezný výkon lišty
	Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího nástroje.	Nikdy se nepokoušejte ovládat nářadí jednou rukou. Při ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. Aby se snížilo riziko pořezání, udržíte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje. Nikdy nepřipojujte pohyblivci se řezný nástroj rukou nebo jakoukoliv jinou částí těla.
	Používejte ochranu očí	Vždy noste ochranné brýle, ochranné brýle s bočními kryty nebo obličejový štít při použití tohoto výrobku.
	CE	Tento výrobek je v souladu s platnými směnicemi ES.
	UKCA	Tento výrobek je v souladu s příslušnou britskou legislativou.
	WEEE	Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte je do autorizovaného recyklačního střediska.
IPX4	Symbol IP	Ochrana proti proudu vody
V	Voltů	Napětí
A	Ampérů	Proud
Hz	Hertzů	Frekvence (počet cyklů za sekundu)
W	Wattů	Výkon
min	Minut	Doba
	Střídavý proud	Druh proudu
	Stejnoseměrný proud	Druh nebo vlastnosti proudu
n ₀	Rychlost při chodu naprázdno	Otáčky při chodu naprázdno
... /min	Za minutu	Otáčky za minutu
SPM	Kmitů za minutu	Počet kmitů při chodu naprázdno

SPECIFIKACE

Číslo modelu		HT5100E	HT6500E
Napětí		56 V	56 V
Rychlost při chodu naprázdno	Vysoká	1600 /min	1600 /min
	Nízká	1400 /min	1400 /min
Doporučená provozní teplota:	0°C ~ 40°C		
Doporučená skladovací teplota:	- 20°C ~ 70°C		
Délka lišty		51 cm	65 cm
Řezný výkon		33 mm	33 mm
Hmotnost nůžek (bez akumulátoru)		3,6 kg	3,8 kg
Měřená hladina akustického výkonu L_{WA} K = 2,5 dB(A)		90 dB(A)	91,45 dB(A)
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Zaručená úroveň akustického výkonu L_{WA} (měřeno podle směrnice 2000/14/ES)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibration a_h K = 1,5 m/s ²	Přední rukojeť	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Zadní rukojeť	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Celková deklarovaná hodnota vibrací byla naměřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít ke srovnání s jiným nářadím;
- Celkovou deklarovanou hodnotu vibrací lze použít také k předběžnému stanovení expozičních limitů.

POZNÁMKA: Emise vibrací při konkrétním použití elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty, při které se nářadí používá; z důvodu ochrany provozovatele by měl uživatel ve skutečných pracovních podmínkách nosit rukavice a chrániče sluchu.

OBSAH BALENÍ

NÁZEV DÍLU	MNOŽSTVÍ
Plotové nůžky	1
Kryt	1
Návod k obsluze	1

POPIS

SEZNAMTE SE S VAŠIMI PLOTOVÝMI NŮŽKAMI (obr. A)

1. Tlačítko pro uvolnění baterie
2. Zadní rukojeť
3. Pojistka
4. Zadní pákový spínač
5. Ovladač regulace otáček
6. Přední rukojeť
7. Přední pákový spínač
8. Chránič rukou
9. Chránič čepel
10. Čepel
11. Ochrana hrotu
12. Západka
13. Elektrické kontakty
14. Montážní otvor
15. Vysunovací mechanismus
16. Pojistka na rukojeti
17. Kryt motoru
18. Kryt

VAROVÁNÍ: Tento výrobek byl expedován kompletně smontovaný. Chránič rukou se nesmí nikdy odstranit během používání. Poškozený chránič nechte ihned vyměnit kvalifikovaným servisním technikem.

VAROVÁNÍ: Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje seznámení s informacemi na nářadí a v tomto návodu k obsluze a také s projektem, na kterém pracujete. Před použitím výrobku se seznáme se všemi provozními funkcemi a bezpečnostními zásadami.

POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: Dbejte, abyste se po seznámení s výrobkem nestali neopatrní. Nezapomínejte, že stačí chvíle nepozornosti a může se stát vážný úraz.

CZ

VAROVÁNÍ: Vždy používejte ochranu očí s bočními štíty spolu s chrániči sluchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k vyvrstvení předmětu do očí, nebo případně jiným vážným úrazům.

VAROVÁNÍ: Pokud provádíte montáž dílů, úpravy, čištění, nebo foukač nepoužíváte, vždy vyjměte akumulátor, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění, které může způsobit vážný úraz.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje společnost EGO™. Použití nedoporučených nástavců a příslušenství může vést k vážnému úrazu.

Před každým použitím zkontrolujte celý výrobek, zda není poškozen, nechybí nebo nejsou uvolněné žádné díly, jako např. vruty, matice, šrouby, uzávěry atd. Pevně utáhněte všechny upevňovací prvky a uzávěry a výrobek nepoužívejte, dokud se nevymění všechny chybějící nebo poškozené díly.

POUŽITÍ

Tento výrobek můžete použít ke stříhání živých plotů, keřů a křovin s průměrem větví menším než Ø33 mm.

POZNÁMKA: Nářadí se smí používat pouze k vyhrazenému účelu. Jakékoliv jiné použití se považuje za nesprávné.

INSTALACE/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím akumulátor nabijte.

Používejte pouze akumulátory a nabíječky uvedené na obr. A.

Instalace (obr. B)

Srovnejte žebrování akumulátoru s instalačními drážkami a tlačte baterii dokud neuslyšíte „kliknutí“.

Sejmutí (obr. C)

Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru a vytáhněte jej.

VAROVÁNÍ: Při stisku tlačítka pro uvolnění akumulátoru dávejte pozor na nohy, děti nebo domácí zvířata. Pokud akumulátor upadne, může dojít k vážnému úrazu. NIKDY nevyjímajte akumulátor ve zdvižené poloze.

SPUŠTĚNÍ/VYPNUTÍ PLOTOVÝCH NŮŽEK

Před spuštěním sejmete kryt lišty a drže nůžky oběma rukama, jedou za zadní a druhou za přední rukojeť. Pak zkontrolujte vyvážený postoj, vzpřímené postavení a správnou stříhací vzdálenost.

VAROVÁNÍ: Plotové nůžky držte vždy oběma rukama za rukojeť. Nikdy nedržte jednou rukou keř a druhou ovládejte plotové nůžky. Pokud se nebudete řídit tímto varováním, může dojít k vážnému úrazu.

Spuštění

Stiskněte pojistku dlaní a poté stiskněte zadní spínač nahoru. Se zmáčknutým zadním spínačem pokračujte stisknutím předního pákového spínače pro spuštění.

Zastavení

Při uvolnění jedné z pák se nůžky zastaví.

POZNÁMKA: Aby se plotové nůžky spustily, musí se stlačit obě páky spínače.

POUŽITÍ PLOTOVÝCH NŮŽEK

VAROVÁNÍ: Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE SE STÁT ELEKTRICKÝ VODIVOU A VELMI NEBEZPEČNOU. Držte nadále plotové nůžky za izolovanou zadní rukojeť, nebo je položte v bezpečné vzdálenosti od sebe. Než se pokusíte uvolnit lištu z vedení nebo kabelu, odpojte je z elektrické sítě. Nedodržení tohoto varování povede k vážnému úrazu nebo dokonce smrti.

VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k vážnému úrazu, nedotýkejte se rukama lišty. Nepokoušejte se odstranit stříhaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu. Před odstraněním zablokovaného materiálu z lišty zkontrolujte, že se lišta zastavila a akumulátor je vyjmutý. Plotové nůžky nezdvíhejte ani nedržte za odhalenou střížnou lištu nebo za nože.

VAROVÁNÍ: Před každým použitím m vyčistěte prostor, kde budete stříhat. Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko vážného úrazu.

VAROVÁNÍ: Vyhýbejte se stříhání nadměrného množství najednou nebo skrz husté křoví. Lišta může uvíznout, zpomalit a tím se sníží účinnost stříhání.

POZNÁMKA: U nového porostu je vhodný široký záběr, aby se větve dostaly přímo do střížné lišty. U staršího porostu je vhodný pilový pohyb pro stříhání silnějších větví. Pro stříhání silných větví je vhodné použít nejprve ruční nebo prořezávací pilu.

Horní stříhání

Použijte pohyb se širokým záběrem. Nejlepších výsledků stříhání dosáhnete při mírném naklonění střížné lišty směrem dolů ve směru pohybu. Pro dosažení lepšího účinku stříhání můžete použít k vedení úrovně nůžek šňůru, jak je znázorněno na obr. D.

Boční stříhání

Při stříhání bočních stran křovin začněte dole a stříhejte směrem nahoru, jak je znázorněno na obr. E1 nebo Obr. E2.

Důkladné řezání

Zadní rukojeť lze nastavit do pěti poloh ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) vytažením západky (obr. F1 až obr. F5). Pokud je nutné důkladné ořezání, nastavte zadní rukojeť na $\pm 45^\circ$ (obr. F2 a F4) pro řezání.

VAROVÁNÍ: Upravujete-li rukojeť, řezací čepel nesmí být spuštěna.

POZNÁMKA: Při práci musí rukojeť být vždy směrem nahoru bez ohledu na to, jak jsou nasměrovány nůžky na živý plot.

Ochrana hrotu

Ochrana hrotu (obr. G) se používá k ochraně vnějšího konce čepele.

Chránič čepele

Vnější část čepele je tvarována jako chránič čepele (obr. H).

H-1	Čepel
H-2	Chránič čepele

VAROVÁNÍ: Vždy zkontrolujte, zda chránič čepele není poškozen nebo zdeformován. Vyměňte ho, pokud je ohnutý nebo poškozený.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Při opravách používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných dílů může být rizikem nebo způsobit poškození výrobku. Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy provádět kvalifikovaný servisní technik.

VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k vážnému úrazu, vždy při čištění nebo jiné údržbě vyjměte z výrobku akumulátor.

ČIŠTĚNÍ

- Měkkým hadrem odstraňte nečistoty ze všech přívodů vzduchu střížné lišty.

- Pokud chcete odstranit pryskyřici nebo jiné lepidlo zbytky, nastříkejte lištu rozpouštědlem pryskyřic. Krátce spusťte motor tak, aby se rozpouštědlo rovnoměrně rozptýlilo.

- Setřete povrch suchým hadrem.

VAROVÁNÍ: K čištění nůžek nikdy nepoužívejte vodu. K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy komerčních rozpouštědel. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziva atd. použijte čistý hadr.

BROUŠENÍ STŘIŽNÉ LIŠTY

- Vyjměte akumulátor z plotových nůžek.
- Upevněte sestavu lišty do svěráku a pilujte odkryté břity jednotlivých zubů lišty. Odstraňte co nejmenší množství materiálu.
- Vyjměte plotové nůžky ze svěráku a odkryjte nenabroušené břity. Postup opakujte, dokud nejsou všechny zuby lišty nabroušené.

POZNÁMKA: Plotové nůžky nepoužívejte s tupou nebo poškozenou střížnou lištou. Může dojít k přetížení a neuspokojivým výsledkům stříhání.

MAZÁNÍ LIŠTY

Pro lepší funkci a delší životnost lišty mažte lištu plotových nůžek před a po každém použití lehkým strojním olejem.

Vyjměte akumulátor a položte nůžky na rovný povrch. Aplikujte olej podél hrany horní lišty.

POZNÁMKA: Při dlouhodobém používání mažte lištu i během stříhání.

VAROVÁNÍ: Plotové nůžky neolejujte, pokud jsou v provozu.

MAZÁNÍ PŘEVODOVÉ SKŘÍŇE

Pro nejlepší provoz a delší životnost mažte převodovou skříň plotových nůžek speciálním mazivem (pokaždé přibližně 5-6 g v #1 a 10-12 g v #2) po každých 25 hodinách provozu.

POZNÁMKA: Požádejte o pomoc místního prodejce služeb ego.

Speciální mazivo musí splňovat následující požadavky:

- Patří do DIN51818: Stupeň kuželové penetrace NLGI-2.
- Skládá se z polymočovinového zahušťovač + syntetického mazacího oleje.

CZ

3. Vynikající spouštění při nízkých teplotách, EP, mechanický stříh, odolnost proti otěru a vlastnosti oxidativní stability.
4. Provozní teplota musí být od - 40 do 180°C.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním nebo přepravou plotových nůžek vždy nasadte kryt lišty. Dávejte pozor na ostré zuby lišty.
- Před uskladněním plotové nůžky řádně vyčistěte.
- Plotové nůžky skladujte v interiéru, na suchém místě, které je mimo dosah dětí.
- Uchovávejte ji v bezpečné vzdálenosti od korozivních látek, jako jsou chemické látky a rozmrazovací soli.

⚠ VAROVÁNÍ: Lišty jsou ostré. Při manipulaci se sestavou lišt používejte protiskluzové, odolné ochranné rukavice. Nestrkejte ruce ani prsty mezi lišty ani na žádné jiné místo, kde by mohlo dojít k jejich sevření nebo uříznutí. NIKDY se nedotýkejte lišt ani neprovádějte servis s instalovaným akumulátorem.

Ochrana životního prostředí



Elektrické zařízení, nabíječku a baterie/ nabíjecí baterie nevhazujte do domovního odpadu!

Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU se musí odpadní elektrická a elektronická zařízení a podle směrnice 2006/66/ES vadné nebo použité akumulátory/baterie sbírat odděleně.

Pokud se elektrická zařízení likvidují na zavážkách nebo skládkách, mohou do podzemní vody prosáknout nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškodit tak vaše zdraví a zdravotní stav.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Plotové nůžky nefungují	■ K plotovým nůžkám není připojen akumulátor.	■ Nasaďte akumulátor na plotové nůžky.
	■ Bez elektrického kontaktu mezi plotovými nůžkami a akumulátorem.	■ Vyjměte akumulátor, zkontrolujte póly a znovu jej nainstalujte.
	■ Akumulátor je vybitý.	■ Nabijte akumulátor.
	■ Akumulátor je příliš horký.	■ Vyjměte akumulátor z nářadí a nechte jej zchladnout, dokud teplota neklesne pod 67°C.
	■ Plotové nůžky jsou příliš horké.	■ Uvolněte obě páky spínače; nechte nůžky zchladnout, dokud teplota neklesne pod 77°C.
	■ Obě páky spínače nejsou stisknuté současně.	■ Stiskněte páky spínače na přední a zadní rukojeti současně.
	■ Lišta se zablokovala.	■ Vyjměte akumulátor z nářadí, opatrně odstraňte překážku, vložte akumulátor a nářadí restartujte.
Nadměrné vibrace nebo hluk	■ Suché nebo zkorodované lišty.	■ Namažte lišty podle pokynů v části „MAZÁNÍ LIŠTY“ tohoto návodu.
	■ Lišty nebo podpěra lišt jsou uhnuté.	■ Vyměňte za novou lištu nebo podpěru. Výměnu lišty nebo podpěry zajistí servisní středisko společnosti EGO uvedené.
	■ Ohnuté nebo poškozené zuby.	■ Vyměňte za novou lištu. Výměnu lišty zajistí servisní středisko společnosti EGO uvedené.
	■ Povolte šrouby lišt.	■ Dotáhněte šrouby lišt. Použijte klíč, matici utáhněte ve směru hodinových ručiček.

CZ

ZÁRUKA

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI EGO

Úplné záruční podmínky společnosti EGO naleznete na webové stránce egopowerplus.eu.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY!



PREČÍTAŤ SI & POCHOPÍŤ NÁVOD NA OBSLUHU

VAROVANIE: Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy a výmeny vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Účelom bezpečnostných symbolov je upozorniť vás na možné nebezpečenstvá. Venujte príslušnú pozornosť a pochopte bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia. Varovné symboly, samy o sebe, nedokážu eliminovať nebezpečenstvo.

Pokyny a varovania, ktoré obsahujú, nie sú náhradou za vhodné opatrenia na prevenciu úrazov.

VAROVANIE: Pred použitím tohto nástroja si prečítajte a pochopte všetky bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu, vrátane všetkých bezpečnostných výstražných symbolov, ako sú „**NEBEZPEČENSTVO**“, „**VAROVANIE**“ a „**UPOZORNENIE**“. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie.

SK

VÝZNAM SYMBOLU

BEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL:

Označuje **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE** alebo **UPOZORNENIE**. Môže byť použitý v spojení s inými symbolmi alebo piktogramami.

VAROVANIE: Prevádzka akéhokoľvek elektrického náradia môže viesť k vymršteniu cudzích predmetov do vašich očí, čo môže spôsobiť vážne poškodenie zraku. Skôr, ako začnete používať elektrické náradie, si vždy nasadzte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a prípadne celotvárový štít. Odporúčame použiť bezpečnostnú masku so širokým priehľadom cez okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s postrannými krytmi.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Táto strana zobrazuje a popisuje bezpečnostné symboly, ktoré sa objavujú na tomto výrobku. Pred pokusom o zostavenie a prevádzkovanie si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky pokyny na stroji.

	Bezpečnostné upozornenie	Upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo úrazu.
	Prečítajte si návod na obsluhu	Ak chcete znížiť riziko zranenia, musíte si prečítať návod na obsluhu.
	Dĺžka čepele	Dĺžka čepele
	Rezná kapacita	Max. rezná kapacita čepele
	Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja.	Nikdy sa nepokúšajte ovládať náradie jednou rukou. Pri strate kontroly nad elektrickým náradím môže dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu. Aby sa znížilo riziko porezania, udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja. Nikdy nepripájajte pohybujúci sa rezací nástroj rukou alebo akoukoľvek inou časťou tela.
	Používajte ochranu zraku.	Pri práci s týmto výrobkom vždy noste ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a celotvárový štít.
	CE	Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami ES.
	UKCA	Tento výrobok je v súlade s príslušnou britskou legislatívou.
	WEEE	Odpadové elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte do autorizovaného recyklačného strediska.
IPX4	Symbol IP	Ochrana pred prúdom vody
V	Volt	Napätie
A	Ampéry	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (cyklov za sekundu)
W	Watt	Výkon
min	Minúty	Čas
	Striedavý prúd	Typ prúdu

	Jednosmerný prúd	Typ alebo charakteristika prúdu
n_0	Rýchlosť bez zaťaženia	Rýchlosť otáčania, bez záťaže
... /min	Za minútu	Otáčky za minútu
SPM	Počet zdvihov za minútu	Rýchlosť zdvihu, bez záťaže

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	HT5100E	HT6500E
Napätie	56 V	56 V
Rýchlosť naprázdno	Vysoký	1600 /min
	Nizky	1400 /min
Odporúčaná prevádzková teplota:	0°C ~ 40°C	
Odporúčaná skladovacia teplota:	- 20°C ~ 70°C	
Dĺžka čepele	51 cm	65 cm
Rezná kapacita	33 mm	33 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	3,6 kg	3,8 kg
Hladina akustického výkonu L_{WA}	90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Hladina akustického tlaku v pozícii obsluhy L_{PA} K = 2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} (meraná podľa 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibrácie a_h K = 1,5 m/s ²	Predná rukoväť	3,369 m/s ²
	Zadná rukoväť	1,876 m/s ²
		5,313 m/s ²

- Uvádzaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia s iným;
- Uvádzaná celková hodnota vibrácie sa môže použiť aj na predbežný odhad expozície.

POZNÁMKA: Emisia vibrácií pri skutočnom používaní náradia sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, pri akej sa nástroj používa; Za účelom ochrany obsluhy má používateľ v skutočných podmienkach použitia nosiť rukavice a ochranu sluchu.

OBSAH BALENIA

NÁZOV DIELU	MNOŽSTVO
Nožnice na živý plot	1
Kryt	1
Návod na obsluhu	1

POPIS

SPOZNAJTE VAŠE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT (obr. A)

1. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
2. Zadná rukoväť
3. Poistka
4. Zadný páčkový spínač
5. Gombík pre nastavenie rýchlosti
6. Predná rukoväť
7. Predný páčkový spínač
8. Chránič rúk
9. Chránič čepele
10. Čepel'
11. Chránič hrotu
12. Západka
13. Elektrické kontakty
14. Montážny otvor
15. Vysunovací mechanizmus
16. Poistka pre rukoväť
17. Kryt motora
18. Kryt

VAROVANIE: Tento výrobok sa dodáva kompletne zmontovaný. Ochranný kryt ruky sa počas používania nesmie nikdy odstrániť. Ak je poškodený, ihneď ho nechajte vymeniť kvalifikovaným servisným technikom.

VAROVANIE: Bezpečné používanie tohto výrobku vyžaduje pochopenie informácií o nástroji, pochopenie tohto návodu na obsluhu, ako aj znalosti o práci, ktorú sa pokúšate vykonávať. Pred použitím tohto výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými pravidlami.

SK

OBSLUHA

VAROVANIE: Nedovoľte, aby ste sa po zoznámení s týmto výrobkom stali neopatrnými. Zapamätajte si, že zlomok sekundy neopatrnosti postačuje na spôsobenie vážneho poranenia.

VAROVANIE: Vždy používajte ochranu zraku s bočnými ochrannými štítmí spolu s ochranou sluchu. Ak tak neurobite, môže dôjsť k vymršteniu predmetov do očí a iným možným vážnym zraneniam.

VAROVANIE: Aby sa zabránilo náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo viesť k vážnemu zraneniu, vždy vyberte batériu z nástroja pri montáži dielov, vykonávaní úprav, čistení, alebo keď sa nepoužíva.

VAROVANIE: Nepoužívajte žiadne prídavné zariadenia alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou EGO™. Používanie prídavných zariadení alebo príslušenstva, ktoré nie sú odporúčané, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred každým použitím skontrolujte celý výrobok na poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené diely, ako sú skrutky, matice, uzávery atď. Utiachnite všetky upevňovacie prvky a uzávery a nepoužívajte tento výrobok, kým nie sú vymenené všetky chýbajúce alebo poškodené diely.

SK

POUŽITIE

Tento výrobok môžete použiť na strihanie živých plotov, krovia a kríkov s priemerom vetiev menším ako Ø33 mm.

POZNÁMKA: Nástroj sa musí používať len na predpísané účely. Každé iné použitie sa považuje za prípad zneužitia.

INŠTALÁCIA / VYBRATIE AKUMULÁTORA

Nabíte pred prvým použitím.

Používajte iba s akumulátormi a nabíjačkami, ktoré sú uvedené na obr. A.

Instalácia (obr. B)

Zarovnajte výčnelky na batérii s montážnymi drážkami a zatlačte akumulátor nadol, kým nebudete počuť „cvaknutie“.

Demontáž (obr. C)

Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie batérie a vytiahnite ju von.

VAROVANIE: Vždy majte na pamäti umiestnenie vašich nôh, polohu detí, či zvierat pri stlačení tlačidla pre uvoľnenie batérie. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu v prípade vypadnutia akumulátora. NIKDY nevyberajte batériu vo vysokej polohe.

SPUSTENIE / ZASTAVENIE NOŽNÍČ NA ŽIVÉ PLOTY

Pred uvedením do prevádzky zložte chránič čepele a držte nožnice oboma rukami, pričom jednu ruku majte na zadnej rukoväti a druhú na prednej rukoväti. Potom si skontrolujte vyvážené postavenie, vzpriamený postoj a správnu rezaciu vzdialenosť.

VAROVANIE: Vždy majte obe ruky na rukovätiach nožníc na živý plot. Nikdy nepri드리aviajte kriky s jednou rukou, pričom druhou rukou by ste chceli ovládať nožnice na živý plot. Nerešpektovanie tohto upozornenia môže viesť k vážnemu zraneniu.

Spustenie

Stlačte poistku dlaňou a potom zatlačte zadný spínač hore. So stlačeným zadným spínačom pokračujte stlačením predného páčkového spínača pre spustenie.

Zastavenie

Uvoľnite niektorý z páčkových spínačov pre zastavenie.

POZNÁMKA: Ak chcete zapnúť nožnice na živý plot, musia byť obe páčkové spínače stlačené.

POUŽÍVANIE NOŽNÍČ NA ŽIVÉ PLOTY

VAROVANIE: Ak sa čepeľ zasekne na akomkoľvek elektrickom kábli alebo vedení, NEDOTÝKAJTE SA ČEPELE! MÔŽE BYŤ POD NAPÄTÍM A BYŤ VELMI NEBEZPEČNÁ. Držte ďalej nožnice na živý plot za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečným spôsobom položte dole a smerom od vás. Pred pokusom o uvoľnenie čepele z vedenia alebo kábla odpojte elektrické napájanie poškodeného vedenia alebo kábla. Nerešpektovanie tohto upozornenia môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

VAROVANIE: Aby nedošlo k vážnemu zraneniu, udržiavajte ruky mimo dosahu čepele. Nepokúšajte sa odstraňovať rezaný materiál, alebo ho nepridržiavajte, keď sú čepele v pohybe. Pred odstraňovaním zaseknutého materiálu z čepele sa uistite, že sa čepele úplne zastavili a batéria bola vybratá. Nechytajte obnažené rezné čepele pri zdvíhaní alebo držaní nástroja.

VAROVANIE: Pred každým použitím vyčistite oblasť, ktorá má byť rezaná. Odstráňte všetky predmety, ako sú napríklad káble, svetlá, drôty, šnúry, ktoré by sa mohli zapliesť do rezacej čepele a ktoré vytvárajú riziko vážneho zranenia.

VAROVANIE: Neorezávajte príliš veľa materiálu naraz alebo príliš husté krovie. Môže to spôsobiť spomalenie a uviaznutie čepele, čím sa zníži výkonnosť rezania.

POZNÁMKA: Pre mladý nárst je vhodný pohyb ako pri širokom zametaní, ktoré privádza vetvičky priamo do reznej čepele. Pre starší nárst je dobrý pohyb ako pri rezaní, ktoré orezáva silnejšie stonky. Na prvotné orezanie veľkých vetiev je vhodná ručná alebo prerezávacía píla.

Horné orezávanie

Použite široký zametací pohyb. Mierny sklon rezacej čepele smerom nadol v smere pohybu poskytuje najlepšie výsledky rezania. Pre lepší rezný efekt môžete tiež použiť špagát na vedenie nožnic vo vodorovnom smere, ako je znázornené na obr. D.

Bočné orezávanie

Pri strihaní bočnej strany živého plotu začnite dole a režte smerom hore ako na obr. E1 alebo E2.

Dôkladné rezanie

Zadnú rukoväť nožnic na živý plot možno nastaviť do piatich polôh ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) vytiahnutím západky (obr. F1 až obr. F5). Ak je nutné dôkladné orezanie, nastavte zadnú rukoväť na $\pm 45^\circ$ (obr. F2 a F4) pre orezanie.

VAROVANIE: Ak sa nastavuje rukoväť, rezacia čepeľ nesmie byť spustená.

POZNÁMKA: Pri práci musí rukoväť vždy smerovať nahor bez ohľadu na nasmerovanie nožnic na živý plot.

Chránič hrotu

Chránič hrotu (obr. G) sa používa na ochranu vonkajšej strany čepele.

Chránič čepele

Vonkajšia časť čepele je tvarovaná ako chrániče čepele (obr. H).

H-1	Čepeľ
H-2	Chránič čepele

VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či chránič čepele nie je poškodený alebo deformovaný. Vymeňte ho, ak je ohnutý alebo poškodený.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pri servise používajte iba identické náhradné diely. Použitie iných častí môže vyvolať nebezpečenstvo, alebo spôsobiť poškodenie výrobku. Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

VAROVANIE: Pri čistení alebo vykonávaní údržby vždy vyberte batériu z výrobku, aby nedošlo k vážnemu zraneniu.

ČISTENIE

- Použite mäkkú kefu na odstránenie nečistôt zo všetkých vstupov vzduchu a z čepele.
- Ak chcete odstrániť živicu a iné lepidlo zvyšky, nasprejajte čepele rozpúšťadlom na živice. Spustite motor nakrátko tak, aby sa rozpúšťadlo rovnomerne rozptýlilo.
- Povrch poutierajte suchou handrou.

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte vodu na čistenie nožnic. Na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie z rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Použite čisté handry na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, maziva, atď.

NAOSTRENIE REZACEJ ČEPELE

1. Vyberte batériu z nožnic na živý plot.
2. Upevnite zostavu čepele do zveráka a opilujte odhalenú reznú plochu každého čepeľového zuba. Odstráňte čo najmenej materiálu, ako je možné.
3. Vyberte nožnice na živý plot zo zveráku a nastavte si ďalšiu časť odhalenej nenaostrenej čepele. Opakujte vyššie uvedený postup, kým nie sú všetky čepeľové zuby naoštrené.

POZNÁMKA: Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak sú rezné čepele tupé alebo poškodené. Môže to spôsobiť preťaženie a neuspokojivé výsledky rezania.

MAZANIE ČEPELE

Pre dosiahnutie čo najlepšej prevádzky a dlhšej životnosti čepele namažte nožnice na živý plot s ľahkým strojným olejom pred a po každom použití.

Vyberte akumulátor a položte nožnice na rovný povrch. Naneste olej pozdĺž okraja hornej čepele ako na.

POZNÁMKA: Pri dlhšom nepretržitom používaní priebežne olejujte čepeľ.

VAROVANIE: Neolejujte, ak sú nožnice v prevádzke.

MAZANIE PREVODOVEJ SKRINE

Pre najlepšiu prevádzku a dlhšiu životnosť mažte prevodovú skriňu nožnic na živý plot špeciálnym mazivom (zakaždým približne 5-6 g v #1 a 10-12 g v #2) po každých 25 hodinách prevádzky.

POZNÁMKA: Požiadajte o pomoc miestneho predajcu služieb ego.

Špeciálne mazivo musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

1. Patrí do DIN51818: Stupeň kuželovej penetrácie NLGI-2.
2. Skladá sa z polymočovinového zahusťovadla + syntetického mazacieho oleja.

SK

3. Vynikajúce spúšťanie pri nízkych teplotách, EP, mechanický strih, odolnosť proti oderu a vlastnosti oxidačnej stability.
4. Prevádzková teplota musí byť od - 40 do 180°C.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred skladovaním alebo prepravou nožnic na živý plot vždy nasadte chránič čepele. Buďte opatrní, aby nedošlo ku kontaktu s ostrými čepeľovými zubmi.
- Pred skladovaním dôkladne vyčistite nožnice na živý plot.
- Nožnice na živý plot skladujte v interiéri, na suchom mieste, ktoré je neprístupné deťom.
- Chráňte pred agresívnymi látkami, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

VAROVANIE: Čepele sú ostré. Pri manipulácii so zostavou čepeľí používajte protišmykové, odolné ochranné rukavice. Nedávajte ruky alebo prsty medzi čepele, alebo na žiadne miesto, kde by mohli byť zovreté alebo porezané. NIKDY sa nedotýkajte čepeľí, alebo neopravujte prístroj s vloženým akumulátorom.

Ochrana životného prostredia



Nevyhadzujte elektrické zariadenia, nabíjačku batérii a batérie / akumulátory do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/EU elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nie sú použiteľné a podľa európskej smernice 2006/66/EC chybné alebo použité akumulátory / batérie sa musia zhromažďovať oddelene.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na neorganizovaných skládkach alebo smetiskách, môžu nebezpečné látky unikať do podzemných vôd, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať zdravie.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Nožnice na živý plot nefungujú	■ Akumulátor nie je pripojený do nožníc na živý plot.	■ Pripojte akumulátor do nožníc na živý plot.
	■ Žiadny elektrický kontakt medzi nožnicami a batériou	■ Vyberte batériu, skontrolujte kontakty a nainštalujte akumulátor.
	■ Akumulátor je vybitý.	■ Nabite akumulátor.
	■ Akumulátor je príliš horúci.	■ Vyberte akumulátor z náradia a nechajte ho vychladnúť, kým teplota neklesne pod 67°C.
	■ Nožnice na živý plot sú prehriate.	■ Pustite obe páčkové spínače; nechajte nožnice vychladnúť, kým teplota neklesne pod 77°C.
	■ Obe páčkové spínače nie sú súčasne stlačené.	■ Naraz stlačte páčkové spínače na prednej a zadnej rukoväti.
	■ Čepeľ sa zasekla.	■ Vyberte akumulátor z nástroja, opatrne odstráňte prekážku, potom vložte akumulátor a reštartujte nástroj.
Nadmerné vibrácie alebo hluk	■ Suché alebo skorodované čepele.	■ Namažte čepele podľa postupu „MAZANIE ČEPELE“ v tomto návode.
	■ Čepele alebo podpera čepele sú ohnuté.	■ Vymeňte za novú čepeľ alebo podperu. Informujte sa v servisnom stredisku EGO ohľadne výmeny čepeľí a podpery, podrobnosti nájdete.
	■ Ohnuté alebo poškodené zuby.	■ Vymeňte za novú čepeľ. Informujte sa v servisnom stredisku EGO ohľadne výmeny čepele, podrobnosti nájdete.
	■ Uvoľnené skrutky čepeľí.	■ Uťahnite čepeľové skrutky. Skrutky utiahnite pomocou kľúča v smere hodinových ručičiek.

SK

ZÁRUKA

ZÁRUČNÁ POLITIKA EGO

Navštívte webové stránky egopowerplus.eu pre úplné podmienky záručnej politiky spoločnosti EGO.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!



OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

FIGYELMEZTETÉS: A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

A biztonsági szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet az esetleges veszélyekre. Nagyon figyeljen a biztonsági szimbólumokra és magyarázatokra, ill. ezek megértésére. A szimbólumok figyelmeztetései önmagukban nem hárítják el a veszélyeket.

Az utasítások és figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balesetmegelőző intézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használata előtt feltétlenül olvassa el a jelen használati útmutató minden biztonsági utasítását, a „VESZÉLY”, „FIGYELMEZTETÉS” és „FIGYELEM” biztonsági szimbólumokat is. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést idézhet elő.

SZIMBÓLUM JELENTÉSE

HU

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUM: VESZÉLY vagy **FIGYELMEZTETÉST** jelöl. Más szimbólumokkal vagy rajzokkal együtt használható.

FIGYELMEZTETÉS: Bármely elektromos kéziszerszám működtetése azzal járhat, hogy idegen tárgyak szembe kerülnek, amely súlyos szemsérüléseket okozhat. Az elektromos kéziszerszám működtetése előtt, mindig vegyen fel oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és a teljes védőálarcot, ha szükséges. Javasoljuk, hogy viseljen széles látóterű biztonsági maszkot (védőálarc) a védőszemüveg fölött vagy standard védőszemüveget oldalsó védőlemezzel.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezen az oldalon olyan biztonsági szimbólumok láthatók és olvashatók, amelyek megjelenhetnek a terméken. Az összeszerelés vagy működtetés előtt olvassa el, értse meg és tartsa be a gép minden utasítását.

	Biztonsági figyelmeztetés	Potenciális személyi sérülés veszélyét jelzi.
	Olvassa el a használati útmutatót	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a használatnak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Kés hosszúsága	Penge hossza
	Vágási kapacitás	A penge max. vágási kapacitása
	A kezét és lábát tartsa távol a vágóegységtől.	Soha ne próbálja meg egy kézzel működtetni a kéziszerszámot. Amennyiben elveszíti az uralmát a kéziszerszám felett, az súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet. A vágási sérülések veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol a kezét és lábát a vágóegységtől. Soha ne érjen a vágóegységhez kézzel vagy más testrészével.
	Viseljen szemvédőt	Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és teljes védőálarcot a termék működtetése közben.
	CE	A termék megfelel az érvényes EK irányelveknek.
	UKCA	Ez a termék megfelel az alkalmazandó brit jogszabályoknak.
	WEEE	Az elhasznált elektromos termékek nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé. Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre.
IPX4	IP szimbólum	Vízugár elleni védelem
V	volt	Feszültség
A	amper	Aktuális
Hz	hertz	Frekvencia (ciklusok másodpercenként)
W	watt	Teljesítmény
min	perc	Idő
	Váltakozó áram	Áram típusa
	Egyenáram	Áram típusa vagy jellemzői

n_0	Üresjárat fordulatszám	Forgási sebesség üresjáraton
... /min	Percenként	Fordulat percnként
SPM	Percenkénti löketség	Löklet sebessége üresjáraton

MŰSZAKI ADATOK

Modell	HT5100E	HT6500E
Feszültség	56 V ---	56 V ---
Üresjárat fordulatszám	Magas 1600 /min Alacsony 1400 /min	1600 /min 1400 /min
Javasolt működési hőmérséklet:	0°C-40°C	
Javasolt tárolási hőmérséklet:	-20°C-70°C	
Kés hosszúsága	51 cm	65 cm
Vágási kapacitás	33 mm	33 mm
Súly (akkumulátoregység)	3,6 kg	3,8 kg
Mért hangteljesítményszint L_{WA} $K=2,5$ dB(A)	90 dB(A)	91,45 dB(A) $K=2,5$ dB(A)
Hangnyomásszint a kezelő pozíciójában L_{PA} $K=2,5$ dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA} (a 2000/14/EK szerint mérve)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibráció a_h $K=1,5$ m/s ²	Elülső fogantyú	3,369 m/s ²
	Hátsó fogantyú	1,876 m/s ²
		3,115 m/s ²

- A névleges rezgési összérték mérése standard bevizsgálási módszerrel történt, és használatával a szerszámok egymással összehasonlíthatók.
- A névleges rezgési érték a kockázat előzetes felméréséhez is felhasználható.

MEGJEGYZÉS: A rezgés kibocsátás az elektromos szerszám aktuális használata közben eltérhet attól a névleges értéktől, amellyel a szerszámot használják: a kezelő védelme érdekében a használatnak kesztyűt és hallásvédőt kell használnia működtetés közben.

CSOMAGOLÁS TARTALMA

ALKATRÉSZ NEVE	MENNYISÉG
Sövénynyíró	1
Pengevédő	1
Használati útmutató	1

LEÍRÁS

ISMERJE MEG A SÖVÉNNYÍRÓT (A ábra)

1. Akkumulátor kioldógomb
2. Hátsó fogantyú
3. Kikapcsoló trigger
4. Hátsó kapcsolókar
5. Sebességbeállító gomb
6. Elülső fogantyú
7. Elülső kapcsolókar
8. Kézvédő
9. Pengevédő
10. Penge
11. Pengevég-védő
12. Zár
13. Elektromos csatlakozások
14. Szerelőnyílás
15. Kioldó mechanizmus
16. Fogantyú zár
17. Motor burkolat
18. Védőlemez

▲ FIGYELMEZTETÉS: A terméket teljesen összeszerelve szállítjuk. Használat közben soha ne távolítsa el a kézvédőt. Ha megsérült, azonnal cserélje ki szakképzett szerviztechnikus.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A termék biztonságos használatához meg kell értenie a szerszámon és a használati útmutatóban lévő információkat, valamint ismernie kell azt a munkát, amelyet el akar végezni. A termék használata előtt ismerje meg a működési funkciókat és a biztonsági szabályokat.

MŰKÖDTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy a termékkel szerzett jártassága miatt óvatlanná váljon. Emlékezzon arra, hogy a másodperc töredéke alatt történő óvatlanság súlyos sérülést okozhat.

HU

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget. Amennyiben nem ezt teszi, tárgyak repülhetnek a szemébe, és más komoly sérülések keletkezhetnek.

FIGYELMEZTETÉS: A véletlenszerű indítás elkerülése érdekében, amely súlyos személyi sérülést okozhat, mindig vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, amikor összeszereli az alkatrészeket, beállításokat, tisztítást végez, vagy amikor nem használja.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon az EGO™ által nem javasolt tartozékokat. A nem javasolt tartozékok használata súlyos személyes sérülést okozhat.

Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e, nincsenek-e hiányzó vagy laza alkatrészek, például csavarok, anyák, alátétek, sapkák stb. Biztonságosan húzzon meg minden rögzítőt és kupakot, és ne működtesse a terméket, amíg minden hiányzó vagy sérült alkatrész ki nincs cserélve.

ALKALMAZÁS

A terméket 33 mm-nél kisebb átmérőjű ágakkal rendelkező sövények és bokrok nyírásához használhatja.

MEGJEGYZÉS: A szerszámot csak az előírt célokra használja. Bármilyen más használat helytelen használatnak minősül.

HU

AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG FELHELYEZÉSE/ KIVÉTELE

Az első használat előtt töltsse fel.

Csak az A. ábrán felsorolt akkumulátoregységeket és töltőket használja.

Felhelyezés (B ábra)

Illessze az akkumulátor vázát az akkumulátorban lévő szerelőnyíláshoz, és nyomja le az akkumulátoregységet, amíg kattantást nem hall.

Kivétel (C ábra)

Oldja ki az akkumulátor kioldógombot, és húzza ki az akkumulátoregységet.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ügyeljen a lába alatti területre, gyermekekre vagy kis állatokra, amikor megnyomja az akkumulátor-kioldógombot. Súlyos sérülést okozhat, ha az akkumulátoregység kiesik. SOHA ne vegye ki az akkumulátoregységet magas helyen.

A SÖVÉNYNYÍRÓ INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Működtetés előtt vegye le a pengevédőt, és tartsa a sövénynyíró két kézzel, az egyik kezével a hátsó fogantyút, a másikkal az előlő fogantyút. Majd ügyeljen

a kiegyensúlyozott testhelyzetre, egyenes tartásra és megfelelő vágási távolságra.

FIGYELMEZTETÉS: A sövénynyíró fogantyúit mindig két kézzel tartsa. Soha ne tartsa a sövényt az egyik kezével, és ne működtesse a sövénynyíró a másik kezével. Amennyiben ezt a figyelmeztetést nem veszi figyelembe, az súlyos sérülést okozhat.

Indítás

A tenyerével nyomja meg a kikapcsoló triggert, majd tolja fel a hátsó kapcsolókart. A megnyomott hátsó kapcsolókkal az indításhoz tartsa lenyomva az előlő kapcsolókart.

Leállítás

A leállításhoz engedje el az egyik kapcsolókart.

MEGJEGYZÉS: Mindkét kapcsolókart be kell nyomni a sövénynyíró indításhoz.

SÖVÉNYNYÍRÓ HASZNÁLATA

FIGYELMEZTETÉS: Ha a penge elektromos vezetékbe akad, AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! ELEKTROMOS ÁRAM ALÁ KERÜLHET, ÉS IGEN VESZÉLYES. A sövénynyíró továbbra is a szigetelt hátsó fogantyúnál tartsa, vagy Öntől távol biztonságosan tegye le. Mielőtt megpróbálja kiszabadítani a pengét a vezetékből, válassza le az elektromos készüléket a sérült vezetékről. Amennyiben ezt a figyelmeztetést nem veszi figyelembe, az súlyos személyes sérülést vagy esetleg halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyes sérülés megelőzése érdekében tartsa távol a kezét a pengétől. Ne próbálja meg eltávolítani a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a lapok mozgásban vannak. Ellenőrizze, hogy a pengék teljesen leálltak-e, és az akkumulátoregység ki van-e véve, mielőtt eltávolítja a beakadt anyagot a pengékből. Ne fogja meg a vágópengéket vagy a pengék végét, amikor felveszi, vagy tartja az egységet.

FIGYELMEZTETÉS: Minden használat előtt tisztítsa meg a nyírándó területet. Távolítson el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és súlyos személyes sérülést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: Egyszerre ne vágjon túl sokat vagy sűrű bozótot. Ez által a pengék megakadhatnak, vagy lelassulhatnak, így csökkentve a vágási kapacitást.

MEGJEGYZÉS: Az új kinövések vágásánál széles mozdulatokat végezzen, hogy a száraz közvetlenül a vágópengére essenek. A régebbi kinövések vágásánál a fűrészelő mozgás alkalmas a vastagabb szárazhoz.

Javasoljuk, hogy először a nagy szárazakat vágja le nem motoros kézi fűrésszel vagy ágnyesővel.

Vágás felül

Végezzen széles mozdulatokat. Ha a vágópengéket enyhén megdönti a mozgás irányába, akkor lesz a vágás eredménye a legjobb. A jobb vágási hatás érdekében használhat zsinórt a sövény szintjének vezérfonalaként a D ábrán látható módon.

Vágás oldalt

Amikor a sövény oldalait vágja, akkor kezdje az alján, és vágjon felfelé az E1 vagy E2 ábrán látható módon.

Radikális vágás

A sövénynyíró hátsó fogantyúja öt pozícióba ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) állítható a csapantyú kihúzásával (F1- F5 ábra). Ha radikális vágás szükséges, akkor állítsa a hátsó fogantyút $\pm 45^\circ$ -ba (F2 és F4 ábra) a vágáshoz.

FIGYELMEZTETÉS: Amikor a fogantyút beállítja, akkor a pengének nem szabad járnia.

MEGJEGYZÉS: Munka közben a fogantyú mindig felfelé nézzen attól függetlenül, hogy milyen irányban van a sövénynyíró.

Pengevédő

A pengevédő (G ábra) a penge külső végének védelme használatos.

Pengevédő

A pengék külső része olyan formájú, mint a pengevédő (H ábra).

H-1	Penge
H-2	Pengevédő

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a penge védőburkolat nem sérült vagy hajlott-e. Cserélje ki, ha behajlott, vagy sérült.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Javításkor használjon azonos pótalkatrészeket. Más alkatrészek használata veszélyt okozhat, vagy megrongálhatja a terméket. A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátoregységet a termékből tisztítás vagy karbantartás alatt.

TISZTÍTÁS

- Használjon puha keféet a szennyeződések levegő bemeneti nyílások és a pengéről való eltávolításához.
- A ganta és más ragadós maradvány eltávolításához fújja be a pengéket gyantaoldó szerrel. Rövid ideig indítsa be a motort, hogy az oldószer egyenletesen el legyen osztva.
- A felületet száraz ruhával törölje át.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon vizet a sövénynyíró tisztításhoz. A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag a vegyi oldószerek által deformálódás általi sérülésnek van kitéve. Használjon tiszta ruhát a szennyeződés, por, olaj, zsír stb. eltávolításához.

A VÁGÓPENGE ÉLEZÉSE

1. Vegye ki az akkumulátoregységet a sövénynyíróból.
2. Rögzítse a vágószerkezetet a befogóba, és reszelje le az elhasznált vágófelületet a penge minden fogán. A lehető legkevesebb anyagot távolítsa el.
3. Vegye ki a sövénynyírókat a befogóból, és helyezze be a másik, élezetlen oldalt. Ismételje meg a fenti folyamatot, amíg a penge minden foga éles nem lesz.

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a sövénynyíróat tompa vagy sérült vágópengével. Ez túlterhelést okozhat, és a vágási eredmény nem lesz megfelelő.

A PENGE KENÉSE

A penge legjobb működése és hosszabb élettartama érdekében minden használat előtt és után kenje be a sövénynyíró pengéjét könnyű gépolajjal.

Vegye ki az akkumulátoregységet, és helyezze a sövénynyíróat sima felületre. Vigyen fel olajat a penge éle mentén egészen a tetejéig.

MEGJEGYZÉS: A hosszan tartó használat érdekében vágási művelet közben is olozza be.

FIGYELMEZTETÉS: Ne olozza be, amikor a sövénynyíró működik.

A HAJTÓMŰ KENÉSE

A legjobb működés és leghosszabb élettartam elérése érdekében a sövénynyíró hajtóművét speciális kenőanyaggal kenje (az 1. Ponton 5-6 g és a 2. Ponton 10-12 g minden alkalommal) 25 üzemóránként.

MEGJEGYZÉS: Vegye fel a kapcsolatot a helyi ego szerviz képviselővel segítségért.

A speciális kenőanyagnak meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

HU

1. A DIN51818: NLGI-2 kúppenetrációs fokba tartozik.
2. Poliurea sűrítőből + szintetikus kenőolajból áll.
3. Kiváló alacsony-hőmérsékletű indítás, EP, mechanikus nyírás, kopásálló és oxidációs stabilitás tulajdonságok.
4. Az üzemi hőmérsékletnek -40~180°C között kell lennie.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Mindig tegye fel a pengevédőt a pengére, mielőtt elrakja vagy szállítja a sövénynyírót. Legyen elővigyázatos, ne érjen a penge éles fogaihoz.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sövénynyírót.
- A sövénynyírót beltéren, olyan száraz helyen tárolja, amelyhez gyermekek nem tudnak hozzáférni.
- Tartsa távol maró hatású szerekől, például kerti vegyszerektől, és jégmentesítő sótól.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A pengék élesek. A vágószerkezet kezelésénél viseljen csúszásgátló, nagy teherbírású védőkesztyűt. Ne tegye a kezét vagy ujjait a pengék közé, vagy olyan pozícióba, ahol beszorulhat vagy megvághatja. SOHA NE érjen a pengékhez, és ne ellenőrizze az egységet behelyezett akkumulátoregységgel.

Varovanie okolja



Električne opreme, polnilnika baterij in baterij/baterij, ki jih je mogoče polniti, ne odvrzite med gospodinjske odpadke! V skladu z evropskim zakonom 2012/19/EU glede električne in elektronske opreme, ki ni več uporabna, in v skladu z evropskim zakonom 2006/66/EC glede pokvarjenih ali izrabljenih baterijskih sklopov/baterij, je treba baterije zbrati ločeno. Če električne naprave odvržete na smetišča, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico in tako pridejo v prehranjevalno verigo, s čimer ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	A PROBLÉMA OKA	MEGOLDÁS
A sövénynyíró nem működik.	■ Az akkumulátoregység nincs csatlakoztatva a sövénynyíróba.	■ Csatlakoztassa az akkumulátoregységet a sövénynyíróhoz.
	■ Nincs elektromos kapcsolat a sövénynyíró és az akkumulátor között.	■ Vegye ki az akkumulátoregységet, ellenőrizze a csatlakozást, és helyezze vissza az akkumulátoregységet.
	■ Az akkumulátoregység lemerült.	■ Töltse fel az akkumulátoregységet.
	■ Az akkumulátoregység túl forró.	■ Hagyja kihűlni az akkumulátoregységet vagy a láncfűrészt 67°C alatti hőmérsékletre.
	■ A sövénynyíró túl forró.	■ Oldja ki a két kapcsolókart; hagyja lehűlni a sövénynyírot 77°C-os hőmérséklet alá.
	■ A két kapcsolókar nem egyidejűleg van lenyomva.	■ Egyszerre nyomja meg az előlő és hátsó fogantyún lévő kapcsolókat.
	■ A penge beakadt.	■ Vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, óvatosan vegye ki az akadályt, majd helyezze vissza az akkumulátoregységet a szerszámba.
Rendkívül magas vibráció vagy zaj.	■ Száraz vagy rozsdás pengék.	■ A pengék kenéséhez nézze meg a „A PENGÉ KENÉSE” fejezetet a jelene használati útmutató 24. oldalán.
	■ A pengék vagy pengetartó elgörbült.	■ Cserélje ki új pengére vagy tartóra. Forduljon az EGO szervizközponthoz a penge vagy tartó kicserélése érdekében.
	■ Elgörbült vagy sérült fog.	■ Cserélje ki egy új pengére. Forduljon az EGO szervizközponthoz a penge kicserélése érdekében.
	■ Laza penge csavarok.	■ Húzza meg a penge csavarjait. Meghúzáshoz csavarkulccsal fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.

HU

GARANCIA

EGO GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kérjük, látogasson el az egopowerplus.eu oldalra, ahol megtalálja a részletes EGO garanciális feltételeket.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!



CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

⚠️ AVERTISMENT: Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

Scopul simbolurilor privind siguranța este să vă atragă atenția asupra pericolelor posibile. Simbolurile privind siguranța și explicațiile furnizate cu acestea merită atenția și înțelegerea dumneavoastră. Simbolurile de avertizare, ele singure, nu elimină niciun pericol.

Instrucțiunile și avertismentele pe care le oferă nu pot înlocui măsurile corecte de prevenire a accidentelor.

⚠️ AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați citit și înțelegiți toate instrucțiunile privind siguranța din acest Manual de utilizare, inclusiv toate simbolurile de alertă privind siguranța precum "PERICOL," "AVERTISMENT," și "ATENȚIE" înainte de a utiliza această sculă. Nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA:

Indică **PERICOL**, **AVERTISMENT**, sau **ATENȚIE**. Poate fi utilizat împreună cu alte avertismente sau pictograme.

⚠️ AVERTISMENT: Operarea oricăror scule electrice poate rezulta în proiectarea înapoi ochii dumneavoastră a unor obiecte străine, ceea ce poate duce la vătămări grave ale ochilor. Înainte de a începe să utilizați scula electrică, întotdeauna purtați ochelari de protecție cu apărători laterale și vizieră facială completă când este nevoie. Vă recomandăm să purtați o Vizieră lată de protecție peste ochelarii de vedere sau ochelari de protecție standard cu apărători laterale.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Această pagină descrie simbolurile de siguranță ce pot apărea pe acest produs. Citiți, înțelegeți, și respectați toate instrucțiunile de pe mașină înainte de asamblare și operare.



Alertă privind siguranța

Indică un risc posibil de vătămare personală.

	Citiți manualul de instrucțiuni	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Lungime lamă	Lungimea lamei
	Capacitate de tăiere	Capacitatea maximă de tăiere a lamei
	Țineți mâinile și picioarele departe de scula de tăiere	Nu încercați să utilizați scula electrică cu o singură mână. Pierderea controlului asupra sculei electrice se poate solda cu vătămare gravă sau deces. Pentru a reduce riscul de răni cauzate de tăieturi, țineți-vă la distanță mâinile și picioarele de scula de tăiere. Nu atingeți niciodată o sculă de tăiere în mișcare cu mâna sau cu orice altă parte a corpului dumneavoastră.
	Purtați echipament de protecție oculară	Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale și o vizieră facială completă când utilizați acest produs.
	CE	Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile.
	UKCA	Acest produs este în conformitate cu legislația aplicabilă din Marea Britanie.
	DEEE	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le unui punct de reciclare autorizat.
IPX4	Simbol IP	Protecție împotriva jeturilor de apă
V	Volt	Voltaj
A	Amperi	Rezistență
Hz	Hertz	Frecvență (cicluri pe secundă)
W	Watt	Putere
min	Minute	Durată
	Curent alternativ	Tip de curent
	Curent continuu	Tip sau o caracteristică a curentului

n_g	Turație de mers în gol	Turație de mers în gol
... /min	Pe minut	Voltaj
SPM	Curse pe minut	Viteza cursei, la mers în gol

SPECIFICAȚII

Model	HT5100E	HT6500E
Voltaj	56 V ---	56 V ---
Turație la mers în gol	Înalt	1600 /min
	Scăzut	1400 /min
Temperatură de funcționare recomandată:	0°C-40°C	
Temperatură de depozitare recomandată:	-20°C-70°C	
Lungime lamă	51 cm	65 cm
Capacitate de tăiere	33 mm	33 mm
Greutate (fără set de acumulatori)	3,6 kg	3,8 kg
Nivel de putere sonoră măsurat L_{WA}	90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Nivel de presiune sonoră în poziția operatorului L_{PA} K=2,5 dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat L_{WA} (măsurat în conformitate cu 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibrații a_h K=1,5 m/s ²	Mâner frontal	3,369 m/s ²
	Mâner posterior	1,876 m/s ²
		5,313 m/s ²
		3,115 m/s ²

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- Valoarea totală declarată poate fi utilizată în evaluarea preliminară a expunerii.

OBSERVAȚIE: Vibrațiile emise în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea celor declarate pentru scula utilizată; Pentru protejerea operatorului, utilizatorul trebuie să poarte mănuși și protecții auditive în timpul utilizării efective a produsului.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

DENUMIRE PIESĂ	CANTITATE
Trimmerul	1
Apărătoare lamă	1
Manual de instrucțiuni	1

DESCRIERE

DESCRIEREA TRIMMERULUI (Fig. A)

- Buton de detașare acumulator
- Mâner posterior
- Trăgaci cu blocare
- Manetă întrerupătoare posterioară
- Regulator de viteză
- Mâner frontal
- Manetă întrerupătoare frontală
- Apărătoare mâini
- Apărătoare lamă
- Lamă
- Protector de vârf
- Încuietoare
- Contacte electrice
- Fantă de montare
- Mecanism de ejectare
- Dispozitiv de blocare pentru mâner
- Carcasă motor
- Teacă

⚠️ AVERTISMENT: Acest produs este furnizat complet asamblat. Apărătoarea de mâini nu trebuie îndepărtată niciodată pe durata utilizării. Dacă este avariată, înlocuiți-o imediat de către un tehnician de service autorizat.

⚠️ AVERTISMENT: Utilizarea acestui produs în condiții de siguranță necesită înțelegerea informațiilor inscripționate pe mașină și incluse în acest manual de utilizare, precum și cunoașterea proiectului pe care încercați să îl desfășurați. Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de utilizare și cerințele privind siguranța.

RO

UTILIZAREA

⚠️ AVERTISMENT: Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neglijent. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă de neglijență este suficientă pentru a provoca vătămări grave.

⚠️ AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea avea ca rezultat proiectarea în ochi a obiectelor și alte posibile vătămări grave.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea cauza vătămări personale grave, întotdeauna scoateți setul de acumulatori din sculă când asamblați componente, efectuați reglaje sau când produsul nu este utilizat.

⚠️ AVERTISMENT: Nu folosiți accesorii sau componente nerecomandate de EGO™. Utilizarea de accesorii sau componente nerecomandate se poate solda cu vătămări grave.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați întregul produs pentru depistarea de piese deteriorate, piese care lipsesc sau care sunt slăbite, precum șuruburi, piulițe, bolțuri, capace etc. Strângeți bine toate elementele de fixare și capacele și nu puneți în funcțiune acest produs până când nu se înlocuiesc toate piesele deteriorate sau lipsă.

SCOPUL UTILIZĂRII

RO

Puteți utiliza acest produs pentru tunderea gardurilor vii, a tufșurilor și arbuștilor ale căror crengi au un diametru mai mic de Ø33mm.

OBSERVAȚIE: Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost proiectată. Orice altă utilizare este considerată a fi caz de utilizare necorespunzătoare.

INSTALAREA/ÎNDEPĂRTAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.

Utilizați numai seturile de acumulatori și încărcătorii din fig.A.

Instalarea (Fig. B)

Aliniați nervurile de pe acumulator cu fantele de instalare și apăsați în jos setul de acumulatori până la auzul unui clic.

Îndepărtarea (Fig. C)

Apăsați butonul de detașare al setului de acumulatori și scoateți setul de acumulatori.

⚠️ AVERTISMENT: Întotdeauna acordați atenție amplasamentului picioarelor dumneavoastră, a copiilor sau animalelor de companie când apăsați butonul de detașare

al acumulatorului. În cazul căderii setului de acumulatori, pot rezulta răni grave. Nu detașați NICIODATĂ setul de acumulatori când vă aflați la înălțime.

PORNIREA/OPRIREA TRIMMERULUI DE GARD VIU

Înainte de utilizare, îndepărtați apărătoarea lamei și apucați trimmerul cu ambele mâini, o mână pe mânerul posterior și cealaltă mână pe mânerul frontal. După care asigurați-vă că aveți o poziție echilibrată, stați vertical și la o distanță adecvată de tăiere.

⚠️ AVERTISMENT: Întotdeauna păstrați-vă ambele mâini pe mânerul trimmerului de gard viu. Nu țineți niciodată arbuști cu o mână și să operați trimmerul de gard viu cu cealaltă. Nerespectarea acestui avertisment se poate solda cu vătămări grave.

Pornirea

Apăsați trăgaciul cu blocare cu palma, după care apăsați în sus maneta posterioară. Menținând maneta întrerupătoare posterioară apăsată, continuați să apăsați maneta întrerupătoare frontală pentru a porni.

Pornirea

Eliberați oricare dintre manete pentru a opri aparatul.

OBSERVAȚIE: Ambele manete întrerupătoare trebuie să fie apăsată pentru ca trimmerul să pornească.

UTILIZAREA TRIMMERULUI DE GARD VIU

⚠️ AVERTISMENT: În cazul blocării lamei într-un cablu electric sau fir, NU ATINGEȚI LAMA! ACESTA POATE FI SUB TENSIUNE ELECTRICĂ ȘI PERICULOS Continuați să țineți trimmerul de gard viu de mânerul posterior izolat sau așezați-l pe jos și la distanță de dumneavoastră, într-un mod sigur. Deconectați serviciul electric la cablul sau firul avariat înainte de a încerca să eliberați lama din cablu sau din fir. Nerespectarea acestei avertizări se va solda cu vătămări grave sau chiar fatale.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru prevenirea rănilor personale grave, țineți-vă mâinile la distanță de la lame. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că lamele sunt complet oprite și că setul de acumulatori este îndepărtat înainte de a îndepărta materialul blocat din lame. Nu apucați lamele de tăiere expuse sau muchiile de tăiere când ridicați sau țineți trimmerul pentru gard viu.

⚠️ AVERTISMENT: Curățați zona de tuns înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum cabluri, lumini, fire electrice sau corzi care se pot prinde în lama de tăiat și crea un risc de răni personale grave.

⚠️ AVERTISMENT: Evitați tunderea unei cantități prea mari de vegetale odată sau prin arbuști foarte deși.

Acest lucru poate duce la blocarea lamelor și încetinirea acestora, reducând eficiența de tăiere.

OBSERVAȚIE: Pentru lăstăriș, este adecvată o mișcare de baleiere largă pentru tulpinile care ajung direct în lama de tăiere. Pentru ramuri mai vechi, o mișcare de coasere este potrivită pentru tunderea tulpinilor mai groase. Se recomandă utilizarea mai întâi a unui ferăstrău manual nemotorizat sau a unui ferăstrău de grădină pentru tăierea tulpinilor mari.

Tunsul vârfurilor

Utilizați o mișcare largă de baleiere. O înclinare ușoară în jos a lamelor de tăiere în direcția mișcării oferă cele mai bune rezultate de tăiere. Pentru un efect de tăiere cât mai bun, puteți utiliza și coarda pentru demarcarea înălțimii gardului viu, precum în Fig. D.

Tunsul lateral

Când tundeți fețele unui gard viu, începeți de jos și tăiați înspre sus precum în figurile Fig. E1 sau Fig. E2.

Tunsul radical

Mănerul posterior al trimmerului poate fi setat în cinci poziții ($0^\circ \pm 45^\circ \pm 90^\circ$) trăgând de opritor (Fig. F1 - Fig F5). Dacă un tuns radical este necesar, setați mânerul posterior la $\pm 45^\circ$ (Fig. F2 & F4) pentru a efectua tunsul.

⚠️ AVERTISMENT: Când mânerul este ajustat, lama de tăiere nu trebuie să fie în funcțiune.

OBSERVAȚIE: În timp ce lucrați, mânerul trebuie să fie întotdeauna îndreptat în sus indiferent de direcția trimmerului.

Protector de vârf

Protectorul vârfului (Fig. G) are ca scop protejarea capătului exterior al lamei.

Apărătoare lamă

Partea exterioară a lamei are forma apărătoarelor de lamă (Fig. H).

H-1	Lamă
H-2	Apărătoare lamă

⚠️ AVERTISMENT: Întotdeauna asigurați-vă că apărătoarea lamei nu este avariata sau distorsionată. Înlocuiți apărătoarea lamei dacă aceasta este îndoită sau deteriorată.

ÎNȚETINEREA

⚠️ AVERTISMENT: Când efectuați operații de service, utilizați doar piese de schimb identice. Utilizarea oricăror altor piese poate crea un pericol sau poate produce o

deteriorare. Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru evitarea vătămarilor personale grave, îndepărtați întotdeauna setul de acumulatori din sculă când curățați sau efectuați orice operație de întreținere.

CURĂȚAREA

- Utilizați o perie moale pentru îndepărtarea reziduurilor din toate prizele de aer și de pe lama de tăiere.
- Pentru îndepărtarea bitumului sau a altor reziduuri lipicioase, pulverizați pe lame un solvent de rășină. Puneți motorul în funcțiune un timp scurt astfel încât solventul să fie distribuit uniform.
- Ștergeți suprafața cu o cârpă uscată.

⚠️ AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată apă pentru curățarea trimmerului. Evitați utilizarea solventilor când curățați piese din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la diverse tipuri de solvenți comerciali. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

ASCUȚIREA LAMEI DE TĂIERE

1. Îndepărtați setul de acumulatori din trimmer.
2. Prindeți ansamblul lamei într-o menghină și piliți suprafața de tăiere expusă a fiecărui dinte de tăiere. Îndepărtați cât mai puțin material posibil.
3. Scoateți trimmerul din menghină și întoarceți lama neascuțită pe cealaltă latură expusă. Repetați procedura de mai sus până când toți dinții lamei sunt ascuțiți.

OBSERVAȚIE: Nu utilizați trimmerul de gard viu dacă are lame tocite sau avariate. Acest lucru poate duce la suprasolicitare și va furniza rezultate de tăiere nesatisfăcătoare.

LUBRIFIEREA LAMEI

Pentru funcționare cât mai bună și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați lama trimmerului cu ulei slab de mașină înainte și după fiecare utilizare.

Îndepărtați setul de acumulatori și poziționați trimmerul pe o suprafață plată. Ungeți cu ulei muchia lamei de sus.

OBSERVAȚIE: În caz de perioade lungi de utilizare, ungeți lama în timpul operației de tăiere.

⚠️ AVERTISMENT: Nu ungeți cu ulei în timpul funcționării trimmerului.

RO

LUBRIFIEREA CUTIEI DE VITEZE

Pentru o durată de viață cât mai lungă și rezultate de utilizare cât mai bune, lubrifiați cutia de viteze a trimmerului cu unsoare specială (5-6g în #1 și 10-12g în #2 de fiecare dată) după fiecare 25 de ore de utilizare.

NOTĂ: Contactați distribuitorul local de servicii ego pentru asistență.

Unsoare specială trebuie să întrunească următoarele cerințe.

1. Să aparțină categoriei DIN51818: NLGI-2 grad de penetrație cu con.
2. Să fie compusă din agenți de îngroșare poliureici + ulei lubrifiant sintetic.
3. Pornire excelentă la temperaturi joase, EP, rezistență mecanică, rezistență la abraziune și proprietăți de stabilitate oxidativă.
4. Temperatura de funcționare trebuie să fie cuprinsă între -40~180°C.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Întotdeauna instalați teaca lamei pe lamă înainte de a depozita sau de a transporta trimmerul de gard viu. Fiți precaut pentru a evita dinții ascuțiți ai lamei.
- Curățați foarte bine trimmerul înainte de a-l depozita.
- Depozitați trimmerul pentru gard viu în interior, într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- Țineți-l la distanță de agenți corozivi, precum substanțele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

⚠ AVERTISMENT: Lamele sunt ascuțite. Când manevrați ansamblul lamelor, purtați mănuși de protecție nonderapante, super rezistente. Nu vă amplasați mâna sau degetele între lame sau în orice poziție în care ar putea fi prinse sau tăiate. Nu atingeți NICIODATĂ lamele sau să depanați unitatea cu setul de acumulatori instalat.

Protejarea mediului înconjurător



Nu eliminați echipamentul electric, încărcătorul de acumulatori și bateriile/acumulatorii împreună cu deșeurile menajere!

Conform Directivei europene 2012/19/UE, sculele echipamentele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile, și conform Directivei europene 2006/66/CE, seturile de acumulatori/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat. Dacă aparatele electrice sunt aruncate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

GHID DE DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Trimmer de gard viu nu funcționează.	Setul de acumulatori nu este atașat la trimmer.	Atașați setul de acumulatori de trimmer.
	Nu există contact electric între trimmer și acumulator.	Îndepărtați acumulatorul, verificați contactele și reinstalați setul de acumulatori.
	Setul de acumulatori este descărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
	Setul de acumulatori este prea fierbinte.	Îndepărtați acumulatorul, verificați contactele și reinstalați setul de acumulatori.
	Trimmerul este prea fierbinte.	Eliberați ambele manete întrerupătoare; lăsați trimmerul să se răcească până când temperatura scade sub 77°C.
	Cele două manete întrerupătoare nu sunt apăstate simultan.	Apăsați manetele întrerupătoare de pe mânerul frontal și posterior în același timp.
	Lama este blocată.	Detashați setul de acumulatori de sculă, îndepărtați blocajele cu atenție, după care reintroduceți acumulatorul și reporniți scula.
Vibrații sau zgomot excesive.	Lame uscate sau corodate.	Lubrificați lamele respectând instrucțiunile din capitolul "LUBRIFIAREA LAMEI" din acest manual.
	Lamele sau suportul de lame sunt îndoite.	Înlocuiți cu o nouă lamă sau cu un suport nou. Contactați centrul de service EGO pentru asistență privind înlocuirea lamei sau a suportului de lamă.
	Dinți îndoiți sau avariați.	Înlocuiți cu o lamă nouă. Contactați centrul de service EGO pentru ajutor cu privire la înlocuirea lamei.
	Bolțuri de lame slăbite.	Strângeți bolțurile de prindere a lamei. Cu ajutorul unei chei fixe, rotiți bolțul în sensul acelor de ceas pentru a strânge.

RO

GARANȚIA

POLITICA DE GARANȚIE EGO

Vă rugăm consultați website-ul egopowerplus.eu pentru termenii și condițiile complete ale politicii de garanție EGO.

PREBERITE VSA NAVODILA!



**PREBERITE & OSVOJITE
PRIROČNIK Z NAVODILI**

⚠ OPOZORILO: Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljen serviser.

VARNOSTNI SIMBOLI

Namen varnostnih simbolov je, da pritegnejo vašo pozornost na morebitne nevarnosti. Varnostni simboli in njihova pojasnila si zaslužijo vašo pozornost in razumevanje. Opozorilni simboli sami ne odpravljajo nobene nevarnosti.

Navodila in opozorila niso nadomestilo za ustrezne ukrepe za preprečevanje nesreč.

⚠ OPOZORILO: Poskrbite, da boste pred uporabo orodja prebrali in razumeli vsa varnostna navodila v priročniku z navodili za uporabo, vključno z vsemi simboli za varnostna opozorila, kot so »**NEVARNOST**«, »**OPOZORILO**«, in »**SVARILO**«. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali resnih telesnih poškodbah.

POMEN SIMBOLOV

SIMBOL VARNOSTNEGA OPOZORILO: Nakazuje **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **SVARILO**. Uporablja se lahko skupaj z drugimi simboli ali piktogrami.

SL

⚠ OPOZORILO: Delovanje katerega koli električnega orodja lahko povzroči metanje tujkov v vaše oči, kar lahko povzroči resne poškodbe očesa. Pred začetkom dela z električnim orodjem vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stranskimi zaščitami in kadar je treba tudi ščit za celoten obraz. Priporočamo vam uporabo varnostne maske varnostna maska za široko vizijo za uporabo preko očal ali standardnih varnostnih očal s stransko zaščito.

VARNOSTNA NAVODILA

Na tej strani so prikazani in opisani varnostni simboli, ki se lahko pojavijo na tem izdelku. Preberite, osvojite in sledite navodilom na stroju preden ga boste poskušali sestaviti in upravljati.

	Varnostno opozorilo	Označuje potencialno nevarnost telesnih poškodb.
	Preberite priročnik z navodili za uporabo	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb morate prebrati priročnik z navodili za uporabo.
	Dolžina rezila	Dolžina rezila
	Zmogljivost rezanja	Maksimalna zmogljivost rezanja rezila
	Pazite, da so roke in stopala stran od orodja za rezanje.	Električnega orodja nikoli ne skušajte upravljati z eno roko. Izguba nadzora na električnim orodjem lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Za zmanjšanje tveganja za urezine držite roke in stopala stran od orodja za rezanje. Vključenega orodja za rezanje se nikoli ne dotikajte z roko ali drugim delom telesa.
	Nosite zaščito za oči	Pri upravljanju tega izdelka vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stransko zaščito in zaščito za celoten obraz.
	CE	Ta izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.
	UKCA	Ta izdelek je v skladu z veljavno zakonodajo Združenega kraljestva.
	Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)	Odpadnih električnih izdelkov ne odlagajte med gospodinjne odpadke. Odnosite jih na pooblaščen obrat za recikliranje.
IPX4	Simbol IP	Zaščita pred vodnimi curki
V	Volt	Napetost
A	Amperi	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (v ciklih na sekundo)
W	Watt	Napajanje
min	Minute	Čas
	Izmenični tok	Vrsta toka
	Enosmerni tok	Vrsta ali značilnost toka
n_0	Št. vrtljajev v prostem teku	Hitrost vrtenja, brez obremenitve
.../min	Na minuto	Vrtljajev na minuto.
SPM	Gibov na minuto.	Hitrost gibanja, brez obremenitve

TEHNIČNI PODATKI

Napetost		HT5100E	HT6500E
Voltage		56 V ---	56 V ---
Hitrost brez obremenitve	Visoka	1600 /min	1600 /min
	Nizka	1400 /min	1400 /min
Priporočena delovna temperatura:	od 0°C do 40°C		
Priporočena temperatura za shranjevanje:	od -20°C do 70°C		
Dolžina rezila		51 cm	65 cm
Zmogljivost rezanja		33 mm	33 mm
Teža (brez baterijskega sklopa, pokrova verige)		3,6 kg	3,8 kg
Izmerjena raven zvočnega tlaka L_{WA}		90 dB(A) K=2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Raven zvočnega tlaka v položaju upravljalca L_{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Zajamčena raven zvočnega tlaka L_{WA} (izmerjena glede na 2000/14/EC)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibracije a_n K=1,5 m/s ²	Sprednji ročaj	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Zadnji ročaj	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabi za medsebojno primerjavo različnih orodij.
- Navedena skupna vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

OPOMBA: Emisije vibracij se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od deklarirane vrednosti, pri kateri se orodje uporablja. Z namenom zaščite upravljalca mora uporabnik v dejanskih pogojih uporabe nositi rokavice in zaščito za ušesa.

SEZNAM PAKIRANJA

IME DELA	KOLIČINA
Žive meje	1
Ščitnik rezila	1
Priročnik z navodili za uporabo	1

OPIS

SPOZNAJTE SVOJ OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE (slika A)

1. Gumb za sprostitve baterije
2. Zadnji ročaj
3. Sprožilec odklepanja
4. Vzvod zadnjega stikala
5. Gumb za prilagajanje hitrosti
6. Sprednji ročaj
7. Vzvod sprednjega stikala
8. Ščitnik za roko
9. Ščitnik rezila
10. Rezilo
11. Zaščita konice
12. Zaklep
13. Električni kontakti
14. Reža za montažo
15. Mehanizem za izmet
16. Zaklep za ročaj
17. Ohišje motorja
18. Ščitnik

⚠ OPOZORILO: Izdelek je dobavljen popolnoma sestavljen. Ščitnika za roko ne smete nikoli odstraniti med uporabo. Če se poškoduje, ga naj nemudoma zamenja kvalificiran servisni tehnik.

⚠ OPOZORILO: Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje informacij o orodju in v tem priročniku z navodili za uporabo, prav tako tudi znanje o projektu, ki ga boste izvedli. Pred uporabo tega izdelka se seznanite z vsemi funkcijami delovanja in varnostnimi pravili.

DELOVANJE

⚠ OPOZORILO: Četudi se dodobra seznanite s tem izdelkom, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni. Pomnite, da je brezskrbni delec sekunde dovolj za resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO: Vedno nosite zaščito za oči, ki ima varovanje tudi s strani. Če tega ne storite, vam lahko v oči priletijo predmeti ali pa se lahko zgodijo druge hude poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Da preprečite nenamerni zagon, ki bi lahko povzročil resno telesno poškodbo, pri nameščanju delov, prilagajanjem, čiščenjem in kadar ni v uporabi, vedno odstranite baterijski sklop.

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec EGO™ ne priporoča. Uporaba priključkov

SL

ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

Pred vsako uporabo celoten izdelek preverite za poškodovane, manjkajoče ali odвите dele, kot so vijaki, matice, pokrovčki itd. Dobro privijte vsa zaperjala in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte dokler manjkajoč ali poškodovan del ni nameščen.

UPORABA

Ta izdelek lahko uporabljajte za obrezovanje žive meje, grmov in grmovja s premerom vej manj kot Ø33mm.

OPOMBA: Izdelek se lahko uporablja samo za predpisan namen. Kakršna koli druga uporaba se smatra za nepravilno uporabo.

NAMEŠČANJE/ODSTRANJEVANJE BATERIJSKEGA SKLOPA

Pred prvo uporabo ga napolnite.

Napravo uporabljajte le z akumulatorskimi baterijami in polnilniki, navedenimi v sliku A.

Nameščanje (slika B)

Rebra baterije poravnajte z režami za namestitvev in baterijski sklop potisnite navzdol, da zaslišite klik.

Odstranjevanje (slika C)

Pritisnite gumb za sprostitev baterije in baterijski sklop potegnite ven.

⚠ OPOZORILO: Vedno bodite pozorni na lokacijo vaših stopal, otrok ali hišnih ljubljencev, ko pritisnete gumb za sprostitev baterije. Če baterijski sklop pade, lahko povzroči resne poškodbe. Baterijskega sklopa NIKOLI ne odstranjujte na visoki lokaciji.

ZAGON/ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Pred upravljanjem odstranite ščitnik rezila in obrezovalnik držite z obema rokama. Eno roko imejte na zadnjem ročaju, drugo pa na sprednjem. Nato preverite za uravnoteženo oporo, pokončen položaj in primerno razdaljo za rezanje.

⚠ OPOZORILO: Vedno imejte obe roki na ročajih obrezovalnika žive meje. Nikoli ne držite grmovja z eno roko, z druga pa upravljajte obrezovalnik. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko pride do resnih poškodb.

Zagon

Z dlanko pritisnite sprožilec za odklepanje, nato vzvod zadnjega stikala pritisnite navzgor. S pritiskom na vzvod zadnjega stikala nadaljujete tudi s pritiskom vzvoda sprednjega stikala za zagon.

Zaustavitev

Za zaustavitev sprostite enega izmed obeh vzvodov.

OPOMBA: Za zagon obrezovalnika morate pritisniti oba vzvoda.

UPORABA OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

⚠ OPOZORILO: Če se rezilo zagodbi ob električni kabel, SE REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO POSTANE ELEKTRIČNO NAPETO IN ZELO NEVARNO. Obrezovalnik še naprej držite za izolirano zadnje držalo ali ga varno položite na tla in stran od sebe. Pred osvoboditvijo obrezovalnika iz poškodovanega kabla prekinite napajanje kabla. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb ali celo smrti.

⚠ OPOZORILO: Za preprečitev resnih telesnih poškodb držite roke stran od rezila. Ne odstranjujte odrezanega materiala oziroma ne držite materiala, namenjenega obrezovanju, medtem ko se rezilo premika. Pred čiščenjem zagozdenega materiala iz rezil se prepričajte, da so se rezila povsem ustavila in da je baterijski sklop odstranjen. Pri rokovanju z enoto ne prijemajte izpostavljenih rezil ali robov rezil.

⚠ OPOZORILO: Območje rezanja pred vsako uporabo počistite. Odstranite vse predmete, kot so kabli, luči, žica ali vrvi, ki se lahko ovijejo v rezilo in ustvarijo nevarnost telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Izogibajte se prevelikim količinam obrezovanja skozi gosto grmičevje naenkrat. To lahko povzroči, da se rezila upognijo in upočasnijo, kar zmanjša učinkovitost obrezovanja.

OPOMBA: Za novo rast je pomembno široko pometanje, da stebela dovajajo neposredno v rezila. Za starejšo rast je za obrezovanje debelejših stebel dobro žaganje. Priporočamo uporabo ročne žage ali žage za obrezovanje, da z njo najprej obrežete velika stebela.

Zgornje rezanje

Uporabite gibanje v obliki širokega pometanja. Rezila nagnite rahlo naprej v smeri gibanja, s čimer boste dosegli najboljše rezultate. Za boljši učinek rezanja, lahko uporabite tudi vrvice, da boste z njo določili nivo žive meje, kot prikazuje slika D.

Stransko rezanje

Pri obrezovanju strani žive meje začnite na dnu in režite navzgor, kot je prikazano na sliki E1 ali E2.

Osnovno rezanje

Zadnji ročaj obrezovalnika žive meje lahko nastavite v pet položajev ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) tako, da izvlačete zapiralo (slike F1 do F5). Če je potrebno osnovno obrezovanje, zadnji ročaj nastavite na $\pm 45^\circ$ (sliki F2 in F4).

⚠ OPOZORILO: Pri prilagajanju ročaja se rezilo ne sme premikati.

OPOMBA: Med delovanjem mora biti rezilo vedno obrnjeno navzgor, ne glede na to, kako je usmerjen obrezovalnik žive meje.

Zaščita konice

Zaščita konice (slika G) se uporablja za zaščito zunanjega konca rezila.

Ščitnik rezila

Zunanji deli rezil so oblikovani kot ščitniki rezila (slika H).

H-1	Rezilo
H-2	Ščitnik rezila

OPPOZORILO: vedno se prepričajte, da ščitnik rezila ni poškodovan ali zvit. Zvit ali poškodovan ščitnik zamenjajte.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko povzroči škodo na izdelku. Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljen serviser.

⚠ OPOZORILO: Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz izdelka vedno odstranite baterije.

ČIŠČENJE

- Z mehko krtačo odstranite delce iz vseh odprtín za dovod zraka in rezil.
- Za odstranjevanje smole in drugih lepljivih ostankov rezila popršite s topilom za smolo. Za kratek čas zaženite motor, da se bo topilo enakomerno porazdelilo.
- Površino obrišite s suho krpo.

⚠ OPOZORILO: Obrezovalnika nikoli ne čistite z vodo. Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi

topil. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, praha, olja in maščobe uporabljajte čiste krpe.

OSTRENJE REZILA

1. Iz obrezovalnika žive meje odstranite baterijski sklop.
2. Sklop rezila vpnite v primež in splite izpostavljene dele površine vsakega zoba rezila. Odstranite kolikor je mogoče malo materiala.
3. Obrezovalnik odstranite iz primeža in rezilo nastavite tako, da bo izpostavljen del, ki še ni naostren. Zgornji postopek ponavljajte, da boste naostрили vse zobe rezila.

OPOMBA: Ne uporabljajte obrezovalnika s topim ali poškodovanim rezilom. To lahko povzroči preobremenitev in nezadovoljive rezultate rezanja.

MAZANJE REZILA

Za najboljše delovanje in daljšo življenjsko dobo rezila, obrezovalnik žive meje namažite z oljem za stroje pred in po vsaki uporabi.

Odstranite baterijski sklop in obrezovalnik postavite na ravno površino. Olje nanesite vzdolž roba zgornjega rezila.

OPOMBA: Pri daljši uporabi rezilo naoljite med uporabo.

⚠ OPOZORILO: Olja ne nanašajte, če obrezovalnik žive meje deluje.

MAZANJE ZOBNIKOV

Za najboljše delovanje in dolgotrajnejšo uporabo namažite zobnike obrezovalnika žive meje vsakih 25 obratovnih ur s posebno maslo (vsakič 5–6 g na #1 in 10–12 g na #2).

OPOMBA: Za pomoč se obrnite na lokalnega serviserja podjetja ego.

Posebna mast mora biti skladna z navedenimi zahtevami.

1. Skladno s standardom DIN51818: stopnja penetracije stožca NLGI-2.
2. Sestavljena je iz sredstev za zgoščevanje iz poliuretana in sintetičnega mazalnega olja.
3. Odličen zagon pri nizki temperaturi, EP, mehanske škarje, odpornost proti abraziji in lastnosti oksidacijske stabilnosti.
4. Delovna temperatura je med -40 in 180°C .

TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE

- Pred skladiščenjem ali transportom obrezovalnika žive meje na rezilo vedno namestite ščitnik rezila. Bodite previdni, da se izognete ostrim zobem rezila.

SL

- Pred skladiščenjem obrezovalnik žive meje temeljito očistite.
- Obrezovalnik žive meje skladiščite v notranjem suhem prostoru, ki je nedostopen otrokom.
- Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu.

⚠ OPOZORILO: Rezila so ostra. Pri sestavljanju rezil si nadenite nedrseče zaščitne rokavice za groba dela. Prstov in dlani ne postavljajte med rezila ali na mesta, kjer bi jih mehanizem lahko stisnil ali odrezal. NE dotikajte se rezil ali servisirajte enote, če je baterijski sklop nameščen.

Varovanje okolja



Električne opreme, polnilnika baterij in baterij/baterij, ki jih je mogoče polniti, ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropskim zakonom 2012/19/EU glede električne in elektronske opreme, ki ni več uporabna, in v skladu z evropskim zakonom 2006/66/EC glede pokvarjenih ali izrabljenih baterijskih sklopov/baterij, je treba baterije zbrati ločeno.

Če električne naprave odvržete na smetišča, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico in tako pridejo v prehranjevalno verigo, s čimer ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Obrezovalnik žive meje ne deluje.	■ Baterijski sklop ni pritrjen na obrezovalnik žive meje. ■ Med obrezovalnikom in baterijo ni električnega stika. ■ Baterijski sklop je izprazen. ■ Baterijski sklop je prevroč. ■ Obrezovalnik žive meje je prevroč. ■ Oba vzvoda za stikali nista pritisnjena hkrati. ■ Rezilo je zagazdano.	■ Baterijski sklop pritrdite na obrezovalnik žive meje. ■ Odstranite baterijo, preverite kontakte in ponovno namestite baterijski sklop. ■ Napolnite baterijski sklop. ■ Baterijski sklop ali verižno žago ohladite do temperature, ki je nižja od 67°C. ■ Sprostite oba vzvoda stikal. Dovolite, da se obrezovalnik ohladi pod 77°C. ■ Vzvoda stikal na sprednjem in zadnjem ročaju pritisnite hkrati. ■ Iz orodja odstranite baterijski sklop. Oviro previdno odstranite, nato ponovno namestite baterijo in ponovno zaženite orodje.
Prevelike vibracije ali hrup.	■ Suha ali razjedena rezila. ■ Rezilo ali podpora za rezilo je upognjena. ■ Zobje so upognjeni ali poškodovani. ■ Zrahljani vijaki rezila.	■ Namažite rezila v skladu z navodili v razdelku »MAZANJE REZILA« na strani 24 tega priročnika. ■ Namestite novo podporo za rezilo. Za zamenjavo rezila ali podpore rezila stopite v stik s servisnim centrom EGO. ■ Namestite novo rezilo. Za zamenjavo rezila stopite v stik s servisnim centrom EGO. ■ Privijte vijake rezila. S ključem vijak obrnite v smeri urinega kazalca in ga privijte.

SL

GARANCIJA

GARANCIJSKA POLITIKA DRUŽBE EGO

Za popolne pogoje garancijske politike družbe EGO obiščite spletno stran egopowerplus.eu.

PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ!



PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ IR ĮSITIKINKITE, AR JĄ SUPRATOTE

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą, visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

SAUGOS SIMBOLIAI

Šių simbolių paskirtis – atkreipti dėmesį į galimus pavojus. Gerai susipažinkite su saugos simboliais bei jų paaiškinimais ir juos įsidėmėkite. Simbolių įspėjimai patys savaime negali apsaugoti nuo pavojų.

Jais žymimi nurodymai ir įspėjimai neatstoja tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami naudoti šį gaminį perskaitykite visus šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus, taip pat susipažinkite su visais saugos įspėjamaisiais simboliais, tokiais kaip „**PAVOJUS**“, „**ĮSPĖJIMAS**“ ir „**PERSPĖJIMAS**“, ir įsitikinkite, kad juos supratote. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

SIMBOLIO REIKŠMĖ

SAUGOS ĮSPĖJAMASIS SIMBOLIS: nurodo **PAVOJŲ**, **ĮSPĖJIMĄ** arba **PERSPĖJIMĄ**. Gali būti panaudotas su kitais simboliais arba piktogramomis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Naudojant bet kokius elektros prietaisus gali būti išvesti ir pataikyti į akis pašaliniai objektai, galintys sunkiai sužeisti akis. Prieš pradėdami naudoti elektros prietaisą, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir, kai reikia, visą veidą dengiantį skydelį. Rekomenduojame naudoti platų matymo lauką užtikrinančią apsauginę kaukę ant akių arba standartinius apsauginius akinius su šonine apsauga.

SAUGOS NURODYMAI

Šiame puslapyje pavaizduoti ir aprašyti saugos simboliai, kurių gali būti ant šio gaminio. Prieš pradėdami surinkti ir naudoti prietaisą, perskaitykite visus ant jo pateiktus nurodymus, įsitikinkite, kad juos supratote, ir jais vadovaukitės.

	Saugos įspėjimas	Nurodo galimą sužalojimo pavojų.
	Perskaitykite naudojimo instrukciją	Norėdamas sumažinti susižeidimo riziką, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją.
	Ašmenų ilgis	Ašmenų ilgis
	Kirpimo charakteristikos	Maks. ašmenų pjovimo pajėgumas
	Rankas ir pėdas laikykite atokiau nuo pjovimo įrankio	Niekada nebandykite dirbti su elektriniu įrankiu viena ranka. Praradus elektrinio įrankio kontrolę galite sunkiai ar mirtinai susižeisti. Norėdami sumažinti pjautinių traumų pavojų rankas ir pėdas laikykite toliau nuo pjovimo įrankio. Niekada neprisilauskite judančio pjovimo įrankio prie rankų ar kitų kūno dalių.
	Dėvėkite akių apsaugos priemones	Naudodami šį gaminį visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir visą veidą dengiantį skydelį.
	CE	Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.
	UKCA	Šis gaminys atitinka jam taikomus JK reglamentus.
	WEEE	Elektros prietaisų atliekas draudžiama utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nuvežkite įgaliotam perdirbėjui.
IPX4	IP simbolis	Apsauga nuo vandens srovių
V	Volts	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercas	Dažnis (ciklai per sekundę)
W	Vatas	Galia
min	Minutės	Laikas
	Kintamoji elektros srovė	Srovės tipas
	Nuolatinė elektros srovė	Srovės tipas arba charakteristika

n_o	Sūkiai be apkrovos	Sukimosi greitis, kai nėra apkrovos
... /min	Per minutę	Apsisukimai per minutę
SPM	Sūkiai per minutę	Sūkių dažnis, kai nėra apkrovos

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelio numeris		HT5100E	HT6500E
Įtampa		56 V ---	56 V ---
Sūkiai be apkrovos	Aukštai	1600 /min	1600 /min
	Žemai	1400 /min	1400 /min
Rekomenduojama darbinė temperatūra:	0–40°C		
Rekomenduojama laikymo temperatūra:	-20°C-70°C		
Ašmenų ilgis		51 cm	65 cm
Kirpimo charakteristikos		33 mm	33 mm
Svoris (be sudėtinės baterijos)		3,6 kg	3,8 kg
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Garso slėgio lygis operatoriaus padėtyje L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} (išmatuotas pagal 2000/14/EB)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibracija a_h K=1,5 m/s ²	Priekinė rankena	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Galinė rankena	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Nurodyta bendroji vibracijos vertė išmatuota taikant standartinį bandymo metodą, todėl pagal ją galima palyginti skirtingus įrenginius.
- Nurodytą bendrąją vibracijos vertę taip pat galima naudoti pirminiam poveikio vertinimui.

PASTABA: Naudojant įrenginį realiomis sąlygomis, sklaidžiamos vibracijos stiprumo vertė gali skirtis nuo nurodytos. Kad apsisaugotų dirbdamas realiomis sąlygomis, naudotojas turi mūvėti pirštines ir naudoti ausų apsaugos priemones.

PAKUOTĖS TURINIO SĄRAŠAS

DALIES PAVADINIMAS	SKAIČIUS
Gyvatorių žirkklės	1
Skydelio	1
Naudojimo instrukcija	1

APRAŠAS

SUŽINOKITE, KAIP VEIKIA GYVATORIŲ ŽIRKLĖS (A pav.)

1. Akumuliatoriaus atkabinimo mygtukas
2. Galinė rankena
3. Gaiduko fiksatorius
4. Galinė perjungimo svirtis
5. Greičio reguliavimo rankenėlė
6. Priekinė rankena
7. Priekinė perjungimo svirtis
8. Rankos apsauga
9. Ašmenų apsauginis gaubtas
10. Ašmenys
11. Ašmenų galo apsauginis antgalis
12. Fiksatorius
13. Elektros grandinės kontaktai
14. Tvirtinimo lizdas
15. Išstūmimo mechanizmas
16. Rankenų blokavimo įtaisas
17. Variklio korpusas
18. Skydelis

⚠ ĮSPĖJIMAS: Šis produktas pristatomas visiškai surinktas. Naudojant prietaisą jokių būdu negalima nuimti rankos apsaugos. Jei rankos apsauga pažeista, nedelsdami paveskite ją pakeisti kvalifikuotam specialistui.

⚠ ĮSPĖJIMAS: saugiam šio gaminio naudojimui reikalingas ant įrenginio ir naudotojo vadove pateiktos informacijos supratimas, taip pat taip pat projekto, kurį planuojate vykdyti, žinojimas. Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, susipažinkite su visomis veikimo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

LT

NAUDOJIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS: mokėjimas naudotis įrenginiu nesuteikia teisės dirbti nerūpestingai. Atsiminkite, kad trumpam atitraukę dėmesį galite sunkiai susižaloti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: visada dėvėkite akinius su šonine apsauga ir ausų apsaugą. Nesilaikant šio nurodymo, objektai gali būti sviedžiami jums į akis arba galite būti kitaip sunkiai sužaloti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Norėdami išvengti atsitiktinio paleidimo, kuris gali lemti sunkų sužalojimą, visada išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio, kai montuojate dalis, reguliuojate, valote arba nenaudojate įrenginio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite bet kokių priedų arba įtaisų, kurių nerekomendavo EGO™. Naudodami nerekomenduojamus priedus arba įtaisus galite sunkiai susižaloti.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visą įrenginį, ar nėra sugadintas, netruksta dalių arba, ar jos nėra atsilaisvinusios (sraigčiai, varžlės, varžtai, dangteliai ir pan.). Priveržkite visus tvirtinimo elementus ir uždėkite dangtelius. Nenaudokite įrenginio, kol nebus sumontuotos trūkstamos arba pakeistos sugadintos dalys.

PASKIRTIS

Gyvatvorių, krūmokšnių ir krūmų, kurių šakos ne storesnės kaip Ø33 mm, kirpimui ir formavimui.

PASTABA: Šį įrenginį reikia naudoti tik pagal nurodytą paskirtį. Naudojimas bet koku kitu tikslu laikomas netinkamu naudojimu.

SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS / IŠĖMIMAS

Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite.

Naudokite tik su A paveikslė nurodytomis sudėtinėmis baterijomis ir įkrovikliais.

Montavimas (B pav.)

Sulyginkite baterijos briauneles su įleidimo grioveliais ir paspauskite sudėtinę bateriją žemyn, kol išgirsite trakstelėjimą.

Išėmimas (C pav.)

Paspauskite baterijos išėmimo mygtuką ir išimkite sudėtinę bateriją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: prieš nuspausdami baterijos atkabinimo mygtuką, visada žinokite savo kojų, vaikų arba gyvūnų buvimo padėtį. Krisdama sudėtinė baterija gali sunkiai sužaloti. NIEKADA nenuimkite sudėtinę bateriją aukštyje.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ PALEIDIMAS / STABDYMAS

Prieš pradėdami darbą nuimkite ašmenų apsaugą ir suimkite žirkles abiem rankomis, t. y. viena ranka galinę rankeną, o kita priekinę rankeną. Įsitikinkite, kad stovite tvirtai ir tiesiai, taip pat tinkamas pjovimo atstumas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: visada abejomis rankomis laikykite gyvatvorių žirklių rankenas. Niekada viena ranka nelaikykite krūmo, o kita gyvatvorių žirklių. Nesilaikydami šio nurodymo galite sunkiai susižaloti.

Įjungimas

Ranka paspauskite gaiduko fiksatorių ir pastumkite aukštyn galinę perjungimo svirtį. Nuspaudę galinę perjungimo svirtį, toliau spauskite priekinę perjungimo svirtį, kad prietaisas pradėtų veikti.

Stabdant

Norėdami sustabdyti gyvatvorių žirkles, atleiskite vieną iš svirtčių.

PASTABA: Norint įjungti gyvatvorių žirkles, turi būti nuspaustos abejos svirtys.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS: jeigu užstringa ašmenys, maitinimo laidas arba elektros linijos laidai, NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTROS SROVĖ, O TAI GALI BŪTI LABAI PAVOJINGA. Laikykite gyvatvorių žirkles už izoliuotų rankenų arba padėkite toliau nuo savęs saugiu būdu. Prieš bandydami išlaisvinti ašmenis, atjunkite maitinimo laidą arba elektros tiekimo liniją. Nesilaikydami šio nurodymo galite sunkiai arba net mirtinai susižaloti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: norėdami išvengti rimtų sužalojimų, laikykite rankas toliau nuo ašmenų. Kai ašmenys juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu. Prieš šalinami įstrigusias šakeles iš ašmenų, įsitikinkite, kad ašmenys visiškai sustojo ir akumulatorius yra išimtas. Paimdami arba laikydami įrenginį, neimkite už neuždengtų ašmenų arba pjovimo briaunų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjaujamą plotą. Pašalinkite visus daiktus, kabelius, lempas, laidas arba virves, kurios gali įsipainioti tarp ašmenų ir kelti sunkaus sužalojimo pavojų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Venkite kirpti per daug vienu metu arba per tankius krūmus. Dėl to ašmenys gali strigti ir sulėtėti, taip sumažėjant kirpimo našumui.

PASTABA: Kirpdami naujai išaugusią augmeniją, naudokite platų mojų, kad stiebai patektų tiesiai į ašmenis. Paaugusi augmenija turi storesnius stiebus, todėl juos

lengviau nupjausite naudodami pjovimo judesį. Apipjaustyti dideliems stiebams pirmiausia siūlomas nevariklinis rankinis pjūklas arba genėjimo pjūklas.

VIRŠŪNĖS KIRPIMAS

Naudokite platų moją. Geriausiems kirpimo rezultatams užtikrinti nesmarkiai paverskite ašmenis žemyn kirpimo kryptimi. Jeigu pageidaujate, galite naudoti virvę, kurios pagalba reguliuosite gyvatvorės pjovimo aukštį, kaip parodyta D pav.

Šonų kirpimas

Kai kerpate gyvatvorės šonus, pradėkite nuo apačios ir kirpkite į viršų (žr. E1 arba E2 pav.).

Radikalus kirpimas

Gyvatvorių žirklių galinę rankeną, ją ištraukiant iš laikiklio, galima nustatyti į penkis padėtis ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) (F1–F5 pav.). Jeigu reikalingas radikalus kirpimas, nustatykite galinę rankeną $\pm 45^\circ$ kampų (F2 ir F4 pav.), kad galėtumėte kirpti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Reguluojant rankeną pjovimo ašmenys turi nejudėti.

PASTABA: Dirbant rankena visada turi būti pasukta į viršų, nesvarbu, į kur nukreiptos gyvatvorių žirkklės.

Ašmenų galo apsauginis antgalis

Ašmenų galo apsauginis antgalis (G pav.) skirtas apsaugoti išorinį ašmenų galą.

Ašmenų apsauginis gaubtas

Išorinė ašmenų dalis yra sukonstruota kaip apsauginis ašmenų gaubtas (H pav.).

H-1	Ašmenys
H-2	Ašmenų apsauginis gaubtas

⚠ ĮSPĖJIMAS: Visada patikrinkite, ar apsauginis ašmenų gaubtas nėra pažeistas arba deformuotas. Jei jis sulenktas arba pažeistas, pakeiskite.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS: Atlikdami techninės priežiūros darbus, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias kitas dalis, gali kilti pavojus arba sugesti gaminys. Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS: norėdami išvengti rimtų sužeidimų, visada išimkite akumuliatorių iš įrenginio, kai valote arba atliekate techninę priežiūrą.

VALYMAS

- Nešvarumų nuo ašmenų ir oro įsiurbimo angų šalinimui naudokite minkštą šepetėlį.
- Dervos arba kitų lipnių nešvarumų šalinimui užpurkškite dervos tirpiklio ant ašmenų. Trumpam įjunkite variklį, kad tirpiklis tolygiai pasiskirstytų.
- Sausa šluoste švariai nuvalykite paviršius.

⚠ ĮSPĖJIMAS: niekada žoliajovės valymui nenaudokite vandens. Valydami plastikinės dalis nenaudokite tirpiklių. Įvairūs komerciniai tirpikliai ardo daugelį plastikų. Purvo, dulkių, alyvos, tepalo ir pan. valymui naudokite švarų audinį.

AŠMENŲ GALANDIMAS

1. Iš gyvatvorių žirklių išimkite sudėtinę bateriją.
2. Į spaustuvus įtvirtinkite ašmenis ir dilde pagalaskite kiekvieną ašmens dantuką. Pasistenkite galąsdami pašalinti kuo mažiau metalo.
3. Išimkite gyvatvorių žirkles iš spaustuvų, kad atidengtumėte nepagaląstus ašmenų dantukus. Pakartokite anksčiau aprašytą galandimo procedūrą, kol visi ašmenų dantukai bus pagaląsti.

PASTABA: nenaudokite gyvatvorių žirklių, jeigu ašmenys atbukę arba sugadinti. Dėl to įrenginys gali būti perkrautas ir suprastėti kirpimo rezultatai.

AŠMENŲ TEPIMAS

Geriausiam veikimui ir ilgesniai ašmenų naudojimui, prieš kiekvieną naudojimą ir po jo, tepkite gyvatvorių žirklių ašmenis lengva mašinine alyva.

Iš gyvatvorių žirklių išimkite sudėtinę bateriją, o gyvatvorių žirkles paguldyskite ant lygaus paviršiaus. Viršutinės ašmenų briauną išilgai sutepti lengva mašinine alyva.

PASTABA: Jeigu gyvatvorių žirkles naudosite ilgesnį laikotarpį, sutepti ašmenis naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS: netepkite alyva veikiančių gyvatvorių žirklių.

KRUMPLINĖS PAVAROS TEPIMAS

Kad gyvatvorių žirkklės geriau ir ilgiau dirbtų, sutepti jų krumplinę pavarą specialiu tepalu (5–6 g pirmąjį kartą ir po 10–12 g kiekvieną kitą kartą) kas 25 darbo valandas.

PASTABA: Dėl pagalbos prašome kreiptis į vietinį ego techninės priežiūros centrą.

Specialus tepalas turi atitikti šiuos reikalavimus:

LT

1. Atitikti DIN 51818 standartą: NLGI-2 kūgio skvarbos laipsnis.
2. Sudarytas iš polikarbamidinių tirštiklių ir sintetinės tepimo alyvos.
3. Nepraranda savo savybių žemoje temperatūroje, atsparus mechaninei šlyčiai, dilimui ir oksidacijai.
4. Darbinė temperatūra nuo -40°C iki 180°C .

TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

- Prieš gyvatvorių žirklių gabenimą ir sandėliavimą, visada uždėkite ašmenų apsaugą ant ašmenų. Būkite atsargūs ir nesilieskite prie aštrių ašmenų dantukų.
- Prieš sandėliavimą kruopščiai nuvalykite gyvatvorių žirkles.
- Gyvatvorių žirkles sandėliuokite sausoje patalpoje, nepasiekiamoje vaikams vietoje.
- Laikykite atokiau nuo koroziją sukeliančių medžiagų, kaip sodo chemikalai ir techninės druskos.

⚠ ĮSPĖJIMAS: ašmenys yra aštrūs. Atlikdami veiksmus su ašmenimis, mūvėkite neslidžias ir tvirtas apsaugines pirštines. Nekiškite rankos arba pirštų tarp ašmenų arba tokioje padėtyje, kur jie gali būti sugnybti arba įpjauti. NIEKADA nelieskite ašmenų arba neatlikite techninės priežiūros, jeigu į įrenginį įstatyta sudėtinė baterija.

Aplinkos apsauga



Neišmeskite elektros įrangos, akumuliatoriaus įkroviklio ir baterijų / akumuliatorių su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2012/19/EB ir 2006/66/EB nenaudojama elektros bei elektronikos įranga ir nenaudojami arba sugedę akumuliatoriai ir (arba) baterijos turi būti surenkami atskirai.

Elektros prietaisus užkasus su atliekomis arba išmetus sąvartynuose, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinį vandenį ir į maisto grandinę, taip pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR JŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Gyvatvorių žirklys neveikia	■ Sudėtinė baterija neprijungta prie gyvatvorių žirklių.	■ Prijunkite sudėtinę bateriją prie gyvatvorių žirklių.
	■ Nėra elektros kontakto tarp gyvatvorių žirklių ir baterijos.	■ Išimkite sudėtinę bateriją, patikrinkite kontaktus ir vėl įstatykite sudėtinę bateriją.
	■ Sudėtinė baterija visiškai išsikrovusi.	■ Įkraukite sudėtinę bateriją.
	■ Sudėtinė baterija yra pernelyg įkaitusi.	■ Išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio ir leiskite jam atvėsti, kol temperatūra nukris žemiau 67°C.
	■ Gyvatvorių žirklys yra pernelyg įkaitusios.	■ Atleiskite abi perjungimo svirtis; leiskite gyvatvorių žirkliams atvėsti, iki temperatūra nukris žemiau 77°C.
	■ Abi jungiklių svirtys nėra nuspaustos vienu kartu.	■ Vienu kartu nuspauskite jungiklių svirtis ant priekinės ir galinės rankenų.
	■ Įstrigę ašmenys.	■ Iš gyvatvorių žirklių išimkite sudėtinę bateriją, atsargiai pašalinkite kliūtį, o tada vėl įstatykite bateriją ir iš naujo paleisite įrenginį.
Per didelė vibracija arba triukšmas	■ Nesutepti arba korozijos pažeisti ašmenys.	■ Sutepkite ašmenis vadovaudamiesi skyriumi „AŠMENŲ TEPIMAS“ šio vadovo.
	■ Ašmenys arba ašmenų atrama yra sulankstyta.	■ Ašmenis arba atramą pakeiskite nauja. Dėl ašmenų arba pakeitimo paslaugos kreipkitės į EGO techninės priežiūros centrą, kurio kontaktus.
	■ Sulankstyti arba sugadinti dantukai.	■ Ašmenis pakeiskite naujais. Dėl ašmenų arba pakeitimo paslaugos kreipkitės į EGO techninės priežiūros centrą, kurio kontaktus.
	■ Atsileidę ašmenų varžtai.	■ Priveržkite peilio varžtus. Norėdami priveržti, veržliarakčiu sukite varžtus pagal laikrodžio rodyklę.

LT

GARANTIJA

EGO GARANTINIS POLISAS

Norėdami sužinoti visas „EGO“ garantinio poliso sąlygas, apsilankykite interneto svetainėje egopowerplus.eu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS!



IZLASIET UN IZPROTIET LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU

⚠ BRĪDINĀJUMS. Lai nodrošinātu drošu un uzticamu darbību, visi labošanas un daļu nomaiņas darbi jāveic kvalificētam servisa tehnikam.

DROŠĪBAS SIMBOLI

Drošības simboli ir paredzēti, lai pievērstu jūsu uzmanību iespējamam apdraudējumam. Veltiet šiem drošības simboliem un to paskaidrojumiem pietiekamu uzmanību un izpratni. Brīdinājuma simboli paši par sevi nenovērš nekādus apdraudējumus.

Tajos ietvertie norādījumi un brīdinājumi neaizstāj atbilstošu negadījumu novēršanas pasākumu īstenošanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet un izprotiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā ietvertos drošības norādījumus, tostarp visus drošības brīdinājuma simbolus, piemēram, „**BRIESMAS**”, „**BRĪDINĀJUMS**” un „**UZMANĪBU**”. Turpmāk uzskaitīto drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskā strāvas trieciena risku, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.

SIMBOLA NOZĪME

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMA SIMBOLS Norāda uz **BRIESMĀM**, **BRĪDINĀJUMU** vai aspektiem, kam jāpievērš **UZMANĪBA**. Var tikt izmantots kopā ar citiem simboliem vai piktogrammām.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Mehānizēto darbarīku lietošanas laikā acis var iekļūt svešķermenī, kas savukārt var radīt smagu acu traumu. Pirms mehānizētā darbarīka izmantošanas vienmēr uzlieciet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un pilnu sejas aizsargu (ja nepieciešams). Uz parastajām brillēm vai standarta aizsargbrillēm ar sānu aizsargiem ieteicams uzlikt plata skata leņķa drošības masku.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šajā lapaspusē ir parādīti un aprakstīti drošības simboli, kuri var parādīties uz šī izstrādājuma. Pirms iekārtas montāžas un lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus uz iekārtas dotos norādījumus.

	Drošības brīdinājums	Norāda uz iespējamu ievainojumu gūšanas risku.
	Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu	Lai samazinātu ievainojumu gūšanas risku, lietotājam jāizlasa lietotāja rokasgrāmata.
	Asmens garums	Asmens garums
	Griešanas kapacitāte	Asmens maks. griešanas kapacitāte
	Nenovietojiet rokas un kājas griešanas instrumenta tuvumā	Nekad nedarbiniet elektroninstrumentu tikai ar vienu roku! Zaudējot kontroli pār elektroninstrumentu, iespējams gūt smagas vai nāvējošas traumas. Lai mazinātu traumu risku, ko varētu izraisīt griešanas instruments, novietojiet tā tuvumā rokas un kājas. Nekādā gadījumā nemēģiniet pievienot kustīgu griešanas instrumentu ar roku vai kādu citu ķermeņa daļu
	Izmantojiet acu aizsarglīdzekļus	Lietojot šo izstrādājumu, vienmēr izmantojiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un pilnu sejas aizsargu.
	CE	Šis izstrādājums atbilst piemērojamām EK direktīvām.
	UKCA	Šis produkts atbilst spēkā esošajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.
	EIEA	Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādāiet uz pilnvarotu pārstrādes punktu.
	IP apzīmējums	Aizsardzība pret ūdens strūkļiem
	Volti	Spriegums
	Ampēri	Strāva
	Herci	Frekvence (cikli sekundē)
	Vati	Jauda
	Minūtes	Laiks
	Mainstrāva	Strāvas veids
	Līdzstrāva	Strāvas veids vai raksturojums
	Ātrums brīvgaīā	Rotācijas ātrums

... /min	Minūtē	Apgriezieni minūtē
SPM	Apgriezieni minūtē	Kustības ātrums brīvgaīā

SPECIFIKĀCIJAS

Modeļa numurs		HT5100E	HT6500E
Spriegums		56 V ---	56 V ---
Ātrums, strādājot bez slodzes	Augsts	1600 /min	1600 /min
	Zems	1400 /min	1400 /min
Ieteicamā darba temperatūra:	0°C–40°C		
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra:	-20°C–70°C		
Asmens garums		51 cm	65 cm
Griešanas kapacitāte		33 mm	33 mm
Svars (bez akumulatoru komplekta)		3,6 kg	3,8 kg
Izmērītais trokšņa jaudas līmenis L_{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Trokšņa spiediena līmenis operatora vietā L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garantētais trokšņa jaudas līmenis L_{WA} (izmērīts saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibrācijas a_h K = 1,5 m/s ²	Priekšējais rokturis	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Aizmugurējais rokturis	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vairākus instrumentus.
- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība var arī tikt izmantot ietekmes sākotnējai novērtēšanai.

PIEZĪME. Vibrāciju emisijas patiesajā elektroinstrumenta darbības laikā var atšķirties no norādītās vērtības. Lai pasargātu operatoru, lietotājam jāvalkā cimdi un dzirdes aizsarglīdzekļi atbilstoši patiesajiem darba apstākļiem.

KOMPLEKTĀCIJA

DAĻAS NOSAUKUMS	SKAITS
Dzīvzogu trimmers	1
Aizsargs	1
Lietotāja rokasgrāmata	1

APRAKSTS

PĀRZINIET SAVU DZĪVZOGU TRIMMERI (att. A)

1. Akumulatora izņemšanas poga
2. Aizmugurējais rokturis
3. Bloķēšanas slēdzis
4. Aizmugurējais svirpārslēgs
5. Ātruma regulēšanas slēdzis
6. Priekšējais rokturis
7. Priekšējais svirpārslēgs
8. Roku aizsargs
9. Asmens aizsargs
10. Asmens
11. Gala aizsargs
12. Fiksators
13. Elektrokontakti
14. Montāžas sprauga
15. Izstumšanas mehānisms
16. Roktura fiksators
17. Motora korpus
18. Aizsargs

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis produkts tika piegādāts pilnībā samontēts. Dzīvzoga trimmera lietošanas laikā roku aizsargu nekādā gadījumā nedrīkst noņemt. Ja aizsargs ir bojāts, kvalificētam servisa tehnikim nekavējoties jāveic tā nomaiņa.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Lai droši izmantotu šo izstrādājumu, nepieciešama izpratne par informāciju, kas norādīta uz instrumenta un šajā lietotāja rokasgrāmātā, kā arī zināšanas par darbu, ko vēlaties paveikt. Pirms šī izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām raksturīgajām darba funkcijām no drošības noteikumiem.

LV

LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS. Neļaujiet, ka pieradums pie darba ar šo izstrādājumu, liek jums zaudēt uzmanību. Atcerieties, ka pat uzmanības novēršana uz sekundes daļu ir pietiekama, lai gūtu nopietnus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem, kā arī dzirdes aizsarglīdzekļus. Šo noteikumu neievērošana var novest pie tā, ka jums acīs trāpa kādi priekšmeti, vai citiem nopietniem ievainojumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Lai novērstu nejašu ieslēgšanos, kas var radīt nopietnus ievainojumus, vienmēr pirms daļu uzstādīšanas, pārveidojumu veikšanas, tīrīšanas vai instrumenta nelietošanas laikā izņemiet no instrumenta akumulatoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet nekādus papildinājumus vai piederumus, kurus neiesaka EGO™. Šādu neapstiprinātu papildinājumu vai piederumu lietošana var radīt nopietnus ievainojumus.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet visu izstrādājumu, vai tam nav bojātas, trūkstošas vai valīgas daļas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņu u.c. Droši pievelciet visus fiksatorus un vāciņus, kā arī nelietojiet šo izstrādājumu, kamēr visas trūkstošās vai bojātās daļas nav nomainītas.

PIELIETOJUMS

Šo izstrādājumu var izmantot, lai apgrieztu dzīvžogus, krūmājus un krūmus, kuru zaru diametrs nepārsniedz 33 mm.

PIEZĪME. Šo rīku drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Izmantošana jebkādā citā veidā tiks uzskatīta par neatbilstošu lietošanu.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA/IZŅEMŠANA

Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatoru

Izmantojiet tikai A attēlā uzskaitītos akumulatora blokus un lādētājus.

Ievietošana (att. B)

Novietojiet akumulatora valnišus pretī uzstādīšanas slotiem un spiediet akumulatoru uz leju līdz dzirdat klikšķi.

Izņemšana (att. C)

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izņemiet akumulatoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Pirms akumulatora atbrīvošanas pogas nospiešanas vienmēr pārliecinieties, kur atrodas jūsu kājas, bērni vai mājdzīvnieki. Akumulatora krišanas gadījumā varat gūt nopietnus ievainojumus. NEKAD neizņemiet akumulatoru, ja atrodaties augstumā.

DZĪVŽOGU TRIMMERA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Pirms lietošanas noņemiet asmens aizsargu un satveriet trimmeri ar abām rokām – ar vienu satveriet priekšējo rokturi, savukārt ar otru aizmugurējo rokturi. Tad pārliecinieties, ka stāvat stabili, taisni un ievērojiet atbilstošo griešanas attālumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Vienmēr turiet abas rokas uz dzīvžogu trimmera rokturiem. Nekad neturiet zarus ar vienu roku un dzīvžogu trimmeri ar otru. Šī norādījuma neievērošana var radīt nopietnus ievainojumus.

Ieslēgšana

Ar plaukstu nospiediet bloķēšanas slēdzi un pēc tam nospiediet aizmugurējo slēdzi vienu pakāpi uz augšu. Kad aizmugurējais svirpārslēgs ir nospiests, turpiniet spiest priekšējo svirpārslēgu, lai ieslēgtu ierīci.

Apturēšana

Lai apturētu trimmeri, atlaidiet jebkuru no slēdža svirām.

PIEZĪME. Abām slēdža svirām jābūt nospiestām, lai dzīvžogu trimmeri varētu ieslēgt.

DZĪVŽOGU TRIMMERA IZMANTOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS. Ja asmens saķīlējās ar jebkādu elektrisko vadu vai līniju, NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR KĻŪT ELEKTRIZĒTS UN ĻŪTI BĪSTAMS. Turpiniet turēt dzīvžogu trimmeri aiz izolētā aizmugurējā roktura vai drošā veidā nolieciet to uz zemes un projām no sevis. Pirms mēģiniet atbrīvot asmeni no līnijas vai vada atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam. Šo noteikumu neievērošana var radīt nopietnus ievainojumus vai pat nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Lai novērstu nopietnu ievainojumu gūšanu, turiet rokas projām no asmeņiem. Nemēģiniet izņemt apgriežamo materiālu vai turēt apgriežamo materiālu, kamēr asmeņi kustās. Pirms iestrēguša materiāla izņemšanas no asmeņiem pārliecinieties, ka asmeņi ir pilnībā apstājušies un akumulators ir izņemts. Pēcējot vai turot instrumentu, nesatveriet atvērtos griešanas asmeņus vai griezējamas.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Pirms darba sākšanas attīriet apgriežamo zonu. Noņemiet visus priekšmetus, piemēram, vadus, gaismas, stieples vai šņores, kas var iekerties griešanas asmenī un radīt smagu miesas bojājumu risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Necentieties vienā reizē apgriezt pārāk daudz vai apgriezt lielākus krūmājus. Tas var likt asmeņiem sakerties un darboties lēnāk, samazinot griešanas efektivitāti.

PIEZĪME. Jaunām audzēm piemērota griešana ar plašiem vēzieniem, kur zari nonāk tiešā saskarē ar griešanas asmeni. Vecākām audzēm zāģēšanas kustība ir piemērota biežāko zaru apgriešanai. Ieteicams lielākos zarus vispirms nozāģēt ar rokas zāģi vai krūmu zāģi.

Augšpusē apgriešana

Izmantojiet griešanu ar plašiem vēzieniem. Labākiem rezultātiem griešanas asmeņus sagāziet nedaudz uz leju kustības virzienā. Tāpat varat izmantot šņori, lai nodrošinātu vienmērīgu dzīvzoga līmeni, kā parādīts D attēla.

Sānu apgriešana

Apgriežot dzīvzoga sānus, sāciet no apakšas un griežiet uz augšu, kā parādīts E1 un E2 attēlā.

Griešana leņķī

Izvelkot fiksatoru (att. F1-F5), dzīvzoga trimmera aizmugurējo rokturi var iestatīt piecās pozīcijās ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$). Ja nepieciešams griezt leņķī, iestatiet aizmugurējo rokturi $\pm 45^\circ$ leņķī (att. F2 un F4), lai veiktu griešanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Regulējot rokturi, griešanas asmens nedrīkst griezties.

PIEZĪME Strādājot rokturim vienmēr jābūt vērstam uz augšu neatkarīgi no tā, kā ir vērsts dzīvzoga trimmeris.

Gala aizsargs

Gala aizsargu (att. G) izmanto, lai aizsargātu asmens ārējo malu.

Asmens aizsargs

Asmeņu ārējā daļa ir asmeņu aizsargu formā (att. H).

H-1	Asmens
H-2	Asmens aizsargs

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr pārbaudiet, vai asmens aizsargs nav bojāts vai deformēts. Nomainiet aizsargu, ja tas ir saliekts vai bojāts.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS. Veicot iekārtas apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var radīt apdraudējumu vai izstrādājuma bojājumus. Lai nodrošinātu drošu un uzticamu darbību, visi labošanas darbi jāveic kvalificētam servisa tehnikam.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Lai novērstu nopietnu ievainojumu gūšanas risku, pirms iekārtas tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru.

TĪRĪŠANA

- Izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu gružus no visām gaisa ievades atverēm un griešanas asmeņiem.
- Lai notīrītu darbu un citas lipīgas nogulsnes, apsmidziniet asmeni ar sveķu šķīdinātāju. Īsu brīdi padarbiniet dzinēju, lai šķīdinātājs tiek vienmērīgi uzklāts.
- Noslaukiet virsmu ar sausu drānu.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Trimmera tīrīšanai nekad neizmantojiet ūdeni. Plastmasa daļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Lielākā daļa plastmasas daļu gūst bojājumus no dažāda veida komerciālajiem šķīdinātājiem. Izmantojiet tīras drānas, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, taukus u.c.

GRIEŠANAS ASMENS UZASINĀŠANA

1. Izņemiet akumulatoru no jūsu dzīvzogu trimmera.
2. Iespīlējiet asmens sistēmu skrūvspīlēs un novīlējiet katra asmens zoba atklāto griešanas virsmu. Centieties noņemt pēc iespējas mazāku materiāla daudzumu.
3. Izņemiet dzīvzogu trimmeri no skrūvspīlēm un noregulējiet atklāto neuzasināto asmeni. Atkārtoti veiciet iepriekš aprakstīto procedūru līdz visi asmens zobi ir uzasināti.

PIEZĪME. Nelietojiet dzīvzogu trimmeri, ja tā griešanas asmeņi ir trūli vai bojāti. Darbošanās šādā stāvoklī var radīt pārslodzi un neapmierinošus griešanas rezultātus.

ASMENS EĻĻOŠANA

Lai nodrošinātu labāko darbu un garāku asmens kalpošanas ilgumu, pirms un pēc katras lietošanas reizes ieeļļojiet dzīvzogu trimmera asmeni ar vieglu mašīneļļu.

Izņemiet akumulatoru un novietojiet trimmeri uz līdzenas virsmas. Uzklājiet eļļu uz augšējā asmens malas.

PIEZĪME. Lai paildzinātu lietošanas ilgumu, griešanas darbu laikā eļļojiet asmeni.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Neveiciet eļļošanas darbus, kamēr dzīvzogu trimmers darbojas.

LV

PĀRNESUMKĀRBAS ELĻOŠANA

Lai dzīvzogu apgriešanas mašīnas pārnēsukārba kalpotu labāk un ilgāk, ieeļļojiet to ik pēc 25 ekspluatācijas stundām, izmantojot speciālo smērvielu (katrā reizē apmēram 5-6 g. Ar #1 un 10-12 g. Ar #2).

PIEZĪME! Lūdzu, sazinieties ar vietējo ego servisa pārstāvi, lai saņemtu palīdzību.

Speciālai smērvielai ir jāatbilst turpmāk norādītajām prasībām.

1. Atbilstība DIN51818: konusa iespiešanās pakāpe NLGI-2.
2. Sastāvs: poliurea biezinātāji + sintētiskā smēreļļa.
3. Teicama iedarbināšana arī zemā temperatūrā, EP, mehāniskā griešana, izturība pret nodilumu un oksidatīvās stabilitātes īpašības.
4. Darba temperatūrai jābūt robežās no -40~180°C.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Vienmēr pirms dzīvzogu trimmera novietošanas glabāšanā vai transportēšanas uzlieciet uz asmens tā aizsargu. Rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no asajiem asmens zobiem.
- Pirms novietošanas glabāšanā rūpīgi notīriet dzīvzogu trimmeri.
- Uzglabājiet dzīvzogu trimmeri iekštelpās, sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Sargājiet no kodīgām vielām, piemēram, dārzā lietojamajām ķimikālijām un atledošanas sāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Asmeņi ir asi. Darbojoties ap asmeņu sistēmu, valkājiet neslidošus augstākās aizsardzības pakāpes aizsargcimdus. Nenovietojiet savas rokas vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā citā pozīcijā, kur tie var tikt sadurti vai sagriezti. NEKAD nepieskarieties asmeņiem vai neveiciet iekārtas apkopi, kamēr nav izņemts akumulators.

Apkārtējās vides aizsardzība



Neutilizējiet elektrisko aprīkojumu, akumulatora uzlādes ierīci un akumulatorus / atkārtoti uzlādējamās baterijas sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES, kā arī Direktīvu 2006/66/EK nederīgas elektriskās un elektroniskās iekārtas un bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas jāsavāc atsevišķi. Ja elektriskās ierīces tiek utilizētas atkritumu poligonos vai izgāztuvēs, bīstamās vielas var nonākt gruntsūdenī un līdz ar to barības ķēdē, tādējādi radot kaitējumu jūsu veselībai un labsajūtai.

KĻŪDU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzīvžogu trimmers nedarbojas	■ Dzīvžogu trimmerī nav ievietots akumulators.	■ Ievietojiet dzīvžogu trimmerī akumulatoru.
	■ Starp trimmeri un akumulatoru nav elektriskā savienojuma.	■ Izņemiet akumulatoru, pārbaudiet visus savienojumus un pēc tam ievietojiet atpakaļ akumulatoru.
	■ Akumulators ir izlādējies.	■ Nomainiet akumulatoru.
	■ Akumulators ir pārāk karsts.	■ Izņemiet akumulatoru no rīka un ļaujiet tam atdzist līdz temperatūra nokrītas zemāk par 67°C.
	■ Dzīvžogu trimmers ir pārāk karsts.	■ Atlaidiet abas slēdža sviras un ļaujiet trimmerim atdzist līdz temperatūra nokrītas zemāk par 77°C.
	■ Abas slēdžu sviras netiek nospiestas vienlaicīgi.	■ Vienlaicīgi nospiediet priekšējā un aizmugurējā roktura slēdža sviras.
	■ Asmens ir saķīlējis.	■ Izņemiet no rīka akumulatoru, pēc tam uzmanīgi noņemiet traucēkli un tad ievietojiet atpakaļ akumulatoru un atkāroti ieslēdziet rīku.
Pārmērīgas vibrācijas vai trokšņi	■ Sausi vai sarūsējuši asmeņi.	■ Ielļojiet asmeņus, kā norādīts šīs rokasgrāmatas nodaļā „ASMENS ELĻOŠANA”.
	■ Asmeņi vai asmens atbalsts ir saliekts.	■ Nomainiet pret jaunu asmeni vai atbalstu. Sazinieties ar EGO klientu apkalpošanas centru par asmens vai atbalsta nomainīšanu.
	■ Saliekti vai bojāti zobi.	■ Nomainiet pret jaunu asmeni. Sazinieties ar EGO klientu apkalpošanas centru par asmens nomainīšanu.
	■ Atskrūvējiet asmens bultskrūves.	■ Pievelciet asmens bultskrūves. Lai pievilktu bultskrūvi, ar uzgriežņu atslēgu pagrieziet bultskrūvi pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

LV

GARANTĪJA

EGO GARANTĪJAS POLITIKA

Lūdzu, apmeklējiet tīmekļa vietni egopowerplus.eu, kur pieejama pilna EGO Garantijas politikas noteikumu un nosacījumu versija.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και την αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο σκοπός των συμβόλων ασφαλείας είναι να σας τραβήξουν την προσοχή για ενδεχόμενους κινδύνους. Προσέξτε και κατανοήστε τα σύμβολα ασφαλείας και τις επεξηγήσεις που τα συνοδεύουν. Οι προειδοποιήσεις συμβόλων από μόνες τους δεν εξαλείφουν κανέναν κίνδυνο.

Οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις που παρέχουν δεν υποκαθιστούν τα μέτρα σωστής πρόληψης ατυχημάτων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν Εγχειρίδιο χειριστή, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμβόλων ασφαλείας όπως «**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**», «**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**» και «**ΠΡΟΣΟΧΗ**», προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Υποδηλώνει **ΚΙΝΔΥΝΟ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ**. Μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει εκτόξευση ξένων αντικειμένων στα μάτια σας, με αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη σε αυτά. Προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλευρική προστασία και εφόσον απαιτείται πλήρη προστατευτική προσωπίδα. Συστήνουμε μια προσωπίδα ασφαλείας ευρείας όρασης για χρήση πάνω από γυαλιά ή συνήθη προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η σελίδα απεικονίζει και περιγράφει τα σύμβολα ασφαλείας που υπάρχουν ενδεχομένως σε αυτό το προϊόν. Διαβάστε, κατανοείτε και ακολουθείτε όλες τις οδηγίες στη μηχανή προτού προσπαθήσετε να διεξάγετε εργασίες συναρμολόγησης και λειτουργίας.

	Ειδοποίηση ασφαλείας	Υποδηλώνει ενδεχόμενο κίνδυνο ατομικού τραυματισμού.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης	Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης.
	Μήκος λεπίδας	Το μήκος της λεπίδας
	Ικανότητα κοπής	Μέγ. ικανότητα κοπής της λεπίδας
	Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια πάντα μακριά από το εργαλείο κοπής	Ποτέ μην προσπαθείτε να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το ένα χέρι. Απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών κοπής διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής. Ποτέ μην αγγίζετε ένα κινούμενο εργαλείο κοπής με το χέρι ή με οποιοδήποτε άλλο τμήμα του σώματός σας.
	Φοράτε προστα- τευτικά γυαλιά	Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρική προστασία και πλήρη προστατευ- τική προσωπίδα κατά τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
	CE	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις εφαρμοστές οδηγίες της ΕΚ.
	UKCA	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία του ΗΒ.

GR

	ΑΗΗΕ	Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τα σε εξουσιοδοτημένη μονάδα ανακύκλωσης.
IPX4	Σύμβολο IP	Προστατευόμενο από πίδακες νερού χαμηλής πίεσης από οποιαδήποτε κατεύθυνση
V	Volt	Τάση
A	Amperes	Ρεύμα
Hz	Hertz	Συχνότητα (κύκλοι ανά δευτερόλεπτο)
W	Watt	Ισχύς
min	Λεπτά	Χρόνος
	Εναλλασσόμενο ρεύμα	Τύπος ρεύματος
	Συνεχές ρεύμα	Τύπος ή χαρακτηριστικό του ρεύματος
n_0	Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Ταχύτητα περιστροφής, χωρίς φορτίο
.../min	Ανά λεπτό	Στροφές ανά λεπτό
SPM	Διαδρομές ανά λεπτό	Ταχύτητα διαδρομής, χωρίς φορτίο

Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση χειριστή L_{PA} $K = 2,5 \text{ dB(A)}$	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου L_{WA} (μέτρηση σύμφωνα με 2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
Δονήσεις a_h $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	Μπροστινή λαβή 3,369 m/s ² Οπίσθια λαβή 1,876 m/s ²	5,313 m/s ² 3,115 m/s ²

■ Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

■ Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εκπομπές κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή στην οποία χρησιμοποιείται το εργαλείο. Για την προστασία του χειριστή, πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια και προστασία της ακοής στις πραγματικές συνθήκες χρήσης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	HT5100E	HT6500E
Τάση	56 V ---	56 V ---
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	ΨΗΛΑ 1600 /λεπτό	1600 /λεπτό
	Χαμηλός	1400 /λεπτό
Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας	0°C-40°C	
Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20°C-70°C	
Μήκος λεπίδας	51 εκ	65 εκ
Ικανότητα κοπής	33 χιλ.	33 χιλ.
Βάρος (χωρίς συστοιχία μπαταριών, θήκη αλυσίδας)	3,6 κιλά	3,8 κιλά
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	90 dB(A) $K = 2,5 \text{ dB(A)}$	91,45 dB(A) $K = 2,5 \text{ dB(A)}$

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

ΟΝΟΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΣΑΣ	1
Προστατευτικό λεπίδας	1
Εγχειρίδιο χρήσης	1

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΣΑΣ (Εικ. Α)

1. Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
2. Οπίσθια λαβή
3. Σκανδάλη ασφάλισης
4. Πίσω διακόπτης
5. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
6. Μπροστινή λαβή
7. Μπροστινός διακόπτης
8. Προστατευτικό χειριών

GR

9. Προστατευτικό λεπίδας
10. Λεπίδα
11. Προστατευτικό ακμής
12. Μάνταλο
13. Ηλεκτρικές επαφές
14. Υποδοχή τοποθέτησης
15. Μηχανισμός εκτόξευσης
16. Κλείδωμα λαβής
17. Περιβλήμα κινητήρα
18. Προστατευτικό

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν έχει αποσταλεί πλήρως συναρμολογημένο. Το προστατευτικό χειριών δεν πρέπει να απομακρύνεται κατά τη χρήση. Εάν χαλάσει, επιτρέψτε να το αντικαταστήσει αμέσως ένας εξειδικευμένος τεχνικός του σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ασφαλής χρήση του προϊόντος απαιτεί την πλήρη κατανόηση των πληροφοριών που υπάρχουν επάνω στο μηχάνημα, όπως και μέσα στο εγχειρίδιο χρήσης, όπως και τη γνώση της εργασίας που θα προσπαθήσετε να εκτελέσετε. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας, όπως και τους κανόνες ασφαλείας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εξοικείωσή σας με αυτό το προϊόν δε θα πρέπει να σας κάνει λιγότερο προσεκτικούς. Θυμηθείτε πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια με πλαϊνά προστατευτικά. Σε αντίθετη περίπτωση, είναι πιθανό να υπάρξει εκτόξευση αντικειμένων στα μάτια σας και άλλοι πιθανοί σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εμποδίσετε τυχαία εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό, απομακρύνετε πάντα τη συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό ή σε περίπτωση μη χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή αξεσουάρ που δε συνιστώνται από την EGO™. Η χρήση παρελκόμενων ή εξαρτημάτων που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ενέχει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε ολόκληρο το προϊόν για κατεστραμμένα ή λασκαρισμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που λείπουν, όπως βίδες, παξιμάδια, βίδες, καπάκια, κλπ. Σφίξτε καλά όλους τους σφιγκτήρες και τα καπάκια, και μη χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν πριν να αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή αυτά που έχουν καταστραφεί.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για την κοπή φρακτών από θάμνους και θάμνους με μια διάμετρο κλαδιού μικρότερη από Ø 33 χιλ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη σκοπούμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα χαρακτηριστεί ως περίπτωση κακής χρήσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Φόρτιση πριν από την πρώτη χρήση.

Να χρησιμοποιείται μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές που αναφέρονται στην εκκ. Α.

Για την εγκατάσταση (Εικ. Β)

Ευθυγραμμίστε τις νευρώσεις μπαταρίας με τις οπές τοποθέτησης και πιέστε τη συστοιχία μπαταριών, έως ότου ακούσετε ένα «κλικ».

Για την απομάκρυνση (Εικ. C)

Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας και βγάλτε έξω τη συστοιχία μπαταριών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να προσέχετε πάντα την τοποθεσία των ποδιών σας, παιδιών ή κατοικίδιων όταν πιέζετε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας. Μπορεί να συμβεί σοβαρός τραυματισμός εάν πέσει κάτω η συστοιχία μπαταριών. ΠΟΤΕ μην απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών σε υψηλότερο σημείο.

ΕΝΑΡΞΗ/ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Πριν τη λειτουργία απομακρύνετε το προστατευτικό λεπίδας και κρατήστε το θαμνοκοπτικό και με τα δύο χέρια, το ένα χέρι στην πίσω λαβή και το άλλο στην μπροστινή λαβή. Κατόπιν βεβαιωθείτε ότι στέκεστε με ισορροπία, κάθετα και σε σωστή απόσταση κοπής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να έχετε πάντα και τα δύο χέρια στις λαβές του θαμνοκοπτικού. Ποτέ μην κρατάτε τους θάμνους με το ένα χέρι και χειρίζεστε το θαμνοκοπτικό με το άλλο. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Έναρξη

Πιέστε τη σκανδάλη ασφάλισης με την παλάμη και κατόπιν πιέστε τον πίσω διακόπτη προς τα επάνω. Με πατημένο τον πίσω διακόπτη, συνεχίστε να πιέζετε τον μπροστινό διακόπτη για την εκκίνηση.

Σταμάτημα

Για το σταμάτημα αποδεσμεύστε έναν από τους διακόπτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Και οι δύο διακόπτες πρέπει να πατηθούν για να εκκινηθεί το θαμνοκοπτικό.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η λεπίδα φρακάρει σε ηλεκτρικό καλώδιο ή γραμμή, ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΓΓΙΣΕΤΕ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΦΟΡΑ ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. Συνεχίστε να κρατάτε το θαμνοκοπτικό από τη μονωμένη πίσω λαβή ή ακουμπήστε το κάτω με ασφαλή τρόπο και απομακρυνθείτε από αυτό. Διακόψτε το ρεύμα στην κατεστραμμένη γραμμή ή το καλώδιο πριν επιχειρήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα από τη γραμμή ή το καλώδιο. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό ή πιθανό θάνατο.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εμποδίσετε σοβαρό ατομικό τραυματισμό, διατηρείτε τα χέρια μακριά από λεπίδες. Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε κομμένο υλικό ή μην πιάνετε το υλικό που θα κοπεί όταν οι λεπίδες κινούνται. Εξασφαλίστε ότι οι λεπίδες έχουν σταματήσει εντελώς και η συστοιχία μπαταριών έχει απομακρυνθεί προτού καθαρίσετε μπλοκαρισμένο υλικό από τις λεπίδες. Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή ακμές κοπής όταν πιάνετε ή κρατάτε τη μονάδα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε την περιοχή κοπής πριν από κάθε χρήση. Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα όπως καλώδια, φώτα, σύρματα ή κορδόνια, τα οποία μπορεί να μπερδευτούν στη λεπίδα κοπής και να δημιουργήσουν κίνδυνο σοβαρού ατομικού τραυματισμού.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε μεγάλες κοπές μονομιάς ή μέσα από την πυκνή διάταξη θάμνων. Έτσι θα δυσκολευτεί η κίνηση των λεπίδων και θα είναι αργή με αποτέλεσμα να μειωθεί η απόδοση κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για νέους θάμνους είναι κατάλληλη μια πλατιά σαρωτική κίνηση για τα κοτσάνια ώστε να τροφοδοτούνται άμεσα στη λεπίδα κοπής. Για παλαιότερους θάμνους είναι καλή μια κίνηση κοπής για την κοπή χοντρότερων κοτσανιών. Συστήνεται ένα πριόνι χειρός ή πριόνι κλαδέματος για την κοπή πρώτα μεγάλων κοτσανιών.

Κοπή από επάνω

Χρησιμοποιείτε μια πλατιά σαρωτική κίνηση. Μια ελαφριά καθοδική κλίση των λεπίδων κοπής στον κατεύθυνση της κίνησης παρέχει τα καλύτερα αποτελέσματα κοπής. Για καλύτερα αποτελέσματα κοπής μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το νήμα για την καθοδήγηση του επιπέδου θάμνου όπως φαίνεται στην Εικ. D.

Πλαϊνή κοπή

Όταν κόβετε στις πλευρές του θάμνου, ξεκινάτε απότομα κάτω μέρος και κόβετε προς τα επάνω όπως φαίνεται στην Εικ. E1 ή Εικ. E2.

Ριζική κοπή

Η πίσω λαβή του θαμνοκοπτικού μπορεί να ρυθμιστεί σε πέντε θέσεις ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) τραβώντας έξω το κούμπωμα (Εικ. F1 έως Εικ. F5). Εάν απαιτείται ριζική κοπή, ρυθμίστε την πίσω λαβή στο $\pm 45^\circ$ (Εικ. F2 & F4) για να κάνετε την κοπή.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ρυθμιστεί η λαβή, η λεπίδακοπής δεν πρέπει να λειτουργεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εργασία, η λαβή πρέπει να κοιτάζει πάντα προς τα επάνω ανεξάρτητα από την κατεύθυνση του θαμνοκοπτικού

Προστατευτικό ακμής

Το προστατευτικό ακμής (Εικ. G) χρησιμοποιείται για την προστασία του εξωτερικού άκρου της λεπίδας.

Προστατευτικό ακμ

Το εξωτερικό τμήμα των λεπίδων έχει σχήμα προστατευτικών λεπίδων (Εικ. H).

H-1	Λεπίδα
H-2	Προστατευτικό λεπίδας

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιώστε πάντα ότι το προστατευτικό λεπίδας δεν έχει ζημιές ή παραμορφώσεις. Αντικαταστήστε το εάν έχει λυγίσει ή έχει ζημιές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κάνετε συντήρηση του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο ίδια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή υλικές ζημιές. Για να διασφαλίζετε την ασφάλεια και την αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή σοβαρού ατομικού τραυματισμού, αφαιρείτε πάντοτε τη συστοιχία μπαταριών από το προϊόν πριν από τον καθαρισμό του ή πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.

GR

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Χρησιμοποιείτε μια μαλακή βούρτσα για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από όλες τις εισόδους αέρα και από τη λεπίδα κοπής.
- Για να απομακρύνετε υπολείμματα που κολλάνε, ψεκάστε τις λεπίδες με διάλυμα ρητίνης. Θέστε σε σύντομη λειτουργία τον κινητήρα έτσι ώστε το διάλυμα να μοιραστεί ομοιόμορφα.
- Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του θαμνοκοπτικού σας. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευπαθή στη χρήση διαφόρων τύπων διαλυτών του εμπορίου. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την απομάκρυνση βρωμιών, σκόνης, λαδιού, γράσου κλπ.

ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΟΠΗΣ

1. Αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών από το θαμνοκοπτικό σας.
2. Στερεώστε τη μονάδα λεπίδας σε μια μέγερνη και ακονίστε την εκτεθειμένη επιφάνεια κοπής κάθε οδόντωσής λεπίδας. Αφαιρέστε όσο λιγότερο υλικό γίνεται.
3. Αφαιρέστε το χλοοκοπτικό από τη μέγερνη και ρυθμίστε την μη ακονισμένη λεπίδα στην άλλη εκτεθειμένη πλευρά. Επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες, έως ότου ακονιστούν όλες οι οδόντωσες λεπίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιήστε το θαμνοκοπτικό σας με στομωμένες ή φθαρμένες λεπίδες κοπής. Μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση και τα αποτελέσματα κοπής να είναι απογοητευτικά.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

GR

Για καλύτερη εργασία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των λεπίδων, λιπαίνετε τη λεπίδα του θαμνοκοπτικού με ελαφρύ λάδι μηχανών πριν και μετά από κάθε χρήση.

Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και τοποθετήστε το θαμνοκοπτικό επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Εφαρμόστε το λάδι κατά μήκος της ακμής στην επάνω λεπίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για επιμήκυνση της διάρκειας ζωής λαδώνετε τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κοπής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη λαδώνετε όταν το θαμνοκοπτικό είναι σε λειτουργία.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΟΔΟΝΤΟΤΡΟΧΩΝ

Για καλύτερη λειτουργία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής, λιπαίνετε το κιβώτιο οδοντοτροχών με ειδικό γράσο (5-6g στο 1 και 10-12g στο 2 τη φορά) ανα 25 ώρες λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπροσωπο σερβίς της Ego για βοήθεια.

Το ειδικό γράσο πρέπει να ανταποκρίνεται στις εξής απαιτήσεις:

1. Ανήκει σε DIN51818: Βαθμός διεύθυνσης κίνησης NLGI-2.
2. Αποτελείται από πυκνωτικό μέσο πολυουρίας και συνθετικό λιπαντικό λάδι.
3. Άριστη εκκίνηση χαμηλής θερμοκρασίας, ΕΡ, μηχανικό κούρεμα, αντίσταση σε λείανση και αντιδιαβρωτικές ιδιότητες.
4. Θερμοκρασία λειτουργίας μεταξύ -40~180°C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό λεπίδας στη λεπίδα, προτού αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό. Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την αιχμηρή οδόντωση της λεπίδας.
- Καθαρίστε το θαμνοκοπτικό επιμελώς πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το θαμνοκοπτικό σε εσωτερικό, στεγνό χώρο, όπου δεν πλησιάζουν παιδιά.
- Κρατάτε το μακριά από διαβρωτικά προϊόντα, όπως χημικά και αποκαυτωτικά αλάτα κήπου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Όταν χειρίζεστε το συγκρότημα λεπίδας, φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια. Μην τοποθετείτε το χέρι ή τα δάχτυλά σας μεταξύ των λεπίδων ή σε οποιαδήποτε θέση όπου μπορεί να μαγκωθούν ή κοπούν. ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις λεπίδες ή μην συντηρείτε τη μονάδα με εγκατεστημένη τη συστοιχία μπαταριών.

Προστασία του περιβάλλοντος



Μην απορρίπτετε τους ηλεκτρικούς εξοπλισμούς, το φορτιστή μπαταρίας και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό νόμο 2012/19/ΕΕ, οι ηλεκτρικοί και οι ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί που δεν χρησιμοποιούνται πλέον και σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό νόμο 2006/66/ΕΚ, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν στο ύπαιθρο ή σε χωματερές, τότε είναι πιθανό να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα, με αποτέλεσμα να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας ζημιές στην υγεία και την φυσική σας κατάσταση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Το θαμνοκοπτικό δεν λειτουργεί.	■ Η συστοιχία μπαταριών δεν έχει προσαρτηθεί στο θαμνοκοπτικό.	■ Προσαρτήστε τη συστοιχία μπαταριών στο θαμνοκοπτικό.
	■ Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ του θαμνοκοπτικού και της μπαταρίας	■ Απομακρύνετε τη μπαταρία, ελέγξτε τις επαφές και επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.
	■ Η συστοιχία μπαταριών έχει εξαντληθεί.	■ Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
	■ Η συστοιχία μπαταριών είναι πολύ καυτή.	■ Απομακρύνετε τη μπαταρία. Επιτρέψτε να κρυώσει το θαμνοκοπτικό, έως ότου η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 67°C.
	■ Το θαμνοκοπτικό είναι πολύ καυτό.	■ Αποδεσμεύστε τους διακόπτες. Επιτρέψτε να κρυώσει το θαμνοκοπτικό, έως ότου η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 77°C.
	■ Οι δύο διακόπτες δεν πατήθηκαν ταυτόχρονα.	■ Πιέστε ταυτόχρονα τους διακόπτες στην μπροστινή και πίσω λαβή.
	■ Η λεπίδα είναι μπλοκαρισμένη.	■ Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο, απομακρύνετε προσεκτικά το εμπόδιο, κατόπιν επανεισάγετε τη μπαταρία και επανεκκινήστε το εργαλείο.
Υπερβολικοί κραδασμοί ή θόρυβος	■ Στεγνές ή διαβρωμένες λεπίδες.	■ Λιπαίνετε τις λεπίδες, τηρώντας το απόσπασμα «ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ» που βρίσκονται στη στο παρόν εγχειρίδιο.
	■ Οι λεπίδες ή η υποστήριξη λεπίδας έχει λυγίσει.	■ Αντικαταστήστε με μια νέα λεπίδα ή υποστήριξη. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της EGO για την υπηρεσία αντικατάστασης της λεπίδας ή της υποστήριξης.
	■ Λυγισμένη ή φθαρμένη οδόντωση.	■ Αντικαταστήστε με μια νέα λεπίδα. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της EGO για την υπηρεσία αντικατάστασης της λεπίδας.
	■ Λασκαρισμένα μπουλόνια λεπίδας.	■ Σφίξτε τα μπουλόνια λεπίδας. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, γυρίστε δεξιόστροφα το μπουλόνι για σφίξτε.

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ EGO

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα egopowerplus.eu για όλους τους όρους και τις προϋποθέσεις της πολιτικής εγγύησης EGO.

TÜM TALIMATLARI OKUYUN!



KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUP ANLAYIN

⚠ UYARI: Güvenliği ve güvenilirliği sağlamak için, tüm onarım işlemleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

GÜVENLİK SEMBOLLERİ

Güvenlik sembollerinin amacı olası tehlikelere dikkatinizi çekmektir. Güvenlik sembolleri ve yanlarındaki açıklamalar özel dikkat ve anlayış göstermenizi gerektirir. Uyarı sembolleri kendi başlarına herhangi bir tehlikeyi gidermez.

Sundukları talimat ve uyarılar uygun kaza önleme önlemlerinin yerine geçmez.

UYARI: Bu aleti kullanmadan önce, „**TEHLİKE**“, „**UYARI**“ ve „**DİKKAT**“ gibi tüm güvenlik uyarı ve sembollerini içeren bu Kullanım Kılavuzu içerisindeki tüm güvenlik talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

SEMBOLÜN ANLAMI

GÜVENLİK UYARI SEMBOLÜ: TEHLİKE, UYARI veya **DİKKAT** edilmesi gereken durumları gösterir. Diğer semboller veya resimlerle birlikte kullanılabilir.

⚠ UYARI: Herhangi bir elektrikli aletin kullanımı yabancı nesnelerin gözlerinize fırlatılması sonucunu doğurabilir, bu da gözlerde ciddi hasara yol açabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, daima göz koruması veya yan siperleri olan koruyucu gözlük takın ve gerektiğinde tam yüz siperi kullanın. Gözlük üzerine kullanım için Geniş Görüşlü Koruyucu Maske ya da yan siperleri olan standart koruyucu gözlükleri tavsiye ederiz.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Bu sayfada, bu ürün üzerinde görülebilecek güvenlik sembolleri gösterilmekte ve açıklanmaktadır. Makineyi monte etmeye ve kullanmaya başlamadan önce, makineye ilişkin tüm talimatları okuyup anlayın ve bu talimatlara uyun.

	Güvenlik Uyarısı	Potansiyel bir kişisel yaralanma tehlikesini gösterir.
	Kullanım Kılavuzunu Okuyun	Yaralanma riskini azaltmak için, kullanma kılavuzu mutlaka okunmalıdır.
	Bıçak Uzunluğu	Bıçak uzunluğu
	Kesim Kapasitesi	Maks. bıçak kesim kapasitesi
	Elleri ve ayakları kesme aletinden uzak tutun	Elektrikli aletinizi asla tek elle çalıştırmayın. Elektrikli aletin kontrol kaybı ciddi veya ölümcül yaralanmalarla sonuçlanabilir. Kesme yaralanma riskini düşürmek için ellerinizi ve ayaklarınızı kesme aletinden uzak tutun. Asla hareket halindeki kesme aletine elinizle veya vücudunuzun herhangi bir başka kısmı ile dokunmayın
	Koruyucu Gözlük Takın	Bu ürünü çalıştırırken daima göz koruması, yan siperleri olan koruyucu gözlük ya da tam yüz maskesi kullanın.
	CE	Bu ürün, yürürlükteki AB yönetmeliklerine uygundur.
	UKCA	Bu ürün, yürürlükteki Birleşik Krallık yasalarına uygundur.
	WEEE	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte imha edilmemelidir. Yetkili bir geri dönüşüm merkezine teslim edilmelidir.
	IP Sembolü	Su jetlerine karşı koruma
	Volt	Voltaj
	Amper	Akım
	Hertz	Frekans (saniyedeki dönüş sayısı)
	Watt	Güç
	Dakika	Zaman
	Alternatif Akım	Akım türü
	Doğru Akım	Akım türü ve özelliği

n_g	Yüksüz Hız	Yüksüz dönüş hızı
... /min	Dakika Başına	Dakika başına dönüş
SPM	Dakika başına strok	Yüksüz strok hızı

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model		HT5100E	HT6500E
Voltaaj		56 V 	56 V 
Yüksüz hız	YÜKSEK	1600 /min	1600 /min
	DÜŞÜK	1400 /min	1400 /min
Tavsiye Edilen Çalışma Sıcaklığı:	0°C-40°C		
Tavsiye Edilen Depolama Sıcaklığı:	-20°C-70°C		
Bıçak Uzunluğu		51 cm	65 cm
Kesim Kapasitesi		33 mm	33 mm
Ağırlık (pil paketi hariç)		3,6 kg	3,8 kg
Ölçülen ses güç düzeyi L_{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Operatör konumundaki ses güç düzeyi L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi L_{WA} (2000/14/EC uyarınca ölçülmüş)		92 dB(A)	93 dB(A)
Titreşim a_h K=1,5 m/s ²	Ön Tutma Sapı	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Arka Tutma Sapı	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Bildirilen toplam titreşim değeri standart test yöntemine uygun olarak ölçülmüştür ve bir cihazı diğer bir cihaz ile karşılaştırmak için kullanılabilir.
- Bildirilen toplam titreşim değeri ayrıca ön maruz kalma değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasında meydana gelen titreşim emisyonu aletin kullanım şekline bağlı olarak bildirilen değerden farklı olabilir; Operatörü korumak için, kullanıcı gerçek kullanım koşullarında eldiven ve kulak koruması takmalıdır.

AMBALAJ LİSTESİ

PARÇA ADI	MİKTAR
ÇİT BUDAMA MAKİNESİ	1
Bıçak Koruması	1
Kullanma kılavuzu	1

AÇIKLAMA

ÇİT BUDAMA MAKİNENİZİ TANIYIN (Şek. A)

1. Pil Çıkarma Düğmesi
2. Arka Tutma Sapı
3. Kilitleme Tetiği
4. Arka Anahtar Kolu
5. Hız Ayar Düğmesi
6. Ön Tutma Sapı
7. Ön Anahtar Kolu
8. El Koruması
9. Bıçak Koruması
10. Bıçak
11. Uç Korumucu
12. Mandal
13. Elektrik Kontakları
14. Montaj Yuvası
15. Çıkarma Mekanizması
16. Tutma Sapı Kilidi
17. Motor Gövdesi
18. Siper

⚠ UYARI: Bu ürün tamamen monte edilmiş olarak gönderilir. Cihaz kullanılırken el korumasıyla çıkarılmamalıdır. Hasarlıysa, derhal yetkili bir servisteknisyeni tarafından onarılmasını sağlayın.

⚠ UYARI: Bu ürünün güvenli şekilde kullanılması, proje bilgisinin yanı sıra alet üzerinde ve bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgilerin anlaşılmasını gerektirir. Bu ürünü kullanmadan önce, tüm çalıştırma özelliklerini ve güvenlik kurallarını öğrenin.

ÇALIŞTIRMA

⚠ UYARI: Ürüne aşına olmanız sizi dikkatsiz yapmasın. İkinci dereceden bir dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara neden olmak için yeterli olduğunu unutmayın.

TR

⚠ UYARI: Daima yan siperleri olan göz koruması kullanın. Kulak koruması ile birlikte kullanın. Böyle yapılmaması sonucu gözlerinize fırlayan nesneler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI: Ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilen yanlışlıkla çalışmayı önlemek için, parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlikten önce ve ürün kullanımda değilken daima pil takımını aletten çıkarın.

⚠ UYARI: EGO™ tarafından önerilmeyen parça veya aksesuarları kullanmayın. Önerilmeyen parça veya aksesuarların kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Her kullanımdan önce ürünü inceleyerek hasarlı, eksik veya vida, somun, civata, kapak vb. gevşek parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları düzgünce sıkın, bu ürünü eksik veya hasarlı parçalar tamamlanmadan çalıştırmayın.

UYGULAMA

Bu ürünü, Ø 33mm'ye kadar çapa sahip dalları olan çitleri ve çalılıkları budamak için kullanabilirsiniz.

UYARI: Alet sadece belirtilen amaç için kullanılmalıdır. Herhangi diğer kullanım hatalı kullanım olarak kabul edilir.

PİL PAKETİNİN TAKILMASI/ÇIKARILMASI

İlk kullanımdan önce şarj edin.

Sadece şek. A'da listelenen pil paketi ve şarj cihazlarını kullanın.

Takmak için (Şek. B)

Pili çıkıntılı ile montaj yuvalarını hizalayın ve "klik" sesi duyuncaya kadar pil paketini aşağıya bastırın.

Çıkarmak için (Şek. C)

Pil çıkarma düğmesine basın ve pil paketini çekip çıkarın.

⚠ UYARI: Pil çıkarma düğmesine basarken daima ayaklarınızın durduğu yere, çocuklara veya evcil hayvanlara dikkat edin. Pil paketi düşerse ciddi yaralanmaya neden olabilir. ASLA pil paketini yüksek bir yerden çıkarmayın.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMA/ DURDURMA

Çalıştırmadan önce, bıçak korumasını çıkarın ve bir eliniz arka tutma sapınız ve diğer eliniz ön tutma sapında olmak üzere budama makinesini iki elinizle tutun. Ardından, dengeli ve dik bir duruş ile doğru kesim mesafesi sağlayın.

⚠ UYARI: Çit budama makinesini tutmak için daimaiki elinizi kullanın. Asla bir elinizle çalıları tutarken diğer elinizle budama makinesini çalıştırmayın. Bu uyarının dikkate alınmaması ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Başlatmak için

Avuç içinizle kilitleme tetiğine basın ve ardından arka anahtar koluna basın. Başlatmak için arka anahtar kolunu basılı tutarak, ön anahtar koluna basmaya devam edin.

Durdurmak için

Durdurmak için anahtar kollarından birini bırakın.

UYARI: Çit budama makinesini başlatmak için her iki anahtar koluna birden basılması gerekir.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

⚠ UYARI: Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda BİÇAĞA DOKUNMAYIN! BİÇAK ELEKTRİKSEL OLARAK AKIM ALTINDA OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR. Çit budama makinesini yalıtımlı arka sapından tutmaya devam edin veya yere yatırın ve sizden uzak bir şekilde tutun. Bıçağı kablodan kurtarmaya çalışmadan önce hasarlı elektrik hattına giden elektrik beslemesini kesin. Bu uyarıya uyulmadığı takdirde, ciddi kişisel yaralanmalar veya ölüm tehlikesi söz konusudur.

⚠ UYARI: Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için ellerinizi bıçaklardan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilen malzemeyi çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Sıkışan malzemeyi bıçaklardan çıkarırken bıçakların tamamen durmuş ve pil takımının çıkarılmış olduğundan emin olun. Makineyi havaya kaldırırken veya tutarken kesim bıçaklarından veya kesim kenarlarından kavramayın.

⚠ UYARI: Her kullanımdan önce kesilecek alanı temizleyin. Kesim bıçağına takılabilecek ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilecek kablo, dal, tel veya sicim vb. tüm nesneleri temizleyin.

⚠ UYARI: Yoğun çalılık içine daldırarak bir defada çok fazla budama yapmaktan kaçının. Böyle yapılması bıçakları engelleyip yavaşlatarak kesim verimini düşürür.

UYARI: Yeni filizleri budarken geniş bir süpürme hareketi yaparak dalların doğrudan kesim bıçağına beslenmesini sağlayın. Daha yaşlı dallar daha kalın köklere sahiptir ve kesme hareketi ile daha kolay kesilecektir. Geniş dalları budamak için el testeresi veya budama testeresi önerilir.

Üstten Kesim

Geniş bir süpürme hareketi yaparak kullanın. Kesim bıçaklarının hareket yönünde hafif aşağıya eğilmesi en iyi kesim sonuçlarını sağlar. Daha iyi kesim etkisi için, Şek D'de gösterildiği gibi çit seviyesini yönlendirmek üzere bir ip kullanabilirsiniz.

Yandan Kesim

Çitin yanlarını budarken, Şek. E1 veya Şek. E2'de gösterildiği gibi alttan başlayarak yukarı doğru kesin.

Kökten Kesim

Çit budama makinesinin arka kolu, mandal çekilerek beş konuma ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ayarlanabilir (Şek. F1 ile Şek F5). Kökten kesim gerekiyorsa, kesimi yapmak için arka kolu $\pm 45^\circ$ (Şek. F2 ve F4) olarak ayarlayın.

UYARI: Kol ayarlanırken, kesim bıçağı çalışmıyor durumunda olmalıdır.

UYARI: Çalışırken, çit budama makinesi hangi yöne bakıyor olursa olsun kol daima yukarı doğrubakmalıdır.

Uç Korumucu

Uç koruyucu (Şek. G) bıçağın dış ucunu korumak için kullanılır.

Bıçak Koruması

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir (Şek. H).

H-1	Bıçak
H-2	Bıçak Koruması

UYARI: Her zaman buçak muhazasının hasarlı veya eğilmiş olup olmadığını kontrol edin. Bükülmüş veya hasarlı ise değiştirin.

BAKIM

UYARI: Bakım ve onarım sırasında birbirini yedek parçaları kullanın. Diğer parçaların kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Güvenliği ve güvenilirliği sağlamak için, tüm onarım işlemleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI: Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirirken daima pil paketini üründen çıkarın.

TEMİZLİK

- Yumuşak bir fırça kullanarak tüm hava girişlerindeki ve kesim bıçaklarındaki artıkları temizleyin.

- Zift ve diğer yapışkan artıkları çıkarmak için, bıçaklara reçineli solvent püskürtün. Motoru yavaşça çalıştırın, böylece solvent eşit olarak dağılım olur.
- Yüzeyini kuru bir bezle temizleyin.

UYARI: Budama makinenizi temizlemek için asla su kullanmayın. Plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik parça çeşitli ticari solventlerden zarar görebilir. Kir, toz, yağ, gres, vb. gidermek için temiz bez kullanın.

KESİM BİÇAĞININ BİLENMESİ

- Pil paketini çit budama makinesinden çıkarın.
- Bıçak düzeneğini bir mengeneye kısırtın ve her bıçak dişinin görünen kesim yüzeyini eğileyin. Mümkün olduğu kadar az malzeme sıyrın.
- Çit budama makinesini mengeneden çıkarın ve görünen diğer taraftaki bilenmemiş bıçağı ayarlayın. Tüm bıçak dişleri bileninceye kadar yukarıdaki prosedürleri tekrarlayın.

UYARI: Çit budama makinenizi körelmiş veya hasarlı kesim bıçaklarıyla çalıştırmayın. Böyle yapılması aşırı yüklenmeye yol açarak başarısız kesim sonuçlarına neden olabilir.

BİÇAĞIN YAĞLANMASI

En doğru kullanım ve uzun bıçak ömrü için, her kullanımdan önce ve sonra çit budama makinesini ince makine yağı ile yağlayın.

Pil paketini çıkarın ve budama makinesini düz bir yüzeye yerleştirin. Üst bıçağın kenarı boyunca yağ uygulayın.

UYARI: Uzun süre kullanılacaksa, kesim işlemi sırasında bıçağı yağlayın.

UYARI: Çit budama makinesi çalışırken yağlama yapmayın.

DİŞLİ KUTUSUNUN YAĞLANMASI

En iyi çalışma ve daha uzun kullanım ömrü için, lütfen her 25 saatlik çalışmadan sonra özel bir gresle (her defasında yaklaşık 5-6g #1'de ve 10-12g #2'de) çit budama makinesinin dişli kutusunu yağlayın.

NOT: Lütfen yardım için ego servisiniz ile irtibat kurun.

Özel yağ aşağıdaki gereksinimleri sağlamalıdır:

- DIN51818'e göre olmalıdır: NLGI-2 koni penetrasyon derecesine sahip olmalıdır.
- Poliüre kıvam arttırıcılar + sentetik yağlardan oluşmalıdır.
- Mükemmel düşük ısıda başlatma, EP, mekanik kesme, aşınma dayanımı, oksidatif stabilite özelliklerine sahip olmalıdır.

4. Çalışma sıcaklığı -40~180°C arasında olmalıdır.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Çit budama makinesini depolamadan veya taşımadan önce daima bıçak korumasını bıçağa yerleştirin. Bıçağın keskin dişlerine karşı dikkatli olun.
- Çit budama makinesini saklamadan önce tamamen temizleyin.
- Çit budama makinesini çocukların ulaşamayacağı, kapalı ve kuru bir yerde saklayın.
- Bahçe kimyasalları ve eritici tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.

⚠ UYARI: Bıçaklar keskindir. Bıçak düzeneğine dokunurken kaymaz, ağır iş eldivenleri takın. Elinizi veya parmaklarınızı bıçakların arasına veya sıkışmalarına veya kesilmelerine neden olabilecekleri herhangi bir yere yerleştirmeyin. ASLA bıçaklara dokunmayın veya cihaza pil paketi takılı durumdayken bakım ve onarım yapmayın.

Çevre koruması



Elektrikli cihazları, pil şarj cihazını ve pilleri/şarj edilebilir pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın!

AB Yasası 2012/19/EU uyarınca, kullanılamaz durumdaki elektrikli ve elektronik cihazlar ve AB Yasası 2006/66/EC uyarınca, arızalı veya kullanılmış pil paketleri/piller ayrı olarak toplanmalıdır.

Elektrikli cihazlar katı atık sahaları veya çöp toplama alanlarına atılırsa, yer altı sularına ve besin zincirine tehlikeli maddeler sızabilir, bu da sağlığınızın bozulmasına yol açabilir.

SORUN GİDERME

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Çit budama makinesi çalışmıyor.	■ Pil paketi, çit budama makinesine takılı değil.	■ Pil paketini çit budama makinesine takın.
	■ Budama makinesi ile pil arasında elektrik teması yok.	■ Pili çıkarın, temas noktalarını kontrol edin ve pil paketini yeniden takın.
	■ Pil paketi boş.	■ Pil paketini şarj edin.
	■ Pil paketi çok sıcak.	■ Pil paketi veya testerenin 67°C'nin altına düşene kadar soğumasını bekleyin.
	■ Çit budama makinesi çok sıcak.	■ Her iki anahtar kolunu bırakın; Budama makinesinin 77°C'nin altına düşene kadar soğumasını bekleyin.
	■ İki anahtar koluna aynı anda basılmamış.	■ Ön ve arka tutma sapındaki anahtar kollarına aynı anda basın.
	■ Bıçak sıkışmış.	■ Pil paketini aletten çıkarın, sorunu dikkatli bir şekilde düzeltin, ardından pili yeniden takın ve aleti yeniden başlatın.
Aşırı titreşim veya gürültü.	■ Kuru veya paslı bıçaklar.	■ Bu kılavuzun. sayfasında yer alan "BIÇAĞIN YAĞLANMASI" bölümünü izleyerek bıçakları yağlayın.
	■ Bıçaklar veya bıçak desteği eğilmiş.	■ Yeni bir bıçakla veya destekle değiştirin. Bıçak veya destek değiştirme hizmeti için EGO servis merkeziyle irtibata geçin.
	■ Eğik veya hasarlı dişler.	■ Yeni bir bıçakla değiştirin. Bıçak değişimi için EGO servis merkeziyle irtibata geçin.
	■ Gevşek bıçak civataları.	■ Bıçak civatalarını sıkın. Bir İngiliz anahtar ile civatayı saat yönünde çevirerek sıkın.

TR

GARANTİ

EGO GARANTİ POLİTİKASI

EGO Garanti politikasına ilişkin tüm hüküm ve koşullar için, lütfen egopowerplus.eu adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID!



LUGEGE JUHEND LÄBI JA PÜÜDKE SELLEST ARU SAADA

⚠ HOIATUS: Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

OHUTUSSÜMBOLID

Ohutussümbolite eesmärk on tõmmata teie tähelepanu võimalikele ohtudele. Ohutussümbolitele ja nende juures olevatele seletustele tuleb korralikult tähelepanu pöörata ja need endale selgeks teha. Ohutussümbolid isenesest ei kõrvalda ohu olemasolu.

Nendega kaasnevad juhendid ja hoiatused ei asenda korralikke õnnetuste vältimise meetmeid.

⚠ HOIATUS: Enne käesoleva seadme kasutamist lugege kindlasti läbi ja tehke endale selgeks kõik Kasutusjuhendis toodud ohutusjuhised, sh kõik ohutussümbolid nagu „OHT,“ „HOIATUS,“ ja „ETTEVAATUST“. Kui kõiki allpool loetletud juhiseid ei järgita, võib tagajärjeks olla elektrilöök, tulekahju ja/või tõsised isikuvigastused.

SÜMBOLITE TÄHENDUSED

TURVATEATE SÜMBOL Tähistusega OHT, HOIATUS, või ETTEVAATUST. Võidakse kasutada koos teiste sümbolite või piktograafidega.

⚠ HOIATUS: Mis tahes elektriliste tööriistade kasutamine võib põhjustada võrkehade paiskumist silma, mis võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Kandke elektriliste tööriistade kasutamise ajal alati külgkaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset. Soovitame kanda prillide peal laia vaatealaga kaitsemaski või tavalisi külgkaitsetega kaitseprille.

ET

OHUTUSJUHISED

Sel lehel on kujutatud ja kirjeldatud ohutusesümboleid, mida võib käesolevalt tootelt leida. Enne, kui üritate masinat kokku panna ja kasutada, lugege, tehke omale selgeks ja järgige kõiki juhiseid.

	Ohutusteade	Viitab kehavigastuste ohule.
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastuste ohu vähendamiseks peab kasutaja lugema kasutusjuhendit.
	Tera pikkus	Tera pikkus
	Lõikevõimsus	Tera maksimaalne lõikamisjõudlus
	Hoidke käed ja jalad lõikurist eemal	Ärge püüdke kunagi oma seadet ühe käega kasutada. Seadme üle kontrolli kaotamine võib kaasa tuua tõsise või eluohtliku vigastuse. Lõikevigastuste riski vähendamiseks hoidke käsi ja jalgu lõiketerast eemal. Ärge puudutage liikuvat lõiketera kunagi oma käega või mõne muu kehaosaga.
	Kandke kaitseprille	Kandke selle toote kasutamise ajal alati kaitseprille või külgkaitsetega kaitseprille ja täielikku näokaitset.
	CE	Toode vastab rakendatavatele EÜ direktiividele.
	UKCA	See toode vastab asjakohastele UK seadustele.
	WEEE	Elektriseadmete jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Viige volitatud taaskäitleja juurde.
IPX4	JP-sümbol	Kaitse veejuga eest
V	volti	Pinge
A	amprit	Voolutugevus
Hz	hertsi	Sagedus (tsükli sekundis)
W	vatti	Võimsus
min	minutit	Aeg
	vahelduvvool	Voolu tüüp
	alalisvool	Voolu tüüp või omadus
n ₀	Tühikäigu kiirus	Tühikäigu pöörlemiskiirus
.../min	Minutis	Pööret minutis
SPM	Pööret minutis	Tühikäigukiirus

SPETSIFIKATSIOONID

Mudeli number	HT5100E	HT6500E
Pinge	56 V ---	56 V ---
Tühikäigu kiirus	Kõrge	1600 /min
	Madal	1400 /min
Soovitav töötemperatuur:	0°C kuni 40°C	

Soovitav temperatuur ladustamisel:	-20°C kuni 70°C	
Tera pikkus	51 cm	65 cm
Lõikevõimsus	33 mm	33 mm
Mass (ilma akuplokita)	3,6 kg	3,8 kg
Mõõdetud helirõhu tase L_{WA}	90 dB(A) $K=2,5$ dB(A)	91,45 dB(A) $K=2,5$ dB(A)
Helirõhk seadme töösendis L_{PA} $K=2,5$ dB(A)	82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garanteeritud helirõhk L_{WA} (mõõdetud vastavalt 2000/14/EN)	92 dB(A)	93 dB(A)
Vibratsioon a_h $K=1,5$ m/s ²	Eesmine käepide	3,369 m/s ²
	Tagumine käepide	3,115 m/s ²

- Ametlik vibratsioonitaseme näit on mõõdetud standardsete testmeetodite kohaselt ja seda võidakse kasutada erinevate tööriistade võrdlemiseks.
- Ametlikku vibratsioonitaseme näitu võib kasutada ka algsel kokkupuutehinnangu andmiseks.

MÄRKUS: Tegelikul kasutamisel tekkiv vibratsioonitase või ametlikult märgitust erineb; turvalisuse eesmärgil peaks seadme kasutaja kandma kindaid ja kuulmiskaitseid.

PAKENDI LOEND

OSA NIMI	KOGUS
Hekitrimmer	1
Kaitse	1
Kasutusjuhend	1

KIRJELDUS

TUNNE OMA TRIMMERIT (joon. A)

1. Aku vabastusnupp
2. Tagumine käepide
3. Lukustuspäästik
4. Tagumise lüliti hoo
5. Kiiruse reguleerimise nupp
6. Eesmine käepide

7. Eesmise lüliti hoo
8. Käekaitse
9. Terakaitse
10. era
11. Otsakaitse
12. Riiv
13. Elektrikontaktid
14. Paigalduspesa
15. Väljutusmehhanism
16. Käepideme lukk
17. Mootori korpus
18. Kaitse

⚠ HOIATUS! See toode on tarnitud täielikult kokku pandult. Käekaitset ei tohi kasutamise ajal kunagi eemaldada. Kui see on kahjustatud, laske kvalifitseeritud hooldustehnikul see kohe välja vahetada.

⚠ HOIATUS: Selle seadme ohutuks kasutamiseks tuleb tootele nii tootele kantud kui ka käesolevas juhendis sisalduvast teabest aru saada ning mõista ka teostatava töö aluseid. Enne toote kasutamist tutvuge selle funktsioonidega ja ohutusreeglitega.

KASUTAMINE

⚠ HOIATUS: Ärge muutuge toodet tundma õppides hooletuks. Pidage meeles, et raskeid vigastusi põhjustavaks õnnetuseks piisab ka sekundi murdosa pikkusest tähelepanematusesest.

⚠ HOIATUS: Kasutage alati küljekaitsetega silmakaitseid ja kuulmiskaitseid. Vastasel korral võib teile midagi silma lennata ja võite saada ka muud laadi raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS: Tahtmatu käivitamise vältimiseks eemaldage seadme kokkupanemise, kohandamise, puhastamise või mitte kasutamise ajaks alati aku.

⚠ HOIATUS: Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida EGO™ pole soovitanud. Mittesoovituslike lisaseadmete või -tarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Enne igakordset kasutamist kontrollige, et seadmel poleks kahjustatud, puuduvalid ega lahtised detaile, kruvisid, mutreid, polte jm. Tugevdage kõik kinnitused ja ärge kasutage seadet kuni kõik puuduvalid või kahjustatud osad on asendatud.

ET

RAKENDUSO

Seda toodet võib kasutada niisuguuste hekkide, pöösaste ja pöösastike pügamiseks, mille okste diameeter on väiksem kui Ø33 mm.

MÄRKUS: Seadet tohib kasutada vaid käesolevas juhendis lubatud eesmärgil. Igasugust muud kasutust loetakse väärkasutuseks.

AKUPLOKI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE

Laadige enne esimest kasutamist.

Kasutage ainult joonisel A esitatud akuplokke ja laadijaid.

Paigaldamiseks (joon. B)

Joondage aku ribad paigaldussoontega ja suruge akuplokki alla kuni kuulete klõpsatust.

Eemaldamine (joon. C)

Vajutage akuvabastusnuppu ja tõmmake akuplokk välja.

⚠ HOIATUS: Akuvabastusnuppu vajutades jälgige alati oma jalgade ning läheduses viibivate laste ja loomade asukohaga. Akuploki kukkumine võib põhjustada raskeid vigastusi. Akuplokki ei tohi eemaldada kõrges kohas töötades.

HEKITRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

Enne töö alustamist eemaldage tera kate ja hoidke trimmerit kahe käega, üks käsi eesmisel ja teine tagumisel käepidemel. Seejärel veenduge, et teie jalgealune on kindel, seisate sirgelt ja lõikekaugus sobiv.

⚠ HOIATUS: Hoidke hekitrimmerit alati kahe käega. Ärge hoidke kunagi ühe käega lõigatavat pöösast ja teisega trimmerit. Selle nõude eiramine võib põhjustada kehavigastusi.

Käivitamine

Suruge lukustuspäästik peopesaga alla ning lükake tagumise lüliti hoob üles. Kui tagumise lüliti hoob on alla vajutatud, jätkake käivitamiseks eesmise lüliti hoova vajutamist.

Peatamine:

Peatamiseks laske üks kahest lüliti hoovast lahti.

MÄRKUS: Trimmeri käivitamiseks peavad mõlemad hoovad olema alla vajutatud.

HEKITRIMMERI KASUTAMINE

⚠ HOIATUS: Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA VÄGA OHTLIK. Hoidke trimmerit endiselt isoleeritud

käepidemest või pange maha ja nihutage ettevaatlikult endast eemale. Enne kui üritate juhet või traati tera ümber ära võtta, lülitage elekter välja. Selle nõude eiramine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

⚠ HOIATUS: Raskete vigastuste vältimiseks ärge pange käsi terade lähedale. Ärge üritage eemaldada lõigatud tükke ega hoida lõigatavat objekti, kui terad liiguvad. Enne kui hakkate terade ümber kinni jäänud tükke eemaldama, veenduge, et terad on lõplikult seiskunud ja akuplokk on eemaldatud. Seadet kandes või kätte võttes ärge hoidke kinni lõiketeradest.

⚠ HOIATUS: Enne töö alustamist puhastage tööpiirkond võõrkehadeks. Eemaldage kõik üleliigsed objektid, mis võivad lõiketerade vahele kinni jääda ja raskeid vigastusi põhjustada (nt juhtmed, lambid, traadid, nõõrid jm).

⚠ HOIATUS: Ärge üritage korraga väga suurt tükki lõigata ega läbi tiheda pöösastiku liikuda. Nii võite terasid painutada või aeglustada ja vähendada lõikeprotsessi tõhusust.

MÄRKUS: Noorte taimede puhul on soovitatav kasutada otse lõiketera suunas kasvavate tüvede lõikamisel laia haaret. Vanemate taimete puhul on paksemate tüvede lõikamiseks hea kasutada saagimisliigutust. Jämedate tüvede lõikamiseks on soovitatav kasutada esmalt käsisaagi või laasimissaagi.

Tipu lõikamine

Rakendage laia pühkimisliigutust. Parima lõiketulemuse saate, kui kallutate lõiketeri veidi liikumissuunas. Suurema efektiivsuse saavutamiseks võite kasutada ka soovitud heki kõrgust tähistavat nõõri, nagu on näidatud joonisel D.

Külgede lõikamine

Heki külgede pügamisel alustage altpoolt ja liikuge üles, nagu on näidatud joonisel E1 ja E2.

Radikaalne lõikamine

Hekilõikuri tagumise käepideme saab seadistada viide erinevasse asendisse ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), tõmmates välja sulguri (joonis F1 kuni F5). Kui vajalik on radikaalne lõige, seadistage tagumine käepide lõikamiseks $\pm 45^\circ$ peale (joonis F2 & F4).

⚠ HOIATUS! Kui reguleerite käepidet, ei tohi lõiketera töötada.

TÄHELEPANU! Töötamisel peab käepide olema alati suunaga ülespoole, hoolimata sellest, mis suunas on hekilõikur.

Otsakaitse

Otsakaitse (joonis G) on vajalik tera välimise otsa kaitsmiseks.

Terakaitse

Terade välimine osa on kujundatud terakaitsmeteks (joonis H).

H-1	Tera
H-2	Terakaitse

⚠ HOIATUS! Veenduge alati, et terakaitse pole kahjustatud ega moonunud. Vahetage see välja, kui see on paindunud või kahjustunud.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS: Remontimisel kasutage vaid originaalvaruosi. Mis tahes muude osade kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi või seadet vigastada. Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

⚠ HOIATUS: Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadme puhastamise või hooldamise ajaks alati akuplokk eemaldada.

PUHASTAMINE

- Öhu sissevõtuavadelt ja lõiketeralt mustuse eemaldamiseks kasutage pehmet harja.
- Vaigu ja muude kleepuvate ainete eemaldamiseks pihustage terale vaigu lahustit. Käivitage mootor hetkeks, et lahusti ühtlaselt laiali laotuks
- Pühkige seadme pind kuiva lapiga puhtaks.

⚠ HOIATUS: Ärge kunagi puhastage trimmerit veega. Vältige plastosade kasutamisel lahustite kasutamist. Enamik plastmasse lagunevad kaubanduslike lahustite toimele kergesti. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrete jms eemaldamiseks puhtaid riidest lappe.

LÕIKETERA TERITAMINE

1. Eemaldage akuplokk hekitrimmeri küljest.
2. Kinnitage tera pihtide vahele ja viilige kõigi tera hammaste välimised lõikepinnad. Eemaldage nii vähe materjali kui võimalik.
3. Eemaldage hekitrimmer pihtide vahelt ja pöörake teritamata tera nähtavale. Korrake ülalkirjeldatud toiminguid, kuni kõik terad on teritatud.

MÄRKUS: Ärge kasutage hekitrimmerit, mille lõiketerad on nürid või kahjustatud. See võib põhjustada ülekoormust ja mitterahuldavaid töötulemusi.

TERA MÄÄRIMINE

Parimate tulemust ja tera pika tööea tagamiseks määrige hekitrimmeri tera kerge masinaõliga enne ja pärast iga kasutuskorda.

Eemaldage akuplokk ja asetage trimmer siledale pinnale. Kandke õli ülemise tera servale.

MÄRKUS: Pikemate tööde puhul õlitage tera ka töö käigus.

⚠ HOIATUS: Ärge õlitage tera ajal, mil trimmer töötab.

KÄIGUKASTI MÄÄRIMINE

Parimate töötulemuste saavutamiseks ja hekitrimmeri eluea pikendamiseks määrige selle käigukasti erimäärdega (iga kord 5-6 g #1 korral ja 10-12 g #2 korral) iga 25 töötunni järel.

MÄRKUS! Abi saamiseks pöörduge palun kohaliku ego edasimüüja poole.

Erimääre peab vastama järgnevale tingimustele.

1. Kuulub DIN51818: NLGI-2 koonuspenetratsiooni klassi.
2. Määre peab koosnema paksendina kasutatavast polüureast ja sünteetilisest määrdeõlist.
3. Suurepärase käivitus madalal temperatuuril, vastupidavus ekstreemsetele rõhkudele ja mehaanilisele hõõrdumisele, kulumiskindlus ning oksüdatiivne stabiilsus.
4. Töötemperatuuri vahemik -40~180°C.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hekitrimmeri hoiustamist või transportimist paigaldage alati terale kate. Olge ettevaatlikud ja vältige tera teravaid hambaid.
- Enne hoiustamist puhastage hekitrimmer hoolikalt.
- Hoidke hekitrimmerit sisetingimustes, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke trimmerit eemal korrodeerivatest ainetest (nt aiakemikaalid ja jääsulatussoolad).

⚠ HOIATUS: Terad on teravad. Terade käsitsemisel kandke tugevast mittelibisevast materjalist töökindaid. Ärge asetage oma käsi ega sõrmi terade vahele või muusse kohta, kus on oht, et need võivad kinni jääda või võidakse maha lõigata. Enne kui terasid puudutate või hooldate, tuleb ALATI akuplokk eemaldada.

ET

Keskkonnakaitse



Ärge visake elektriseadmeid, akulaadijat ega patareisid / akusid olmeprügi hulka!

Vastavalt Euroopa Liidu eriaruandele nr 19/2012/EÜ tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed, mis pole enam kasutatavad, ning, vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ, ka defektsed või kasutatud akuplokid / patareisid, eraldi kokku koguda.

Kui elektriseadmed maetakse maa sisse või viiakse prügimäele, võivad ohtlikud ained põhjavette lekkida ja toiduahelasse sattuda ning kahjustada teie tervist ja heaolu.

TÖRKEOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Hekitrimmer ei tööta	■ Akuplokk pole trimmeriga ühendatud.	■ Kinnitage akuplokk hekitrimmeri külge.
	■ Trimmeri ja aku vahel puudub elektriline ühendus.	■ Eemaldage aku, kontrollige ühendusi ja paigaldage akuplokk tagasi.
	■ Akuplokk on tühi.	■ Laadige akuplokk.
	■ Akuplokk on liiga kuum.	■ Eemaldage akuplokk seadme küljest ja laske sellel jahtuda, kuni temperatuur langeb alla 67°C.
	■ Hekitrimmer on liiga kuum.	■ Laske mõlemad lüliti hoovad lahti ja laske trimmeril jahtuda kuni seadme temperatuur langeb alla 77°C.
	■ Mõlemad lüliti hoovad pole alla vajutatud.	■ Vajutage eesmise ja tagumise käepideme lüliti hoovad üheaegselt alla.
	■ Tera on kinni jäänud.	■ Eemaldage akuplokk tööriista küljest, eemaldage ettevaatlikult tööd takistav objekt ja seejärel paigaldage aku tagasi ning käivitage tööriist uuesti.
Liigne vibratsioon või müra	■ Kuivad või korrodeerunud terad.	■ Määrige teri, järgides käesoleva juhendi alapunkti "TERA MÄÄRIMINE" antud juhiseid.
	■ Tera või tera tugi on paindunud.	■ Vahetage tera või tugi. Terade või tuge vahetamiseks võtke ühendust EGO hoolduskeskusega.
	■ Paindunud või kahjustunud löikehambad.	■ Vahetage seadme tera. Terade vahetamiseks võtke ühendust EGO hoolduskeskusega.
	■ Lahtised tera poldid.	■ Keerake tera poldid tugevamalt kinni. Kiinitamiseks keerake polt mutrivõtmega päripäeva.

ET

GARANTII

EGA GARANTIIPÕHIMÕTTED

Täielikud EGO garantiitingimused leiate veebilehelt egopowerplus.eu.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ



ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для гарантування безпеки та надійності всі роботи з ремонту та заміни повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

СИМВОЛИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

Мета символів, пов'язаних із безпекою, – привернути вашу увагу до можливих небезпек. Символи безпеки та їхнє пояснення заслуговують на вашу пильну увагу та розуміння. Символи попереджень самі по собі не усувають будь-якої небезпеки.

Інструкції та попередження, які вони надають, не замінюють належних заходів щодо запобігання аваріям.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перш ніж користуватися цим інструментом, обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями з безпеки, наведеними в цьому посібнику користувача, зокрема з усіма символами попереджень, такими як «**НЕБЕЗПЕКА**», «**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**» та «**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**». Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛУ

СИМВОЛ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

Вказує на **НЕБЕЗПЕКУ, ПОПЕРЕДЖЕННЯ АБО ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Може використовуватися разом з іншими символами або піктограмами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання будь-яких електроінструментів може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може спричинити серйозне пошкодження очей. Перед початком експлуатації електроінструмента завжди надягайте закриті захисні окуляри або відкриті захисні окуляри з бічними щитами та, якщо потрібно, повнопрофільну захисну маску. Ми рекомендуємо захисну маску широкого розміру для використання поверх окулярів або стандартні відкриті захисні окуляри з бічними щитами.

UK

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

На цій сторінці зображено та описано символи, пов'язані з безпекою, які можуть відображатися на цьому виробі. Перш ніж намагатися зібрати та експлуатувати його, ознайомтеся з усіма інструкціями на машині та дотримуйтесь їх.

	Попередження щодо безпеки	Вказує на потенційну небезпеку травмування.
	Прочитайте посібник користувача	З метою зменшення ризику отримання травм користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.
	Довжина леза	Довжина леза
	Різальна здатність	Макс. різальна здатність леза
	Тримайте руки та ноги подалі від ріжучого інструмента.	Ніколи не намагайтеся керувати електроінструментом однією рукою. Втрата контролю над електроінструментом призведе до серйозного або смертельного травмування. Щоб зменшити ризик травмування, тримайте руки та ноги подалі від ріжучого інструмента. Ніколи не наближайте рухомий ріжучий інструмент до рук або до будь-якої іншої частини тіла.
	Надягайте засоби захисту очей	Працюючи з цим виробом, завжди носіть закриті захисні окуляри чи відкриті захисні окуляри з бічними щитами або повнопрофільну захисну маску.
	CE	Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС.
	UKCA	Цей продукт відповідає чинному законодавству Великобританії.
	WEEE	Відходи електричних виробів не слід викидати разом із побутовим сміттям. Зверніться до авторизованого пункту переробки.
IPX4	Символ IP	Захист від струменів води
V	Вольти	Напруга
A	Амperi	Струм
Hz	Герци	Частота (число циклів за секунду)
W	Вати	Потужність
min	Хвилини	Час

~	Змінний струм	Тип струму
≡	Постійний струм	Тип або характеристика струму
n_0	Швидкість холостого ходу	Обертів швидкість без навантаження
... /min	На хвилину	Обертів на хвилину
SPM	Ходів на хвилину	Швидкість ходу без навантаження

СПЕЦИФІКАЦІЇ

МОДЕЛЬ		HT5100E	HT6500E
Напруга		56 В ---	56 В ---
Швидкість холостого ходу	Високий	1600 /хв.	1600 /хв.
	Низький	1400 /хв.	1400 /хв.
Рекомендована робоча температура:	0°C-40°C		
Рекомендована температура зберігання:	-20°C-70°C		
Довжина леза		51 см	65 см
Різальна здатність		33 мм	33 мм
Вага (без акумулятора)		3,6 кг	3,8 кг
Вимірний рівень звукової потужності L_{WA}		90 дБ(А) K = 2,5 дБ(А)	91,45 дБ(А) K = 2,5 дБ(А)
Рівень звукового тиску на місці оператора L_{PA} K=2,5 дБ(А)		82 дБ(А)	83,45 дБ(А)
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA} (відповідно до стандарту 2000/14/ЕС)		92 дБ(А)	93 дБ(А)
Вібрація a_h K=1,5 м/с ²	Задня ручка	3,369 м/с ²	5,313 м/с ²
	Передня ручка	1,876 м/с ²	3,115 м/с ²

- Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим;
- Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

ПРИМІТКА. Емісія вібрації під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятися від заявленої величини, у якій використовується інструмент. Щоб захистити оператора, користувач повинен вдягати рукавички та захисні навушники в реальних умовах використання.

ПАКУВАЛЬНИЙ СПИСОК

НАЗВА ДЕТАЛІ	КІЛЬКІСТЬ
Тример для живоплоту	1
Щит	1
Посібник користувача	1

ОПИС

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ТРИМЕРОМ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ (рис. А)

1. Кнопка звільнення батареї
2. Задня ручка
3. Тригер блокування
4. Задній важіль перемикача
5. Ручка регулювання швидкості
6. Передня ручка
7. Передній важіль перемикача
8. Запобіжна скоба
9. Кожух леза
10. Лезо
11. Захисний наконечник
12. Засувка
13. Електричні контакти
14. Кріпильний отвір
15. Механізм викидання
16. Замок ручки
17. Корпус мотора
18. Щит

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей продукт поставляється в повністю зібраному вигляді. Запобіжну скобу ніколи не слід видаляти під час використання. Після пошкодження негайно доручіть замінити її кваліфікованому технічному спеціалісту.

UK

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для безпечного використання цього виробу потрібне розуміння інформації на інструменті та в цьому посібнику користувача, а також знання про проект, який ви намагаєтеся виконати. Перед використанням цього виробу ознайомтеся з усіма функціями та правилами техніки безпеки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Знання виробу не має робити вас небалим. Пам'ятайте, що півсекунди неухважності досить для серйозної травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками та навушники. Без окулярів ви ризикуєте травмами очей від викинутих предметів та іншими серйозними травмами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб запобігти випадковому запуску, що може спричинити серйозні травми, завжди виймайте акумуляторну батарею з інструмента під час монтажу деталей, регулювання, очищення або коли він не використовується.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте приладдя чи насадки, не рекомендовані EGO™. Використання нерекomenдованого приладдя чи насадок може призвести до серйозних травм.

Перед кожним використанням перевірте весь виріб на наявність пошкоджених, відсутніх або зношених деталей, таких як гвинти, гайки, болти, ковпачки тощо. Закріпіть усі затискачі та ковпачки і не використовуйте цей пристрій, доки не будуть замінені всі відсутні або пошкоджені деталі.

ЗАСТОСУВАННЯ

Ви можете використовувати цей виріб для підрізання живоплотів, чагарників і кущів із діаметром гілок менше Ø 33 мм.

ПРИМІТКА. Цей інструмент має використовуватись тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком використання не за призначенням.

УСТАНОВЛЕННЯ/ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Зарядіть перед першим використанням.

Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої, перелічені на рис. А.

Установлення (рис. В)

Вирівняйте виступи на акумуляторі з кріпильними отворами та натисніть на акумуляторну батарею, доки не почуєте «клання».

Зняття (рис. С)

Натисніть кнопку звільнення акумулятора та витягніть акумуляторну батарею.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди звертайте увагу на розташування своїх ніг, дітей або домашніх тварин, коли натискаєте кнопку звільнення батареї. Падіння акумуляторної батареї може призвести до серйозної травми. НІКОЛИ не виймайте акумуляторну батарею у високо розташованому місці.

ЗАПУСК/ЗУПИНЕННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

Перед використанням зніміть кожух леза і тримайте тример обома руками, однією рукою за задню ручку, а іншою – за передню. Потім перевірте рівновагу, вертикальну поставу і правильну відстань різання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди тримайте тример для живоплоту обома руками за ручки. Ніколи не тримайте кущ однією рукою, а тример для живоплоту – іншою. Нехтування цим попередженням може призвести до тяжких травм.

Запуск

Натисніть на тригер блокування долоною, а потім натисніть задній важіль перемикача вгору. Якщо задній важіль перемикача натиснуто, продовжуйте натискати передню ручку перемикача, щоб запустити.

Зупинка

Відпустіть будь-який із важелів перемикача, щоб зупинити.

ПРИМІТКА. Необхідно натиснути обидва важелі перемикача, щоб запустити тример.

ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо лезо натрапляє на будь-який електричний шнур або лінію, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЛЕЗА! ВОНО МОЖЕ БУТИ ПІД НАПРУГОЮ І ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ. Продовжуйте тримати тример для живоплоту за ізольовану задню ручку або відкладіть його в безпечний спосіб. Відключіть подачу електроенергії на пошкоджену лінію або шнур, перш ніж намагатися звільнити лезо від лінії або шнура. Нехтування цим попередженням призводить до тяжких травм або можливої смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб запобігти серйозній травмі, тримайте руки подалі від лез. Не намагайтеся видаляти зрізані матеріали або тримати матеріал, який слід зрізати, під час руху леза. Переконайтеся, що леза повністю зупинилися, а акумуляторну батарею вийнято, перед усуненням матеріалу, що застряг у лезах. Не беріть руками відкриті леза або ріжучі кромки, коли піднімаєте або тримаєте прилад.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Очищуйте ділянку підрізання перед кожним використанням. Вилучіть усі предмети, такі як шнури, проводи, дроти або мотузки, які можуть заплутатись у ріжучому лезі та створити ризик серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уникайте зрізання занадто великої кількості одночасно або через густі чагарники. Це може призвести до застрягання або уповільнення леза, що зменшує ефективність зрізання.

ПРИМІТКА. Для нової порослі широкий рух підмітання підходить для стебел, що потрапляють безпосередньо до ріжучого леза. Для старішої порослі рух пиляння підходить для зрізання товстих стебел. Для зрізання великих стебел у першу чергу рекомендується скористатися ручною або обрізною пилою.

Зрізання зверху

Використовуйте широкий рух підмітання. Невеликий нахил ріжучих лез вниз у напрямку руху дає найкращі результати зрізання. Для кращого ефекту зрізання ви також можете використовувати мотузку для керування рівнем живоплоту, як показано на рис. D.

Зрізання збоку

Обрізаючи живопліт збоку, починайте знизу та обрізайте вгору, як показано на рис. E1 / рис. E2.

Радикальне зрізання

Задня рукоятка тримера для живоплоту можна встановити в п'ять положень ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), витягнувши виймку (рис. F1 – рис F5). Якщо необхідне радикальне зрізання, установіть задню ручку на $\pm 45^\circ$ (рис. F2 і F4) для зрізання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час регулювання ручки ріжуче лезо не має працювати.

ПРИМІТКА. Під час роботи рукоятка завжди має бути спрямована вгору, незалежно від того, куди спрямовано тример.

Захисний наконечник

Захисний наконечник (рис. G) використовується для захисту зовнішнього кінця леза.

Кожух леза

Зовнішня частина лез повторює форму кожуха леза (Рис. H).

H-1	Лезо
H-2	Кожух леза

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди перевіряйте, чи кожух леза не пошкоджено й не деформовано. Замініть його, якщо його зігнуто або пошкоджено.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте для технічного обслуговування лише ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших частин створює небезпеку або може призвести до поломки виробу. Для гарантування безпеки та надійності всі ремонтні роботи повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб уникнути серйозних травм, завжди виймайте акумуляторну батарею з виробу, перш ніж чистити або виконувати будь-яке технічне обслуговування.

ЧИЩЕННЯ

- Використовуйте м'яку щітку, щоб видалити сміття з усіх впускних вентиляційних отворів та леза.
- Для видалення смоли та інших липких залишків розпиліть на леза розчинник смоли. Запустіть мотор ненадовго, щоб розчинник рівномірно розподілився.
- Протирайте поверхню сухою тканиною.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не використовуйте воду для очищення тримера. Не застосовуйте розчинники, коли чистите пластмасові деталі. Більшість пластмас чутливі до пошкоджень різноманітними промисловими розчинниками. Для видалення бруду, пилу, мастила тощо користуйтеся чистою ганчіркою.

ЗАТОЧУВАННЯ ЛЕЗА

1. Вийміть акумуляторну батарею з тримера для живоплоту.
2. Зафіксуйте лезо в зборі в тримачі та обробіть напилком відкриту ріжучу поверхню кожного зубця. Видаліть якомога менше матеріалу.

UK

- Зніміть тример для живоплоту з тримача та відрегулюйте незагострене лезо на іншій стороні. Повторіть описані вище процедури, доки всі зубці не буде заточено.

ПРИМІТКА. Не працюйте з тримером для живоплоту із затупленими або пошкодженими лезами. Це може спричинити перевантаження та надасть незадовільні результати підрізання.

ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗА

Для найкращої експлуатації та довшого терміну служби змащуйте лезо тримера для живоплоту легким машинним маслом до і після кожного використання.

Вийміть акумуляторну батарею та покладіть тример на рівну поверхню. Нанесіть масло вздовж краю верхнього леза.

ПРИМІТКА. У разі тривалого періоду експлуатації змащуйте лезо під час зрізання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не змащуйте, коли тример працює.

ЗМАЩУВАННЯ КОРПУСУ РЕДУКТОРА

Для кращої експлуатації та більш тривалого терміну служби змащуйте корпус редуктора тримера для живоплоту спеціальним мастилом (5–6 г для №1 і 10–12 г для №2 щоразу) кожні 25 годин роботи.

ПРИМІТКА. Зверніться по допомогу до місцевого дилера ego для обслуговування.

Спеціальне мастило має відповідати зазначеним далі вимогам.

- Відповідність стандарту DIN51818: ступінь проникнення конуса NLGI-2.
- Складається з полісечовинних загусників + синтетичного мастила.
- Властивості відмінного низькотемпературного запуску, протизадирні властивості, стійкість до механічного розрізання, стирання та окислення.
- Робоча температура має бути в межах від -40 до +180°C.

UK

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Завжди одягайте кожух леза на лезо перед зберіганням або транспортуванням тримера для живоплоту. Будьте обережні, щоб уникати гострих зубців леза.
- Перед зберіганням слід ретельно очистити тример для живоплоту.
- Зберігайте тример для живоплоту в місці, недоступному для дітей.
- Тримайте подалі корозійні агенти, такі як садові хімікати та солі проти ожеледі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Леза гострі. Під час маніпуляцій із лезом одягайте неслизькі міцні захисні рукавиці. Не кладіть руку або пальці між лезами або в будь-якому положенні, де вони можуть бути защемлені або порізані. НІКОЛИ не торкайтеся лез і не обслуговуйте прилад з установленим акумулятором.

Захист довкілля



Не викидайте електричне обладнання, зарядний пристрій та батареї/акумулятори в побутові відходи!

Відповідно до європейського закону 2012/19/ЄС електричне та електронне обладнання, яке більше не придатне для використання, і згідно з європейським законом 2006/66/ЄС дефектні або використані акумуляторні батареї мають збиратись окремо.

Якщо електричний пристрій утилізується на сміттєзвалищі, небезпечні речовини можуть витікати в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Тример для живоплоту не працює.	■ Акумуляторна батарея не приєднана до тримера для живоплоту.	■ Під'єднайте акумулятор до тримера для живоплоту.
	■ Немає електричного контакту між тримером і батареєю	■ Вийміть акумулятор, перевірте контакти та знову встановіть акумулятор.
	■ Акумуляторна батарея розряджена.	■ Зарядіть акумуляторну батарею.
	■ Акумулятор занадто гарячий.	■ Видаліть акумуляторну батарею з інструмента та дайте їй охолонути, доки температура не опуститься нижче 67°C.
	■ Тример для живоплоту занадто гарячий.	■ Відпустіть обидва важелі перемикача, дайте тримеру охолонути, доки температура не опуститься нижче 77°C.
	■ Два важелі перемикача не натиснено одночасно.	■ Натискайте важелі перемикача на передній і задній ручці одночасно.
	■ Лезо защемлено.	■ Вийміть акумуляторну батарею з інструмента, обережно приберіть перешкоду, потім знову вставте акумулятор і запустіть інструмент.
Надмірна вібрація чи шум.	■ Сухі або корозійні леза.	■ Змастіть леза, дотримуючись вказівок у розділі «ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗА» в цьому посібнику.
	■ Лезо або тримач леза зігнуті.	■ Замініть на нове лезо чи тримач. Зв'яжіться із сервісним центром EGO для заміни леза чи тримача.
	■ зігнуті або пошкоджені зубці.	■ Замініть на нове лезо. Зв'яжіться із сервісним центром EGO для заміни леза.
	■ Ослаблені болти леза.	■ Затягніть болти леза. Використовуючи гайковий ключ, затягніть болт за годинниковою стрілкою.

UK

ГАРАНТІЯ

ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ EGO

Будь ласка, відвідайте веб-сайт egopowerplus.eu для отримання повних умов гарантіїної політики EGO.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ



ПРОЧЕТЕТЕ И ОСЪЗНАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО С ИНСТРУКЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки и подмени трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Целта на символите за безопасност е да привлечат вниманието към възможни опасности. Символите за безопасност и обясненията към тях заслужават вашето повишено внимание и осъзнаване. Символите за безопасност сами по себе си не елиминират каквато и да е опасност.

Инструкциите и предупрежденията, които предоставят не са заместители за подходящите мерки за предотвратяване на инцидент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че сте прочели и осъзнали всички инструкции за безопасност в това Ръководство на оператора, включително всички известяващи символи за безопасност, като **"ОПАСНОСТ," "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ,"** и **"ВНИМАНИЕ"** преди да използвате този инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до електрически шок, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

СИМВОЛ СИГНАЛИЗИРАЩ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Показва **ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ИЛИ ВНИМАНИЕ**. Могат да бъдат използвани във връзка с други символи или пиктограми.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Експлоатацията на всички електрически инструменти, може да доведе до изхвърляне на чужди предмети към вашите очи, което може да доведе до сериозно нараняване на окото. Преди започване на работа с електрически инструмент, винаги носете предпазни очила със странична защита и визьор за цялото лице, когато е необходимо. Ние препоръчваме предпазна маска с широк визьор за употреба над очила или стандартни предпазни очила със странична защита.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тази страница изобразява и описва символите за безопасност, които може да се появят по този продукт. Прочетете, осъзнайте и следвайте всички инструкции по машината преди предприемане на сглобяване или работа.

	Сигнал за безопасност	Показва риска от потенциално нараняване на човек.
	Прочетете ръководството на оператора	За намаляване на опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството на оператора.
	Дължина на ножа	Дължина на ножа
	Капацитет за рязане	Максимален капацитет на рязане на ножа
	Дръжте ръцете и краката далеч от режещия инструмент.	Никога не се опитвайте да работите с една ръка с вашия електрически инструмент. Загуба на контрол на вашия електрически инструмент може да доведе до сериозно или фатално нараняване. За да намалите риска от наранявания при срязване дръжте ръцете и краката далеч от режещия инструмент. Никога не закрепвайте движещ се режещ инструмент с вашите ръце или с друга част на вашето тяло.
	Носете защита за очите	Винаги носете предпазни очила със странична защита и предпазен екран за цялото лице, когато работите с този продукт.
	CE	Този продукт е в съответствие с приложените директиви на ЕС.
	UKCA	Този продукт е в съответствие с приложимото законодателство на Великобритания.
	WEEE	Отпадъчните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинския отпадък. Отнесете го до упълномощено място за рециклиране.
	IP символ	Защита срещу водни струи

V	Милиметър	Напрежение
A	Ампера	Ток
Hz	Херца	Честота (цикъла за минута)
W	Вата	Мощност
min	Минути	Време
~	Променлив ток	Вид ток
—	Постоянен ток	Вид или характеристика на тока
n ₀	Скорост без натоварване	Скорост на въртене без товар
... /min	на минута	Обороти в минута
SPM	Хода в минута	Скорост на извършването на ходовете без товар

- Декларираният общ размер на вибрации е измерен в съответствие със стандартния метод за тест и може да бъде използван за сравнение между два инструмента;
- Декларираният общ размер на вибрации може също така да бъде използван за предварителна оценка на влиянието.

БЕЛЕЖКА: Вибрационните емисии по време на действителната употреба на електрическия инструмент може да се различава от декларираната стойност. С цел да се защити оператора, потребителят трябва да носи ръкавици и антифони в действителни условия на работа.

ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ

ИМЕ НА ЧАСТ	БРОЙ
Ножица за жив плет	1
Екран	1
Ръководство на оператора	1

СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛ		HT5100E	HT6500E
Напрежение		56 V ---	56 V ---
Скорост без натоварване	Високо	1600 /min	1600 /min
	Ниско	1400 /min	1400 /min
Препоръчителна работна температура:	0°C-40°C		
Препоръчителна температура на съхранение:	-20°C-70°C		
Дължина на ножа		51 cm	65 cm
Капацитет за рязане		33 мм	33 мм
Тегло (без акумулаторна батерия)		3,6 кг	3,8 кг
Измерено ниво на сила на звука L _{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Ниво на звуково налягане при позицията на оператора L _{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука L _{WA} (измерено съгласно 2000/14/EC)		92 dB(A)	93 dB(A)
Вибрации при K=1,5 m/c ²	Задна ръкохватка	3,369 m/c ²	5,313 m/c ²
	Предна ръкохватка	1,876 m/c ²	3,115 m/c ²

ОПИСАНИЕ

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ (Фиг. А)

1. Бутон за освобождаване на батерията
2. Задна ръкохватка
3. Спусък за заключване
4. Заден превключващ лост
5. Бутон за регулиране на скоростта
6. Предна ръкохватка
7. Преден превключващ лост
8. Предпазител за ръка
9. Предпазител на ножа
10. Нож
11. Протектор за върха
12. Резе
13. Електрически контакти
14. Монтажен отвор
15. Механизъм за изваждане
16. Заключване за ръкохватката
17. Корпус на двигателя
18. Екран

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт е доставен напълно сглобен. Предпазителят за ръката никога не трябва да се отстранява по време на употреба. Щом се повреди, незабавно го подменете с помощта на квалифициран сервизен техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Безопасната употреба на този продукт изисква осъзнаване на информацията върху инструмента и в това ръководство, както и познание относно проекта, с който се захващате. Преди употреба на този продукт се запознайте с работни характеристики и правила за безопасност.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте рутината с този продукт да ви направи непредпазливи. Запомнете, че невниманието за малка част от секундата е достатъчна за да нанесе сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защита за очите със странични предпазители заедно със защита за слуха. Ако не го направите може да доведе до изхвърляне на предмети към очите ви и други възможни сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите случайно стартиране, което би могло да причини сериозно нараняване, винаги отстранявайте акумулаторния комплект от инструмента, когато монтирате части, извършвате настройки, почиствате или когато не се използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от EGO™. Употребата на приставки или аксесоари, които не са препоръчани, може да доведе до сериозно нараняване.

Преди всяка употреба инспектирайте целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части като винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете сигурно всички закопчалки и капачки и не работете с този продукт, докато всички повредени или липсващи части са подменени.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Може да използвате този продукт за почистване на жив плет, шубраци и храсти с диаметър на клона по-малък от Ø33 мм.

БЕЛЕЖКА: Инструментът трябва да бъде използван само за предназначения цели. Всяка друга употреба се смята за случай на злоупотреба.

МОНТИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Заредете преди първата употреба.

Използвайте само с акумулаторни батерии и зарядни устройства изброени на фиг. А.

При монтиране (Фиг. В)

Подравнете ребрата на батерията с монтажните жлебове и натиснете батерията надолу, докато чуете "клик".

При снемане (Фиг. С)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и издърпайте акумулаторната батерия навън.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги внимавайте за местоположението на краката си, деца или домашни любимци, когато бутона за освобождаване на акумулаторната батерия. Може да възникне сериозно нараняване, ако акумулаторната батерия падне. НИКОГА не премахвайте акумулаторната батерия от високо.

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

Преди работа, снемете предпазителя за ножа и захванете ножицата с две ръце, едната ръка на задната ръкохватка, а другата на предната ръкохватка. След това проверете баланса на разкрача си, изправената си позиция и подходящата дистанция за рязане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги дръжте и двете си ръце върху ръкохватките на ножицата за жив плет. Никога не захващайте шубраците с едната си ръка, докато работите с ножицата за жив плет с другата. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания.

За да стартирате

Натиснете спусъка за заключване с длан и след това натиснете задния превключващ лост нагоре. С натиснат заден превключващ лост, продължете да натискате предния превключващ лост за стартиране.

За да спрете

Освободете който и да е от превключващите лостове за да я спрете.

ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: И двата превключващи лоста трябва да се натиснат за да стартира ножицата за жив плет.

УПОТРЕБА НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД ЕЛЕКТРИЧЕСКО НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА БЪДЕ МНОГО ОПАСЕН.** Продължете да държите ножицата за плет за изолираната задна ръкохватка или я сложете легнала и на разстояние от вас по безопасен начин. Изключете електричеството към повредения проводник или жица, преди да се опитате да освободите ножа от проводника или жицата. Неспазването на това предупреждение ще доведе до сериозни наранявания или възможна смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите сериозно нараняване, дръжте ръцете си настрана от ножовете. Не предприемайте преместване на отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат. Уверете се, че ножовете са напълно спрели и акумулаторната батерия е снета преди почистване на заседнали материали от ножовете. Не хващайте откритите режещи ножове или режещи ръбове, когато повдигате и държите уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почистете зоната, която трябва да бъде подрязана преди всяка употреба. Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженца, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте да режете твърде много на веднъж или през дебели шубраци. Това може да накара ножовете да се заклещат и да се забавят, като се понижи ефективността на рязане.

ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: За нови израстъци, е подходящо широко измитащо движение за почистване на стъблата, които се подават директно в режещия нож. За стари израстъци, режещото движение е добро за подрязване на по-дебелите стъбла. Предлага се ръчен трион без електрическо захранване или секач за почистване първо на големите стъбла.

Подрязване по горната част

Използвайте широко измитащо движение. Лек наклон надолу на режещите ножове по посока на движението дава най-добрите режещи резултати. За по-добра ефективност при рязане, можете също така да използвате връвта за насочване по нивото на храста както е показано на Фиг. D.

Странично подрязване

Когато подрязвате страните на живия плет, започнете от дъното и режете нагоре както е показано на Фиг. E1, Фиг. E2.

Цялостно изрязване

Задната ръкохватка на ножицата за жив плет може да се зададе в пет позиции ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) чрез изтегляне на захващащото приспособление (Фиг. F1 до Фиг. F5). Ако е необходимо цялостно изрязване, задайте задната ръкохватка до $\pm 45^\circ$ (Фиг. F2 и F4), за да извършите изрязването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато ръкохватката е настроена, режещият нож не трябва да работи.

ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: Докато работите, ръкохватката ръкохватката трябва винаги да сочи нагоре, независимо как е насочена ножицата за жив плет.

Протектор за върха

Протекторът за върха (Фиг. G) се използва за предпазване на външния край на ножа.

Предпазител на ножа

Външната част на ножовете е оформена като предпазител за нож (Фиг. H).

H-1	Нож
H-2	Предпазител на ножа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали предпазителят на ножа не е повреден, или изкривен. Подменете го, ако е огънат или повреден.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато обслужвате, използвайте само идентични резервни части. Употребата на каквито и да е други части може да създаде опасност или да предизвика повреда на продукта. За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете нараняване, винаги снемайте акумулаторната батерия от продукта, когато почиствате или извършвате поддръжка.

ПОЧИСТВАНЕ

- Използвайте мека четка за да премахнете натрупванията от всички колектори за въздух и режещия нож.
- За да премахнете смолата и други залепващи остатъци, напръскайте ножа с разтворител за смола. Пуснете за кратко мотора, така че разтворителят да бъде равномерно разпределен.

- Забършете повърхността със суха кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте вода за почистване на тримера. Избягвайте употребата на разтворители, когато почиствате пластмасовите части. Повечето пластмаси са податливи на повреда от различни видове разтворители, предлагани в търговската мрежа. Използвайте чист плат, за премахване на мръсотия, прах, масло и т.н.

ЗАТОЧВАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ НОЖ

1. Извадете акумулаторната батерия от вашата ножица за жив плет.
2. Закрепете монтажния възел на ножа в менгеме и наточете с пила подаващите се режещи повърхности на всеки зъб на ножа. Премахнете колкото се може по-малко материал.
3. Снемете ножицата за жив плет от менгемето и настройте ненаточената част от нож от другата страна да се подава. Повторете горната процедура до заточване на всички зъби.

БЕЛЕЖКА: Не работете с вашата ножица за плет, когато режещите ножове са затпени или повредени. Това може да причини претоварване и ще доведе до незадоволителни резултати при рязане.

СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За най-добра работа и по-дълъг живот на ножа, смажете ножа на ножицата за жив плет с леко моторно масло преди и след всяка употреба.

Снемете акумулаторната батерия и поставете ножицата легнала върху плоска повърхност. Нанесете маслото по протежение на ръба на горния нож.

ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: За удължен период на употреба, смажете ножа по време на работа по подрязване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смазвайте докато ножицата за жив плет работи.

СМАЗВАНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

За най-добра работа и по-дълъг живот, моля, смазвайте скоростната кутия на ножицата за жив плет със специална грес (5-6g от #1 и 10-12g от #2 всеки път) след всеки 25 часа работа.

БЕЛЕЖКА: Моля, свържете се с вашия търговец, отговарящ за его за съдействие.

Специалната грес трябва да отговаря на следните изисквания.

1. Съответствие с DIN51818: NLGI-2 степен на проникване на конус.

2. Състав от съгъстители за полиуретан + синтетично смазочно масло.
3. Отлични нискотемпературни стартови качества, EP, механично срязване, устойчивост на абразия и стабилност на окисляване.
4. Работната температура трябва да бъде -40~180°C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги поставяйте предпазителя на ножа върху ножа преди съхранение или транспортиране на ножицата за жив плет. Бъдете внимателни за да избегнете острите зъби на ножа.
- Почистете изцяло ножицата за жив плет преди съхраняване.
- Съхранете ножицата за жив плет на закрито, на сухо място, което е недостъпно до деца.
- Пазете я от корозивни препарати като градински химикали и сол за обезледяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовите са остри. Когато работите с устройството на ножа, носете неплъзгащи защитни ръкавици за тежка употреба. Не поставяйте ръката или пръстите си между ножовете или в някоя друга позиция, където могат да бъдат заципани или срязани. НИКОГА не докосвайте ножовете или не обслужвайте уреда с монтирана акумулаторна батерия.

Опазване на околната среда



Не изхвърляйте електрическо оборудване, зарядно устройство за акумулаторни батерии и батерии/ акумулаторни батерии в домакинския отпадък.

Съгласно европейския закон 2012/19/ЕС, електрическо и електронно оборудване, което повече не може да се използва и съгласно европейското законодателство 2006/66/ЕО, дефектните или използваните акумулаторни батерии/ батерии трябва да се събират отделно.

Ако се изхвърлят електрически уреди в сметища или бунища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, като увредят вашето здраве и благосъстояние.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ножицата за жив плет не работи.	■ Акумулаторната батерия не е прикрепена към ножицата за жив плет.	■ Закрепете акумулаторната батерия към ножицата за жив плет.
	■ Няма електрически контакт между ножицата и батерията	■ Извадете батерията, проверете контактите и поставете наново акумулаторната батерия.
	■ Акумулаторната батерия е изтощена.	■ Сменете акумулаторната батерия.
	■ Акумулаторната батерия е твърде гореща.	■ Снемете акумулаторната батерия от инструмента, за да се охлади, докато температурата спадне под 67°C.
	■ Ножицата за жив плет е твърде гореща.	■ Освободете и двата превключващи лоста; позволете на ножицата да се охлади, докато температурата спадне под 77°C.
	■ Двата превключващи лоста не са натиснати едновременно.	■ Натиснете едновременно превключващите лостове на предната и задната ръкохватка.
	■ Ножът е блокиран	■ Снемете акумулаторната батерия от инструмента, премахнете внимателно препятствието, след това въведете отново батерията и рестартирайте инструмента.
Прекалени вибрации или шум	■ Сухи или корозирали ножове.	■ Смазвайте ножовете като следвате раздел "СМАЗВАНЕ НА НОЖА" в това ръководство.
	■ Ножовете или основата на ножа е изкривена.	■ Подменете с нов нож или основа. Свържете се със сервизен център на EGO за резервен нож или за обслужване по подмяна на основата.
	■ Изкривени или повредени зъби.	■ Подменете с нов нож. Свържете се със сервизен център на EGO за обслужване по подмяна с резервен нож.
	■ Разхлабени болтове на ножовете.	■ Затегнете болтовете на ножа. Като използвате гаечен ключ, завъртете болтовете по часовника за да затегнете.

BG

ГАРАНЦИЯ

ГАРАНЦИОННА ПОЛИТИКА EGO

Моля посетете уебсайта egopowerplus.eu за пълните условия по гаранционната политика на EGO.

PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK!



UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE S RAZUMIJEVANJEM

⚠ UPOZORENJE! Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke i zamjene treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je skretanje pozornosti na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pozornost i razumijevanje. Sami simboli upozorenja ne isključuju opasnost.

Upute i upozorenja koja pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nesreća.

UPOZORENJE! Prije korištenja ovog alata pobrinite se da sve upute u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su **"OPASNOST"**, **"UPOZORENJE"** i **"OPREZ"** pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim ozljedama.

ZNAČENJE SIMBOLA

SIGURNOSNI SIMBOL: ukazuje na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ILI **OPREZ**. Može se koristiti u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.

⚠ UPOZORENJE! Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja električnim alatom uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske širokog vidnog polja preko naočala, ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni sigurnosni simboli koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije pokušaja sastavljanja i rukovanja s razumijevanjem pročitate sve upute na stroju i pridržavajte ih se.

	Simbol upozorenja	Ukazuje na potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda.
	Pročitajte korisnički priručnik.	Zbog smanjenja opasnosti od ozljeda, korisnik treba pročitati korisnički priručnik.
	Duljina oštrice	Dužina noža
	Kapacitet rezanja	Maks. kapacitet rezanja noža
	Ruke i stopala držite podalje od alata za rezanje	Nikada ne pokušavajte upravljati električnim alatom koristeći samo jednu ruku. Gubitak kontrole pri radu s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom ili kobnom ozljedom. Da biste smanjili rizik od ozljeda, držite ruke i noge podalje od alata za rezanje. Pokretni alat za rezanje nikada nemojte učvršćivati rukom ili bilo kojim drugim dijelom tijela.
	Nosite zaštitu za oči	Kada rukujete ovim proizvodom, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i štitnik za cijelo lice.
	CE	Ovaj proizvod je u skladu s važećim direktivama EU.
	UKCA	Ovaj proizvod sukladan je važećim zakonima u UK.
	OEEO	Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva. Odnosite ih u ovlaštenu centar za reciklažu.
	IP simbol	Zaštita od mlaza vode
	Volt	Napon
	Amperi	Struja
	Herc	Frekvencija (ciklusi u sekundi)
	Vat	Snaga
	Minuta	Vrijeme
	Izmjenična struja	Vrsta struje
	Istosmjerna struja	Vrsta ili karakteristike struje
	Brzina bez opterećenja	Broj okretaja u praznom hodu
	U minuti	Okretaji u minuti
	Taktova u minuti	Broj taktova u praznom hodu

TEHNIČKI PODACI

MODEL		HT5100E	HT6500E
Napon		56 V ---	56 V ---
Brzina u praznom hodu	Visoko	1600 /min	1600 /min
	Nisko	1400 /min	1400 /min
Preporučena radna temperatura:	0°C - 40°C		
Preporučena temperatura skladištenja:	-20°C - 70°C		
Duljina oštrice		51 cm	65 cm
Kapacitet rezanja		33 mm	33 mm
Masa (bez kompleta baterija)		3,6 kg	3,8 kg
Izmjerena razina zvučne snage L_{WA}		90 dB(A) $K = 2,5$ dB(A)	91,45 dB(A) $K = 2,5$ dB(A)
Razina zvučnog tlaka kod rukovatelja L_{PA} $K = 2,5$ dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage L_{WA} (u skladu s Direktivom 2000/14/EZ)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibracija a_h $K = 1,5$ m/c ²	Stražnji rukohvat	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Prednja drška	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

NAPOMENA: emisija vibracija tijekom aktualnog korištenja električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se alat koristio; Radi zaštite rukovatelja korisnik treba nositi rukavice i štitnike za uši u aktualnim uvjetima korištenja.

SADRŽAJ PAKIRANJA

NAZIV DIJELA	KOLIČINA
Šišač živice	1
Štitnik	1
Korisnički priručnik	1

OPIS

UPOZNAJTE SVOJ ŠIŠAČ ŽIVICE (sl. A)

- Gumb za otpuštanje baterije
- Stražnja drška
- Gumb za otključavanje
- Ručica stražnje sklopke
- Regulator brzine
- Prednja drška
- Ručica prednje sklopke
- Štitnik za ruku
- Štitnik oštrice
- Nož
- Štitnik vrha
- Jezičac
- Električni kontakti
- Montažni utor
- Mehanizam za izbacivanje
- Blokada ručke
- Kučiste motora
- Štitnik

⚠ UPOZORENJE: Ovaj uređaj isporučuje se u potpunosti sastavljen. Štitnik za ruku nikada se ne smije uklanjati za vrijeme upotrebe. Ako se ošteti, odmah ga treba zamijeniti kvalificirani tehničar servisa.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste uređaj mogli koristiti na siguran način, morate razumjeti podatke navedene na samom alatu i u ovom korisničkom priručniku, a potrebno je imati i znanje u vezi zadatak kojeg treba izvršiti. Prije korištenja ovog proizvoda, upoznajte se sa svim radnim funkcijama i pravilima o sigurnosti.

RAD

⚠ UPOZORENJE! Nemojte dopustiti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških ozljeda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za oči s bočnim štitnicima i zaštitu za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim ozljedama.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste spriječili slučajno pokretanje koje bi moglo prouzročiti teške tjelesne

ozljede, prije montiranja dijelova, podešavanja, čišćenja ili nekorištenja, uklonite baterijski modul iz alata.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte koristiti priključke ili dodatnu opremu koje nije preporučila tvrtka EGOTM. Uporaba priključaka ili pribora koji nije preporučen može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Prije svake uporabe pregledajte cijeli proizvod u pogledu oštećenja, dijelova koji nedostaju ili odvojenih dijelova kao što su vijci, matice, svornjaci, kapice i sl. Dobro pritegnite sve pričvrstne elemente i kapice i ne koristite proizvod dok se svi dijelovi koji nedostaju ili oštećeni dijelovi ne zamijene.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti za rezanje živice, grmlja i žbunja s promjerom grana manjim od Ø 33 mm.

NAPOMENA: alat se smije koristiti samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom uporabom.

UGRADNJA/UKLANJANJE BATERIJSKOG MODULA

Napunite prije prve uporabe.

Upotrebljavajte samo s baterijskim modulima i punjačima koji su navedeni na sl. A.

Ugradnja (sl. B)

Poravnajte rebra baterije s utorima za postavljanje i utiskujte baterijski modul prema dolje sve dok ne začujete "klik".

Uklanjanje (sl. C)

Utisnite gumb za oslobađanje baterije i izvucite baterijski modul.

⚠ UPOZORENJE: Prije pritiska gumba za oslobađanje baterije, uvjerite se jesu li vaša stopala, djeca i domaće životinje na sigurnoj udaljenosti. Ako baterijski modul ispadne, može doći do teških ozljeda. NEMOJTE vaditi baterijski modul kada ste u povišenom položaju.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE ŠIŠAČA ŽIVICE

Prije upotrebe, uklonite štitnik noža i držite šišač s obje ruke – jednom za stražnju, a drugom za prednju dršku. Nakon toga provjerite je li vam uporište uravnoteženo, stojte li uspravno i jeste li odmaknuli na pravilnu udaljenost za rezanje.

⚠ UPOZORENJE: Objе ruke držite na drškama šišača živice. Ni u kojem slučaju nemojte jednom rukom držati žbunje, a drugom upotrebljavati šišač živice. Ako se ne držite ovog upozorenja, mogli biste se teško ozlijediti.

Pokretanje

Dlanom pritisnite okidač za otključavanje, a zatim gumite prema gore ručicu stražnje sklopke. Kada je gumuta ručica stražnje sklopke, nastavite pritisniti ručicu prednje sklopke kako biste pokrenuli uređaj.

Zaustavljanje

Za zaustavljanje, otpustite bilo koju ručicu sklopke.

OBAVIJEST: Za rad šišača živice potrebno je pritisnuti obje ručice sklopke.

UPOTREBA ŠIŠAČA ŽIVICE

⚠ UPOZORENJE: Ako se nož zaglavi na bilo kojem električnom kabelu ili vodu, NEMOJTE DIRATI NOŽ! ON MOŽE POSTATI ELEKTRIČNO VODLJIV I TIME VRLO OPASAN. Šišač živice nastavite držati za izoliranu stražnju dršku ili ga na siguran način položite na tlo i podalje od sebe. Prije pokušaja oslobađanja noža iz električnog voda ili kabela isključite strujno napajanje oštećenog voda ili kabela. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do teških tjelesnih ozljeda, čak i smrti.

⚠ UPOZORENJE: Držite ruke podalje od noževa kako se ne biste teško ozlijedili. Nemojte pokušavati odstraniti odrezani materijal niti nemojte držati materijal dok se noževi kreću. Prije čišćenja zaglavljenog materijala iz noževa, provjerite jesu li se noževi potpuno zaustavili i jeste li izvadili baterijski modul. Prilikom podizanja ili držanja uređaja nemojte hvatati gole rezne noževe ili rezne bridove.

⚠ UPOZORENJE: Prije svake uporabe očistite radno područje. Uklonite predmete kao što su kabeli, svjetiljke, žice i užad koji se mogu zaglaviti u reznom nožu i tako povećati opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte predugo rezati bez prestanka i nemojte rezati gusto grmlje. U protivnom bi se mogli saviti i usporiti noževi, zbog čega će opasti učinkovitost rezanja.

OBAVIJEST: Kada režete novoizrasle graničice, koristite široke pokrete kao da kosite tako da graničice ulaze izravno u rezni nož. Kada režete starije raslinje, za rezanje debljih graničica bit će dovoljan pokret kao da pilite. Ako želite odrezati najprije velike grane, predlažemo da koristite ručnu pilu ili pilu za podrezivanje.

Rezanje s vrha

Koristite široki pokret. Ako rezne noževe nagnete blago prema dolje u smjeru pomicanja, postići ćete najbolje

rezultate. Još bolji učinak postići ćete ako koristite užu prema kojem ćete poravnati visinu reza živice, kao što je prikazano na slici D.

Bočno rezanje

Kada šišate bočne strane živice, započnite na dnu i pomičite se prema vrhu, kako je prikazano na slici E1/ slici E2.

Radikalno rezanje

Stražnja drška šišača živice može se postaviti u pet položaja ($0 \pm 45^\circ / \pm 90^\circ$) izvlačenjem osigurača (sl. F1 do sl. F5). Ako je neophodan radikalni rez, postavite stražnju dršku na $\pm 45^\circ$ (sl. F2 i F4) i započnite rezanje.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom podešavanja drške ne smije raditi rezni nož.

OBAVIJEST: Za vrijeme rada, drška uvijek mora biti okrenuta prema gore, neovisno o usmjerenju šišača živice.

Štitnik vrha

Štitnik vrha (sl. G) koristi se za zaštitu vanjskog kraja noža.

Štitnik oštrice

Vanjski dio noževa oblikova je prema štitnicima noževa (sl. H).

H-1	Nož
H-2	Štitnik oštrice

⚠ UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li štitnik noža oštećen ili izobličen. Zamijenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE! Pri servisiranju koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje drugih dijelova može izazvati opasnost ili prouzročiti oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Radi izbjegavanja teških tjelesnih ozljeda, pri čišćenju ili obavljanju podešavanja komplet baterija uvijek izvadite iz proizvoda.

ČIŠĆENJE

- Za uklanjanje ostataka sa svih otvora za zrak i s reznog noža koristite meku četku.
- Da biste uklonili smolu i druge ljepljive ostatke, poprskajte nož otapalom za smolu. Pokrenite motor kratko tako da se otapalo ravnomjerno rasporedi.
- Prebrišite površinu suhom krpom.

⚠ UPOZORENJE: Za čišćenje vašeg šišača nikada ne koristite vodu. Pri čišćenju plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti otapala. Većina plastike podložna je oštećenju različitih vrsta komercijalnih otapala. Za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masti i sl. koristite čiste krpe.

OŠTRENJE REZNOG NOŽA

1. Izvadite baterijski modul iz šišača živice.
2. Stegnite sklop noža u škripac i isturpijajte golu reznu površinu svakog zuba noža. Skinite što manje materijala.
3. Izvadite šišač živice iz škripca i prilagodite nenaoštreni nož na njegovoj drugoj otkrivenoj strani. Ponavljajte gornji postupak dok ne naoštrite sve zube noža.

NAPOMENA: Nemojte raditi sa šišačem živice s tupim ili oštećenim reznim nožem. To može uzrokovati preopterećenje i neće rezultirati zadovoljavajućim rezultatima rezanja.

PODMAZIVANJE NOŽA

Podmažite nož šišača laganim strojnim uljem svake upotrebe kako bi uređaj dobro i dugotrajno radio.

Izvadite baterijski modul i položite šišač na ravnu površinu. Po rubu gornjeg noža nanesite ulje.

OBAVIJEST: Ako uređaj namjeravate koristiti dulje razdoblje, nož podmažite tijekom rezanja.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte podmazivati šišač živice za vrijeme njegova rada.

PODMAZIVANJE PRIJENOSA

Za najbolji rad i duži vijek trajanja podmažite prijenos škara za živicu posebnom mašću (5-6 g u br. 1 i 10-12 g u br. 2) Nakon svakih 25 sati rada.

NAPOMENA: Obratite se lokalno serviseru ego radi pomoći.

Posebno mazivo mora zadovoljavati sljedeće zahtjeve:

1. Sukladnost s DIN51818: NLGI-2 konični stupanj penetracije.
2. Sastoji se od razrjeđivača na bazi poli-ureje i sintetičkih ulja za podmazivanje.
3. Izvršna svojstva na nižim temperaturama, EP, mehaničko smicanje, abrazivna otpornost i svojstva oksidacijske stabilnosti.
4. Radna temperatura mora biti u rasponu od -40~180°C.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Obavezno postavite štitnik na nož prije skladištenja ili transporta šišača živice. Budite oprezni kako biste izbjegli oštre zube noža.

- Šišač živice temeljito očistite prije skladištenja.
- Šišač živice pohranite na suhom mjestu koje nije dostupno djeci.
- Držite ga dalje od korozivnih sredstava kao što su vrtno kemikalije i soli za odleđivanje.

⚠ UPOZORENJE: Nož je oštar. Prilikom rukovanja sklopom noža nosite zaštitne rukavice koje se ne kliču, za teške radne uvjete. Ne stavljajte ruke ili prste između oštrica noža ili na bilo koje mjesto gdje bi moglo doći do štipanja ili rezanja. NIKADA nemojte dodirivati nož ili servisirati uređaj dok je postavljena akumulatorska baterija.

Zaštita okoliša



Električnu opremu, punjač baterije i baterije/punjive baterije ne odlažite u otpad iz kućanstva!

Prema Europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više nije iskoristiva i prema Europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili iskorištene komplete baterija/baterije potrebno je sakupljati zasebno.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscurjeti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane, oštećujući tako vaše zdravlje i blagostanje.

OTKLANJANJE POGREŠKI

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Šišač živice ne radi.	■ Komplet baterija nije učvršćen na šišač živice.	■ Pričvrstite komplet baterija na šišač živice.
	■ Nema električnog kontakta između šišača i baterije	■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovno stavite komplet baterija.
	■ Komplet baterija je ispražnjen.	■ Napunite komplet baterija.
	■ Baterijski modul je prevruć.	■ Izvadite baterijski modul iz alata i pričekajte da se ohladi na temperaturu ispod 67°C.
	■ Šišač živice je prevruć.	■ Otpustite obje ručice sklopke; pričekajte da se šišač ohladi na temperaturu ispod 77°C.
	■ Niste istovremeno pritisnuli obje ručice sklopke.	■ Istovremeno pritisnite ručice sklopke na prednjoj i stražnjoj dršci.
	■ Nož je zaglavljen.	■ Izvadite baterijski modul iz alata, oprezno uklonite zapreku, a zatim vratite bateriju i ponovno pokrenite alat.
Prekomjerne vibracije ili buka.	■ Suh ili korodiran nož.	■ Podmažite noževe prema uputama u odjeljku „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku.
	■ Oštrice ili držač noža su savijeni.	■ Zamijenite novim držačem noža. Za zamjenske dijelove se obratite ovlaštenom servisnom centru tvrtke EGO.
	■ Savijeni ili oštećeni zupci.	■ Zamijenite novim nožem. Za zamjenu noža obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke EGO.
	■ Otpušteni vijci noža.	■ Zategnite vijke noža. Viličastim ključem zategnite vijak okretanjem udesno.

JAMSTVO

JAMSTVENA POLITIKA PROIZVOĐAČA EGO

Za cjelokupne uvjete jamstvene politike proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu egopowerplus.eu.

HR

სრულად გაეცანით ინსტრუქციას!



წაიკითხეთ და გაეცანით ინსტრუქციას

▲ გაფრთხილება: ხელსაწყოს უსაფრთხოდ და გამართულად მუშაობისთვის საჭიროა მისი ყველა შეკეთება და ნაწილის შეცვლა შესრულდეს კვალიფიციური სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

უსაფრთხოების წესის სიმბოლოები

უსაფრთხოების წესის სიმბოლოების მიზანია მიაქციოთ ყურადღება შესაძლო საფრთხეებს. ყურადღებით გაეცანით და შეისწავლეთ უსაფრთხოების წესის სიმბოლოები და მათი შესაბამისი განმარტებები. უსაფრთხოების წესის სიმბოლოების მინიშნებები თავისთავად არ ანეიტრალებს რაიმე საფრთხის არსებობის რისკს.

მოწოდებული ინსტრუქციები და გაფრთხილებები არ არიან შემთხვევის თავიდან აცილების სწორი პროცედურის შემცველები.

▲ გაფრთხილება: ხელსაწყოს გამოყენებამდე დაწვრილებით გაეცანით და შეისწავლეთ ყველა უსაფრთხოების წესი მომხმარებლის ამ ინსტრუქციაში, მათ შორის ყველა უსაფრთხოების წესის სიმბოლო როგორცაა „საშიშროება“, „გაფრთხილება“ და „ყურადღება“. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებლყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრული შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

სიმბოლოების მნიშვნელობა

უსაფრთხოების შეტყობინების

სიმბოლო: აღნიშნავს - „საშიშროება“, „გაფრთხილება“ ან „ყურადღება“. შესაძლოა გამოყენებულ იქნას სხვა სიმბოლოებთან ან პიქტოგრამებთან ერთად.

▲ გაფრთხილება: ელექტრული ხელსაწყოს გამოყენებისას შესაძლოა უცხო სხეულის თვალელების მიდამოში მოხვედრა, რამაც შესაძლოა გამოიწვიოს თვალის მნიშვნელოვანი დაზიანება. ელექტრული ხელსაწყოს გამოყენებამდე აუცილებლად მოიგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან სათვალე მყარი თვალის დამცავებით და მთლიანი სახის ეკრანით. ჩვენ რეკომენდაციას ვუწვევთ ფართო ხედვის არის მქონე უსაფრთხოების ნიღაბს სათვალეებთან ერთად ან სტანდარტულ გვერდითა ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალეებს.

უსაფრთხოების წესის ინსტრუქცია

ეს გვერდი აჩვენებს და აღწერს იმ უსაფრთხოების წესის სიმბოლოებს, რომლებიც შესაძლოა აღბეჭდილია მოცემულ პროდუქტზე. წაიკითხეთ, შეისწავლეთ და მიეცეით ხელსაწყოს ყველა ინსტრუქციას მის აწყობამდე და ჩართვამდე.

	უსაფრთხო-ების ნიშანი	აღნიშნავს შესაძლო პირადი ზიანის საფრთხეს.
	გაეცანით მომხმარებელის ინსტრუქციას	დაზიანების რისკის შესამცირებლად მომხმარებელმა უნდა წაიკითხოს ხელსაწყო მუშაობის ინსტრუქცია.
	დანის სიგრძე	დანის სიგრძე
	ჭრის უნარი	დანის მაქს. ჭრის უნარი
	მოარი- დეთ ხელე-ბი და ფეხ-ები მჭრელ ნაწილ- ებს	ამან შესაძლოა გამიწვიოს ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა და მოგაყენოთ სერიოზული ან ფატალური ზიანი. დაზიანების რისკის შესამცირებლად მოარიდეთ ხელე-ბი და ფეხ-ები მჭრელ ნაწილს. არასოდეს მიაშვაროთ მოძრავი ხელსაწყო თქვენი ხელით ან სხეულის სხვა ნაწილით.
	გაიკეთეთ თვალების დამცავი	ყოველთვის მოირგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან გვერდითა ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალე და მთლიანი სახის ეკრანი ხელსაწყოთი სარგებლობისას.
	CE	ხელსაწყო შეესაბამება ევროკავშირის მიერ წამოყენებულ რეგულაციებს.
	გსცო	ეს პროდუქტი შეესაბამება დიდი ბრიტანეთის მოქმედ კანონმდებლობას.
	WEEE	ელექტრული ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. წაიღეთ ხელსაწყო ავტორიზებულ ნარჩენების გადამამუშავებელთან.
IPX4	IP სიმბოლო	წყლის ჰავლისგან დაცვა
V	ვოლტი	ძაბვა
A	ამპერი	დენი
Hz	ჰერცი	სიხშირე (ბრუნთა რიცხვი წამში)
W	ვატი	სიმძლავრე
min	წუთი	დრო

	ცვლადი დენი	დენის ტიპი
	მუდმივი დენი	დენის ტიპი ან სახე
n_0	დაუტვირთავი ბრუნვის სიჩქარე	დაუტვირთავი ბრუნვის სიჩქარე
... /min	წუთში	ბრუნთა რიცხვი წუთში
SPM	სვლათა რიცხვი წუთში	დაუტვირთავი სვლის სიჩქარე

სპეციფიკაციები

მოდელი	HT5100E	HT6500E
ძაბვა	56 ვოლტი	56 ვოლტი
დაუტვირთ-ავი ბრუნვის სიჩქარე	მა- ლა- ლი 1600 /ბრ/ წთ	1600 /ბრ/ წთ
რეკომენდირებული საექსპლუატაციო ტემპერატურა:	მა- ლა- ლი 1400 /ბრ/ წთ	1400 /ბრ/ წთ
რეკომენდირებული დასაწყობების ტემპერატურა:	0°C-40°C	
დანის სიგრძე	-20°C-70°C	
ჭრის უნარი	51 სმ	65 სმ
წონა (აკუმულატორის გარეშე)	33 მმ	33 მმ
გაზომილი ხმის სიმძლავრის დონე L_{WA}	3.6 კგ	3.8 კგ
ბგერის წნევის დონე მომხმარებლის პოზიციაზე L_{PA} $K=2.5$ dB(A)	90 dB(A) K=2.5 dB(A)	91.45 dB(A) K=2.5 dB(A)

KA

გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე L_{WA} (2000/14/EC რეგულაციის მიხედვით)		92 dB(A)	93 dB(A)
ვიბრაცია a_h $K=1.5$ მ/წმ ²	წინა სახ- ელ-ური	3.369 მ/ წმ ²	5.313 მ/ წმ ²
	უკანა სა- ხელ-ური	1.876 მ/ წმ ²	3.115 მ/ წმ ²

- მითითებული ვიბრაციის სრული მნიშვნელობა გაზომილია სტანდარტული ტესტირების მეთოდით და შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ერთი ხელსაწყო მეორესთან შედარებისას.
- მითითებული ვიბრაციის სრული მნიშვნელობა ასევე შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ზემოქმედების პირველადი შეფასებისას.

შენიშვნა: ელექტრული ხელსაწყო ვიბრაციის ემისია გამოყენებისას შესაძლოა განსხვავდებოდეს მითითებული ოდენობისგან; მომხმარებელმა ხელსაწყოთი სარგებლობისას საჭიროა გამოიყენოს ხელათმანებელი და ყურის დამცავი საშუალებები.

შეფუთვის ჩამონათვალი

ნაწილის დასახელება	რაოდენობა
ბუჩქის საკრეჭი	1
დამცავი ეკრანი	1
მომხმარებლის ინსტრუქცია	1

აღწერა

შეისწავლეთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი (ნახ. A)

1. აკუმულატორის მოხსნის ღილაკი
2. უკანა სახელური
3. ჩამკეტი ტრიგერი
4. უკანა ჩამრთველი ბერკეტი
5. სიჩქარის მარეგულირებელი გადამრთველი
6. წინა სახელური

7. წინა ჩამრთველი ბერკეტი
8. ხელის დამცავი ეკრანი
9. დანის დამცავი ეკრანი
10. დანა
11. წვერის დამცავი
12. ჩამკეტი
13. ელექტრული კონტაქტები
14. დასამაგრებელი ნასვრეტი
15. ამოგდების მექანიზმი
16. სახელურის ჩამკეტი
17. მოტორის ბუდე
18. დამცავი ეკრანი

▲ გაფრთხილება: ეს ხელსაწყო ბოლომდე აწყობილ მდგომარეობაშია. ხელის დამცავი ეკრანის მოხსნა მუშაობისას დაუშვებელია. მისი დაზიანების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ შეაცვლევინეთ კვალიფიციურ სერვისის ტექნიკოსს

▲ გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს უსაფრთხო გამოყენება საჭიროებს მის შესახებ ინფორმაციისა და მომხმარებლის ინსტრუქციის გაცნობას, ასევე იმ სამუშაოს ცოდნას, რომლის შესრულებასაც აპირებთ. ხელსაწყოს გამოყენებამდე კარგად გაეცანი მის მუშა ფუნქციებს და უსაფრთხოების წესებს.

გამოყენება

▲ გაფრთხილება: შეეცადეთ მსგავსი პროდუქტის გამოყენების გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი უგულისყურობა. დაიმახსოვრეთ რომ უგულისყურობამ წამის მეთედშიც კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

▲ გაფრთხილება: ყოველთვის მორიგეთ გვერდითა ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალე და სმენის დამცავი საშუალება. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სხვადასხვა სხეულის თვალში მოხვედრა და სხვა შესაძლო სერიოზული ზიანი.

▲ გაფრთხილება: უცაბედი ჩართვის გამოსარიცხად, რომელმაც შესაძლოა

გამოიწვიოს სერიოზული პერსონალური ზიანი, ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს, როდესაც ხდება მისი აწყობა, რეგულირება, წმენდა ან როდესაც არ ხდება ხელსაწყოს გამოყენება.

▲ გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ სხვა ნებისმიერი ნაწილი, რომელიც არაა რეკომენდირებული EGO™-ს მიერ. არარეკომენდირებული ნაწილის გამოყენებამ შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ ხელსაწყოს შესაძლო დაზიანებული, დაკარგული ან მოშვებული ნაწილები, როგორცაა ხრახნები, ქანკები, ჭანჭიკები, ხუფები და ა.შ. მჭიდროდ დაუჭირეთ ყველა სამაგრი და ხუფი და არ ამუშაოთ ხელსაწყო, სანამ ყველა დაკარგული ან დაზიანებული ნაწილი არ შეიცვლება.

გამოყენება

თქვენ შეგიძლიათ ამ ხელსაწყოს გამოყენება ბუჩქოვანი ღობის, ჩირგვების და ბუჩქების გასაკრეჭად, რომელთა ტოტების დიამეტრი 033-ზე ნაკლებია.

შენიშვნა: ხელსაწყოს გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. სხვა ნებისმიერი სარგებლობა ჩაითვლება როგორც არამიზნობრივი გამოყენების შემთხვევა.

აკუმულატორის დამონტაჟება/მოხსნა.

გამოიყენეთ მხოლოდ ის აკუმულატორის ბლოკები და დამტენები, რომლებიც მითითებულია სურ. A-ში.

დატენით პირველ ჯერზე სარგებლობამდე. დასამონტაჟებლად (ნახ. B)

გაუსწორეთ აკუმულატორის სამაგრები ბუდის ნასვრეტებს და დააწეით აკუმულატორს, სანამ არ გაიგებთ „წკაპ“ ხმას.

მოსასხნელად (ნახ. C)

დააჭირეთ აკუმულატორის გამშვებ ღილაკს და ამოიღეთ აკუმულატორი.

▲ გაფრთხილება: ყოველთვის შეამოწმეთ თქვენი ფეხების, ბავშვების ან შინაური

ცხოველების მდებარეობა აკუმულატორის გამშვებ ღილაკის დაჭერისას. აკუმულატორის დაცემამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ზიანი. არასდროს მოხსნათ აკუმულატორი სიმაღლეზე.

ბუჩქის საკრეჭის ჩართვა/გამართვა

საკრეჭით სარგებლობამდე დაიჭირეთ ის ორივე ხელით, მოათავსეთ ერთი ხელი უკანა სახელურზე, ხოლო მეორე - წინა სახელურზე. დარწმუნდით რომ დგახართ მყარად ფეხზე, უსაფრთხოდ და იცავით კრეჭვისას სწორ დისტანციას.

▲ გაფრთხილება: ყოველთვის გეჭირთ ბუჩქის საკრეჭი ორივე ხელით სახელურებზე. არასოდეს დაიჭიროთ ბუჩქი ერთი ხელით და მეორეთი - საკრეჭი. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული ფიზიკური ზიანი.

ჩასართავად

დააჭირეთ ჩამკეტ ტრიგერს ხელისგულით და შემდეგ უკანა ჩამრთველს. დაჭერილი უკანა ჩამრთველით, დააწეით წინა ჩამრთველს ხელსაწყოს ჩასართავად.

გამოსართველად

გაუშვით ხელი რომელიმე ამ ბერკეტს ხელსაწყოს გასაჩერებლად.

შენიშვნა: ორივე ჩამრთველი ბერკეტი უნდა იყოს დაჭერილ მდგომარეობაში ხელსაწყოს ჩასართავად.

ბუჩქის საკრეჭის გამოყენების წესი

▲ გაფრთხილება: თუ დანა გაიჭედება რაიმე დენის სადენსა ან ხაზში, ხელი არ მოკიდოთ მას! ის შესაძლოა გახდეს დენის გამტარი და ძალიან სახიფათო. ხელი მოკიდეთ მხოლოდ ბუჩქის საკრეჭის იზოლირებულ უკანა სახელურს ან ფრთხილად და უსაფრთხოდ დადეთ მიწაზე თქვენგან მოშორებით. გათიშეთ დაზიანებული ხაზის ან სადენის დენის წყარო სანამ შეეცდებით დანის გამოხსნას. ჩამოთვლილი ინსტრუქციების უგულებელყოფა გამოიწვევს სერიოზული ფიზიკურ ზიანს და შესაძლო სიკვდილს.

KA

⚠ გაფრთხილება: სერიოზული პერსონალური ზიანისგან თავის არიდების მიზნით ხელები დაიჭირეთ დანისგან შორს. არ შეეცადოთ მოაცილოთ დანას მოჭრილი საგნები ან ხელით დაიჭიროთ გასაჭრელი საგნები, როცა დანა მოძრაობის პროცესშია. დარწმუნდით რომ დანა სრულიად გაჩერდა და აკუმულატორი მოხსნილია, სანამ შეეცდებით გაჭედილი საგნებისგან მის გასუფთავებას. არ ჩაქიდოთ ხელი მოშემოვლებულ მჭრელ დანებს ან მჭრელ ზედაპირებს, როდესაც ხელსაწყოს სწევთ მალა ან გიჭირავთ იგი.

⚠ გაფრთხილება: გაასუფთავეთ სამუშაო არე მუშაობის დაწყებამდე. მოაცილოთ ყველა ობიექტი როგორცაა სადენი, განათება, თოკი ან ბაწარი, რომელიც შესაძლოა დაეხვიოს ხელსაწყოს საჭრელ ნაწილს და შექმნას პირადი ზიანის მიღების რისკი.

⚠ გაფრთხილება: მოერიდეთ ერთ ჯერზე ბევრის მოჭრას ან ხშირი ბუჩქნარის გაკაფვას. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს დანის გახლართვა და შეწელება, რაც შეამცირებს ჭრის ეფექტურობას.

შენიშვნა: ნორჩი მცენარეებისთვის ხელსაწყოს ფართო მოძრაობით მისაღებია ტოტების საკრეჭის მიერ პირდაპირ მოჭრა. მეტად ასაკოვანი ნაზარდისთვის, ხერხის ტიპის მოძრაობა მეტად მისაღებია მსხვილი ტოტების მოჭრისთვის. დასაწყისში არაეფექტური ხელის ხერხის ან გამსხვი ხერხის გამოყენება რეკომენდირებულია მსხვილი ტოტების მოსაჭრელად.

ზევიდან ჭრა

გამოიყენეთ ფართო ჭრის მოძრაობა. მოძრაობის მიმართულებით საჭრელი დანის ოდნავი დახრა იძლევა საუკეთესო ჭრის რეზულტატებს. უკეთესი ჭრის ეფექტისთვის შესაძლებელია ბაწრის გამოყენება, ბუჩქზე ჭრის მიმართულებით საჩვენებლად როგორც ნახ. G არის მითითებული.

გვერდული ჭრა

ბუჩქის გვერდების გაკრეჭისას დაიწყეთ ქვედა ნაწილიდან და აჭერით ზედა მიმართულებით, როგორც ნაჩვენებია ნახ. E1 და ნახ. E2.

მკვეთრი ჭრა

ბუჩქის საკრეჭის უკანა სახელური შესაძლებელია დაყენდეს ხუთ პოზიციაში ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) საკეტის ამოწევი (ნახ. F1-დან ნახ. F5 ჩათვლით). თუ მკვეთრი განაკვეთი არის საჭირო, დააყენეთ უკანა სახელური $\pm 45^\circ$ მდგომარეობაში (ნახ. F2 და F4).

⚠ გაფრთხილება: როდესაც ხდება სახელურის რეგულირება, მჭრელი დანა არ უნდა მოძრაობდეს.

შენიშვნა: მუშაობის პროცესში სახელური უნდა იყოს ყოველთვის ზედა მდგომარეობაში მიუხედავად იმისა თუ რა მიმართულებით ჭრის ხელსაწყო.

წვერის დამცავი

წვერის დამცავი (ნახ. G) გამოიყენება დანის გარეთა ბოლოს დასაცავად.

დანის დამცავი ეკრანი

დანის გარეთა ნაწილებს აქვთ დანის დამცავი ეკრანის ფორმა (ნახ. H).

H-1	დანა
H-2	დანის დამცავი ეკრანი

⚠ გაფრთხილება: ყოველთვის დარწმუნდით რომ დანის დამცავი ეკრანი არ არის დაზიანებული ან ფორმა შეცვლილი. შეცვალეთ ის თუ გაღუნული ან დაზიანებულია.

ექსპლუატაცია

⚠ გაფრთხილება: ტექნიკური სერვისისას გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტიური სათადარიგო ნაწილები. სხვა ნებისმიერი ნაწილის გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას საფრთხე ან გამოიწვიოს ხელსაწყოს დაზიანება. ხელსაწყოს უსაფრთხოოდ და

გამართულად მუშაობისთვის საჭიროა მისი ყველა შეკეთება და ნაწილის შეცვლა შესრულდეს კვალიფიციური სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

▲ გაფრთხილება: გაფრთხილება: სერიოზული პერსონალური ზიანისგან თავის არიდების მიზნით ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს როდესაც წმინდავთ მას ან უტარებთ რაიმე ტიპის სერვისს.

განმეხდა

- გამოიყენეთ რბილი ფუნჯი რათა მოაცილოთ ნარჩენი საპაეროზა და საჭრელ დანას.
- კუპრის ან სხვა წებოვანი ნივთიერების მოსაცილებლად მოაპკურეთ დანას რეზინის გამხსნელი. მცირე ხნით ჩართეთ მოტორი, რათა გამხსნელი თანაბრად გადანაწილდეს.
- მშრალი ქსოვილით გაწმინდეთ ზედაპირი.

▲ გაფრთხილება: არასდროს გამოიყენოთ წყალი თქვენი ხელსაწყოს გასაწმენდად. მოერიდეთ გამხსნელების გამოყენებას ხელსაწყოს პლასტმასის ნაწილების გაწმენდისას. უმეტესობა პლასტმასები ზიანდება მათზე გამხსნელების გამოყენების შედეგად. გამოიყენეთ სუფთა ტილოები ტალახის, მტვრის, ზეთის, ცხიმის და სხვ. მოსაცილებლად.

მჭრელი დანის გალესვა

1. შენახვამდე მოხსენით აკუმულატორი ბუჩქის საკრეჭს.
2. ჩაიჭირეთ დანის კომპლექტი გირაგში და გაქლიბეთ ყოველი დანის ღია მჭრელი ზედაპირი. მოქლიბეთ რაც შეიძლება ცოტა ლითონი.
3. მოხსენით საკრეჭი გირაგიდან და დაარეგულირეთ ისე რომ გამოჩნდეს მეორე გასალესი ნაწილი. გაიმეორეთ იგივე პროცედურა სანამ დანის ყველა პირი არ გაილესება.

შენიშვნა: არ ამუშაოთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი დაჩლუნგებული არ დაზიანებული

საჭრელი დანებით. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყოს გადატვირთვა და მოგვცე არასასურველი რეზულტატი.

დანის შეგეთვა

უკეთესი მუშაობისთვისა და დანის ტექნიკური ვადის გასაზრდელად შეზეთეთ ბუჩქის საკრეჭი მსუბუქი მანქანის ზეთით ყოველ ჯერზე გამოყენებამდე და მის შემდეგ.

მოხსენით აკუმულატორი და დადეთ საკრეჭი ბრტყელ ზედაპირზე.. შეზეთეთ ზედა დანის პირის გასწვრივ.

შენიშვნა: ხანგრძლივი გამოყენებისას შეზეთეთ დანა მუშაობის პერიოდში.

▲ გაფრთხილება: არ შეზეთოთ ბუჩქის საკრეჭი, როცა იგი ჩართულია.

გადაცემათა კოლოფის შეგეთვის წესი

ხელსაწყოს ოპტიმალური მუშაობისთვის და ხანგრძლივი მოხმარებისთვის, გთხოვთ შეზეთოთ ბუჩქის საკრეჭის გადაცემათა კოლოფი სპეციალური საპოხით (5-6 გ #1 და 10-12 გ #2 საპოხით ყველა ჯერზე) ყოველი 25 საათიანი ექსპლუატაციის პერიოდის შემდეგ.

შენიშვნა: გთხოვთ მიმართოთ თქვენს ლოკალურ EGO-ს მომსახურების ცენტრს დახმარებისთვის.

სპეციალური საპოხი უნდა აკმაყოფილებდეს შემდეგ მოთხოვნებს:

1. მიეკუთვნებოდეს DIN51818 ტიპს: იყოს კონუსის შკალაზე NLGI-2 სირბილის.
2. შედგებოდეს პოლიურეას შემსქელებელისა + სინთეზური სამანქანო ზეთისგან.
3. შესანიშნავი საპოხი დაბალტემპერატურული ჩართვისთვის, მაღალი წნევის პირობებისთვის, მექანიკური ცვეთისა და გახეხის საწინააღმდეგო და ოქსიდაციის სტაბილიზაციის თვისებებით.
4. ტემპერატურის მუშა რეჟიმი უნდა მოიცავდეს -40~180°C ინტერვალს.

KA

ტრანსპორტირება და შენახვა

- ყოველთვის დააყენეთ დამცავი დანაზე ხელსაწყო შენახვამდე ან გადატანამდე. გამოიყენეთ სიფრთხილე დანის მჭრელ კბილებთან მიმართებაში.
- საგულდაგულოდ გაწმინდეთ ბუჩქის საკრეჭი შენახვამდე.
- შეინახეთ ის შენობაში ბავშვებისთვის მიუწვდომელ მშრალ ადგილას.
- მოაცილეთ კოროზიის გამომწვევი ნივთიერებები, როგორიცაა სოფლის მეურნეობაში გამოყენებული ქიმიკატები და მოყინვის საწინააღმდეგო ტექნიკური მარილი.

⚠ გაფრთხილება: დანის პირი მჭრელია. დანის აწყობის დროს ჩაიცვით მოცურების საწინააღმდეგო, დამცავი ხელთათმანები. არ მოათავსოთ თქვენი ხელი ან თითები დანის პირებს შორის ან ისეთ პოზიციაში სადაც ისინი შეიძლება გაგეჭრათ ან ჩაგიყვით. არასოდეს შეეხოთ დანის პირებს ან ჩაუტაროთ ხელსაწყო სერვისი, როცა აკუმულატორი შეერთებულია.

გარემოს დაცვა



არ მოახდინოთ ელექტრული მოწყობილობის, აკუმულატორის დამტენის და მისი ბატარეების მოთავსება საყოფაცხოვრებო ნაგავში!

ევროკავშირის 2012/19/EU რეგულაციის მიხედვით, ელექტრული და ელექტრონული ხელსაწყოები, რომლებიც აღარ გამოიყენება, ასევე 2006/66/EC რეგულაციის მიხედვით, დეფექტური ან გამოყენებული აკუმულატორები/ბატარეები, უნდა შეგროვდეს ცალკეულად.

ელექტრული მოწყობილობების ნაგავსაყრელზე მოთავსებისას, სახიფათო ნარჩენები შესაძლოა გაიჟონოს გრუნტის წყლებში და მოხვდეს საკვებ ჯაჭვში, რამაც შესაძლოა დააზიანოს თქვენი ჯანმრთელობა და კეთილდღეობა.

გაუმართაობის დიაგნოსტიკა

პრობლემა	მიზეზი	გადაჭრის გზა
ბუჩქის საკრეჭი არ მუშაობს.	■ აკუმულატორი არ არის შეერთებული ბუჩქის საკრეჭზე.	■ დაამაგრეთ აკუმულატორი ბუჩქის საკრეჭზე.
	■ სათიბსა და აკუმულატორს შორის არ არის ელექტრული კონტაქტი.	■ მოხსენით აკუმულატორი, შეამოწმეთ კონტაქტები და კვლავ მოათავსეთ იგი უკან.
	■ აკუმულატორი დაცლილია.	■ დატენეთ აკუმულატორი.
	■ აკუმულატორი ზედმეტად გაცხელებულია.	■ მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს და აცადეთ მას გაგრილება 67°C-ის ქვევით.
	■ ბუჩქის საკრეჭი ზედმეტად გაცხელებულია.	■ ხელი გაუშვით ორივე ბერკეტს; აცადეთ საკრეჭს გაგრილება 77°C-ის ქვევით.
	■ ორივე ჩამრთველი ბერკეტი არ არის ერთდროულად დაჭერილი.	■ ერთდროულად დააჭირეთ წინა და უკანა სახელურზე მდებარე ჩამრთველ ბერკეტებს.
	■ დანა გაჭედილია.	■ მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო, ფრთხილად მოაცალეთ გაჭედილი საგანი, შემდეგ უკან მიაერთეთ აკუმულატორი და ხელახლა ჩართეთ ხელსაწყო.

KA

პრობლემა	მიზეზი	გადაჭრის გზა
გადაჭარბებული ვიბრაცია ან ხმაური.	■ მშრალი ან დაჟანგული დანები.	■ შეზეთეთ დანა, მიყევით მომხმარებლის ინსტრუქციაში სექციას „დანის შეზეთვა“.
	■ დანები ან მათი საყრდენი მოღუნულია.	■ შეცვალეთ ახალი დანით ან საყრდენით. მიმართეთ EGO-ს მომსახურების ცენტრს დანის და საყრდენის შეცვლის სერვისისთვის.
	■ მოღუნული ან დაზიანებული კბილები.	■ შეცვალეთ ახალი დანით. მიმართეთ EGO-ს მომსახურების ცენტრს დანის შეცვლის სერვისისთვის.
	■ მოშვებული კბილების ჭანჭიკები.	■ მოუჭირეთ დანის ჭანჭიკები. ჭანჭის გასაღების გამოყენებით მოატრიალეთ ჭანჭიკი საათის ისრის მიმართულებით მოსაჭერად.

გარანტია

EGO-ს გარანტიის მომსახურების წესი

გთხოვთ ეწვიოთ ვებ-გვერდს egopowerplus.eu, რათა მიიღოთ EGO-ს საგარანტიო მომსახურების სრული დადგენილებები და პირობები.

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA!



PROČITAJTE I SHVATITE PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

UPOZORENJE: Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke i zamene treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je da vam skrenu pažnju na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i objašnjenja uz njih zaslužuju vašu pognu pažnju i shvatanje. Simboli upozorenja, sami po sebi, ne eliminišu nikakve opasnosti.

Uputstva i upozorenja koja oni daju nisu zamena za odgovarajuće mere sprečavanja nezgoda.

UPOZORENJE: Obavezno pročitajte i shvatite sva sigurnosna uputstva u ovom Priručniku za rukovaoca, obuhvatajući i sve simbole sigurnosnih upozorenja poput „OPASNOST“, „UPOZORENJE“ i „OPREZ“ pre korišćenja ovog alata. Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne telesne povrede.

ZNAČENJE SIMBOLA

SIMBOL SIGURNOSNOG UPOZORENJA: Ukazuje na OPASNOST, UPOZORENJE ili OPREZ. Može se koristiti zajedno sa drugim simbolima ili piktogramima.

UPOZORENJE: Rukovanje svakim električnim alatom može da dovede do izbacivanja stranih tela ka očima, što može da dovede do ozbiljnog oštećenja očiju. Pre započinjanja rada sa električnim alatom, uvek stavite sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima ili po potrebi masku za celo lice. Preporučujemo sigurnosnu masku Wide Vision za upotrebu preko naočara ili standardnih sigurnosnih naočara sa bočnim štitnicima.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ova stranica prikazuje i opisuje sigurnosne simbole koji mogu da se pojave na ovom proizvodu. Pročitajte, shvatite i sledite sva uputstva na mašini pre no što pokušate da je sklopite i da rukujete njom.

	Sigurnosno upozorenje	Označava potencijalnu opasnost od telesne povrede.
	Pročitajte Priručnik za rukovaoca	Da bi smanjio rizik od povreda, korisnik mora pročitati priručnik za rukovaoca.
	Dužina noža	Dužina noža
	Kapacitet sečenja	Maks. Kapacitet sečenja noža
	Držite šake i stopala dalje od alata za sečenje	Nikad ne pokušavajte da rukujete električnim alatom jednom rukom. Gubitak kontrole nad električnim alatom može da dovede do ozbiljne ili fatalne povrede. Da biste smanjili rizik od posekotina, držite šake i stopala dalje od alata za sečenje. Nikad ne dodirujte pokretni alat za sečenje šakom ili bilo kojim drugim delom tela.
	Nosite zaštitu za oči	Uvek nosite sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima ili po potrebi masku za celo lice kad rukujete ovim proizvodom.
	CE	Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim EC direktivama.
	UKCA	Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim zakonima u UK.
	WEEE	Otpadne električne proizvode ne bi trebalo odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Odnese ih u ovlašćeni pogon za reciklažu.
IPX4	IP simbol	Zaštita od mlazova vode
V	Volt	Voltaža
A	Amperi	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (ciklusi u sekundi)
W	Vat	Snaga
min	Minuti	Vreme
	Naizmenična struja	Tip struje
	Jednosmerna struja	Tip ili karakteristika struje
n ₀	Brzina bez opterećenja	Rotaciona brzina, bez opterećenja
... /min	U minutu	Obrtaji u minutu
SPM	Potezi u minutu	Brzina poteza, bez opterećenja

SPECIFIKACIJE

Model		HT5100E	HT6500E
Voltaža		56 V ---	56 V ---
Brzina bez opterećenja	Veća	1600 /min	1600 /min
	Manja	1400 /min	1400 /min
Preporučena radna temperatura:	0°C-40°C		
Preporučena temperatura skladištenja:	-20°C-70°C		
Dužina noža		51 cm	65 cm
Kapacitet sečenja		33 mm	33 mm
Težina (bez baterije)		3,6 kg	3,8 kg
Izmereni nivo jačine zvuka L_{WA}		90 dB(A) K=2,5dB(A)	91,45 dB(A) K=2,5 dB(A)
Nivo zvučnog pritiska na mestu rukovaoca L_{PA} K=2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Garantovan nivo jačine zvuka L_{WA} (prema 2000/14/EC)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibracije a_h K=1,5 m/s ²	Front Handle	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Rear Handle	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Deklarisana ukupna vrednost vibracije je izmerena u skladu sa standardnim metodom testiranja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim;
- Deklarisana ukupna vrednost vibracije može se koristiti i u preliminarnoj proceni izlaganja.

NAPOMENA: Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarirane vrednosti u kojoj se alat koristi. Da bi se rukovalac zaštitio, korisnik bi trebalo da nosi rukavice i štitnike za uši u stvarnim uslovima korišćenja.

POPIS PAKOVANJA

NAZIV DELA	KOLIČINA
Trimer za živicu	1
Štitnik	1
Priručnik za rukovaoca	1

OPIS

UPOZNAJTE TRIMER ZA ŽIVICU (slika A)

1. Dugme za otključavanje baterije
2. Zadnja drška
3. Okidač za zaključavanje.
4. Zadnja poluga prekidača
5. Dugme za podešavanje brzine
6. Prednja drška
7. Prednja poluga prekidača
8. Štitnik za ruke
9. Štitnik noža
10. Sečivo
11. Zaštita vrha
12. Reza
13. Električni kontakti
14. Prerez za montiranje
15. Mehanizam izbacivanja
16. Zaključavanje drške
17. Kućište motora
18. Štitnik

⚠ UPOZORENJE: Ovaj proizvod je isporučen potpuno sklopljen. Štitnik za ruke se nikad ne sme uklanjati tokom upotrebe. Kad se ošteti, odmah ga zamenite kod kvalifikovanog servisnog tehničara.

⚠ UPOZORENJE: Bezbedna upotreba ovog proizvoda zahteva razumevanje informacija na alatu i u ovom priručniku za rukovaoca, kao i znanje o projektu koji planirate. Pre upotrebe ovog proizvoda, upoznajte se sa svim radnim funkcijama i sigurnosnim pravilima.

RUKOVANJE

⚠ UPOZORENJE: Ne dozvolite da zbog poznavanja ovog proizvoda postanete nemarni. Zapamtite da je delić sekunde nepažnje dovoljan da nanese ozbiljnu povredu.

⚠ UPOZORENJE: Uvek nosite zaštitne naočare za bočnim štitnicima i zaštitu za sluh. Nepridržavanje toga može dovesti do predmeta izbačenih prema očima i drugih ozbiljnih povreda.

⚠ UPOZORENJE: Da biste sprečili nehotično pokretanje koje bi moglo izazvati ozbiljne telesne povrede, uvek uklonite bateriju iz alata kada sklapate delove, podešavate, čistite ili kad ga ne koristite.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite nikakve dodatke ili pribor koje nije preporučio EGO™. Upotreba dodataka ili pribora koji nisu preporučeni može da dovede do ozbiljne telesne povrede.

Pre svake upotrebe pregledajte čitav proizvod radi oštećenih, nedostajućih ili labavih delova poput vijaka, navrtanja, zavrtnja, kapica itd. Čvrsto zategnite sve spojeve i kapice i ne rukujte ovih proizvodima dok svi nedostajući ili oštećeni delovi ne budu zamenjeni.

PRIMENA

Možete da koristite ovaj proizvod za orezivanje živica, žbunja i grmlja sa prečnikom grana manjim od 033 mm.

NAPOMENA: Alat treba koristiti samo za propisanu svrhu. Svaka druga upotreba smatra se slučajem zloupotrebe.

INSTALIRANJE/VAĐENJE BATERIJE

Napunite pre prve upotrebe.

Koristite samo sa baterijama i punjačima navedenim na slici A.

Za instalaciju (slika B)

Poravnajte rebra baterije sa prorezima za montiranje i pritisnite bateriju nadole dok ne čujete „klik“.

Za uklanjanje (slika C)

Pritisnite dugme za otključavanje baterije i izvucite bateriju.

⚠ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o položaju svojih stopala, dece ili kućnih ljubimaca kad pritisnete dugme za otključavanje baterije. Može doći do ozbiljnih povreda ako baterija ispadne. NIKAD ne vadite bateriju na visokom mestu.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA ZA ŽIVICU

Pre rukovanja, skinite štitičnik i uhvatite trimer sa obe ruke; jedna ruka je na zadnjoj drški a druga ruka je na prednjoj drški. Zatim proverite balansiran položaj nogu, uspravno stajanje i pravilnu udaljenost sečenja.

⚠ UPOZORENJE: Uvek držite obe ruke na drškama trimera za živicu. Nikad ne držite žbunje jednom rukom a trimer za živicu drugom. Ako se ne pridržavate ovog upozorenja, može doći do ozbiljne povrede.

Za pokretanje

Pritisnite okidač za zaključavanje dlanom a zatim pritisnite polugu zadnjeg prekidača nagore. Dok je zadnja poluga prekidača pritisnuta, nastavite da pritisćete prednju polugu prekidača za pokretanje.

Za zaustavljanje

Pustite bilo koju od poluga prekidača da biste zaustavili uređaj.

NAPOMENA: Obe poluge prekidača treba da budu pritisnute da bi se trimer za živicu pokrenuo.

KORIŠĆENJE TRIMERA ZA ŽIVICU

⚠ UPOZORENJE: Ako se nož zaglavi na bilo kakvom strujnom kablju ili vodu, NE DODIRUJTE NOŽ! MOŽE DA BUDE POD NAPONOM I VEOMA OPASAN. Nastavite da držite trimer za živicu za izolovanu zadnju dršku ili ga spustite na tlo i dalje od sebe na bezbedan način. Isključite oštećeni kabl iz električne mreže pre no što pokušate da oslobodite nož od kabla. Nepoštovanje ovog upozorenja dovešće do ozbiljne telesne povrede ili eventualne smrti.

⚠ UPOZORENJE: Da biste sprečili ozbiljnu telesnu povredu, držite šake dalje od noževa. Ne pokušavajte da uklonite odsečeni materijal niti da držite materijal koji treba da seče dok se noževi kreću. Vodite računa da su se noževi potpuno zaustavili i da je baterija izvađena pre čišćenja materijala zaglavljenog u noževima. Ne hvatajte izložene noževe za sečenje ili ivice za sečenje kad podižete ili držite jedinicu.

⚠ UPOZORENJE: Očistite područje na kojem ćete seći pre svake upotrebe. Uklonite sve predmete poput kablova, lampi, žica ili kanapa koji bi mogli da se zakače za nož za sečenje i stvore rizik od ozbiljne telesne povrede.

⚠ UPOZORENJE: Izbegavajte da orezujete suviše odjednom ili kroz gusto šiblje. To može da izazove zakaćivanje i usporavanje noževa i da smanji efikasnost sečenja.

NAPOMENA: Za mlado rastinje, široko zamahivanje je prikladno za stabljike koje ulaze direktno u nož za sečenje. Za starije rastinje, pokret testerisanja je dobar za orezivanje debljih stabljika. Preporučuje se da se veće stabljike prvo orežu ručnom testerom ili testerom za potkresivanje koje nisu na struju.

Sečenje vrha

Koristite širok pokret zamahivanja. Blago naginjanje noževa nadole u smeru kretanja daje najbolje rezultate sečenja. Za bolji efekat sečenja možete da koristite i kanap da vodi ravan živice, kako je prikazano na slici D.

Bočno sečenje

Kad orezujete bočne strane živice, počnite odole i secite nagore, kako je prikazano na slici E1 ili slici E2.

Sečenje debljih grana

Zadnja drška trimera za živicu može se postaviti u pet položaja ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) izvlačenjem bravice (od slike F1 do slike F5). Ako je neophodno sečenje deblje grane, postavite zadnju dršku na $\pm 45^\circ$ (slike F2 i F4) da biste to uradili.

⚠ UPOZORENJE: Kad se drška podešava, nož ne sme da radi.

NAPOMENA: Tokom rada, drška treba uvek da bude okrenuta nagore, nezavisno od smera u kojem je okrenut trimer za živicu.

Zaštita vrha

Zaštita vrha (slika G) se koristi da zaštiti spoljašnji kraj noža.

Štitnik noža

Spoljašnji deo noževa je oblikovan kao štitnici noža (slika H).

H-1	Sečivo
H-2	Štitnik noža

⚠ UPOZORENJE: Uvek proverite da li je štitnik noža oštećen ili iskrivljen. Zamenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Tokom servisiranja, koristite samo identične rezervne delove. Upotreba bilo kakvih drugih delova može da dovede do opasnosti ili da izazove oštećenje proizvoda. Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Da biste izbegli ozbiljne telesne povrede, uvek izvadite bateriju iz proizvoda kad ga čistite ili održavate.

ČIŠĆENJE

- Koristite meku četku da uklonite prljavštinu iz svih ulaza za vazduh i sa noža za sečenje.
- Da biste uklonili smolu i druge lepljive ostatke, poprskajte noževe rastvaračem smole. Nakratko pokrenite motor da bi se rastvarač ravnomerno rasporedio.
- Obrišite površinu suvom krpom.

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne koristite vodu za čišćenje trimera. Izbegavajte korišćenje rastvarača kada čistite plastične delove. Većina plastike je podložna oštećenjima od raznih tipova komercijalnih rastvarača. Koristite čistu krpu da uklonite zemlju, prašinu, ulje, masnoću itd.

OŠTRENJE NOŽA ZA SEČENJE

1. Izvadite bateriju iz trimera za živicu.
2. Stegnite sklop noža u stegu i turpijajte izloženu površinu za sečenje na svakom zubu noža. Uklonite što je moguće manje materijala.
3. Izvadite trimer za živicu iz stega i namestite ga tako da nenaoštreni nož sa druge strane bude izložen. Ponovite gornje procedure dok svi zubi noža ne budu naoštrjeni.

NAPOMENA: Ne rukujte trimenom sa tupim ili oštećenim noževima za sečenje. To može da izazove preopterećenje i daće nezadovoljavajuće rezultate sečenja.

PODMAZIVANJE NOŽA

Za najbolji rad i duži radni vek noža, podmazujte nož trimera za živicu lakim mašinskim uljem pre i posle svake upotrebe.

Izvadite bateriju i položite trimer na ravnu površinu. Nanesite ulje duž ivice gornjeg noža.

NAPOMENA: Za periode produžene upotrebe, podmažite nož tokom operacije sečenja.

⚠ UPOZORENJE: Ne podmazujte trimer za živicu dok radi.

PODMAZIVANJE MENJAČA BRZINA

Za najbolji rad i duži radni vek, podmazujte menjač brzina na trimoru za živicu specijalnim mazivom (5-6 g u #1 i 10-12 g u #2 svaki put) posle svakih 25 sati rada.

NAPOMENA: Obratite se lokalnom ego servisnom dileru radi pomoći.

Specijalno mazivo treba da ispunji sledeće zahteve:

1. Spada u DIN51818: NLGI-2 stepen penetracije konusa.

2. Sastoji se od poliurea zgušnjivača i sintetičkog ulja za podmazivanje.
3. Svojstva odličnog pokretanja na niskoj temperaturi, EP, mehaničkog smicanja, otpornosti na abraziju i oksidativne stabilnosti.
4. Radna temperatura mora da obuhvati od -40 do +180°C.

TRANSPORTOVANJE I SKLADIŠTENJE

- Uvek stavite štitnik na nož pre skladištenja ili transportovanja trimera za živicu. Budite oprezni da biste izbegli oštre zube noža.
- Temeljno očistite trimer za živicu pre no što ga uskladištite.
- Skladištite trimer za živicu u zatvorenom prostoru, na suvom mestu koje nije dostupno deci.
- Držite dalje od korozivnih sredstava poput baštenskih hemikalija i soli za odmrzavanje.

⚠ UPOZORENJE: Noževi su oštri. Kad rukujete sklopom noža, nosite čvrste zaštitne rukavice koje se ne kližu. Ne stavljajte šake ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gde se možete uštinuti ili poseći. **NIKAD** ne dodirujte noževe i ne servisirajte jedinicu kad je baterija instalirana.

Zaštita životne sredine



Ne odlažite električnu opremu, punjače baterija i baterije/punjive baterije u kućni otpad!

Prema evropskom zakonu 2012/19/EU, električna i elektronska oprema koja više nije upotrebljiva, te prema evropskom zakonu 2006/66/EC, defektne ili ispražnjene baterije, moraju se prikupljati zasebno.

Ako se električni aparati odlažu na deponije ili đubrišta, opasne supstance mogu da isticu u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, nanoseći štetu vašem zdravlju i dobrobiti.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Trimer za živicu ne radi	■ Baterija nije spojena na trimer za živicu.	■ Spojite bateriju na trimer za živicu.
	■ Nema električnog kontakta između trimera i baterije	■ Izvadite bateriju, proverite kontakte i ponovo instalirajte bateriju.
	■ Baterija je prazna.	■ Napunite bateriju.
	■ Baterija je prevruća.	■ Izvadite bateriju iz alata i ostavite je da se hladi dok temperatura ne padne ispod 67 °C.
	■ Trimer za živicu je prevruć.	■ Pustite obe poluge prekidača; ostavite trimer da se hladi dok temperatura ne padne ispod 77 °C.
	■ Dve poluge prekidača nisu pritisnute istovremeno.	■ Pritisnite poluge prekidača na prednjoj i zadnjoj drški istovremeno.
	■ Nož je zaglavljen.	■ Izvadite bateriju iz alata, pažljivo uklonite začepljenje, zatim ponovo umetnite bateriju i ponovo pokrenite alat.
Dolazi do prekomernih vibracija ili buke	■ Suvi ili korodirani noževi.	■ Podmažite noževe, prateći odeljak „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku.
	■ Noževi ili nosač noža su savijeni.	■ Zamenite novim nožem ili nosačem. Obratite se EGO servisnom centru za uslugu zamene noža ili nosača.
	■ Savijeni ili oštećeni zubi.	■ Zamenite novim nožem. Obratite se EGO servisnom centru za uslugu zamene noža.
	■ Labavi zavrtnji noža.	■ Zategnite zavrtnje noža. Ključem okrenite zavrtnj u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

GARANCIJA

EGO POLITIKA GARANCIJE

Posetite veb-lokaciju egopowerplus.eu za potpune uslove i odredbe EGO politike garancije.

PROČITAJTE UPUTSTVO U CIJELOSTI!



S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU.

⚠ UPOZORENJE! Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke i zamjene treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je skretanje pažnje na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pažnju i razumijevanje. Sami simboli upozorenja sami po sebi ne isključuju opasnost.

Uputstva i upozorenja koja pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nesreća.

⚠ UPOZORENJE! Prije upotrebe ovog alata pobrinite se da sva sigurnosna uputstva u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su **“OPASNOST”**, **“UPOZORENJE”** i **“OPREZ”** pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim povredama.

ZNAČENJE SIMBOLA

SIGURNOSNI SIMBOL UPOZORENJA: ukazuje na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**. Može se upotrebljavati u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.

⚠ UPOZORENJE! Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja električnim alatom, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala, ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni sigurnosni simboli koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije pokušaja sastavljanja i rukovanja, s razumijevanjem pročitajte sva uputstva na proizvodu i pridržavajte ih se.

	Simbol upozorenja	Ukazuje na potencijalnu opasnost od tjelesnih povreda.
	Pročitajte korisnički priručnik..	Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik treba pročitati korisnički priručnik.
	Dužina noža	Dužina noža
	Kapacitet rezanja	Maks. kapacitet rezanja noža
	Ruke i stopala držite podalje od reznog alata.	Nemojte nikada pokušavati da rukujete električnim alatom jednom rukom. Gubitak kontrole nad električnim alatom može rezultirati teškim ili smrtonosnim povredama. Radi smanjenja opasnosti od posjekotina, držite ruke i stopala podalje od reznog alata. Nemojte nikada pričvršćivati pokretni rezni alat rukom ili drugim dijelom tijela.
	Nosite zaštitu za oči.	Kada upotrebljavate ovaj proizvod, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i štitnik za cijelo lice.
	Oznaka CE	Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU.
	UKCA	Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva.
	WEEE	Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašteni centar za reciklažu.
IPX4	IP simbol	Zaštita od vodenih mlazova
V	Volt	Napon
A	Amper	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (ciklusi u sekundi)
W	Vat	Snaga
min	Minute	Vrijeme
	Izmjenična struja	Vrsta struje
	Istosmjerna struja	Vrsta ili karakteristike struje
n_0	Brzina vrtnje bez opterećenja	Brzina okretanja, bez opterećenja
... /min	U minuti	Okretaji u minuti
SPM	Udari u minuti	Brzina udara, bez opterećenja

TEHNIČKI PODACI

Model		HT5100E	HT6500E
Napon		56 V	56 V
Brzina vrtnje bez opterećenja	Visoka	1.600 o/min	1.600 o/min
	Niska	1.400 o/min	1.400 o/min
Preporučena radna temperatura:	0°C-40°C		
Preporučena temperatura skladištenja:	-20°C-70°C		
Dužina noža		51 cm	65 cm
Kapacitet rezanja		33 mm	33 mm
Masa (bez kompleta baterija)		3,6 kg	3,8 kg
Izmjereni nivo zvučne snage L_{WA}		90 dB(A) K = 2,5 dB(A)	91,45 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca L_{PA} K = 2,5 dB(A)		82 dB(A)	83,45 dB(A)
Zagarantovani nivo zvučne snage L_{WA} (u skladu s Direktivom 2000/14/EZ)		92 dB(A)	93 dB(A)
Vibracije a_h K = 1,5 m/s ²	Front Handle	3,369 m/s ²	5,313 m/s ²
	Rear Handle	1,876 m/s ²	3,115 m/s ²

- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se primjenjivati za poređenje jednog alata s drugim.
- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija mogu se primjenjivati i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

⚠ NAPOMENA! Emisija vibracija tokom aktuelne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se alat upotrebljavao; Korisnik radi zaštite treba nositi rukavice i štitnike za uši u aktuelnim uslovima upotrebe.

LISTA PAKOVANJA

NAZIV DIJELA	KOLIČINA
Makaze za živicu	1
Štitnik	1
Korisnički priručnik	1

OPIS

UPOZNAJTE SVOJE MAKAZE ZA ŽIVICU (sl. A)

- Dugme za oslobađanje baterije
- Stražnji rukohvat
- Okidač za deblokadu
- Stražnja ručica za prebacivanje
- Dugme za podešavanje brzine
- Prednji rukohvat
- Prednja ručica za prebacivanje
- Štitnik za ruke
- Štitnik noža
- Nož
- Štitnik za vrh
- Bravica
- Električni kontakti
- Montažni utor
- Mehanizam za izbacivanje
- Bravica za rukohvat
- Kućište motora
- Štitnik

⚠ UPOZORENJE! Ovaj proizvod isporučen je potpuno sastavljen. Štitnik za ruke nikada se ne smije uklanjati tokom upotrebe. U slučaju oštećenja, zamjenu odmah treba obaviti kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE! Sigurna upotreba ovog proizvoda zahtijeva razumijevanje informacija na alatu i u ovom korisničkom priručniku, kao i poznavanje radova koje namjeravate obaviti. Prije upotrebe ovog proizvoda upoznajte se sa svim radnim funkcijama i sigurnosnim propisima.

RAD

⚠ UPOZORENJE! Nemojte dozvoliti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških povreda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima, zajedno sa zaštitom za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

⚠ UPOZORENJE! Radi sprečavanja iznenadnog pokretanja koje može uzrokovati teške tjelesne povrede, uvijek izvadite komplet baterija iz alata kada postavljate dijelove, obavljate radove podešavanja, čišćenja ili kada ne upotrebljavate alat.

⚠ UPOZORENJE! Nemojte upotrebljavati priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođač EGO™. Upotreba nepreporučenih priključaka ili pribora može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

Prije svake upotrebe pregledajte cijeli proizvod na postojanje oštećenih, nedostajućih ili otpuštenih dijelova, kao što su vijci, matice, osovinice, kapice, itd. Dobro pritegnite sve pričvrstne elemente i kapice i nemojte upotrebljavati ovaj proizvod dok ne postavite sve dijelove koji nedostaju ili zamijenite sve oštećene dijelove.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete upotrebljavati za šišanje živica, šiblja i grmova prečnika grana manjeg od 33 mm.

NAPOMENA! Alat se smije upotrebljavati samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga upotreba smatra se nepropisnom upotrebom.

POSTAVLJANJE/SKIDANJE KOMPLETA BATERIJA

Komplet baterija napunite prije prve upotrebe.

Upotrebljavajte samo s kompletima baterija i punjačima koji su navedeni na sl. A.

Postavljanje (sl. B)

Poravnajte kontakte baterije s montažnim utorima i pritisnite komplet baterija prema dolje dok ne začujete zvuk "klikanja".

Skidanje (sl. C)

Pritisnite dugme za oslobađanje baterije i izvucite komplet baterija.

⚠ UPOZORENJE! Kada pritišćete dugme za oslobađanje baterije, uvijek pazite na položaj stopala, djecu ili kućne ljubimce. Ako komplet baterija padne, može doći do teških povreda. Komplet baterija nemojte NIKADA vaditi na visokom položaju.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE MAKAZA ZA ŽIVICU

Prije rukovanja uklonite štitnik i objema rukama držite makaze za živicu. Jednu ruku držite na stražnjem rukohvatu, a drugu na prednjem rukohvatu. Zatim provjerite stabilno držanje i ravnotežu, uspravan položaj tijela i propisnu udaljenost za rezanje.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek držite obje ruke na rukohvatima makaza za živicu. Nemojte nikada da jednom rukom držite šiblje, a da drugom rukom rukujete makazama za živicu. Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati teškim povredama.

Pokretanje

Dlanom pritisnite okidač za deblokadu, a zatim gurnite stražnju ručicu za prebacivanje prema gore. S pritisnutom stražnjom ručicom za prebacivanje nastaviti pritisnati prednju ručicu za prebacivanje radi pokretanja.

Zaustavljanje

Za zaustavljanje otpustite bilo koju ručicu za prebacivanje.

NAPOMENA! Za pokretanje makaza za živicu potrebno je pritisnuti obje ručice za prebacivanje.

UPOTREBA MAKAZA ZA ŽIVICU

⚠ UPOZORENJE! Ako se nož zaglavi u strujni kabel ili vod, NEMOJTE DODIRIVATI NOŽ! NOŽ MOŽE POSTATI ELEKTRIČNO VODLJIV I VRLO OPASAN. Makaze za živicu nastavite držati za izolirani stražnji rukohvat ili ih na siguran način položite na tlo i podalje od sebe. Prije pokušaja oslobađanja noža iz strujnog voda ili kabela isključite strujno napajanje oštećenog voda ili kabela. Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati teškim ozljedama pa čak i smrću.

⚠ UPOZORENJE! Radi sprečavanja teških tjelesnih povreda držite ruke podalje od noževa. Kada se noževi kreću, nemojte pokušavati da uklanjate odrezani materijal ili da držite materijal koji je potrebno rezati. Uvjerite se da su se noževi potpuno zaustavili i da je komplet baterija izvađen prije čišćenja zaglavljenog materijala s noževa. Nemojte zahvaćati izložene rezne noževe ili rezne bridove kada uzimate ili držite jedinicu.

⚠ UPOZORENJE! Očistite radno područje prije svake upotrebe. Uklonite sve predmete poput kabela, svjetala, žica ili traka koji se mogu zaplesti u rezni nož i stvoriti opasnost od teških tjelesnih povreda.

⚠ UPOZORENJE! Izbjegavajte prekomjerno šišanje odjednom ili kroz gusto grmlje. To može uzrokovati sputavanje i usporavanje noževa uz smanjenje učinkovitosti rezanja.

NAPOMENA! Kod rezanja novoizraslih grančica primjenjujte široke zakretne pokrete kako bi grančice direktno dospjele u rezni nož. Kod starijih grančica primjenjujte pokrete žaganja za rezanje deblijih grančica. Za rezanje velikih grana preporučujemo da prvo upotrijebite ručnu žagu ili žagu za stabla bez motornog pogona.

Rezanje s gornje strane

Režite širokim zakretnim pokretima. Blagim nagibom reznih noževa prema dolje u smjeru kretanja postižu se najbolji rezultati rezanja. Za bolji učinak rezanja možete upotrijebiti i nit za vođenje prema nivou živice kako je prikazano na sl. D.

Bočno rezanje

Kada šišate bočne strane živice, počnite odozdo i režite prema gore kako je prikazano na sl. E1 ili sl. E2.

Radikalno rezanje

Stražnji rukohvat makaza za živicu može se namjestiti u pet položaja ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) izvlačenjem zapora (sl. F1 do sl. F5). Ako je potreban radikalni rez, stražnji rukohvat namjestite na $\pm 45^\circ$ (sl. F2 & F4) za rezanje.

⚠ UPOZORENJE! Kada se rukohvat namješta, rezni nož ne smije raditi.

NAPOMENA! Tokom rada rukohvat uvijek mora biti usmjeren prema gore, bez obzira na to kako su makaze za živicu usmjerene.

Štitnik za vrh

Štitnik za vrh (sl. G) upotrebljava se za zaštitu vanjskog kraja noža.

Štitnik noža

Vanjski dio noževa oblikovan je kao štitnici noža (sl. H).

H-1	Nož
H-2	Štitnik noža

⚠ UPOZORENJE! Uvijek provjerite da štitnik noža nije oštećen ili izobličen. Zamijenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE! Kada obavljate radove servisiranja, upotrebljavajte samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može uzrokovati opasnost ili oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE! Radi izbjegavanja teških tjelesnih povreda, uvijek izvadite komplet baterija iz proizvoda prije obavljanja radova čišćenja ili održavanja.

ČIŠĆENJE

- Za uklanjanje naslaga iz svih ulaznih otvora za zrak i reznog noža upotrebljavajte mekanu četku.
- Za uklanjanje smole i drugih ljepljivih ostataka po noževima raspršite rastvor za uklanjanje smole. Nakratko uključite motor radi ravnomjerne raspodjele rastvora.

- Obrišite površinu suhom krpom.

⚠ UPOZORENJE! Za čišćenje trimera nemojte nikada upotrebljavati vodu. Kada čistite plastične dijelove, izbjegavajte upotrebljavati rastvore. Mnoge plastike mogu se oštetiti različitim vrstama komercijalnih rastvora. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti i sl. upotrebljavajte čiste krpe.

2. Stegnite sklop noža u škripcu i isturpajajte izloženu reznu površinu svakog zuba noža. Uklonite što je moguće manje materijala.
3. Izvadite makaze za travu iz škripca i podesite nenaoštreni nož da bude izložen s druge strane. Ponavljajte prethodno navedene postupke dok ne naoštrite sve zube noža.

NAPOMENA! Makaze za živicu nemojte upotrebljavati s tupim ili oštećenim reznim noževima. To može uzrokovati preopterećenje alata i rezultirati nezadovoljavajućim rezultatima rezanja.

PODMAZIVANJE NOŽA

Za najbolji rad i duži radni vijek noža, nož makaza za živicu podmazujte laganim mašinskim uljem prije i nakon svake upotrebe.

Izvadite komplet baterija i položite makaze na ravnu površinu. Nanesite ulje na gornji rub noža.

NAPOMENA! Za produženi period upotrebe, na nož nanosite ulje tokom postupka rezanja.

⚠ UPOZORENJE! Postupak podmazivanja nemojte obavljati kada makaze za živicu rade.

PODMAZIVANJE PRIJENOSNIKA

Za najbolji rad i duži radni vijek, prijenosnik makaza za živicu podmazujte specijalnom mašću (5 - 6 g u br. 1 i 10 - 12 g u br. 2 Svaki put) nakon svakih 25 sati rada.

NAPOMENA! Za pomoć se obratite lokalnoj servisnoj službi proizvođača ego.

Specijalna mast mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

1. Spadati u DIN51818: NLGI-2 gradaciju penetracije konusa.
2. Sastojati se od ugušćivača na bazi poliuree + sintetičkog ulja za podmazivanje.
3. Izuzetno pokretanje na niskoj temperaturi, EP, mehanički posmak, svojstva otpornosti na abraziju i oksidacijske stabilnosti.
4. Radna temperatura mora biti -40 - 180°C.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Prije skladištenja ili transporta makaza za živicu, na nož uvijek stavite štitnik. Budite oprezni kako biste izbjegli oštre zube noža.
- Makaze za živicu dobro očistite prije skladištenja.
- Makaze za živicu skladištite u zatvorenim prostorima na suhom mjestu nedostupnom djeci.
- Alat držite podalje od korozivnih sredstava kao što su vrtna hemijska sredstva i soli za odmrzavanje.

1. Izvadite komplet baterija iz makaza za živicu.

⚠ UPOZORENJE! Noževi su oštri. Kada rukujete sklopom noževa, nosite neklizajuće zaštitne rukavice za teške uslove rada. Nemojte stavljati ruku ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gdje se mogu priklještititi ili posjeci. Nemojte NIKADA dodirivati noževe ili servisirati jedinicu s postavljenim kompletom baterija.

Zaštita životne sredine



Električnu opremu, punjač baterije i baterije/punjive baterije ne odlažite u kućni otpad!

Evropska Direktiva 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više nije iskoristiva i Evropska Direktiva 2006/66/EZ zahtijevaju da se neispravni ili iskorišteni kompleti baterija/baterije moraju sakupljati zasebno.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscurjeti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane i negativno uticati na zdravlje i dobrobit ljudi.

OTKLANJANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Makaze za živicu ne rade.	■ Komplet baterija nije pričvršćen na makaze za živicu.	■ Pričvrstite komplet baterija na makaze za živicu.
	■ Nema električnog kontakta između makaza i baterije.	■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovo stavite komplet baterija.
	■ Komplet baterija je ispražnjen.	■ Napunite komplet baterija.
	■ Komplet baterija je previše vruć.	■ Izvadite komplet baterija iz alata i pričekajte da se ohladi na temperaturu ispod 67°C.
	■ Makaze za živicu su previše vruće.	■ Otpustite obje ručice za prebacivanje. Pričekajte da se makaze za živicu ohlade na temperaturu ispod 77°C.
	■ Dvije ručice za prebacivanje ne pritišću se istovremeno.	■ Istovremeno pritisnite ručice za prebacivanje na prednjem i stražnjem rukohvatu.
	■ Nož se zaglavio.	■ Izvadite komplet baterija iz alata. Pažljivo uklonite zapreku, a zatim ponovo stavite bateriju i pokrenite alat.
Prevelike vibracije ili buka.	■ Suhi ili korodirani noževi.	■ Podmažite noževe prema uputstvima u odjeljku „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku.
	■ Noževi su savijeni ili je držač noževa savijen.	■ Stavite novi nož ili držač noža. Za zamjenu noža ili držača noža obratite se servisnom centru proizvođača EGO.
	■ Savijen ili oštećen nož.	■ Stavite novi nož. Za zamjenu noža obratite se servisnom centru proizvođača EGO.
	■ Otpušteni vijci noža.	■ Pritegnite vijke noža. Za pritezanje, ključem okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu.

GARANCIJA

POLITIKA GARANCIJE PROIZVOĐAČA EGO

Za sve odredbe i uslove politike garancije proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu egopowerplus.eu.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
جزارة السياج لا تعمل.	■ مجموعة البطارية غير مركبة في جزارة السياج.	■ قم بتركيب مجموعة البطارية في جزارة السياج.
	■ لا يوجد اتصال كهربائي بين الجزارة والبطارية.	■ اخلع البطارية، وافحص التوصيلات، ثم أعد تركيب مجموعة البطارية.
	■ نفذ شحن مجموعة البطارية.	■ اشحن مجموعة البطارية.
	■ مجموعة البطارية ساخنة للغاية.	■ اخلع مجموعة البطارية واتركها تبرد إلى أن تهبط درجة حرارتها إلى ما دون 67 درجة مئوية.
	■ جزارة السياج ساخنة للغاية.	■ حرر كلا ذراعي التشغيل؛ واترك الجزارة تبرد إلى أن تهبط درجة حرارتها إلى ما دون 77 درجة مئوية.
	■ لم يتم الضغط مع التثبيت على ذراعي التشغيل بشكل متزامن.	■ اضغط مع التثبيت على ذراعي التشغيل بالمقبض الأمامي والمقبض الخلفي بشكل متزامن.
	■ هناك انسدادات في الشفرة.	■ اخلع مجموعة البطارية من الآلة، وتخلص من الانسداد برفق، ثم أعد إدخال البطارية مع إعادة تشغيل الآلة.
مناك اهتزازات أو ضوضاء زائدة.	■ الشفرات جافة أو بها صدأ.	■ قم بتزييت الشفرات، وذلك باتباع قسم "تزييت الشفرة" من هذا الدليل.
	■ دعامة الشفرات مثنية.	■ استبدل الشفرة بشفرة أو دعامة جديدة. تواصل مع مركز صيانة شركة EGO لطلب استبدال الشفرة أو الدعامة.
	■ أسنان الشفرة مثنية أو تالفة.	■ استبدلها بشفرة جديدة. تواصل مع مركز صيانة شركة EGO لطلب استبدال الشفرة.
	■ مسامير الشفرة مفكوكة.	■ اربط مسامير الشفرة جيدًا. باستخدام مفتاح الربط، أدر المسمار في اتجاه عقارب الساعة لربطه.

الضمان

سياسة ضمان EGO

تفضل زيارة الموقع الإلكتروني egopowerplus.eu للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

الشفرات أو في أي موضع قد تتعرض فيه للانضغاط أو الجرح. لا تلمس أبداً الشفرات أو أن تقوم بصيانة الوحدة والبطارية مركبة في مكانها.

حماية البيئة



لا تتخلص من المعدات الكهربائية وشاحن البطارية والبطاريات العادية/البطاريات القابلة لإعادة الشحن في النفايات المنزلية!

وفقاً للقانون الأوروبي 2012/19، فإن المعدات الكهربائية والإلكترونية التي لم تعد صالحة للاستخدام، ووفقاً للقانون الأوروبي 2006/66/EC، فإن مجموعات البطارية/البطاريات المعطوبة أو المستهلكة، يجب جمعها بشكل منفصل.

إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في أكوام القمامة أو مقلب النفايات، قد تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية وتصل إلى السلسلة الغذائية، وهو ما يضر بالصحة والعافية.

تحذير: لا تستخدم أبداً الماء عند تنظيف الآلة. تجنب استخدام المنظفات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. غالبية الأجزاء البلاستيكية تكون عرضة للتلف بفعل أنواع متعددة من المنظفات المسالة المتاحة في الأسواق. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والأتربة والزيت والشحم وما شابههم.

شحن شفرة القطع

1. اخلع مجموعة البطارية من جزارة السياج.
2. ثبت تجميع الشفرة على منجلة، واشدح سطح القطع لكل سن من أسنان الشفرة. احرص على شحذ أقل قدر ممكن من الأسنان.
3. أزل جزارة السياج من المنجلة، وثبت الشفرة غير المشحونة بحيث يكون الجانب الآخر مكشوقاً. كرر الإجراءات أعلاه إلى أن يتم شحذ جميع أسنان الشفرة.

ملاحظة: لا تقم بتشغيل الآلة وشرفات القطع تالفة أو غير حادة. لأن هذا قد يتسبب في حمل زائد، ويمنحك نتائج قطع غير مرضية.

تزييت الشفرة

لتحقيق أفضل أداء وأطول عمر للشفرة، قم بتزييتها بزيت آلات خفيف القوام قبل كل استخدام وبعده.
اخلع مجموعة البطارية وضع الآلة على سطح مستو. ضع الزيت على طول حافة الشفرة العلوية.
ملاحظة: لفترة تشغيل أطول، قم بتزييت الشفرة أثناء التشغيل.

تحذير: لا تقم بالتزييت أثناء تشغيل الجزارة.

تشحيم صندوق ناقل الحركة

لتحقيق أفضل تشغيل وأطول عمر للآلة، يُرجى تشحيم صندوق ناقل حركة جزارة السياج بشحم خاص (5-6 جم في رقم 1، و10-12 جم في رقم 2 في كل مرة) بعد كل 25 ساعة تشغيل.
ملاحظة: يُرجى التواصل مع وكيل خدمة EGO المحلي لديك طلباً للمساعدة.

يجب أن يلي الشحم الخاص المتطلبات التالية:

1. أن ينتمي لدرجة الاختراق المخروطي DIN51818: NLGI-2.
2. مكون من مغلفات القوام القائمة على البولي يوريا + زيت تزييت تخليقي.
3. بدء التشغيل المثالي في درجات الحرارة المنخفضة، والضغط الفائق، والجزر الميكانيكي، والمقاومة أثناء الكشط، وخصائص الثبات التأكسدية.
4. يجب أن تكون درجة حرارة التشغيل ما بين 40-180 درجة مئوية.

النقل والتخزين

- احرص دائماً على وضع الواقي فوق الشفرة قبل تخزين الآلة أو نقلها. تعامل بحذر لتجنب الأسنان الحادة للشفرة.
- نظف الآلة جيداً قبل تخزينها.
- يكون تخزين الآلة في مكان جاف لا يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن المواد المسببة للتآكل مثل كيماويات الحديقة وملح إذابة الجليد.

تحذير: الشفرات حادة. عند التعامل مع تجميع الشفرة، عليك ارتداء قفازات حماية ممتدة لانتزلاق. لا تضع يديك أو أصابعك بين

لا تستخدم الآلة إلا مع مجموعات البطارية والشواحن المدرجة في الشكل A.

للتثبيت (الشكل B)

قم بمحاذاة دعائم البطارية مع فتحات التركيب، واضغط على مجموعة البطارية لأسفل إلى أن تسمع صوت "نقرة".

للخلع (الشكل C)

اضغط لأسفل على زر تحرير البطارية، واسحب مجموعة البطارية للخارج.

⚠ تحذير: انتبه دائماً لموضع قدميك أو الأطفال أو الحيوانات الأليفة عند الضغط على زر تحرير البطارية. فقد تقع إصابات خطيرة إذا سقطت مجموعة البطارية. لا تقم أبداً بخلع مجموعة البطارية وأنت في مكان شاهق الارتفاع.

بدء تشغيل/إيقاف جزارة السياج

قبل التشغيل، اخلع الدرع وأمسك الجزارة بكلتا يديك، بحيث تكون إحدى اليدين على المقبض الخلفي والأخرى على المقبض الأمامي. وبعد ذلك، تحقق من وقوفك متزاناً وجسمك منتصباً مع وجود مسافة ملائمة للجز.

⚠ تحذير: احرص على إبقاء يديك دائماً على مقابض جزارة السياج. لا تقم أبداً بلمسك الحشائش بإحدى يديك، وتشغيل جزارة السياج باليد الأخرى. لأن عدم الانتباه لهذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

لبداء التشغيل

اضغط مع التثبيت على زناد القفل براحة يدك، ثم اضغط ذراع التشغيل الخلفي لأعلى. أثناء الضغط مع التثبيت على ذراع التشغيل الخلفي، وأصل الضغط على ذراع التشغيل الأمامي لبداء التشغيل.

للإيقاف

حرر أحد ذراعي التشغيل لإيقاف الآلة.

ملاحظة: بسبب الضغط على كلا الذراعين بجزارة السياج لبداء التشغيل.

استخدام جزارة السياج

⚠ تحذير: إذا انشرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد تصبح موصولة بالتيار الكهربائي وتكون خطيرة للغاية. وأصل الإمساك بالآلة باستخدام المقبض الخلفي المعزول أو وضعها على الأرض بعيداً عنك بطريقة آمنة. افصل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير الشفرة من السلك أو الكابل. لأن عدم الانتباه لهذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة أو احتمالية الوفاة.

⚠ تحذير: لمنع وقوع إصابات شخصية خطيرة، ابق يديك بعيداً عن الشفرات. لا تحاول إزالة المواد المقطوعة أو أن تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. تأكد من توقف الشفرات بشكل كامل وخلع مجموعة البطارية قبل إزالة الانسدادات من الشفرات. لا تمسك شفرات القطع أو حواف القطع المكشوفة أثناء التقاط الآلة من الأرض أو إمساكها.

⚠ تحذير: نظف منطقة الجزّ قبل كل استخدام للآلة. أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصابيح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتحشر في شفرة القطع وتتسبب في خطر التعرض لإصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير: تجنب الجزّ بشكل زائد عن الحد في كل مرة أو استخدام الآلة في منطقة كثيفة الشجيرات. لأن هذا قد يتسبب في انثناء

الشفرات أو إبطائها، وهو ما يقلل من كفاءة القطع.

ملاحظة: بالنسبة للبراعم الجديدة، فإن حركة الكسح العريضة ملائمة لسيقان النباتات التي تدخل بشكل مباشر في شفرة القطع. بالنسبة للبراعم الأكبر عمراً، فإن حركة المنشار تكون جيدة في جز السيقان ذات السلك الأكبر. نوصي باستخدام منشار يدوي غير عامل بالطاقة أو منشار تقليم في جز السيقان الأكبر أولاً.

الجز العلوي

تحرك بحركة كسح عريضة. ولتحقيق أفضل نتائج الجز، قم بإمالة شفرات الجز لأسفل قليلاً في اتجاه الحركة. ولنتائج جز أفضل، يمكنك أيضاً استخدام الخيط في توجيه مستوى السياج على النحو الموضح في الشكل D.

الجز الجانبي

عند جز جوانب السياج، ابدأ من الجانب السفلي وجز لأعلى على النحو الموضح في الشكلين E1 أو E2.

الجز المائل

يمكن ضبط المقبض الخلفي لجزارة السياج على خمسة أوضاع (0 درجة/±45 درجة/±90 درجة) عن طريق سحب المزلاج (الشكل F1 إلى F5). إذا كنت بحاجة لتنفيذ جز مائل، اضبط المقبض الخلفي على زاوية ±45 درجة (الشكلان F2 و F4) لتنفيذ عملية الجز.

⚠ تحذير: يجب أن تكون شفرة الجز متوقفة تماماً أثناء ضبط المقبض.

ملاحظة: أثناء العمل، يجب أن يكون المقبض دائماً متجهاً لأعلى بغض النظر عن اتجاه الجزارة.

واقى قمة الجزارة

يُستخدم واقى قمة الجزارة (الشكل G) في حماية الحافة الخارجية للشفرة.

واقى الشفرة

الجزء الخارجي من الشفرات له شكل واقيات الشفرة (الشكل H).

H-1	الشفرة
H-2	واقى الشفرة

⚠ تحذير: احرص دائماً على التأكد من عدم تلف واقى الشفرة أو تشوهه. استبدله إذا كان متنبهاً أو تالفاً.

الصيانة

⚠ تحذير: استخدم فقط قطع غيار أصلية عند إجراء أعمال الصيانة. لأن استخدام أي أجزاء أخرى قد ينشأ عنه خطر أو يتسبب في تعرض المنتج للتلف. لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح من قبل فني خدمة مؤهل.

⚠ تحذير: لتجنب التعرض لإصابات خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من المنتج عند تنظيفه أو إجراء أي أعمال صيانة عليه.

التنظيف

- استخدم فرشاة ناعمة أثناء إزالة العوالق عن جميع مداخل الهواء وشفرة القطع.
- إزالة أي قطران أو عوالق لاصقة أخرى، قم برش الشفرات بمحلول راتين. قم بتشغيل المحرك لفترة قصيرة كي يتم توزيع المحلول بالتساوي.
- امسح السطح بقطعة قماش جافة.

8. وافي اليد
9. وافي الشفرة
10. الشفرة
11. وافي قمة الجرازة
12. لسان
13. الوصلات الكهربائية
14. فتحة التركيب
15. آلية الإخراج
16. قفل المقبض
17. هيكل المحرك
18. الواقي

⚠ تحذير: يتم توزيع هذا المنتج مكتمل التجميع. يجب ألا يتم أبدًا خلع وافي اليد أثناء الاستخدام. بمجرد تعرضه للتلف، يجب أن يتم استبداله على الفور بواسطة فني صيانة متخصص.

⚠ تحذير: كي تتمكن من استخدام هذا المنتج بشكل آمن، لا بد أن تفهم المعلومات الموجودة على الآلة وفي دليل التشغيل هذا، وكذا معرفة المهمة التي تنوي القيام بها. قبل استخدام هذا المنتج، اعد على التعامل مع جميع خصائص التشغيل وقواعد السلامة.

التشغيل

⚠ تحذير: لا تسمح لاعتیادك على تشغيل هذا المنتج أن يجعلك مستهتراً عند التعامل معه. ولا تنس أن الاستهتار لجزء من الثانية كافٍ للتسبب في حدوث إصابات خطيرة.

⚠ تحذير: ارتد بشكل دائم أدوات حماية العينين بالإضافة إلى دروع جانبية وأدوات حماية السمع. قد ينجم عن عدم الامتثال لذلك دخول أشياء في عينيك، واحتمالية وقوع إصابات خطيرة.

⚠ تحذير: لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائمًا على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء، أو عمل التعديلات، أو التنظيف، أو عند عدم الاستخدام.

⚠ تحذير: لا تستخدم أي مرفقات أو ملحقات سوى تلك الموصى بها من قبل شركة EGO™. لأن استخدام مرفقات أو ملحقات غير موصى بها قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

قبل كل استخدام، افحص المنتج بأكمله بحثًا عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المفككة، مثل المسامير الملولية والصواميل والمسامير والأغطية وما شابه. اربط جميع عناصر التثبيت والأغطية بإحكام، ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال جميع الأجزاء المفقودة أو التالفة.

الاستخدام

يمكنك استخدام هذا المنتج في جزّ السياج والحشائش والشجيرات التي يقلّ قطرها عن 33 مم.

ملاحظة: يجب استخدام الآلة للغرض المحدد لها فقط. أي استخدام آخر يعد حالة من حالات سوء الاستخدام.

تركيب/خلع مجموعة البطارية

اشحن البطارية قبل الاستخدام لأول مرة.

درجة حرارة التخزين الموصى بها:		20- 70 درجة مئوية	
طول الشفرة	51 سم	65 سم	
سعة القطع	33 مم	33 مم	
الوزن (بدون وحدة البطارية)	3.6 كجم	3.8 كجم	
مستوى قوة الصوت المُقدّر L_{WA}	90 ديسيبل (A)	91.45 ديسيبل (A)	
	2.5=K ديسيبل (A)	2.5=K ديسيبل (A)	
مستوى ضغط الصوت وفقًا لوضع مُشغل الآلة L_{PA}	82 ديسيبل (A)	83.45 ديسيبل (A)	
مستوى قوة الصوت المضمون L_{WA} وفقًا للمعيار (2000/14/EC)	92 ديسيبل (A)	93 ديسيبل (A)	
الاهتزاز a_h	المقبض 3.369 م/ثانية ²	الأمامي 5.313 م/ثانية ²	
1.5=K م/ثانية ²	المقبض 1.876 م/ثانية ²	الخلفي 3.115 م/ثانية ²	

- القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة تم قياسها وفقًا لطريقة اختبار قياسية وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى؛
- كما يمكن استخدام القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.

ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة عن القيمة المعلنة التي يتم استخدام الآلة فيها؛ ولحماية مشغل الآلة، ينبغي على المستخدم ارتداء قفازات وواقيات للأذن في ظروف الاستخدام الفعلية.

قائمة المحتويات

اسم القطعة	الكمية
جزّازة السياج	1
الواقي	1
دليل التشغيل	1

الوصف

تعرف على جزّازة السياج (الشكل A)

1. زر تحرير البطارية
2. المقبض الخلفي
3. زناد القفل
4. ذراع التشغيل الخلفي
5. بكرة ضبط السرعة
6. المقبض الأمامي
7. ذراع التشغيل الأمامي

اقرأ جميع التعليمات!



تحذير: لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح واستبدال الأجزاء من قبل فني خدمة مؤهل.

رموز السلامة

الغرض من رموز السلامة هو جذب انتباهك إلى المخاطر المحتملة. رموز السلامة والشروح المصاحبة لها تستحق اهتمامك وفهمك الدقيق. تحذيرات كل رمز، بنفسها، لا تمنع وقوع أي خطر. التعليمات والتحذيرات التي تمنحك إياها لا تعد بديلاً عن تطبيق الإجراءات الملائمة لمنع وقوع الحوادث.

تحذير: احرص على قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة في دليل التشغيل هذا، بما في ذلك جميع رموز تنبيهات السلامة، مثل "خطر"، و"تحذير"، و"تنبيه"، قبل استخدام هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناء قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية، أحدها أو جميعها.

معنى الرمز

رمز تنبيه السلامة: يشير إلى خطر أو تحذير، أو تنبيه، وقد يتم استخدامه بشكل متزامن مع الرموز أو الصور الكتابية الأخرى.

تحذير: قد يؤدي تشغيل أي آلة عاملة بالطاقة إلى دخول أي أشياء غريبة في عينيك، وهو ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار خطيرة بالعين. قبل بدء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة، احرص دائماً على ارتداء واقبات العينين أو نظارات حماية العينين ذات دروع جانبية، ودرع واقٍ لكامل الوجه عند اللزوم. نوصي بارتداء قناع السلامة واسع الرؤية لاستخدامه فوق نظارات العين أو نظارات السلامة العادية ذات الدروع الجانبية.

تعليمات السلامة

هذه الصفحة تصف وتشرح رموز السلامة التي قد تظهر على هذا المنتج. اقرأ جميع التعليمات المذكورة على الآلة وافهمها واتبعها قبل محاولة تجميع الآلة وتشغيلها.

يُشِير إلى خطر محتمل للتعرض لإصابة شخصية.	تنبيه سلامة	
للحد من خطر التعرض لإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل التشغيل.	اقرأ دليل التشغيل	
طول الشفرة	طول الشفرة	
الحد الأقصى لسعة القطع للشفرة	سعة القطع	
لا تقم أبداً بتشغيل الآلة العاملة بالطاقة باستخدام يد واحدة. لأن فقد التحكم في الآلة قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو مميتة. للحد من خطر التعرض لجروح، أبق يدك وقدميك بعيداً عن آلة القطع. لا تقم أبداً بلمس أي آلة قطع وهي تتحرك بيديك أو أي جزء آخر من جسمك.	أبق يدك وقدميك بعيداً عن آلة القطع	
ارتد دائماً نظارات الحماية المزودة بواقبات على الجانبين، وينبغي ارتداء واقٍ لكامل الوجه أثناء تشغيل هذا المنتج. هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (CE) المعمول بها.	ارتد أدوات حماية العينين	
هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها.	شهادة الجودة الأوروبية (CE)	
هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها.	تقييم المطابقة UKCA	
لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد.	نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)	
الحماية ضد نفثات الماء	رمز حماية المداخل IP	
الجهد الكهربائي	فولت V	
التيار	أمبير A	
التردد (دورات في الثانية)	هرتز Hz	
الطاقة	واط W	
الوقت	دقائق min	
نوع التيار	تيار متردد	
النوع أو خصائص التيار	تيار مستمر	
سرعة الدوران، بدون حمل	السرعة بدون حمل n ₀	
لفة في الدقيقة	في الدقيقة .../min	
سرعة الدق، بدون حمل	دقات لكل دقيقة SPM	

المواصفات

الطرز	HT5100E	HT6500E
الجهد الكهربائي	56 فولت ===	56 فولت ===
السرعة بدون حمل	عالية	1600/دقيقة
منخفضة	1400/دقيقة	1400/دقيقة
درجة حرارة التشغيل الموصى بها:	0 - 40 درجة مئوية	

איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה	פתרון
גוזם הגדרות איננו עובד	מארז הסוללה איננו צמוד לגוזם הגדרות.	הצמידו את מארז הסוללה אל גוזם הגדרות.
	לא מתבצע חיבור חשמלי בין הגוזם לסוללה	הסירו את הסוללה, בדקו את החיבורים והתקינו מחדש את מארז הסוללה.
	קיבולת מארז הסוללה ריקה.	הטעינו את מארז הסוללה.
	מארז הסוללה חם מדי.	הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר ואפשרו למארז הסוללה או לגוזם להתקרר עד לטמפרטורה של פחות מ-67°C.
	גוזם הגדרות חם מדי.	שחררו את שתי דוושות המתג; אפשרו למארז הסוללה או לגוזם להתקרר עד לטמפרטורה של פחות מ-77°C.
	שתי דוושות הנעילה אינן משוחררות בו זמנית.	שחררו את דוושות המתג על הידיות הקדמית והאחורית בו זמנית.
	הלהב תקוע.	הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר, הסירו את המחסום בזהירות ולאחר מכן החדירו מחדש את הסוללה והפעילו מחדש את המכשיר.
ישנו יתר רטט או רעש	להבים יבשים או עם קורוזיה.	שמנו את הלהבים, כאשר אתם עוקבים אחר חלק „שימון הלהב” במדריך זה.
	הלהבים או תומכי הלהבים עקומים.	החליפו על להב או תומך חדשים. צרו קשר עם מרכז שירות EGO עבור שירות החלפת להב או תומך.
	שיניים עקומות או ניזוקות.	החליפו בלהב חדש. צרו קשר עם מרכז השירות של EGO עבור שירות החלפת להב.
	בריחי להב משוחררים.	הדקו את בריחי הלהב. בעזרת מפתח ברגים, סובבות את הבורג בכיוון השעון להידוק.

אחריות

מדיניות האחריות של EGO

אנא בקרו באתר egopowerplus.eu עבור התנאים וההתניות השלמים של מדיניות האחריות של EGO.

אל תיזרקו ציוד חשמלי, מטען הסוללה
וסוללות/סוללות ניתנות לטעינה ביחד עם
אשפה ביתית!



בהתאם לחוק האירופי EU/2012/19,
ציוד חשמלי ואלקטרוני אשר אינו נמצא
יותר בשימוש, ובהתאם לחוק האירופי
2006/66/EC, ציוד חשמלי ואלקטרוני
ניזוק, "יאספו באופן נפרד".

אם ציוד חשמלי נזרק ביחד עם אשפה
ביתית או במזבלה, חומרים מסוכנים
עלולים לנזול אל האדמה ולהפוך לחלק
משרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק
לבריאות והרווחה שלכם.

עבור הביצועים הטובים ביותר ואורך חיים ארוך יותר של הלהב, שמנו את הלהב עם שמן למכוניות קלות לפני ואחרי כל שימוש.

הסירו את מארז הסוללה והניחו את הגוזם על משטח שטוח. שמנו את הקצוות של הלהב העליון.

הודעה: עבור הפעולות ארוכות, שמנו את הלהב בעת פעולת החיתוך.

⚠ אזהרה: אל תבצעו את פעולת השימון כאשר גוזם הגדרות פועל.

שימון תיבת ההילוכים

לביצועים הטובים ביותר ולחיי שימוש ארוכים יותר, שמנו את תיבת ההילוכים של גוזם הגדרות עם חומר סיכה מיוחד (5-6 גרם בכל פעם ו-10-12 גרם בכל פעם שנייה) לאחר כל 25 שעות הפעלה.

הערה: פנו אל ספק שירות EGO המקומי שלכם לקבלת עזרה.

על חומר הסיכה המיוחד לעמוד בדרישות הבאות.

1. להיות שייך אל DIN51818: NLGI-2 דרגת חדירת חרט.

2. להיות מורכב ממעבי פוליאוריא + שמן סיכה סינטיטי.

3. טמפרטורת הפעלה נמוכה מאד, EP, גיזום מכני, עמידות לשריטות ומאפייני יציבות חמצונית.

4. טמפרטורת הפעלה בין 40°C- ל-180°C.

הובלה ואחסון

■ הניחו תמיד את המגן על הלהב לפני האחסון או ההובלה של גוזם הגדרות. היו זהירים והימנעו ממגע עם השניים החדות של הלהב.

■ נקו את גוזם הגדרות ביסודיות לפני אחסונו.

■ אחסנו את הכלי בתוך הבית, במקום יבש אשר רחוק מהישג ידם של ילדים.

■ הרחיקו מחומרים הגורמים לקורוזיה כגון כימיקלים לגינה ומלחים מסירי קרח.

⚠ אזהרה: הלהבים חדים. בעת הטיפול בחיבור הלהב, לבשו כפפות מגן מוצקות, נגד החלקה. אל תניחו את הידיים או האצבעות בין הלהבים או בכל מקום בו ישנה סכנה שהן תיתחכנה או תיתפסנה. לעולם אל תיגעו בלהב או תבצעו עבודות שירות למכשיר לפני הסרת מארז הסוללה.

לשמור על הסביבה

הצד החיצוני של הלהבים מעוצב כמגני להב (תמונה H).

H-1	להב
H-2	מגן להב

⚠ אזהרה: בדקו תמיד שמגן הלהב אינו ניזוק או מעוות. החליפו אותו אם כפוף או ניזוק.

תחזוקה

⚠ אזהרה: במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקי חילוף אחרים עלול לגרום לסכנה או נזק למוצר. על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע פציעות אישיות, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המוצר לפני הניקיון או ביצוע כל עבודת תחזוקה.

ניקיון

■ השתמשו במברשת רכה על מנת להסיר פסולת מכל פתחי האוורור ומלהב החיתוך.

■ על מנת להרים ולהסיר פסולת נדבקת אחרת, רססו את הלהב עם מים שרף. הפעילו את המנוע לזמן קצר על מנת להפיץ את המים בצורה אחידה.

■ נקו את המשטח עם מטלית יבשה.

⚠ אזהרה: לעולם אל תעשו שימוש במים על מנת לנקות את הגוזם שלכם. הימנעו משימוש בממסים כאשר אתם מנקים חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להיזקק מסוגים שונים של ממסים מסחריים. השתמשו במטליות נקיות על מנת להסיר לכלוך, אבק, שמן, חומר סיכה וכו'.

להב החיתוך עקום

1. הסירו את מארז הסוללה מגוזם הגדרות.

2. החזיקו את חיבור החיתוך במלחציים ועשו שימוש בפצירה על מנת לשייף את משטח הלהב החשוף של כל שן בלהב. הסירו מעט חומר ככל שניתן.

3. הסירו את גוזם הגדרות מן המלחציים ויישרו את הלהב הקהה בצד השני החשוף. חזרו על הפעולות הקודמות עד אשר כל שני הלהב חוודו.

הודעה: אל תפעילו את גוזם הגדרות שלכם עם להבים קהים או ניזוקים. הדבר יכול לגרום לעומס יתר ולתוצאות חיתוך בלתי מספקות.

שימון הלהב

אפילו מקרה מוות.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע פציעה אישית, שימרו את הידיים הרחק מן הלהבים. אל תנסו להסיר חומר חיתוך או להחזיק חומרים לחיתוך כאשר הלהבים נעים. וודאו שהלהבים נעצרו לגמרי ושמארז הסוללה מוסר לפני ניקיון של חומרים מן הלהבים. אל תחזיקו את להבי החיתוך או את קצוות החיתוך בעת ההרמה או ההחזקה של היחידה.

⚠ אזהרה: נקו את האזור שיש לגזום לפני כל שימוש. הסירו את כל העצמים, כגון כבלים, אורות, חוטים או שרוכים אשר עלולים להיתפס בלהב החיתוך וליצור סיכון של פציעה אישית חמורה.

⚠ אזהרה: הימנעו מלגזום כמות גדולה מדי בפעם אחת או שיחים בעלי עלים רבים. הדבר עלול לגרום ללהבים להיקשר ולעבוד לאט יותר, כאשר הוא מפחית את יעילות החיתוך.

הודעה: עבור צמחים חדשים, אנו ממליצים לטאטא על מנת שהגבעולים יבואו הישר אל להב החיתוך. עבור צמחים ישנים יותר, תנועת ניסור מתאימה לגזום גבעולים עבים יותר. אנו ממליצים על מסור שאיננו חשמלי או קוצץ על מנת לגזום את הגבעולים העבים.

חיתוך עליון

השתמשו בתנועת טאטוא רחבה. הטיה קלה כלפי מטה של להבי החיתוך בכיוון התנועה ייתן את התוצאות הטובות ביותר. לאפקט חיתוך טוב יותר, אתם יכולים להשתמש בקפיץ על מנת להנחות את רמת הגדר כמתואר בתמונה D.

חיתוך צדדי

בעת חיתוך צדדי הגדרות, החלו מן החלק התחתון וחתכו כלפי מעלה כפי שניתן לראות בתמונות E1 ו-E2.

חיתוך יסודי

ניתן להעמיד את הידיה האחורית של גוזם הגדרות בחמש עמדות ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) על ידי משיכה של הבריח (תמונות F1 עד F5). עם יש צורך בחיתוך יסודי, קיבעו את הידיה האחורית אל $\pm 45^\circ$ (תמונות F2 ו-F4) על מנת לחתוך.

⚠ אזהרה: בעת כוונן הידיה, אין להפעיל את להב החיתוך.

הודעה: בעת ההפעלה, עד הידיה תמיד לפנות קדימה, ללא קשר לכיוון שבו מונחה גוזם הגדרות.

מגן קצה

מגן הקצה (תמונה G) משמש להגן על הצד החיצוני של הלהב.

מגן להב

הודעה: יש להשתמש במכשיר רק עבור המטרות להן הוא יועד. כל שימוש אחר ייחשב לשימוש בלתי הולם.

התקנה/הסרה של מארז הסוללה

הטעינה לפני השימוש הראשון.

A השתמשו רק עם מארזי הסוללה והמטענים הרשומים באיור

על מנת להתקין (תמונה B)

יישרו את עורקי הסוללה עם חריצי ההרכבה ולחצו את מארז הסוללה כלפי מטה עד אשר יישמע „קליק“.

על מנת להסיר (תמונה C)

לחצו על כפתור שחרור הסוללה והסירו את מארז הסוללה.

⚠ אזהרה: תמיד היו מודעים אל המיקום של הרגליים שלכם, ילדים או חיות מחמד, בעת לחיצה על כפתור שחרור הסוללה. עלולה להיגרם פציעה חמורה אם מארז הסוללה ייפול. לעולם אל תסירו את מארז הסוללה במקומות גבוהים.

הפעלה/כיבוי של גוזם הגדרות

לפני ההפעלה, הסירו את המגן החזיקו את הגוזם עם שתי הידיים, יד אחת על הידיה האחורית והיד השנייה על הידיה הקדמית. לאחר מכן בדקו שהיציבה שלכם מאוזנת וישרה, ושמרחק החיתוך מתאים.

⚠ אזהרה: החזיקו תמיד את שתי הידיים על ידיה גוזם הגדרות. לעולם אל תחזיקו שיחים עם יד אחת בעוד אתם מפעילים את גוזם הגדרות עם היד השנייה. אם תעשו זאת הדבר עלול לגרום לפציעה חמורה.

על מנת להפעיל

לחצו על הדק הנעילה בעזרת כף היד ולחצו על דוושת המתג האחורית כלפי מעלה. כאשר דוושת המתג האחורית לוחצה, המשיכו ללחוץ על דוושת המתג הקדמית להפעלה.

על מנת לכבות

שחררו את כל אחת מדוושות המתג על מנת לכבות.

הודעה: יש ללחוץ על שתי דוושות המתג על מנת להפעיל את גוזם הגדרות.

השימוש בגוזם הגדרות

⚠ אזהרה: אם הלהב נתקע בחוט או כבל חשמלי, אל תיגעו בלהב! הלהב עלול להפוך ל"חי" וישנה סכנה. המשיכו להחזיק את הגוזם בעזרת הידיה האחורית המבודדת או הניחו אותו למטה ובמרחק ממכם בצורה בטוחה. נתקו את המתח מן החוט או הכבל הניזוקים לפני כל ניסיון לשחרר את הלהב מן החוט או הכבל. אם לא תעשו זאת, התוצאה עלולה פציעה אישית חמורה או

10. להב
11. מגן קצה
12. בריח
13. חיבורים חשמליים
14. חריץ הרכבה
15. מנגנון פליטה
16. מנעול לידיה
17. תא מנוע
18. מגן

⚠ אזהרה: מוצר זה נשלח כאשר הוא מורכב לגמרי. לעולם אין להסיר את מגן היד בעת השימוש. כאשר ניזוק, החליפו את מגן היד מיד על ידי שימוש בטכנאי המוסמך לכך.

⚠ אזהרה: השימוש הבטוח במוצר זה מצריך הבנה של המידע הנמצא על גבי המכשיר ובמדריך הוראות זה, כמו גם ידע בנוגע לפרויקט אותו אתה מנסה לבצע. לפני השימוש במוצר זה, התוודע לכל מאפייני ההפעלה וחוקי הבטיחות.

הפעלה

⚠ אזהרה: אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבריר אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

⚠ אזהרה: ענדו תמיד משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ביחד עם מגני שמיעה. אם לא תעשו זאת עצמים עלולים להיזרק אל תוך העיניים שלכם ועלולות להיגרם פציעות חמורות.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפציעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים, ביצוע התאמות, ניקיון או כאשר המכשיר איננו נמצא בשימוש.

⚠ אזהרה: אל תעשו שימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומצאו על ידי EGO™. השימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומצאו עלול לגרום לפציעה חמורה.

לפני כל שימוש בדקו את כל המוצר עבור חלקים ניזוקים, משוחררים או חסרים, כגון ברגים, אומים, בריחים, מכסים וכו'. הדקו בבטחה את כל האבזמים והמכסים ואל תפעילו את המוצר עד אשר חלקים חסרים או ניזוקים תוקנו או הוחלפו.

יישום

אתם יכולים להשתמש במכשיר זה על מנת לגזום גדרות, שיחים וסבכים עם קוטר של פחות מ-33 מ"מ.

אורך הלהב	51 ס"מ	65 ס"מ
יכולת חיתוך	33 מ"מ	33 מ"מ
משקל (ללא מארז סוללה)	3.6 ק"ג	3.8 ק"ג
רמת עוצמת קול נמדדת L_{WA}	90dB(A) $K=2.5$ dB(A)	91.45 dB(A) $K=2.5$ dB(A)
רמת לחץ קול בעמדת המפעיל L_{PA} $K=2.5$ dB(A)	82 dB(A)	83.45 dB(A)
רמת עוצמת קול מובטחת (בהתאם ל-2000/14/EC)	92 dB(A)	93 dB(A)
רטרט a_n $1.5=K$ מ"/שנייה ²	ידית קדמית	3.369 מ"/שנייה ² 5.313 מ"/שנייה ²
	ידית אחורית	1.876 מ"/שנייה ² 3.115 מ"/שנייה ²

- ערך הרטרט הכללי המוצהר נמדד בהתאם עם שיטת בדיקה סטנדרטית ונענה להשתמש בו על מנת להשוות ציוד אחד עם ציוד אחר;
- ניתן להשתמש בערך הרטרט הכללי המוצהר בהערכה ראשונית של חשיפה.

הודעה: פליטת הרטרט בעת השימוש המעשי בכלי יכולה להיות שונה מן הערך המוצהר כאשר הכלי נמצא בשימוש; על מנת להגן על המפעיל, על המשתמש ללבוש כפפות ומגני אוזניים בעת השימוש למעשה.

רשימת אריזה

שם חלק	כמות
גוזם גדרות	1
מגן	1
מדריך למפעיל	1

תיאור

הכירו את גוזם הגדרות שלכם (תמונה A)

1. כפתור שחרור סוללה
2. ידית אחורית
3. הדק נעילה
4. דווש מתג אחורית
5. מתג כוונון מהירות
6. ידית קדמית
7. דווש מתג קדמית
8. מגן יד
9. מגן להב

קראו את כל ההוראות!

קראו והבינו את מדריך ההוראות



⚠ אזהרה: על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

סימני בטיחות

מטרתם של סימני הבטיחות היא למשוך את תשומת לבכם אל סכנות אפשריות. סימני הבטיחות וההסברים שלהם דורשים את תשומת הלב וההבנה המלאות שלכם. סימני הבטיחות בעצמם לא ימנעו כל סכנה. ההוראות והאזהרות אותן הם מספקים לא תחלפנה נקיטת אמצעי מניעה מתאימים בעת תאונות.

⚠ אזהרה: וודאו שאתם קוראים ומבינים את כל הוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התרעות הבטיחות כגון „סכנה“, „אזהרה“ ו-„זהירות“ לפני השימוש במכשיר זה. אי מילוי אחר כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעות חמורות.

פירוש הסימן

סימן התרעת בטיחות: מעיד על „סכנה“, „אזהרה“ או „זהירות“. יכול להיות מלווה בסימנים או תמונות אחרים.

⚠ אזהרה: הפעלה של כל מכשיר עלול לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של כל מכשיר, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.

הוראות בטיחות

עמוד זה מציין ומתאר את סימני הבטיחות העלולים להופיע על גבי המוצר. קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכונה לפני כל ניסיון להרכיב ולהשתמש בה.

	התרעת בטיחות	מראה על סכנת פציעה אישית פוטנציאלית.
--	--------------	--------------------------------------

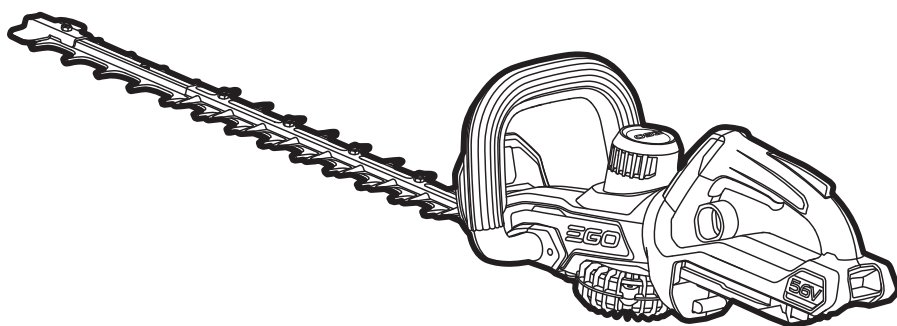
	קראו את מדריך ההוראות	על מנת להפחית את הסיכון לפציעות, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש.
	אורך הלהב	אורך הלהב
	יכולת חיתוך	מקסימום יכולת החיתוך של הלהב
	שימור על הידיים והרגליים הרחק מכלי החיתוך	לעולם אל תנסו להפעיל את הכלי החשמלי ביד אחת. עשוי להיגרם אובדן שליטה בכלי החשמלי הגורם לפציעה חמורה או קטלנית. כדי להפחית את הסיכון לפציעות של תכנים, הרחיקו את הידיים והרגליים מכלי החיתוך. לעולם אל תחברו כלי חיתוך נע באמצעות ידכם או אל איבר אחר בגופכם.
	לבשו מגני עיניים	חבשו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים, בעת הפעלת מוצר זה.
	CE	מוצר זה תואם לתקנות ה-EC הרלוונטיות.
	UKCA	מוצר זה הוא בהתאם לחוקים הרלוונטיים בבריטניה.
	WEEE	אין להשליך מוצרים חשמליים ביחד עם אשפה ביתית. הביאו את המכשיר למרכז מחזור מוסמך.
	IPX4	סמל IP
	V	וולט
	A	אמפרים
	Hz	הרץ
	W	וואט
	min	דקות
	~	זרם חלופי
	III	זרם ישיר
	n	מהירות ללא עומס
	.../min	לדקה
	SPM	מכות לדקה

מפרטים

HT6500E	HT5100E	דגם
		וולט
1600/דקה	1600/דקה	מהירות ללא עומס
1400/דקה	1400/דקה	גבוה נמוך
0°C-40°C		טמפרטורת הפעלה מומלצת:
-20°C-70°C		טמפרטורת אחסון מומלצת:

EGO™

POWER⁺ HEDGE TRIMMER



HT5100E/HT6500E

גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט HE

جهازه سياج لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت AR

